

Information Papers

1	Dr. Prebisch's Speech - Opening Session	E	S	F	P
2	Address by Mr. Godfrey - United Kingdom	E			
3	Letter from Mr. Martínez Cabañas		S		
4	Statement - Sr. Martones - Chile		S		
5	Statement - Sr. Noriega Morales - Guatemala		S		
6	Statement - Sr. Decio de Moura - Brazil	E			P
7	Statement - Sr. Celso Furtado, Secretary of Committee II		S	F	
8	Statement - Sr. Rafael Glower - El Salvador		S		
9	Statement - Sr. Esteban Iovovich, Secretary of Committee V		S		
10	Statement - Sr. Bruno Leuschner, Secretary of Committee III		S		
111	Statement - Sr. J. Isaac Cooke - Argentina		S		
11/Rev.1	do. do. do.		S		
12	Statement - Sr. Pierre L. Hudicourt - Haiti			F	
13	Statement - Sr. Mejía Palacios - Colombia		S		
14	Statement - Sr. Francisco Aquino, Secretary of Committee IV		S		
15	Statement - M. de Tinguy du Pouët - France			F	
16	Statement - Sr. Urquidí, Secretary of Committee I		S		
17	Statement - Sr. Guillermo Alcazar - Bolivia		S		
18	Statement - Sr. Jorge del Canto - International Monetary Fund		S		
19	Statement - Sr. Barreto - Peru		S		
20	Statement - Sr. Mendive in Committee I		S		
21	Statement - Sr. Vilas Boas - Brazil				P
22	Statement - Mr. Burton Smith - U.S.A.	E			
23	Statement - Sr. Joao Cleofas, Minister of Agriculture - Brazil		S		P
24	Statement - Sr. del Canto - International Monetary Fund	E	S		
25	Statement - Sr. Roberto Oliveira Campos - Brazil				P
26	Statement - Dr. Manuel Balboa - Argentina		S		
27	Statement - Sr. Jacobo Schatan - Chile		S		
28	Statement - Mr. Robert Asher - U.S.A.	E			
29	Statement - M. de Bresson - France			F	

Information Papers

1	Dr. Friedrich's Speech - Opening Session
2	Address by Mr. ... - United Nations
3	Letter from Mr. ...
4	Statement - Sr. ... - Chile
5	Statement - Sr. ... - Argentina
6	Statement - Sr. ... - Brazil
7	Statement - Sr. ... - Uruguay
8	Statement - Sr. ... - Uruguay
9	Statement - Sr. ... - Uruguay
10	Statement - Sr. ... - Uruguay
11/Nov. 1	Statement - Sr. ... - Uruguay
12	Statement - Sr. ... - Uruguay
13	Statement - Sr. ... - Uruguay
14	Statement - Sr. ... - Uruguay
15	Statement - Sr. ... - Uruguay
16	Statement - Sr. ... - Uruguay
17	Statement - Sr. ... - Uruguay
18	Statement - Sr. ... - Uruguay
19	Statement - Sr. ... - Uruguay
20	Statement - Sr. ... - Uruguay
21	Statement - Sr. ... - Uruguay
22	Statement - Sr. ... - Uruguay
23	Statement - Sr. ... - Uruguay
24	Statement - Sr. ... - Uruguay
25	Statement - Sr. ... - Uruguay
26	Statement - Sr. ... - Uruguay
27	Statement - Sr. ... - Uruguay
28	Statement - Sr. ... - Uruguay
29	Statement - Sr. ... - Uruguay
30	Statement - Sr. ... - Uruguay

Information Papers (continued)

30	Statement - Mr. Robert Asher - U.S.A.	E	
31	Statement - Sr. Eduardo Lopes Rodrigues - Brazil		P
32	Statement - Dr. Giordano Bruno Eccer - Uruguay	S	
33	Statement - Dr. Augusto Urbieta Fleitas - Paraguay	S	
34	Statement - Sr. Marrama, FAO	S	
35	Statement - Mr. Jong Baw - Netherlands	E	
36	Statement - Mr. Glaessner, FAO	E	
37	Statement - Sr. Crespo Ordoñez - Ecuador	S	
38	Statement - Sr. Casas Briceno - Venezuela	S	
39	Statement submitted by the World Meteorological Organization	E	
40	Statement - Mr. Leuschner in Committee III	S	
41	Statement - Dr. Pericles Monteiro in Committee III	S	

Conference Room Papers

1	Draft resolution on the work of the Commission and on co-ordination with the Inter-American Economic and Social Council, submitted by the delegations of Argentina, Brazil and Chile	E	S	
2	Desarrollo del Turismo - Exposición de la Delegación del Uruguay		S	
3	Presentación al V Comité de la Delegación de Bolivia		S	
4	Proyecto de resolución presentado por la Delegación de México al Grupo de Trabajo sobre Papel y Celulosa		S	
5	Proyecto de resolución presentado al Comité IV por la Delegación de Brasil	E	S	
6	Draft resolution submitted to Committee IV by the Delegation of Brazil	E	S	
7	Draft resolution presented to Committee I by the Delegation of Brazil	E	S	P
8	Draft resolution relating to technical assistance presented to Committee II by Cuba, Argentina, Guatemala, Panama, Mexico, Uruguay, Bolivia, Ecuador, Haiti and Costa Rica	E	S	
9	Draft resolution approved by the Working Group on Paper and Pulp and presented to Committee III		S	

Conference Report (continued)

30	Statement - Mr. Roberto Haber - U.S.A.
31	Statement - Sr. Manoel Lopes Rodrigues - Brazil
32	Statement - Sr. Orlando Riquelme Becker - Uruguay
33	Statement - Sr. Augusto Urbina Fialta - Paraguay
34	Statement - Sr. Martins, PAO
35	Statement - Mr. Long Han - Netherlands
36	Statement - Mr. Gleason, PAO
37	Statement - Sr. Gaspar Gruber - Ecuador
38	Statement - Sr. Carlos Arizono - Venezuela
39	Statement submitted by the World Meteorological Organization
40	Statement - Sr. Leuchner in Committee III
41	Statement - Sr. Farías in Committee III

Conference Report (continued)

1	Draft resolution on the work of the Commission and on co-operation with the Inter-American Economic and Social Council, submitted by the delegations of Argentina, Brazil and Chile
2	Resolución del Tercero - Exposición de la Delegación del Uruguay
3	Presentación al V Comité de la Delegación de Bolivia
4	Proyecto de resolución presentado por la Delegación de Chile al Grupo de Trabajo sobre papel y celulosa
5	Proyecto de resolución presentado al Comité IV por la Delegación de Brasil
6	Draft resolution submitted to Committee IV by the Delegation of Brazil
7	Draft resolution presented to Committee I by the Delegation of Brazil
8	Draft resolution relating to technical assistance presented to Committee II by Cuba, Argentina, Venezuela, Mexico, Uruguay, Bolivia, Ecuador, Haiti and Costa Rica
9	Draft resolution approved by the Working Group on Paper and Pulp and presented to Committee III

Conference Room Papers (continued)

10	Draft resolution presented to Committee I by the Delegation of Bolivia	E	S		
11	Draft resolution presented to Committee IV by the Delegation of Ecuador	E	S	F	
12	Draft resolution on Technical Assistance adopted by Committee II	E	S	F	
13	Draft resolution on Promotion of Tourist Trade presented by the Delegation of Uruguay in Committee II	E	S	F	
14	Draft resolution on Economic Development and Technical Assistance presented to Committee II by the Delegations of Costa Rica, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua and Panama	E	S	F	
15	Draft resolution on the Preliminary Study on Technique of Programming Economic Development, presented by Argentina	E	S	F	
16	Report of the Iron and Steel Working Group to Committee III	E	S		
17	Draft resolution presented by the Working Group to Committee I on Multilateral Compensation Operations	E	S	F	P
18	Draft resolution on Terms of Trade presented to Committee I by the delegation of Argentina	E	S	F	
19	Draft resolution on Terms of Trade presented by the delegation of Uruguay	E	S	F	
20	Draft resolution on the study of changes in the structure of trade between Latin America and industrial countries, presented in Committee I by the French Delegation	E	S	F	
21	Draft resolution - Committee I - Ecuador	E	S	F	
22	Draft resolution presented by the Delegations of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua - Committee II	E	S	F	
23	Draft resolution presented by the Delegation of Guatemala - Committee I	E	S		
24	Draft resolution on land reform problems - Committee IV	E	S	F	
25	Draft resolution - Committee IV	E	S	F	
26	Draft resolution - El Salvador and Guatemala - Committee IV	E	S	F	
27	Draft resolution - Nicaragua - Committee IV	E	S	F	
28	Draft resolution - Brazil - Committee IV	E	S	F	

Conférence des Nations (continued)

10	Draft resolution presented to Committee I by the Delegation of Bolivia	E S
11	Draft resolution presented to Committee IV by the Delegation of Honduras	E S F
12	Draft resolution on Technical Assistance adopted by Committee II	S F
13	Draft resolution on Promotion of Internal Trade presented by the Delegation of the Ivory Coast	E S F
14	Draft resolution on Economic Development and Technical Assistance presented to Committee II by the Delegations of Costa Rica, El Salvador, Honduras, Guatemala, Mexico, Nicaragua and Panama	E S F
15	Draft resolution on the Preliminary Study on Techniques of Promoting Economic Development presented by Argentina	E S F
16	Report of the Iron and Steel Working Group to Committee III	E S
17	Draft resolution presented by the Working Group to Committee I on Industrial Cooperation Operations	E S F
18	Draft resolution on Terms of Trade presented to Committee I by the delegation of Argentina	E S F
19	Draft resolution on Terms of Trade presented by the delegation of Uruguay	E S F
20	Draft resolution on the study of changes in the structure of trade between Latin America and industrial countries, presented in Committee I by the French Delegation	E S F
21	Draft resolution - Committee I - Honduras	
22	Draft resolution presented by the Delegations of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Uruguay - Committee II	
23	Draft resolution presented by the Delegation of Guatemala - Committee I	
24	Draft resolution on land reform problems - Committee IV	E S F
25	Draft resolution - Committee IV	E S F
26	Draft resolution - El Salvador and Guatemala - Committee I	E S F
27	Draft resolution - Nicaragua - Committee IV	E S F
28	Draft resolution - Brazil - Committee IV	E S F

Conference Room Papers (continued)

29	Draft resolution on the work of the Economic Commission for Latin America and on co-ordination with the Inter-American Economic and Social Council (approved by the working group of Committee VI)	E	S	F	
30	Draft resolution - Haiti - Committee IV	E	S	F	
31	Draft resolution - Haiti - Committee IV	E	S	F	
32	Draft resolution - México - Committee III	E	S	F	
33	Draft resolution on the effects of the General Agreement on Trade and Tariffs on Intra-Latin-American trade - Committee V (Intra-Regional Trade)	E	S	F	
34	Draft resolution on intra-Latin-American transportation problems	E	S	F	
35	Draft resolution on foreign trade problems of the Mediterranean Countries on Latin America - Committee V	E	S	F	
36	Proyecto de resolución sobre comercio intralatinoamericano de productos - Comité V	E	S	F	
37	Proyecto de resolución sobre Política Comercial y de Pagos - Comité V	E	S	F	
38	Proyecto de resolución sobre reuniones de expertos en Comercio Exterior - Comité V	E	S	F	
39	Preliminary draft resolution on distribution of income in relation to economic development - Committee III (Argentina, Bolivia, Chile)	E	S	F	
40	Draft resolution - Chile and Argentina - on Economic Integration - Committee II	E	S	F	
41	Draft resolution - Brazil - on taxation of foreign capital - Committee II	E	S	F	P
42	Draft resolution - Brazil, Uruguay - on technological research and training of experts in Latin America - Committee II	E	S	F	
42/Corr.1			S		
43	Draft resolution - Uruguay - on promotion of the tourist trade - Committee II	E	S	F	
44	Preliminary draft resolution on economic development studies by countries - Ecuador - Committee II	E	S	F	
45	Draft resolution - Argentina, Bolivia, Brazil, Guatemala and Uruguay - Committee I	E	S	F	
46	Draft resolution on technique of programming economic development - Committee II	E	S		

29	Draft resolution on the work of the Economic Commission for Latin America and on co-ordination with the Inter-American Economic and Social Council (approved by the working group of Committee VI)	E S F
30	Draft resolution - Haiti - Committee IV	E S F
31	Draft resolution - Haiti - Committee IV	E S F
32	Draft resolution - Mexico - Committee III	E S F
33	Draft resolution on the effects of the General Agreement on Trade and Tariffs on Inter-Latin-American trade - Committee V (Inter-regional trade)	E S F
34	Draft resolution on inter-Latin-American transportation problems	E S F
35	Draft resolution on foreign trade problems of the Caribbean countries in Latin America - Committee V	E S F
36	Proyecto de resolución sobre comercio interamericano de productos - Comité V	E S F
37	Proyecto de resolución sobre Política Comercial y de Pagos - Comité V	E S F
38	Proyecto de resolución sobre terminación de expedientes en comercio exterior - Comité V	E S F
39	Preliminary draft resolution on distribution of income in relation to economic development Committee III (Argentina, Bolivia, Chile)	E S F
40	Draft resolution - Chile and Argentina - on Economic Integration - Committee II	E S F
41	Draft resolution - Chile - on taxation of foreign capital - Committee II	E S F
42	Draft resolution - Chile, Uruguay - on technological progress and training of experts in technology - Committee II	E S F
43	Draft resolution - Uruguay - on promotion of the tourist industry - Committee II	E S F
44	Preliminary draft resolution on economic development studies of countries - Ecuador - Committee II	E S F
45	Draft resolution - Argentina, Bolivia, Brazil, Guatemala and Uruguay - Committee I	E S F
46	Draft resolution on principles of programming economic development - Committee I	E S

Conference Room Papers (continued)

47	Proyecto de resolución - Brasil - Comité IV	S	
48	Proyecto de resolución - Ecuador - Comité IV	S	F
49	Proyecto de resolución - reforma agraria - Comité IV	S	F
50	Proyecto de resolución - El Salvador y Guatemala - Comité IV	S	F
51	Proyecto de resolución - Nicaragua - Comité IV	S	F
52	Proyecto de resolución - Brasil - Comité IV	S	F
53	Proyecto de resolución - Haití - Comité IV	S	
54	Proyecto de resolución - Haití - Comité IV	S	
55	Proyecto de resolución - Sobre Comercio Interlatinoamericano - Comité V	S	
56	Draft resolution on taxation of foreign capital, approved by the working group - Committee II	E	S
56/Rev.1	Draft resolution on taxation in capital- exporting and capital-importing countries of foreign private investment in Latin America - Committee II	E	S F
57	Fifth Annual Report	E	
57/Rev.1	Proyecto de Informe Anual	S	
58	Draft resolution on the terms of trade - working group - Committee I	E	S F

Working Group - Committee I
Draft resolution on the terms of trade -

2 3 4

23/rev.1 Projecto de Informe anual

2

22 Fifth annual report

2

21/rev.1 Draft resolution on taxation in capital-
exporting and capital-importing countries
of foreign private investment in Latin
America - Committee II

Committee II

2

20 Draft resolution on taxation of foreign
companies, approved by the working Group -

Inter-American Economic - Committee V

2

19 Projecto de resolucinon - Sobre Comercio

18 Projecto de resolucinon - Haiti - Comité IV

2

17 Projecto de resolucinon - Haiti - Comité IV

2

16 Projecto de resolucinon - Brasil - Comité IV

2

15 Projecto de resolucinon - Nicaragua - Comité IV

2

14 Projecto de resolucinon - El Salvador -

2

Comité IV

2

13 Projecto de resolucinon - reforma agraria -

2

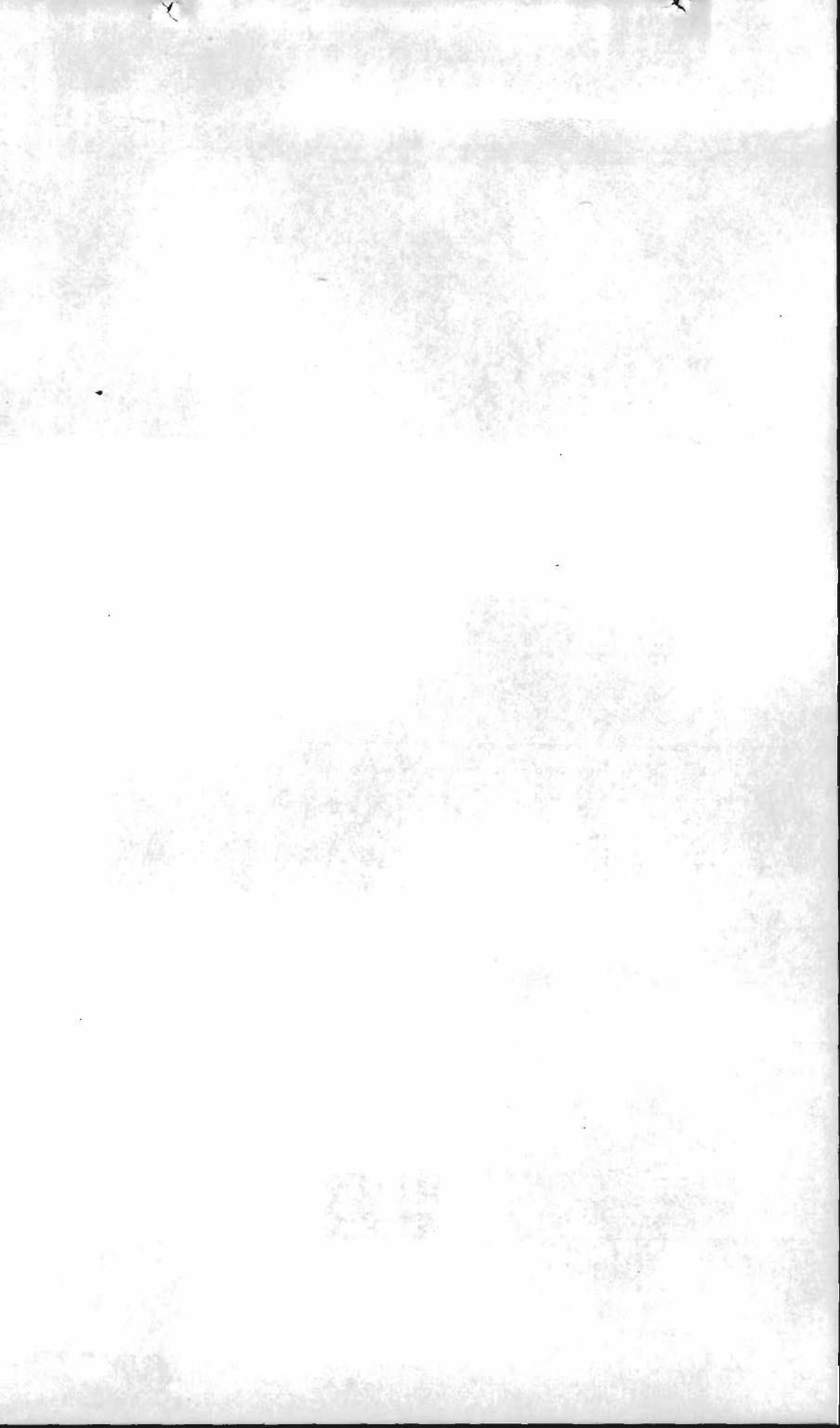
12 Projecto de resolucinon - Ecuador - Comité IV

2

11 Projecto de resolucinon - Haiti - Comité IV

2

Conference (working group)



ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Fifth Session

Rio de Janeiro, Brazil

9 April 1953.

Information paper No. 1

STATEMENT BY THE EXECUTIVE SECRETARY, DR. RAUL PREBISCH,

DURING THE FIRST SESSION

10 April, 1953

The Executive Secretary of ECLA has the honour to submit a report on the work which was assigned to him in the fourth session held in Mexico. If measured by the effort put forth and the character of the material discussed, this work surpasses that done until now; the delegates may judge if its content lives up to what they expected.

Our task has been accomplished under favourable circumstances. For the first time the work has been done according to an over-all plan approved by the Commission. There has been a strong sense of unity in the selection of the subjects. Indeed all of them converge towards fundamental problems in Latin American economic development. This, together with the priorities which the above plan establishes, has permitted us to proceed methodically, without harmful dispersion of effort. These problems, moreover, are of vital interest and on undertaking them, we have advanced firmly towards knowledge of Latin American reality. Finally, the work plan has emphasized concrete action, without detriment to the analysis and interpretation of facts, which still is a long way from being completed.

This task, nonetheless, has not been a light one and we who have the greater responsibility in the Secretariat have still not found a sufficient number of experienced economists to share in it and fill our higher posts. For this reason, I request the tolerance of the delegates in judging the

/documentation which

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
DOCUMENTO No. 1000
1964
documentación which is presented. In spite of its extent, we have succeeded in sending these documents with greater anticipation than in former sessions and I hope that in the future we shall be able to send them even earlier and so achieve something which justifiably worries me: to dispose of the necessary time and aid to better refine and condense the ideas and to make that which is fundamental more easily accessible, without risking loss of criterion in the impressive flood of papers which the fulfilment of the work plan has required.

II

We have begun concrete action in the matter of economic development, in accordance with the directives given us by the Commission. There is a series of reports about this. One refers to the problems posed by the policy of gradual and progressive integration of the Central American economies. This policy is advocated by the Committee of Ministers of Economy arising out of the IV session in Mexico and which held its first meeting some months ago in Tegucigalpa for the purpose of formulating a programme of practical action in which the Technical Assistance Administration, the FAO and other specialized agencies of the United Nations should collaborate. Another has to do with the technical and economic problems of the Latin American iron and steel industry and the conclusions arrived at in this connexion: at the recent meeting of experts in Bogota, which we also carried out in collaboration with the Technical Assistance Administration. We expect also to hold a similar meeting on the possibilities and problems of the pulp and paper industry in Latin America. Finally, we have started work on the technique of programming, a field which is barely beginning to be opened up in Latin America; our first results are shown also in a report being submitted to the consideration of this assembly. It was

/time to

time to enter the field of concrete action. But by the very fact that the scope of Latin American economic development was undefined and scarcely known, it was necessary to carry out preliminary work of exploration and interpretation of reality. It was necessary to elaborate certain principles for practical guidance. Without these principles, we would have fallen into crude empirical methods; and without concrete action, we would have run the risk of withdrawing into speculative discussions. I believe that we are reaching an adequate combination of both tasks, which mutually re-enforce one another.

In that interpretation of reality certain concepts of economic development have been evolved that, as they have progressively taken shape through successive meetings of the Commission, have acquired the consistency of a system of ideas that guide our efforts and contribute to give them the unity that is a feature of our work programme. Those concepts prevail even in the survey of recent events. Thus in the Annual Economic Survey the underlying preoccupation this time is economic development, and these recent events are considered not only in themselves, in their momentary significance, but also as elements in a sequence of dynamic events, as strong manifestations of an economic complex that grows and is diversified unceasingly.

III

Economic growth is not a mere increase of what exists today. It is a process of intense structural changes brought about by a clearly simple phenomenon, though one that has profound consequences: the divergent manner in which the demand for primary and for manufactured products grows as income per head rises. I shall mention some simple data in order to better explain this. Let us take the specially significant case of the United States, whose imports are made up mostly of primary products, and let us compare it with

/Latin America

Latin America, whose imports come from the more developed countries and are composed, of course, mostly of manufactured and semi-manufactured goods.

There is a marked contrast: for every one per cent that income increases in the United States, the demand for imports grows by 0.66 per cent; whereas for every one per cent increase in Latin America's income, its demand for imports tends to grow by 1.8 per cent, if we judge by the experience of the last few years. This disparity becomes even greater if we consider that European demand for imports from Latin America grows at an even lower rate than United States demand.

It is evident that Latin America could not face the persistent disequilibrium in its foreign trade that such a situation imposes. The dilemma is clear: either Latin America grows at a slower rate in order to maintain equilibrium, or certain structural shifts are introduced involving the substitution of domestic production for imports that can no longer be obtained in sufficient amount to maintain or to accelerate the growth of the Latin American economy.

It is thus that industrialization is the key to the growth in the Latin American standard of living, -- industrialization and the technification of agriculture, -- since to achieve growth it is not enough simply to absorb into manufacturing and other urban activities the annual additions to population. Growth would in that case take place very slowly. It is also necessary to raise productivity in agriculture, where modern technique has penetrated very little except in export activities: in fact as much as 57 per cent of the gainfully employed population of Latin America still works in agriculture, where productivity is generally low, and contributes as little as 20 per cent of total income. Such a percentage of gainfully employed population existed in the United States almost one hundred years ago; today

/it is only

it is only 11 per cent. Even in countries like Chile, where the proportion of agricultural to total active population has been reduced to 31 per cent, there is an appreciable waste of potential human effort according to a survey the results of which will undoubtedly interest the members of this Commission.

Technical progress in agriculture thus has as a consequence the liberation of the apparent excess of population on the land. What would these people do if they did not become employed in manufacturing, transportation and services? All these activities are not only indispensable to satisfy in Latin America a demand which cannot be taken care of through foreign trade, but also to achieve a more economical distribution of potential manpower as productivity rises.

This type of thinking is often taken as complete heresy. After one of our first reports was published, there happened to come by here one of the most illustrious professors on international trade. Formed in the purest classical tradition, subject for decades to the exercises of Ricardian logic, a few weeks stay in Brazil was not enough to charm him with the spectacle of an industrialization that is barely starting if judged by the cosmic possibilities of this country. He has condemned industrialization, dragging into his execration the ECLA economists that have been advocating it. He has also argued against any form of deliberate control of economic growth and orientation of foreign trade. But at least he has left us one simple and positive recipe for economic development: we should devote our efforts to agriculture and practise birth control!

IV

It is necessary to escape from this unilateral view of economic development. This is why I speak of industrialization with simultaneous

/technification

technification of agriculture. Since the diet of the Latin American population is generally poor, it is sometimes believed that increased agricultural output suffices to improve it. This is certainly a condition, but not the only one. The other condition is that income per head should rise in order to raise demand. If there were more food and income did not increase enough, agricultural prices would fall disastrously.

In fact, the demand for foodstuffs tends generally to grow more slowly than income, whereas that of other goods and services tends to increase more intensely than income. We have here a similar disparity to that which we mentioned before. In Latin America the elasticity of demand for foodstuffs is still relatively high; according to our estimates it was of the order of 0.5 during the last decade. That is, if demand for foodstuffs is to increase by one per cent it is necessary that income rises by 2 per cent; in more advanced areas, the increase in income has to be much larger to achieve the same result.

Consequently, if it is desired to improve the diet by increasing agricultural production, it is indispensable to raise income per capita. The chances of achieving this through the expansion of exports are rather limited. However, there are particular cases in which it would not be difficult. One of these is that of Ecuador, a country whose development problems we have recently studied and on which we are submitting a report at this meeting. But generally the dynamic role of exports has weakened, and must be shared with industrialization, sometimes to a considerable extent. Industrialization and the development of related activities, besides providing those goods and services which it is not feasible to obtain by means of foreign trade, is therefore indispensable in order to increase average income and stimulate agriculture. Manufacturing does not conspire

/against agriculture.

against agriculture. Both activities support each other and if maladjustments occur between them it is due in general to ill conceived policy measures or to lack of foresight, and not to functional incompatibility.

It is evident that changes in the composition of foreign trade brought about by economic growth and by the progressive assimilation of modern capitalist technique also involve disruptions such as have been occasioned by the very process of technical innovation. If we admit the need to grow, such changes are inevitable, but it is possible to alleviate the effect of the disruptions if we know their trend beforehand, so that the industrial centres may gradually modify their exports according to the change in the import needs of developing countries and in such a way that these exports may participate actively in Latin American industrialization. There are promising symptoms of a more understanding attitude toward this phenomenon.

In the meeting on the steel industry to which I have referred, the Latin American experts were deeply impressed by the exemplary fashion in which United States, Canadian and European experts contributed with their experience and technical know-how to the understanding of the steel industry's problems in our countries. There can be no clearer proof of the manner in which a new spirit of international economic cooperation is being nourished in the United Nations. Could the delegates conceive of such a meeting during the thirties? Assuming it could happen, would we not have heard cautious and prudent advice, if not admonitory expressions from the academic world, reminding us of the natural vocation of these countries as producers of primary products?

To foresee the shifts inherent in the structural evolution of developing economies is one of the practical objectives of the method of

/projections

projections which we explain in our report on the technique of programming. Given a rate of growth of income, we wish to determine the probable increase, after a certain number of years, of the requirements for goods which are now being imported; and the checking of this result with the estimate of probable capacity to import gives us a rough idea of the amount of imports that will have to be replaced by domestic production. This is then followed by a study of the actual possibilities of substituting imports and a comparison of these with the alternative of carrying out additional exports. For purposes of illustration, the report looks into two specific cases, those of Chile and Brazil, and arrives at the conclusion that over the next ten years, if growth continues at a rate that might reasonably be maintained, it will be necessary to intensify substitution, not only of goods going one way or another into consumption, but even capital goods, in order that certain categories of essential imports - irreplaceable because of natural resource or market limitations - may continue to increase.

It would thus be very useful to extend these projections to the rest of the Latin American countries, not only to serve as a basis for investment programmes, but, as I said before, so that the industrial centers may also have a means of guidance in their own export policy. Some classes of goods will lose importance and even be wiped out or almost disappear, whereas the demand for others will grow steadily. To take only one example, textile exports are in the first case, being among those that can be substituted with less difficulty. However, this fact does not seem to have been taken into account, for, as the most recent annual survey of the Economic Commission for Europe shows, there have been in Europe excessive investments in that industry in relation to the exports that it has been possible to make.

VI

In preparing this statement, I have asked myself if I do not go beyond my role as an official of the United Nations Secretariat, in discussing controversial matters such as these. I do not believe so, since the most important function of United Nations in the economic field is to promote a vigorous development of the less advanced countries with a view to reducing the present inequality between their income and that of the more advanced countries. This development cannot be achieved without those structural changes - without industrialization - and I would not be fulfilling my duty if I did not emphasize their essential character.

However, it is often stated as a condition that this process should be natural and spontaneous, and not the result of deliberate policy in foreign trade. I shall not, and cannot, argue in favour of a specific form of carrying out such action. I only wish to analyse certain relevant facts and offer some thoughts deriving from them.

Productivity depends largely on capital intensity. There is today a large difference between the amount of capital per inhabitant in Latin America and in the economically more advanced countries. A very long time must pass before this difference can be reduced appreciably. A realistic policy has to face this fact. This being the case, the greater productivity of the more advanced countries would not permit a spontaneous development of lower productivity manufacturing in less advanced countries such as the Latin American ones. It is clear that if in the latter wage levels were reduced in proportion to the lower productivity, conditions might be obtained more favourable for the competition of domestic manufacturing with imports. But, besides being impracticable, it would have calamitous consequences on the terms of trade.

/Hence the

Hence the important question I would like to discuss. If industrialization is indispensable and should accompany the technification of agriculture, and if differences in productivity would prevent industry from developing spontaneously, how would it be possible to carry out such a process without a policy of deliberate encouragement of industry, replacing progressively new ranges of imports to the extent that the process of growth requires it?

VII

There is another interesting aspect to point out. We have shown on other occasions that the establishment of activities with lower productivity than that of similar activities in foreign countries does not necessarily mean that they are uneconomic. On the contrary, they would contribute to raising income per head whenever their productivity, even though lower than that of other countries, is higher than that which the manpower would have had if it had been employed in the usual primary activities. This latter condition is essential. If it were not, if productivity in the new activities that are established as a result of the development policy were less than in primary activities, the solution would be uneconomic. This risk actually exists and must be taken into account. Development policy is far from being free of these excesses which as a result of forced industrialization, can lead to a reduction of the volume of exports that can be carried out advantageously. We have thus believed it desirable to discuss in our report on programming technique the limits to this process.

VIII

This is a matter of the utmost importance, and it is conceivable that in some Latin American countries the process is not far from limits of that nature. Unfortunately, if a given substitution of imports turns out to be

/costly due

costly due to relatively low productivity, there is not always available the alternative of increasing exports in primary activities that may be more productive. But exports of manufactured goods would be feasible, resulting in higher productivity than could be achieved by carrying import replacement to extremes. We have a useful example in the projections of Chile's economic development to which I have referred before. To grow at a rate somewhat higher than that of the last decade, Chile will have had to carry its import replacements quite far by 1962, even making fairly optimistic assumptions regarding future exports of its traditional primary products. But this country has clear possibilities of exporting manufactured goods, especially iron and steel and their products and pulp and paper. The products of these industries are among those that will probably have the most intense demand in Latin America. For instance, in paper, according to experience of the past fifteen years, consumption rises by close to 8 per cent per year. This is the type of activity that offers great prospects for specialization and reciprocal interchange in Latin American economy. Returning to the case of Chile, it is not conceivable that this country would find an easy market in the more advanced foreign countries, but rather that it would find it in Latin America. To a greater or lesser extent, this problem will arise in other countries as economic growth requires further progress in import replacement.

This problem is of cardinal importance. If a stable method is not found to promote this type of interchange among developing countries, very serious obstacles to growth may develop as time goes on. This is also the subject matter of the report I have mentioned. For illustrative purposes, it is estimated that if Latin America accelerated its rate of growth, it would have to reduce sharply its propensity to import, as has happened and

/still happens

still happens in the United States. But this latter country, apart from its exceptional combination of natural and human resources, is favoured by having one large market, as contrasted with the water-tight compartments of the Latin American economy. If these compartments are not communicated and trade in manufactures established between them, the import replacements that would have to be carried out to reduce the propensity to import from the great industrial centres might turn out too costly and reflect unfavourably upon the standard of living.

IX

This subject of great significance was turned to interesting debate in the Mexico meeting and we were asked to undertake the relevant studies. We now submit a first report dealing partially with the problem, and if the Commission considers it advisable we could extend the field covered by these studies. Due to the unavoidable need to restrict or eliminate certain imports in order to increase others demanded by development, as I have already explained, Latin American countries have also applied such restrictions among themselves, though the factors at work were not those that determine changes in the composition of trade between industrial centres and the periphery. To alleviate these restrictions, bilateral agreements have been resorted to. It appears from this first report that the policy of bilateral agreements, even with their preferential character, has not tended to stimulate inter-Latin American trade. A number of different obstacles exist. Overvaluation of currencies has contributed powerfully to hamper certain exports of manufactures that might have been developed in addition to primary commodities. The lack of adequate transport facilities is another. The instability of the policy itself has also been a deterrent. But over and above it all, bilateralism itself seems to be

/an ineffective

an ineffective instrument in view of the strict country by country compensation inherent in it.

All this offers material which appeals to the imagination and to constructive boldness. It may be that the past and the present are smothering the promises of the future. I do not think we need sacrifice present activities. Interchange need not be developed at the expense of what exists today in each country; it is necessary to emerge from the static conception of it and take advantage of the possibilities offered by growth itself. The increase in the demand for goods already in production certainly offers good prospects. But the prospects are more positive in the new activities which are being undertaken as part of the process of the inevitable replacement of imports from the large industrial centres. It is in these new activities that we shall especially have to seek a method for reciprocal interchange. This requires a long range policy in which the very understandable desire to obtain large immediate results may be reconciled harmoniously with the fruits of slower processes.

It cannot be doubted that the payments problem should be integrated into a broad policy of reciprocal interchange. The idea of a Latin American payments arrangement has always been welcomed sympathetically in principle, but as its study has advanced, important problems have arisen in its path. This should not be surprising: payments difficulties are the monetary expression of deeper phenomena and it will not be feasible to attain alternative and valid solutions if attention is only paid to superficial symptoms. A payments arrangement unaccompanied by efficient measures for reciprocal interchange would soon die out for lack of substance. The European Payments Union has been built on those principles. Intra European trade constitutes almost half of the foreign trade of the respective

/countries

countries and the participation of these in the Union has been accompanied by commitments to reduce progressively the restrictions that were harming regional trade. On the other hand, trade between the Latin American countries is only 10 per cent of the total. In any case, the experience of the European Payments Union is of obvious interest to our countries and may contain profitable lessons. It is therefore justifiable to follow this experience closely. But there is also a more direct and immediate reason, which led the Committee of the Whole meeting in Santiago last year to request that we undertake a preliminary study also submitted to this meeting: to ascertain the possibility of using that payments mechanism so that a Latin American country with a surplus in the currency of a European member country of the Union could use it to make payments to any other member country with which it had a deficit.

We have entrusted this preliminary study to a distinguished international economist who, besides taking part initially in the organization of the Payments Union, has a vast knowledge of the monetary problems of Latin America. After an analysis carried out in the field, it has been concluded that the transferability of balances that would interest Latin American countries is technically possible but would run up against a difficult though not insuperable obstacle: the European country whose currency were transferred in payments to another member country, or the Payments Union itself, would be forced, in certain foreseeable cases, to part with gold or dollars as a result of the transfer. To answer this objection, the author of the study has examined the possibility that the Latin American countries making use of the clearing facilities in the European Payments

/Union should

Union should contribute a part of that gold or those dollars in the special cases. The formula is logical, but as the author of the study recognizes implicitly, it would not be appropriate to give an opinion in favour of the formula, in view of the exploratory nature of the document, without further examination of what might be done if information now lacking were available from the interested countries.

It is evident that in any clearing arrangement gold or dollars have to be mobilized once the limits of reciprocal credits have been reached. This happens currently among members of the European Payments Union, and if participation in the advantages of its mechanism is sought, responsibilities have also to be shouldered. Different possible formulas are conceivable, among which is the one mentioned in the study. This is not the occasion to discuss these aspects, but a general statement might be appropriate.

Both Western Europe and Latin America, taken together, have shown a persistent tendency to dollar scarcity. I do not believe any monetary combination can last in which one area supplies the other with dollars earned in the rest of the world, except occasionally and temporarily. Each area needs those dollars for its own payments, and so far as Latin America is concerned, to take care of requirements arising out of its own growth. This aspect is of great practical significance, to such an extent that it is appropriate to ask if, in case it be considered advisable to continue these studies, it would not be necessary also to investigate the possibility of solutions involving all countries instead of the direct relationship of each separate Latin American country with the Payments Union.

This is a difficult problem and it requires great care. Furthermore, regional payments solutions, although they correct the crudest evils of bilateralism, should be considered as provisional until a new world system of multilateral payments is established. There is again talk of convertibility,
/which is

which is an essential step towards multilateralism, and this circumstance will have to be considered carefully in any further continuation of these studies. But if this road could not be followed, there is no doubt concerning the advantages of a solution facilitating multilateral clearings, even if only of limited scope, rather than allow the evils of bilateralism to take a definite foothold.

XI
The primary importance that this problem has for Latin America should not lead us to forget that the persistent tendency toward external disequilibrium in developing countries is not a purely monetary phenomenon nor does it admit purely monetary remedies. I should like to emphasize that growth requires a continuous structural change in the domestic economy and in imports. To suppress inflation would not signify the elimination of the unavoidable need for those readjustments, if the process of growth is to be continued.

Now, the more I observe these phenomena, the more I am persuaded that, if the tendency to disequilibrium is duly recognized, it is possible to prevent it from showing itself in a periodic deficit of the balance of payments with its ensuing difficulties. One of the main justifications for a programme is precisely the desirability of orienting investment in such a manner as to offset the disequilibrating forces.

I expect that our contribution in this matter, however modest and limited, may have the virtue of stimulating interest in the programming of economic development. I must admit, however, that in my frequent conversations with Latin American officials responsible for these affairs, even among those that are convinced of the need for working in accordance with development programmes, I have noted something which is not exactly

scepticism but certainly an inhibitory uncertainty. The formulation of a programme represents a considerable effort in terms of resources and of the energy of persons that, because they are able, are therefore urgently required for immediate and current affairs. Once a programme is drawn up and the contribution of foreign capital is determined, what is the likelihood that foreign capital will be forthcoming?

In this matter, in which a very laudable effort has already been made, I believe much remains to be done; it is indeed an experience that is only beginning. A survey of the basic needs in energy, transportation and agriculture in the countries of Latin America, without of course omitting other requirements, might lead first to aggregate estimates and eventually to an analysis of the advisability of international investment programmes that are complementary to domestic development programmes and offer at the same time powerful incentives to undertake formulation of the latter. Furthermore, if a satisfactory combination of national programmes with an international investment programme were arrived at, this alone would dissipate the worries arising periodically regarding the consequences of a possible contraction of economic activity in the large industrial centres.

XII

I would not wish at all that this reference of mine to the need for foreign capital should be interpreted as in any way underestimating the prominent role played by domestic investment. This sector of investment has gained momentum since the end of the war. In the period 1946-52, the average value of total investment in Latin America as a whole has been some 6 billion dollars annually at 1950 prices, of which only about 5 per cent has been foreign capital. Aggregate gross investment has on the average been about 16.5 per cent of gross income. This proportion is far

/from being

from being low, but to accelerate the rate of growth it might well be approximated to, say, 20 per cent. Here is a justification for the use of foreign capital as an indispensable supplement, if the present low levels of consumption are not to be depressed further as development is accelerated. Briefly, the function of this external contribution is to raise rapidly income per head until domestic savings may reach a possible goal of about 20 per cent of aggregate income.

This raising of the rate of gross savings is one of the most difficult practical problems in the programming of development, and it requires a firm and clear policy, and wide support from the masses, without which countries may be led to resort to measures of a coercive type. But not everything depends upon the mere decision to follow such a policy. There are external forces that might make it very difficult and even lead it to failure.

XIII

In this respect I should like to call attention to one of the most interesting bits of evidence derived from the studies we now submit. A good many Latin American countries have been led to adopt inflationary means of raising capital formation, and sometimes have seemed to obtain good results, though not always. I do not propose to argue the possible merits of some of the methods followed. But when the growth picture of the whole of Latin America is observed, the conclusion is clear that while here in our countries we struggled with those different means, while we placed our hopes in domestic measures believing a good deal in their intrinsic capital-formation efficacy, outside phenomena were operating decisively upon the varying course of our rate of investment, and gave rise to such increases or decreases in investment that investment was left beyond the sphere of action of domestic forces.

/Such, for

Such, for example, has been the dominant influence that fluctuations in the terms of trade have had upon the volume of investment. If the rate of investment has been surpassed in the last few years for the first time in relation to the rate existing before the world crisis, I have no doubts that it has been chiefly as a result of the improvement in the terms of trade after a strong downward trend over a number of decades. How far can this improvement - of such significance for the rate of Latin American development - be maintained? I prefer not to make any forecasts, but neither do I wish to appear insensitive to the preoccupations that recent events have brought to Latin America. This instability is a source of incalculable damage, and if the export opportunities of Latin America are not used to the maximum - opportunities which in themselves are limited by the relatively slow growth of foreign capacity to absorb Latin American commodities - it is due, though not exclusively, to the recurring discouragement that the instability of international prices gives rise to.

From a different angle, it would be dangerous to hold any illusion about the magnitude of Latin American monetary reserves to face comfortably the consequences of instability. In spite of their higher absolute amount, their ratio to imports is now less than before the Second World War, and this is far from satisfactory.

Reserves have been used extensively in recent years and this, together with short-term credits, has made it possible for capital investments of the last two years to be maintained at a high level in spite of the worsening of the terms of trade. I do not believe this situation can persist beyond certain rather close limits, and it will then have to be seen whether other types of means available to face an emergency are of sufficient size or not.

Before ending, I should like to say a few words concerning co-ordination with other agencies. I am happy to state that we have had no difficulty that has not been easily overcome. I have aimed from the start at avoiding jurisdictional disputes that only weaken the intensity of our effort. If anyone objects that a particular subject we are studying falls within his jurisdiction, I refrain from a discussion of principles when the dividing line is not clear and sharp. I only try to find out if the other party is or is not in a position to carry out the study. If it is, I consider myself fortunate in being able to receive the fruit of other labours, and thus shift our own forces to work on any of the many other problems in which our sphere of action is not questioned. And if the other party is not in a position to carry out the work, and the study in question is indispensable to complete our knowledge of the problem, it has not been difficult to reach in practice an agreement favouring the continuation of the task undertaken, until we can be relieved of the need to execute it.

In particular, our relations with the Executive Secretary of the Inter-American Economic and Social Council have developed in a very satisfactory fashion and the fears of duplication seem to have vanished completely. As regards co-ordination with the Council on the governmental level, I am reporting in a separate document the negotiations I have conducted with Doctor Lleras Camargo. I have no doubt that we shall also be able to find an adequate formula to avoid the unnecessary multiplicity and overlapping of meetings of both agencies, which to my mind constitutes the only remaining problem.

It is especially pleasant to refer also to the fact, repeatedly demonstrated in the documentation we submit today, that in response to instructions we have received from the Commission, many of the tasks and

/reports have

reports have been carried out jointly with other agencies of United Nations, among them the FAO, the Technical Assistance Administration and the Technical Assistance Board, whose experts have worked alongside our own, with better co-ordination and a higher total yield.

XV

After this plenary meeting the work of the Secretariat is subject to the judgment of the Commission. Previous meetings have been noted for the good will and spirit of calm understanding in which our difficulties have been received. We have interpreted this attitude as a stimulus to achievements that are merely beginning, and which have not been and are not easy. Thus encouraged, we have felt it our duty to proceed further and to raise the level of our work. We have fulfilled this duty with enthusiasm and with the conviction of what it means for Latin America, engrossed as it is in the process of economic development and conscious of the need for working out new methods of harmonious economic comity with the rest of the world, methods which are certainly not those of a past stage of development that has been definitely left behind. And I am happy to state that all of us who form part of the Secretariat staff, whatever our nationality, in proceeding thus, have done so with a very deep feeling of international service, and this feeling, far from weakening in moments of stress, has strengthened more and more. We have fulfilled our duty also with profound gratitude for the confidence that all the governments meeting in Mexico first, and in the Economic and Social Council and the Assembly later, have shown in us in deciding upon the permanence of this Commission as a regional economic instrument of United Nations. If there was a doubt then, if any uncertainty arose, spontaneous and comforting expressions also came forth which soon dispelled those doubts. It was at that time when a distinguished head of a

/Latin American

Latin American government made a farsighted and decisive gesture. Those of us who have put all our effort into serving this Commission will not forget it. May we therefore be permitted at this Fifth Session to present our work as a sober but sincere tribute to the country of that statesman, which by a fortunate coincidence, now gives us further proof of its legendary hospitality.

After this glowing meeting the work of the Commission of the Americas. Previous meetings have been noted for the good will and spirit of calm understanding in which our differences have been resolved. We have interpreted this attitude as a stimulus to achievements that are merely beginning, and which have not been and are not easy. Thus encouraged, we have felt it our duty to proceed further and to raise the level of our work. We have fulfilled this duty with optimism and with the conviction of what it means for Latin America, expressed as it is in the process of economic development and expansion of the need for working out new methods of harmonizing economic activity with the rest of the world, methods which are certainly not those of a past stage of development that was born definitely left behind. And I am happy to state that all of us who form part of the Secretariat staff, whatever our nationality, in proceeding thus, have done so with a very deep feeling of international service, and this feeling, far from weakening in moments of stress, has strengthened more and more. We have fulfilled our duty also with profound gratitude for the confidence that all the governments meeting in Mexico first, and in the Economic and Social Council and the Assembly later, have shown in us in deciding upon the permanent of this Commission as a regional economic instrument of United Nations. If there was a doubt then, it was undoubtedly dispelled by the spontaneous and overflowing expressions of welcome which soon followed these doubts. It was at this time when a distinguished head of a Latin American

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brasil
9 April 1953

Information Paper No 2

ADDRESS BY MR. W. GODFREY
DELEGATE OF THE UNITED KINGDOM ON 11 APRIL 1953

The Leader of the United Kingdom Delegation, Sir Geoffrey Harington Thompson, Her Britannic Majesty's Ambassador to Brazil, has asked me, on his behalf, to express his regrets at his absence from the inaugural meeting and the opening session of the 5th Meeting of the Economic Commission for Latin America. Unfortunately the date to which the opening has been postponed clashed with a long-standing engagement in São Paulo which he was unable to put off. He is, however, returning at the end of this week and hopes, then, to take a full and active part in the proceeding of the Commission. Meanwhile, he would wish me to join the representatives of the many other countries assembled here in thanking the Brazilian Government for its hospitality in accommodating the 5th Meeting and for the excellent arrangements which it has made.

2. The 5th Meeting of the Commission has a very comprehensive programme and the Secretariat is to be congratulated on the industry which produced the very full documentation prepared for this meeting, although I feel that most of us would have been happier if it could have been produced earlier - even at the use of some reduction in the gross product. The Government of the United Kingdom recognizes

very fully the work of the Commission

1000
1000
1000

1000 1000 1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

very fully the importance of the work of the Economic Commission for Latin-America and looks forward to fruitful results from the proceedings of this meeting, at which so many questions of importance to the general economic development of Latin-America are to be considered. The United Kingdom Delegation will wholeheartedly cooperate in promoting a successful discussion.

3. The United Kingdom has a long and a traditional interest in Latin America, in many of whose countries in their early days, the United Kingdom and individual Britishers, frequently played outstanding parts. The Study of Trade between Europe and Latin America, which will, I have no doubt, figure prominently in our deliberations, refers to the early benefit derived by Latin America from what it calls "the combination of favourable factors - expanding exports, profitable prices and the inflow of capital". Any Englishman can reflect with some pride on the not inconsiderable share played by his country in creating these very conditions, which were the essential prerequisite of the almost miraculous development which we see around us today, here in Brazil as in the whole of South America. It is the belief of my country that this development, prodigious tho' it be, is merely a harbinger of what is to follow. She has lost none of this interest in this great continent, as was made clear in the Speech of Her Majesty, The Queen, at the opening of Parliament last /November. In

November. In that Speech, Her Majesty's Government was pledged to active measures to strengthen the long-standing ties of friendship and mutual trade between the United Kingdom and the countries of Latin America. In carrying out this pledge, the United Kingdom will have many difficulties to overcome arising from her own economic problems following upon the devastation of six years warfare, combined with the urgent necessity for keeping in check inflationary pressures at home and maintaining reasonable standards of consumption for our people, but she intends to tackle them resolutely and we are sure that where we need the collaboration of our Latin-American trading partners in overcoming the difficulties impeding the strengthening of such ties, we shall have it. With that cooperation we believe that the United Kingdom will have an important part to play in the economic future of this part of the world.

4. As the documents prepared in connexion with the matters that we are to consider later show, trade with the United Kingdom is an important factor, although in varying degree no doubt, for all Latin-American countries. The United Kingdom had traditionally relied upon Latin America for a substantial part of her supplies of essential food-stuffs such as meat and sugar, and of raw materials such as cotton, wool and tin. There have been some temporary interruptions in this trade since the war, but despite these

/interruptions, Latin

interruptions, Latin-America has continued to supply these materials to the United Kingdom and we are anxious to maintain this flow of trade. We shall take every opportunity of doing so but at the same time, bearing in mind our position as the second greatest trading nation in the world, dependent upon the export of goods at prices which the world will pay, we cannot buy our requirements except at competitive prices.

5: The United Kingdom is also a very large supplier of goods to Latin America and exports have now recovered from the war-time decline, to about the level of 1938 - even when allowance is made for present differences in prices. We are equally anxious to maintain this high level of exports to Latin-America and, indeed, to increase it further by exporting more of the goods which Latin-America needs and by exporting them at competitive prices. If the volume of exports has risen to the level of 1938 the content is now very different. Whereas before the war United Kingdom exports to Latin-America included a high proportion of consumer goods, demand has now changed; those consumer goods are now made locally to an important extent, and it is increasingly tools and machinery which are required. The United Kingdom will continue to offer specialized consumer goods of the high quality which our long experience in manufacture, and our position as suppliers to the whole of the world, have enabled us to attain. But we recognize that demand has changed and we are equally ready to supply the capital goods and equipment which Latin-America requires

/for the

for the development of its own industries. It may be that some difficulties have been experienced in the past by the countries of Latin-America in obtaining engineering goods as quickly as they would like to have had them. Our rearmament programme has in the past made for delays in supplying these goods, but this difficulty is now being overcome and the United Kingdom hopes to play a large part in the expansion of Latin-American industry.

6: The meeting will be considering development programmes in a number of fields, as well as the whole problem of economic development. It is encouraging to know that increasing attention is being paid to improving agricultural development, by developing new techniques, by investment in mechanized cultivation, etc., and the United Kingdom feels that developments of this kind deserve the greatest attention. Whereas in some other exports, markets have still to be conquered by the Latin-American countries, they already enjoy extensive markets for agricultural products and the intensification of activity in this sector can provide an assured export income. Far from retarding industrial development, greater attention to agricultural production, leading to a greater increase in revenue from exports of agricultural products, is the surest way of increasing the national wealth and of providing for increasing standards of living, and at the same time of ensuring that the necessary foreign exchange is available

/to pay

to pay for the heavy imports of machinery and raw materials needed to carry forward a programme of industrial expansion.

7. The problem of payments between the individual Latin-American countries and particularly between Latin-American countries and Europe, is one which is certain to receive very thorough consideration during the meeting, since it is fundamental to the whole question of improving the economic condition of Latin-America. There is generally a tendency in the world for individual countries to insist that their trade with every other individual country should exactly balance. Experience has shown that if this were to be, general trade would, in fact, be stabilized at a very low level. The tendency is observable in trade between Latin-America and Western Europe and there tends to be a prejudice against multi-lateral trade which hampers any extensive development. Neither side is entirely free from blame in the matter and the difficulties in the way of introducing a system less restrictive of trade are many. They are hinted at in some of the papers which we shall be considering.

Nevertheless, it is clearly most desirable that we should find a way over these difficulties. To have prompted a solution of them might prove to be a most important contribution by the Economic Commission for Latin-America to the general prosperity of the Latin-American continent.

8: It only remains for me to renew the assurance of Her Majesty's Government's interest in the economic

/development of the

Latin-America and its desire to participate to the fullest extent possible, consistent with its other responsibilities, in promoting that development, and to renew the assurance that the United Kingdom Delegation will cooperate fully in the discussions at the current meeting.

COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
9 abril 1953

Nota informativa Nº 3

8 de abril de 1953

Señor Presidente:

Ante la imposibilidad de asistir personalmente al Quinto Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina que tiene lugar en esa ciudad de Río de Janeiro, he suplicado al señor Alejandro Oropeza Castillo, Jefe de la Oficina para la América Latina de la Administración de Asistencia Técnica, que lea en mi representación estas líneas ante ustedes con mis mejores votos por el éxito de sus deliberaciones.

La Administración de Asistencia Técnica ha preparado un informe de sus actividades en la América Latina que está contenido en el documento E/CN.12/301. En dicho informe encontrarán ustedes con todo detalle lo que se ha podido realizar en cada uno de los países durante el último ejercicio del Programa de Asistencia Técnica y, por consiguiente, no es necesario repetirlo en esta ocasión.

Al Señor Presidente del Quinto Período de
Sesiones de la Comisión Económica para
América Latina de las Naciones Unidas,
Rio de Janeiro, Brasil.

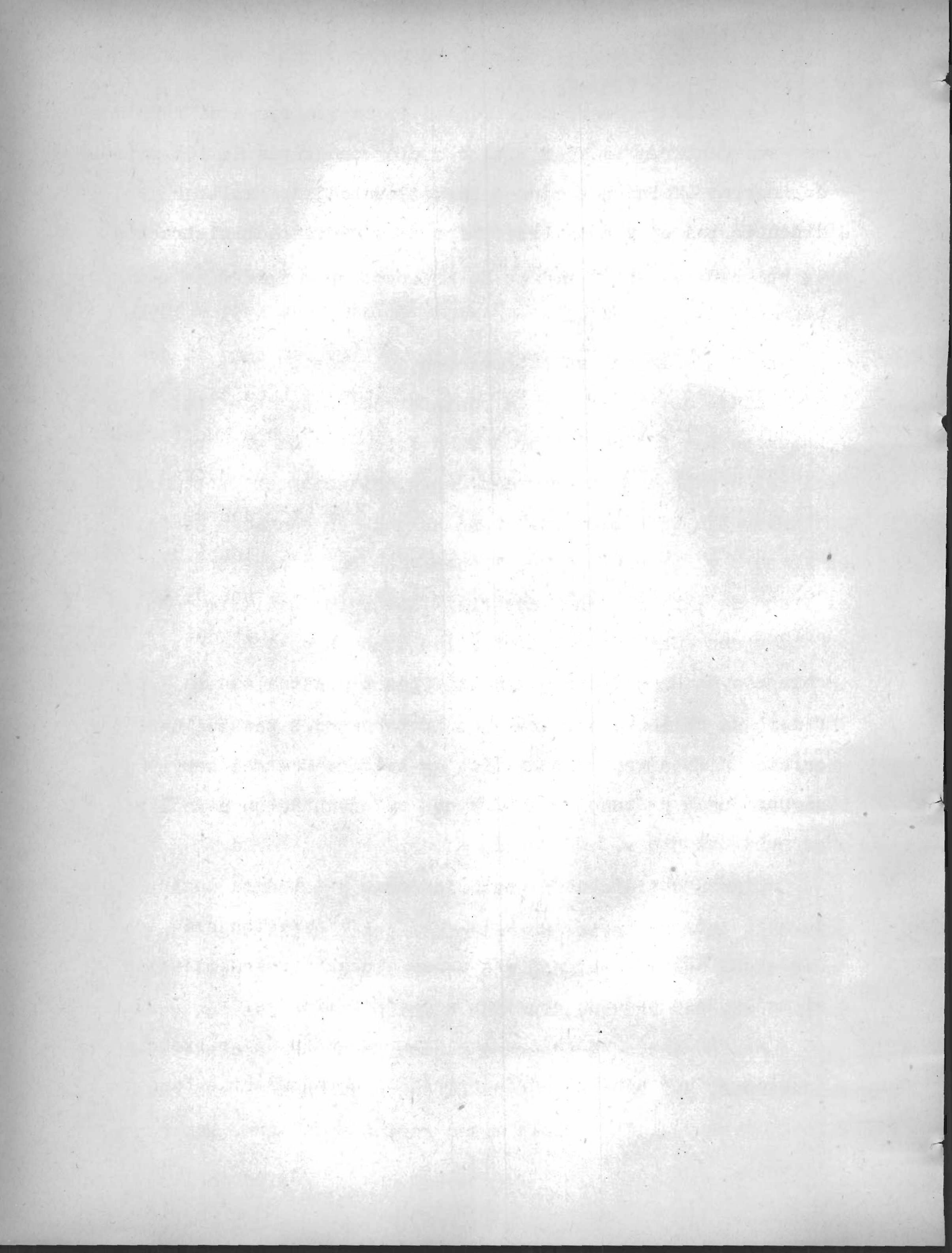
/Sí quisiera

Sí quisiera añadir que en la distribución mundial de nuestros recursos, América Latina ocupa como región un lugar preponderante. Hemos podido desarrollar actividades en diecisiete países y dos territorios de la región, habiendo proporcionado el mayor número de expertos en comparación con otras regiones del globo.

Gracias a la activa cooperación que existe entre el Secretariado de la CEPAL y la Administración de Asistencia Técnica se han podido llevar a cabo interesantes proyectos regionales como son el Programa de Capacitación en Problemas de Desarrollo Económico que tiene su sede en Santiago de Chile, el Estudio y Seminario sobre Transportes en América Central, el Grupo de Expertos en Industria Siderúrgica Latinoamericana que tuvo sus sesiones en Bogotá, los Centros de Demostración en Materia de Estadísticas Demográficas y Sanitarias en Santiago de Chile, y los trabajos preparatorios para el Programa de Integración Económica de América Central que tuvieron lugar a fines de 1952 y que se ejecutarán en 1953 y años subsiguientes.

Con gran satisfacción puedo informar a ustedes que los países de América Latina no solamente están utilizando las facilidades que les brindan los programas de asistencia técnica de las Naciones Unidas, sino que también participan activamente como contribuyentes al programa y como fuente de reclutamiento de expertos, así como sede para el entrenamiento de becarios de países provenientes de la misma región y de otros lugares del mundo.

/La feliz



La feliz circunstancia de que se encuentran aquí reunidos en esta conferencia económica los representantes de los países de América Latina nos ofrece la oportunidad de explicar y discutir los proyectos llevados a cabo por la Administración de Asistencia Técnica durante 1952, al mismo tiempo que nos permite exponer a ustedes nuestros planes para 1953 y 1954.

Ante una situación financiera tan crítica como la que confronta el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, los organismos participantes en dicho programa tienen que formular conjuntamente con los gobiernos los proyectos que habrán de efectuarse en el futuro, tomando en cuenta el orden de preferencia de los objetivos a alcanzar en los planes de desarrollo económico y social que formulen cada uno de los países, así como el empleo más eficaz de los limitados recursos disponibles para la asistencia técnica con la finalidad de obtener los mayores beneficios. Una evaluación crítica de los trabajos realizados hasta ahora nos servirá, seguramente, de punto de referencia y orientación para las actividades que se emprendan en los años venideros.

Espero que el intercambio de ideas que tendrá lugar durante esta conferencia y las valiosas aportaciones de los representantes de los gobiernos nos ayudarán enormemente en el mejor desempeño de nuestras responsabilidades.

El Director General de la Administración de Asistencia Técnica se une conmigo en el propósito de augurarles todo

/éxito en los

éxito en los trabajos de esta sesión y nos es honroso reiterar a usted las seguridades de nuestra más atenta y distinguida consideración.

Gustavo Martínez Cabañas
Director General Adjunto
Administración de Asistencia Técnica

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SEÑOR
HUMBERTO MARTONES; PRESIDENTE DE LA DELEGACION
DE CHILE, AL QUINTO PERIODO DE SESIONES DE LA
COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

Rio de Janeiro, 13 de abril de 1953

Señor Presidente, señores Delegados:

Comprendo que ésta es una reunión en la que corresponde sólo debatir los problemas económicos de los países de América Latina; sin embargo, conciente de que el aspecto económico de las Naciones mira fundamentalmente al progreso social de los pueblos y al mejoramiento del nivel de vida de sus masas productoras, estimo indispensable que en nuestras deliberaciones mantengamos nuestro pensamiento fijo en los muchos millones de trabajadores, de esta América postergada, que miran esperanzadas la acción de sus clases dirigentes.

Comprendo, también, que cada país busque a través de acuerdos **colectivos**, la solución de sus propios problemas; sin embargo, estimo que por encima de los particulares intereses está la defensa de los intereses comunes de Latino América y que el perfeccionamiento de su estructura económica, afecta por igual a todos los países que la integran.

Mi país,
se honra en sostener que los pueblos de Latino América están llamados a asociar sus destinos. Es por eso que el Sr. Ministro

/de Relaciones

de Relaciones Exteriores del Gobierno del Exmo. Sr. Presidente de la República, General Ibañez, expresó en el Senado de Chile:

"En nuestros días, las naciones de América Latina han alcanzado el grado de organización individual necesario para enfrentar nuevas etapas de progreso como miembros de una amplia familia de pueblos orientados hacia un destino común. Pero, la conciencia de esta identidad de intereses necesita ser acelerada en su desarrollo; y los gobiernos, como órganos de la voluntad colectiva, deben tomar las iniciativas que permitan acercar a los pueblos a la realización de estas aspiraciones".

Como integrantes, Señor Presidente, de esta familia común, compartimos plenamente los sólidos conceptos que sobre la importancia y utilidad de la CEPAL tuvo a bien exponer S.E. el Presidente, de este bello y esforzado país que hoy nos brinda agradable hospitalidad, Señor Getúlio Vargas. Compartimos, la humana concepción de la vida de los pueblos expresada por el Dr. Antonio Martinez Baez cuando dice que ella "no puede asegurarse con bombas atómicas ni victorias militares, sino únicamente mediante el aumento de la producción de artículos, de la economía y su distribución, todo lo proporcionada posible, entre los pueblos y la clase de la población". Solidarizamos con las inquietudes del Pueblo Ecuatoriano, que tan elocuente ejemplo de su capacidad de recuperación, hemos apreciado

/ampliamente por

ampliamente por la convincente palabra del Presidente de su Delegación, Dr. Ricardo Crespo Ordoñez. Compartimos las inquietudes del Pueblo Boliviano que puja con singular valor para cimentar en sólidas bases la reestructuración de su economía. Entendemos, en fin, nuestros sentimientos solidarios a todos los pueblos de América, con todo respeto a los grandes principios democráticos, anhelando la grandeza de cada uno de ellos y ofreciéndonos hermanos en su marcha hacia una vida sin angustias.

Impregnado de este ideal americanista y con el propósito de aportar un modesto conocimiento de la situación económica de mi país, en relación con los puntos del interesante temario de esta 5ª Reunión de la CEPAL, paso, Sr. Presidente, a referirme a las materias que le conciernen.

El desarrollo económico de mi país, ha sido, al igual que el de la mayoría de los países latinoamericanos, lentos pero persistente.

Una de las características fundamentales de este desarrollo en Chile, ha sido la expansión de industrias básicas como la de energía, especialmente hidroeléctrica, la de los combustibles líquidos - y la siderurgia, que han permitido, a su vez, un incremento notable de la industria manufacturera.

En contraste con este importante desarrollo de la industria, se advierte un desenvolvimiento muy pequeño en la agricultura, y un auge moderado en la minería. Esta falta de

/armonía entre

armonía entre el progreso alcanzado por la industria y las otras actividades señaladas, ha tenido repercusiones evidentes en la economía chilena, en especial en su balanza de pagos.

El proceso de industrialización que obedeció principalmente a la necesidad ineludible de substituir importaciones, de productos manufacturados ha provocado una mayor demanda de materias primas, combustibles y bienes de capital importados. Además, el aumento de la demanda de productos alimenticios, enfrentado a un desarrollo insuficiente de la producción agropecuaria ha hecho necesario destinar porcentajes cada vez mayores de las disponibilidades de moneda extranjeras a la satisfacción de las necesidades alimenticias del país.

El porcentaje de la población activa ocupada en la agricultura se ha ido reduciendo, como consecuencia de la industrialización, hasta acercarse bastante al que prevalece en países de mayor desarrollo económico. Sin embargo, la productividad del sector agropecuario ha permanecido prácticamente estacionaria, provocando un déficit de la producción alimenticia. Ello nos indica que ha llegado el momento en que la influencia dinámica ejercida por la industria sobre la agricultura justifica el énfasis que mi Gobierno desea poner en el desarrollo de esta última actividad.

En consideración a estas razones sobre la base de las recomendaciones generales presentadas por la Misión Especial que enviaron el Banco Internacional y la FAO a Chile en 1951, se han
/iniciado las

iniciado las labores pertinentes para llegar a la formulación de un programa integral de desarrollo agrícola que permita satisfacer la demanda futura de sus productos, eliminar, aunque sea parcialmente, la presión sobre la balanza de pagos antes señalada, llevar a esta rama de la actividad económica a un grado de productividad más alto.

Conjuntamente con lo anterior se están realizando dos estudios conducentes a la formación de un programa de transportes, ya que sería imposible alcanzar los objetivos que se persiguen si no se desarrolla paralelamente este importante rama de la actividad económica..

Con esta labor programática en materia de agricultura, y transportes, el Gobierno de Chile ha comenzado a materializar trabajos de planeamiento económico, iniciados algunos años atrás, con la creación del Departamento de Planificación dentro de la Corporación de Fomento de la Producción. Este organismo que, junto con dar vida al proceso de industrialización había iniciado hace diez años los estudios sobre Población, Ingreso Nacional, Capitalización y Consumos, fundamentos indispensables para cualquier intento serio de planificación económica, ha concordado plenamente con los postulados enunciados por la CEPAL en el sentido de que los escasos recursos de capitalización de los países latinoamericanos deben ser invertidos en forma de obtener de ellos el máximo de provecho.

Sin embargo, la tarea de planificar el desarrollo, se ha visto dificultada por la falta de métodos adecuados que permitan prever e integrar las reacciones en los diferentes sectores de

la economía. Por ello, cuando la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL inició los estudios sobre metodología de la planificación, la Corporación de Fomento le prestó entusiasta apoyo.

Hoy día tenemos ya el resultado de sus estudios en el documento que se nos presenta y que mi Gobierno agradece especialmente, pues se ha tomado a Chile como ajemplo para la aplicación de dicha metodología. Estos estudios servirán de base muy importante para la prosecución de las investigaciones que Chile y otros países están realizando.

Además, debemos destacar la labor realizada por la CEPAL en la organización de cursos especiales sobre desarrollo económico, iniciados el año recién pasado en Santiago, para la formación de expertos que puedan dar un mayor impulso a estos estudios en cada uno de los países latinoamericanos y materializar estas enseñanzas en programas concretos de desarrollo económico.

Creo útil repetir aquí algunos de los obstáculos más importantes que se presentan en Chile al desarrollo económico. En primer lugar debemos mencionar el proceso inflacionista que azota en forma aguda a la mayor parte de los países latinoamericanos y con especial virulencia a Chile.

No son ajenas a este proceso las determinaciones adoptadas por las grandes naciones consumidoras de productos básicos, pues, ellas, mientras controlan los precios de estos o limitan sus mercados, nos obligan a importar productos elaborados a precios muchas veces más altos.

/No parece

No parece mera coincidencia el hecho de que nuestros países, empeñados en un serio esfuerzo por imprimir ritmo acelerado a su desarrollo, se vean enfrentados con este problema que conspira tan empecinadamente contra el éxito de nuestros propósitos.

Si nos detenemos a analizar cómo los efectos de la inflación contribuyen a obstaculizar un proceso de desarrollo económico, habremos de convenir en que es necesario dispensar seria atención a la remoción de este poderoso obstáculo.

En efecto, en un período de inflación, los miembros de la comunidad basan sus decisiones, de consumo, ahorro e inversión, teniendo presente un nivel de precios creciente, aumentando la propensión a consumir en forma desmesurada y a expensas del ahorro. De este modo, la fuente misma de las inversiones se ve seriamente cercenada. Además, una parte importante de las inversiones tienden a canalizarse hacia rubros que salvaguardan el valor real de los ahorros, pero que son por lo general improductivos, restando así, recursos a proyectos que responden más directamente al desarrollo económico.

El crecimiento desordenado del consumo y la inadecuada distribución de las inversiones, repercuten sobre la balanza de pagos agravando su desajuste estructural, limitando dentro de un marco rígido las posibilidades del desarrollo.

La descapitalización de las empresas es otra de las consecuencias graves de la inflación, y constituye una seria amenaza contra las bases mismas de cualquier plan de desarrollo económico.

El Gobierno de Chile se ha compenetrado de la extrema /gravedad de
ve seriamente cercenada. Además, una parte importante de las

inversiones tienden a canalizarse hacia rubros que salvaguardan el valor real de los ahorros, pero que son por lo general improductivos, restándole así recursos a proyectos que responden más directamente al desarrollo económico.

El crecimiento desordenado del consumo y la inadecuada distribución de las inversiones repercuten sobre la balanza de pagos arrastrando un déficit estructural, limitando dentro de un marco rígido las posibilidades del desarrollo.

La descapitalización de las empresas es otra de las causas, en un período de inflación, los miembros de la comunidad pasan a ser consumidores, lo que constituye una serie de amenazas contra las bases mismas de cualquier plan de desarrollo teniendo presente un nivel de precios creciente, aumentando la presión económica.

El Gobierno de Chile se ha comprometido de la extrema urgencia de este modo, la fuente misma de las inversiones se ve seriamente cercenada. Además, una parte importante de las

inversiones tienden a canalizarse hacia rubros que salvaguardan el valor real de los ahorros, pero que son por lo general improductivos, restándole así recursos a proyectos que responden más directamente al desarrollo económico.

El crecimiento desordenado del consumo y la inadecuada distribución de las inversiones repercuten sobre la balanza de pagos arrastrando un déficit estructural, limitando dentro de un marco rígido las posibilidades del desarrollo.

La descapitalización de las empresas es otra de las causas, en un período de inflación, los miembros de la comunidad pasan a ser consumidores, lo que constituye una serie de amenazas contra las bases mismas de cualquier plan de desarrollo teniendo presente un nivel de precios creciente, aumentando la presión económica.

El Gobierno de Chile se ha comprometido de la extrema urgencia de este modo, la fuente misma de las inversiones se ve seriamente cercenada. Además, una parte importante de las

este problema y comprende que no puede esperar éxito de una política económica nacional si no se encara en forma decidida el problema de la inflación. Y esta es la tarea básica en que está ahora empeñado, orientando su acción a anular, o atenuar, las presiones inflacionistas existentes y a crear condiciones para que los esfuerzos en pro del desarrollo tengan éxito.

Para llevar adelante esta tarea, ha sido necesaria una reforma institucional, que permita canalizar los recursos financieros del sector público y orientar los del sector privado hacia aquellos fines compatibles con los programas de desarrollo económico.

Se han dado algunos pasos decisivos en este sentido, que permitirán centralizar la política monetaria en una institución dotada de facultades y herramientas necesarias para controlar los excesos inflacionistas, y orientar el crédito privado, de modo que contribuya al desarrollo ordenado y progresivo de la economía.

La revisión del programa de inversiones públicas y semifiscales y su consolidación en un programa único de inversiones del Estado, permitirá eliminar las dispersiones de esfuerzo y regular el monto de ellas a un nivel compatible con la estabilidad monetaria.

La afluencia de capitales del exterior ha contribuido en el pasado muy poderosamente a desarrollar nuestras industrias básicas. Este aporte externo será también necesario en el futuro para acelerar el ritmo de nuestro progreso.

/Comprendemos que

Comprendemos que el capital foráneo, requiere un mínimo de garantías y facilidades que venzan su natural temor a desplazarse a otros países. Mi Gobierno ha manifestado, en repetidas ocasiones, su propósito de otorgarlas y su política estará orientada a conceder todas las seguridades necesarias para hacer posibles estas inversiones, dentro, por cierto, de un marco de recíproca y justa compensación.

Otro serio obstáculo al desarrollo es la baja tasa de capitalización que ha predominado en nuestro país en los últimos años. Por ella, repito, estamos decididos a tomar todas las medidas que sean necesarias para detener la inflación y elevar el porcentaje del ingreso nacional destinado a la capitalización.

La falta de un número suficiente de especialistas en los diferentes campos de la actividad económica, así como la utilización de técnicas anticuadas, tanto en los sectores de la producción como de la distribución, puede ser salvada con la ayuda técnica de los organismos internacionales. Es así como podemos señalar la brillante labor desarrollada por la CEPAL y la FAO.

Aunque esta ayuda ha sido considerable, estimamos que debería intensificarse a través del otorgamiento de becas de especialización para jóvenes profesionales y el envío de expertos a colaborar, en el terreno mismo, en la solución de los problemas de orden técnico. De esta manera, el aporte de las organizaciones internacionales en el plano técnico y en el /financiero, contribuirán

financiero, contribuirán al aumento efectivo de nuestro ritmo de desarrollo económico.

Mi gobierno ha comprendido plenamente que una de las limitaciones de mayor importancia en sus planes de desarrollo está constituido por la dificultad de incrementar la capacidad para importar. Se hace evidente entonces, que cualquier deterioro en la relación de los términos de intercambio acentuará aún más esta limitación.

Es conocido el hecho de que la mayor parte de los países, de este continente funden su economía en la explotación de las materias primas básicas, artículos alimenticios y, en ciertos artículos manufacturados de menor significación.

Es por eso que cuando esta economía depende en parte fundamental de la colocación de sus productos básicos, cualquier transtorno en el mercado internacional puede producir consecuencias difíciles de predecir que afectan hondamente la estructura económica y social de un país, con el consiguiente retardo de su progreso y el desmejoramiento de las condiciones de vida de sus poblaciones. Es aún mas difícil esta situación cuando se trata de naciones cuya vida económica depende, no ya de la colocación de varios de sus productos esenciales, sino de uno o dos que constituyen los puntales de su estructura económica y financiera.

De aquí que el surgimiento de obstáculos que amenazan la estabilidad de nuestro comercio exterior, tiene que ser un problema que acusa siempre la más viva preocupación de los

/gobiernos latino

gobiernos latino americanos.

Punto muy importante dentro de este aspecto es la necesidad de ampliar nuestros mercados de exportación, es muy natural que, para alcanzar este propósito, acojamos con vivo interés toda iniciativa que tienda a eliminar los obstáculos que se oponen al incremento del intercambio.

En el caso de Chile, el cobre y el salitre constituyen la fuente principal de su economía, y con justificada razón mira con sozobra la restricción cada vez más acentuada que experimentan sus mercados consumidores. Sabemos que la industria civil en los grandes países industriales adolece de falta de cobre; sabemos que los campos de muchos países que poseen tierras gastadas necesitan salitre; sin embargo, la demanda de estos productos se siente amenazada por las crecientes dificultades y restricciones que se oponen a su comercio.

Como no parece posible dentro de las condiciones actuales, lograr, a corto plazo un intercambio multilateral amplio, consideramos que el perfeccionamiento de convenios bilaterales puede constituir una poderosa herramienta transitoria que conduzca al objetivo señalado. Dentro de esta política, mi Gobierno tiene el mayor empeño en concertar amplios convenios de intercambio con todas las repúblicas Latino americanas, con miras, siempre, a la multilateralidad de este intercambio.

Con el fin de materializar este propósito que constituye aspiraciones comunes a todos nuestros países, es necesario llegar, a la brevedad posible, a una coordinación de nuestros programas

/de desarrollo

de desarrollo económico. De esta manera se evitará duplicación de esfuerzos incompatibles con el aprovechamiento óptimo de los limitados recursos de capital de que disponemos.

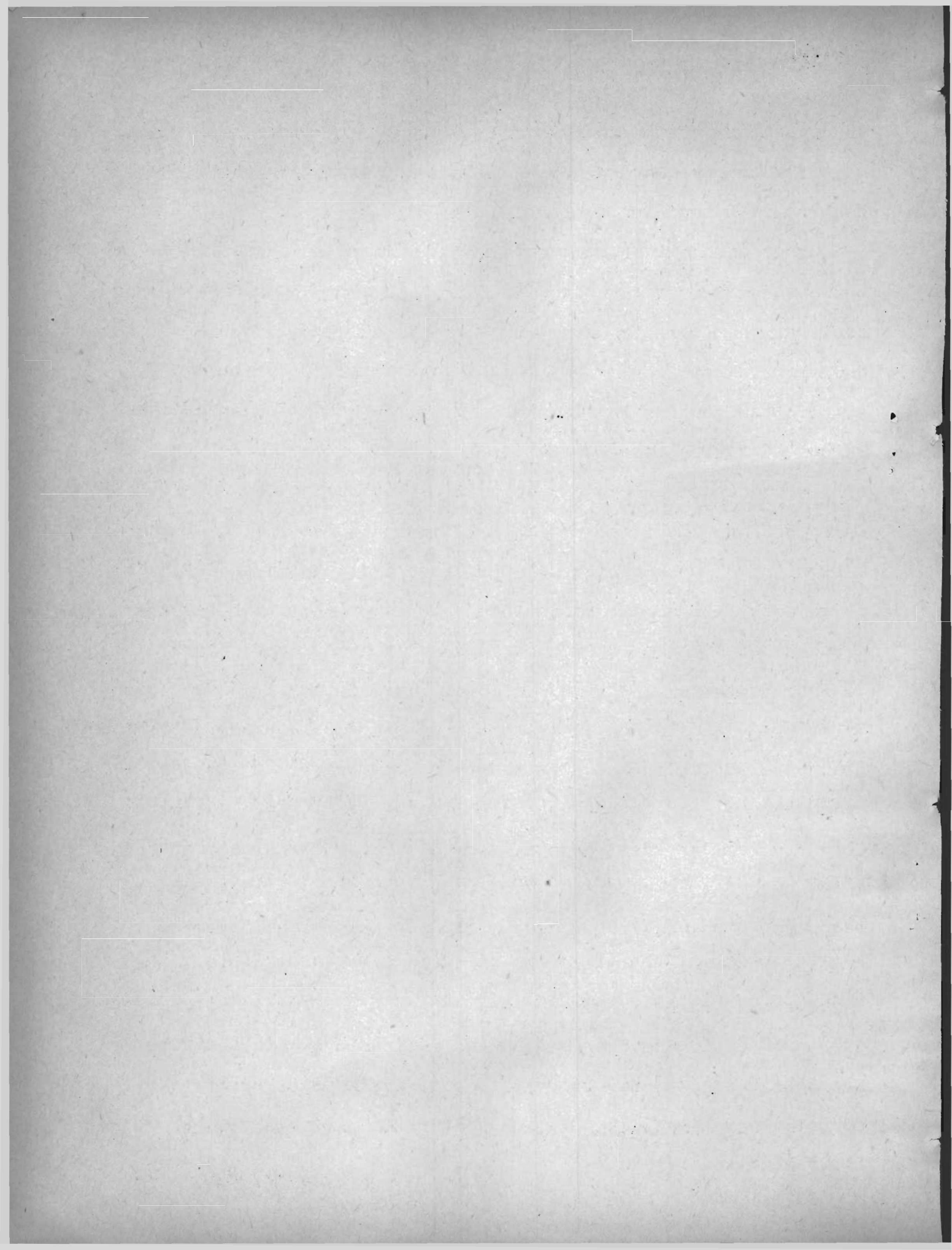
En estos principios se basan los acuerdos de complementación económica que en estos momentos estudian Chile y Argentina, en conformidad al Acta suscrita en Santiago en el mes de Febrero último.

Chile presenta interesantes posibilidades de desarrollo futuro. Además de una explotación más racional e intensiva de sus recursos agropecuarios, conforme al programa en estudio, podemos señalar algunas líneas que nos permiten encarar el porvenir con cierto optimismo.

En primer lugar, debemos mencionar el desarrollo de la industria de la celulosa y el papel. Chile es un país especialmente dotado por la naturaleza para plantación de bosques artificiales, especialmente pinos, y su consecuente explotación industrial.

Podemos dar algunas cifras para ilustrar estas posibilidades. La actual superficie plantada, que alcanza a cerca de 300 mil hectáreas, permitiría, una vez en plena explotación, producir anualmente alrededor de 750 mil toneladas de papel y 500 mil toneladas de celulosa. De esta manera, sin considerar futuras plantaciones, Chile podría convertirse en el principal abastecedor de estos productos para las necesidades de Latinoamérica. Si ahora consideramos que existe alrededor de 3 millones de hectáreas de terrenos amenazados por la erosión y

/ susceptibles de



susceptibles de ser forestados, podemos comprender, en toda su magnitud la perspectiva que presenta para nuestra economía el desarrollo forestal.

Otro rubro de trascendencia lo constituye la expansión de la industria siderúrgica chilena. Entre los planes inmediatos, se consulta la ampliación de la capacidad productiva a cerca de 500 mil toneladas antes de 1948 lo que permitirá abastecer satisfactoriamente el creciente consumo interno y dejar algunos márgenes exportables.

También puede llegar a tener importancia como las anteriores la industria química pesada. Se dispondrá para ello de elementos básicos como los subproductos de la refinación de petróleo, los de la destilación de carbón y de materias primas minerales, que abundan en el campo de la minería, se presentan interesantes posibilidades de expansión, especialmente en la del cobre y el salitre. En la primera se están efectuando fuertes inversiones de capitales nacionales y extranjeros que permitirán aumentar la producción y reducir sus costos en forma apreciable. Respecto del salitre, se están aplicando nuevos métodos de tratamiento que a más de permitir una producción mas económica, hará posible recuperar numerosos subproductos de gran valor como materias primas para la industria química. En estas condiciones, la industria salitrera chilena podrá recuperar el lugar preponderante que tuvo en el pasado en el abastecimiento mundial de abonos nitrogenados, y asumir el papel que le corresponde en la consecución de los objetivos de desarrollo agrícola de la latinoamérica.

/Como factor

Como factor básico para asegurar el éxito de estas posibilidades, se encuentra el desarrollo de los recursos energéticos del país. Chile está dedicando una parte importante de su capitalización a la explotación de las fuentes de energía y ya se encuentra en marcha el plan de desarrollo hidroeléctrico, como asimismo el petrolífero, y ahora se adelantan los estudios para intensificar la explotación de carbón.

Estimamos que el desarrollo racional de los recursos señalados, permitirá en plazo prudente, solucionar nuestros problemas de balanza de pagos, a la vez que contribuirá al mejoramiento de los niveles de ingreso de la población chilena. Pero, para ello, repetimos, será indispensable contar con un efectivo aporte del exterior. Si la integración económica de los países latinoamericanos llega a ser una realidad, Chile contribuirá con todo su esfuerzo y sus recursos, en beneficio del mejoramiento de los niveles de bienestar de nuestros pueblos.

Termino, Señor Presidente, formulando votos porque los resultados de esta 5a. Reunión de la CEPAL, contribuyan a consolidar la unidad latinoamericana y a adoptar acuerdos para actuar de consuno en la reestructuración de nuestras economías para hacer más felices a nuestros países.

He dicho.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth period of sessions
Rio de Janeiro, Brazil

SPEECH BY THE HEAD OF THE BRAZILIAN DELEGATION,
MINISTER DECIO DE MOURA
IN THE PLENARY SESSION OF THE FIFTH PERIOD OF
SESSIONS OF ECLA

Quitandinha, 13 April, 1953

Mr. President,
Delegates,

In the course of his opening speech, the President of the Republic expressed to the Delegates attending this conference the pleasure of Brazil at receiving the distinguished members of the 5th session of the Economic Commission for Latin America.

In welcoming its colleagues of the Americas and the representatives of Great Britain, France and the Netherlands, the Brazilian Delegation reaffirms that pleasure, again expresses its appreciation of the work done on behalf of the economic development of the Latin-American countries, and its admiration for the unabated enthusiasm and indefatigable effort with which ECLA is pursuing its programme of work in the field of international co-operation.

All the papers submitted by the Secretariat of ECLA for the consideration of the members of the Commission assembled here show a strong sense of unity, and a constant preoccupation with economic development. In substance, they represent an endeavour

/to interpret

to interpret economic facts scientifically, instead of recording them as static phenomena against their historical background.

A knowledge of the objective realities of Latin-America and the potential alternatives which they offer affords new elements for the direction of the country's economic policy, thus, in certain cases, eliminating the danger, where Inter-American economy is concerned, of empiricism in government intervention in the developments of economic life.

The results of the surveys which are now being submitted by ECLA show the extent and the importance of the work to be done as well as potential opportunity enjoyed by the countries represented here reaching the level of economic development consistent with our political and social evolution, through a wise and enlightened policy.

The Brazilian Delegation cannot but express approval of the realistic and objective approach adopted in the preparation of the work done by ECLA, and hopes that such an approach will serve as a model for its future work.

Though inevitable statistical shortcomings may cast doubt on some of the data submitted, the serious attempt to overcome such difficulties merely adds to the merits of the papers submitted. Objection might also be made to the adoption of a geographic basis for the analysis of the economic phenomena of regions so vast, regions where the levels of economic development varies greatly. Some countries in which economic development is slow or apparently stationnary may give a false
/impression of

impression of progress, while merely reflecting that of other countries in the same area. This affects the average for the region. Such deficiencies, however, though inherent in all generalizations disappear in specialized surveys of the countries forming a given region, since account is taken of the actual position of each.

The essential facts which have either favoured or hampered the development of the Latin-American countries are duly emphasized in the report on the economic position of Latin America.

In the remarkable and brilliant personal statement made to the Assembly by the Executive Secretary, Mr. Raul Prebisch, he stressed particularly the danger of an increasing lack of equilibrium in our economic structure by reason of a fall in the demand for raw materials, and an increasing demand for finished products.

His Excellency ended by saying that Latin-America would be unable to bear the increasing lack of equilibrium in its foreign trade, which that phenomenon would inevitably bring about.

External factors, such as a sporadic improvement in trade, the doubtful likelihood in the inadequacy of domestic savings being supplied by foreign investment, etc., show the hazardous nature of such occasional improvements and suggest the periodic recurrence tension in the balance of payments, heightened what is generally described as the "growing pains".

The Latin-American countries are forced either to decrease the rate of their economic development for the sake of

/maintaining the

maintaining the economic equilibrium, or to encourage changes in their internal structure by expanding their industries, in the endeavour to substitute national products for imports from more highly industrialized countries.

Hence the solution to the problem of raising the standard of living in Latin America is to be found in the progressive industrialization of underdeveloped countries. Such as industrialization would, however, be of small advantage unless accompanied "paripassu" by technical and mechanical development in agriculture.

The ECLA survey dealing with the programming of economic development brings out the fact that underdevelopment is linked with an inadequate income per capita. It follows automatically that there can be no adequate savings to afford a rate of investments sufficient from the point of view of either quantity or quality, for a process of automatic expansion. In other words, the idea of underdevelopment is bound up with the notion of "incapacity for development" at a reasonable rate through processes inherent in the very economic system. Fundamentally, this explains the vicious circle: poverty or underdevelopment as a result of low productivity; low productivity as a consequence of lack of capital; lack of capital arising from the low level of savings; the low level of savings deriving from low income per capita; and, finally, the close relationship between low income per capita and poverty or underdevelopment.

The mere computation of the level of income per capita in

/Latin-America

Latin-America shows that the problem of the economic development of the whole area is reaching its most critical point, and that the methods hitherto followed must be re-examined and recast, if they are to achieve better results.

Until recently, the philosophy underlying economic policy in Latin America was that of "laissez-faire". In a few European countries this has failed to produce good results in so far as domestic politics were concerned, as it had in the United States, where industrialization was rapid.

With rare exceptions, by reason of their individual resources and several historical characteristics, such a system did not produce the expected results here.

Generally speaking, it may be said that Latin-America has not yet outgrown the pre-capitalistic stage, and has not profited by the high productivity characteristic of the countries in which industrialization arose under a system of free enterprise.

In recent years, the Latin-American governments, finding that contrary to expectation, economic development was not taking place automatically and, above all, finding that in the post-war an economic structure based exclusively on "laissez-faire" and on an international competitive system tended to aggravate difference in the level of development, initiated a policy of more or less indirect government intervention in the economic process.

It must be admitted, however, that the majority of such governments were not fully prepared, either theoretically or administratively, to embark on such work of co-operation with private economic forces with any chance of success. In fact, exact

/understanding and

understanding and an executive capacity consistent with the work to be undertaken was not to be expected on the part of governments newly awakened to the need for co-operation in the solution of the complex problems inherent in economic development.

In the light of such considerations, the work of ECLA on the planning of economic development is fully justified. In attempting theoretically to dissect the problems of economic development inherent in the Latin-American countries, ECLA is helping to map out the road to be followed and, specially in the field of planning, will undoubtedly contribute to the simplification of government planning and administrative work.

In the circumstances, the work deserves the full support of the Brazilian Government, as appears from the fact that ECLA was asked to help in the preparation of the development projects, under consideration by the National Bank for Economic Development.

This is certainly an entirely new sphere of activity for the United Nations, and opens up a whole new field of prospects and hopes for the underdeveloped countries in general. Though the survey under consideration is based on new theoretical ideas, ECLA at its present stage of existence could hardly undertake work of more practical importance, for it brings new hope and more security to those who must blaze the difficult trail of the economic development.

The Brazilian delegation cannot but express the interest with which it has followed the progress of the surveys of economic integration and reciprocity programmes in Central America, which the countries in that area asked ECLA at its fourth session in

/Mexico to

Mexico to undertake.

The development of Central American economy, while more directly affecting the countries of that region will have considerable repercussions on the other countries of the continent. Increased capacity for production in this area, an increase in exports and an improved standard of living, will certainly bring about conditions favourable to an increase in Latin-American trade.

Moreover, the type of research carried out by ECLA and the various solutions adopted, may become a pattern for other areas resembling Latin America in their structure, climate, technical knowledge, and such individual problems as means of transport, lack of markets, low productivity, and other factors common to the several areas in Latin America.

Hence, the lessons to be ~~learned~~ from so practical and concrete an example of the technical assistance which ECLA is able to give must undoubtedly prove useful.

Brazil has long been following ECLA's work in the industrial field with a particular interest.

The hardships endured and the experience acquired in the past, when we chose a policy of industrialization as a Government's aim, better enable us to take an analytical view of the problems examined in the surveys submitted to ECLA at this 5th Session.

The boom in Brazilian industry, gathering force from the thirties onwards, was less a spontaneous phenomenon than

/inevitable consequence

inevitable consequence of the great crisis of 1929.

The interruption of the regular flow of capital, both in rate and volume, linked with a sharp decline in multilateralism and a steep fall in the prices of the raw materials composing our exports forced Brazil in common with all the other countries of the continent, to have recourse to exchange controls and to regulate our import capacity in accordance with the shrinkage in our export earnings.

Demographic growth and the need for keeping the national standard of living at its existing level at least paved the way for the first steps towards industrialization.

Favoured by the quantitative restrictions on the one hand, and driven by the surplus population withdrawn from the export field on the other, we embarked on a manufacturing phase for the production of consumer goods previously imported normally.

In the course of that period the textile industry of the country was built up, and the ceramic and metal stamping industries established; later the cement, iron, and paper industries were strengthened.

During the Second World War, increased demand for certain raw materials and the lack of some foreign imports for the Brazilian home market hastened the speed of industrial development.

Once this first stage mainly characterized by the production of consumer goods to take the place of previous imports, had been reached, the development of our manufacturing industries increased in complexity, resulting in the beginning, promising attempts of a more advanced industrialization to produce both

/consumer and

consumer and capital goods.

In those years we gathered a certain amount of experience and technique - foundations essential to nations aiming at an increase in population. Today, that experience and technique give us a capacity for defense substantially greater than that we possessed not long ago when we were vulnerable to outsidied circumstances.

Such experience and technique have not, however, served our national interests only, neither are they bound by our political frontiers. Though being still in its infancy, and so small as to need co-operation if it is to develop swiftly and steadily, our technical and industrial achievement has already enabled us to co-operate with our sister Latin-American countries in a scheme of technical assistance.

Through industrial-educational organizations, Brazil has welcomed and trained holders of scholarships from other countries of the continent, thus spreading beyond our frontiers part of the fruits of our industrialization.

The statistics relating to the Brazilian national income, recently calculated with very great accuracy, show the fundamental and increasing importance of the industrialization. we have undertaken and its beneficial results as a factor in the expansion of our foreign trade and the improvement of our standard of living.

The favourable influence of such industrialization is felt even in our national agriculture.

The absorption of surplus labour from the fields of
/agriculture and

agriculture and export, and the decrease in the employment of superfluous labour in rural occupations has raised the average rate of per capita production and thus encouraged the development of our wealth.

Notwithstanding the progress to be observed in our economic development, particularly in the field of industry, much still remains to be done if that rate of growth is to coincide with the minimum needs of a growing population.

There are, then, industrial goals which must be reached quickly, and which are corner stones of Brazil's economic policy. Our industrial progress thus tends to emphasize the basic sectors of our national economy, particularly the increasing production of capital goods and certain raw materials essential to the specialized production of certain goods.

The heavy iron and steel industry, for instance, an industry which in the initial stage needs considerable investment, yet shows a low profit margin, has not found conditions favourable to its spontaneous development in Latin-America. Hence the need for a government subsidy.

In Brazil, for instance, the production of iron and steel goods contributed to a substantial improvement in our income level, particularly as a result of their stimulating effect on other industrial activities. Economic development normally involves an increasing use of iron and steel production in the goods and equipment. Thanks to governmental encouragement, Brazil is the main producer of iron and steel in Latin America.

The establishment of our iron and steel industry is a

/consequence of

consequence of the need for the compulsory, essential substitutes to which our countries are forced. However, despite the increased output of the Brazilian iron and steel industry, the comparative decrease in our importing capacity has left no room for an increase in the consumption of such materials, proportionate to the increase in the domestic needs. Hence we must either increase our production further, or expend an increasing percentage of our foreign currency reserves in the importation of such products if the rate of our development is to be maintained.

Such alternatives are clearly outlined in the ECLA study of the iron and steel industry in Latin-America.

In the case of the paper industry, a field in which Latin-American imports necessitate considerable expenditure of foreign currency, production possibilities look favourable as the ECLA survey points out. As a matter of fact, an expansion of the paper industry has been taking place in several Latin-American countries, though in many of them the adequate replacement of imports will still take some time. In 1951 Brazil spent more than 1.5 billion cruzeiros on the paper and cellulose imports; unfortunately such expenditure must continue until the facilities planned or in progress of realization are completed.

As the ECLA report points out, the latest technological innovations have substantially modified ideas on the sources of supply of raw materials, particularly fibrous materials which now seem to be available in quantities adequate to the production needs of the near future.

Once certain economic factors have been solved, the use of

/waste products

America.

It is rather greatly desirable that such problems should be studied from different points of view, by different people, and in different circumstances.

The problem is then confined to avoiding unnecessary duplication of governmental meetings.

We are confronted with two bodies; in practice there has been no overlapping of their activities. One of them, IA-ECOSOC is an organization which holds special sessions, to which member states send permanent delegations. The other, ECLA, has met only when its work and studies warranted the holding of a conference to bring the conclusions to the attention of its member states.

Hence, were we to adopt the simplified system of simultaneous sessions at which identical delegations acted on behalf of both agencies, the result would be that one or other would virtually come to a standstill. Such a solution was rejected, categorically and definitively, at the Mexico session.

The Brazilian delegation, therefore, as the President of the Republic made clear in his opening speech, adheres to the principle that "this valuable agency of international co-operation which is ECLA shall go on working as it was devised, for the achievement of its ends, without changes in its structure and operation, which may impair the achievement of its purposes".

For that reason, the Brazilian Delegation is of opinion that it is undesirable to introduce any changes in either the method of work or in the structure of ECLA. An organization that is

/working, not

working, not only satisfactorily but beyond all expectations should not be put on trial.

The problem of co-ordination between ECLA and IA-ECOSOC at governmental level, is a purely domestic problem facing the various governments, and the Brazilian Delegation is persuaded that the Governments here represented will speedily find practical means of harmonizing the activities of both agencies, each of which has been doing such excellent work. Without them, we are sure, no Latin American country can succeed in the planning of its economic development.

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL
DOCTOR MANUEL NORIEGA MORALES
JEFE DE LA DELEGACIÓN DE GUATEMALA DURANTE LA
QUINTA REUNIÓN DE LA COMISIÓN ECONÓMICA PARA
AMÉRICA LATINA

Quitandinha, Brasil, 13 abril 1953.

Señor Presidente:

Es particularmente grato a la Delegación de Guatemala hacer algunos comentarios en este debate general, acerca de las importantes labores de la Comisión Económica para América Latina, en cuyo V Período de Sesiones le toca el alto honor de participar.

Deseo en primer término expresar, en nombre de mi Gobierno, la satisfacción que experimento por el progreso evidente que han alcanzado las actividades de la Comisión, y por la alta calidad de los diversos estudios económicos y técnicos que el Secretariado ha sometido a la consideración de nuestras delegaciones, trabajos que llevamos a la atención de nuestros gobiernos en la seguridad de que les servirán de invaluable guía para la formación de su política económica, especialmente en el campo del desarrollo de las economías nacionales y de sus mejores relaciones con el exterior.

El Estudio Económico para la América Latina correspondiente a 1951-1952 es indudablemente un informe de substancial contenido sobre la economía de la región y, esta vez con mayor acervo de

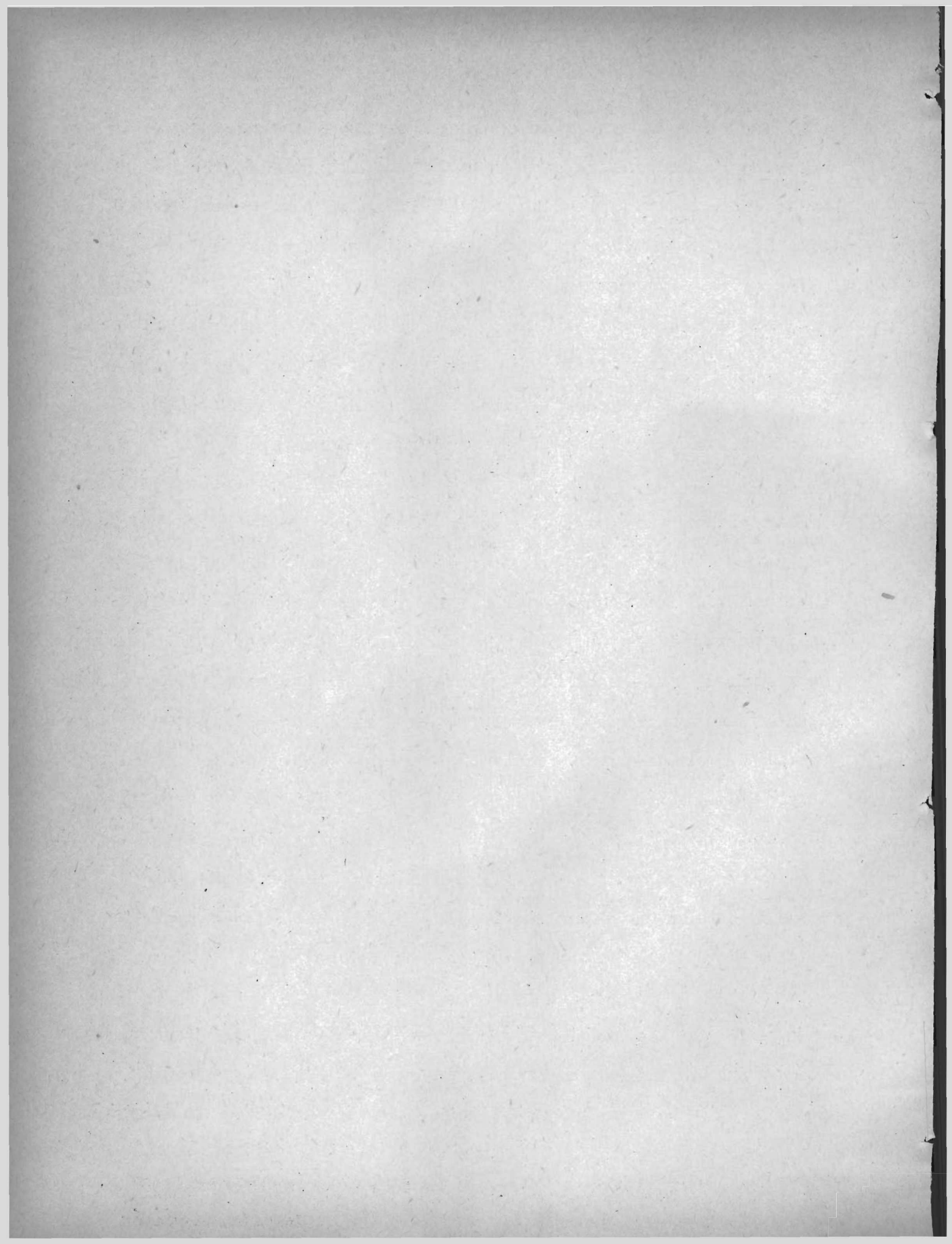
/datos estadísticos

datos estadísticos e informaciones, continúa la tradición de los excelentes informes de años anteriores en lo que se refiere a los planteamientos teóricos, pero quizá les supera en cuanto a haber logrado presentar el cuadro integral de la economía latino-americana con un conocimiento mejor fundado de los hechos y de sus tendencias. Tal documento es, por lo tanto, un informe significativo y útil para precisar el conocimiento de la situación económica de la región y para apreciar con más exactitud que en ocasiones anteriores las características esenciales, en algunos casos sui-generis, de la estructura económica de nuestros países durante la presente etapa de su desenvolvimiento.

Sin embargo, donde la Delegación de Guatemala encuentra la más original y novedosa contribución de orden teórico y práctico que la Comisión nos ha brindado como fruto de sus estudios, es en ese admirable informe intitulado "Estudio preliminar sobre la técnica de programación de desarrollo económico".

En tal documento se intenta con gran acierto un análisis económico penetrante de los elementos esenciales de la economía, contemplados desde el ángulo de las realidades latinoamericanas. En él se descubren muchas de las relaciones que funcionan en la dinámica económica y que, en algunos casos, son sorprendentemente distintos en nuestros países de lo que son en las naciones mas avanzadas, y a la vez se señalan las limitaciones a que estamos sujetos en nuestro proceso evolutivo. Se confirman una vez más en este estudio hechos tales como nuestra fuerte dependencia del comercio exterior, la vulnerabilidad externa de nuestras economías a las fluctuaciones de precios en la relación de intercambio, la

/alta propensión



alta propensión a importar que caracteriza a nuestras poblaciones, la escasa capacidad de ahorro de las masas trabajadoras por su escaso ingreso y su precario nivel de vida, y el relativamente bajo porcentaje de inversión extranjera que ayuda al proceso de nuestro desarrollo económico.

Hacia todos esos elementos y hacia otros de singular importancia que apunta el informe, debemos llevar la atención de nuestros gobernantes, estadistas y funcionarios que forjan la política económica de cada país. Ellos encontrarán, sin duda, en el Estudio sobre técnica de programación una fuente fecunda de orientaciones para hacer proyecciones y cálculos que les permitan formular planes coordinados y racionales de fomento económico con criterio integral, para lograr el máximo aprovechamiento de los recursos disponibles con el mínimo de perturbaciones. Dentro de esa programación los aspectos de la política monetaria y fiscal puedan ser instrumentos preciosos para acelerar el desarrollo, por lo que el análisis que contiene el informe sobre tales elementos, habrá de ser útil en grado sumo. Asimismo es digno de notar la claridad con que se plantean los complejos problemas de metodología que naturalmente surgen cuando se trata de un programa de desarrollo equilibrado y racional, que no tienda a incurrir en el alto costo social de una inflación acentuada.

o o o

En relación a los dos importantes documentos que brevemente he comentado, es pertinente aludir a la excelente presentación que de ellos y de los demás Estudios hechos por la CEPAL, hizo en la

primera sesión plenaria el distinguido Director de la Comisión Doctor Raúl Prebich. Fuera de la envidiable claridad que es ya característica de las exposiciones del eminente funcionario internacional, lo que yo intento destacar en los presentes comentarios es el certero enjuiciamiento general que él hizo de nuestros más agudos problemas en el campo del desarrollo económico. Su preocupación, que responde a las inquietudes de nuestros pueblos y de nuestros gobiernos, es la de superar la etapa de lento desenvolvimiento que caracteriza a las economías subdesarrolladas, simples productoras de materias primas y alimentos, con gran desperdicio de mano de obra y poca capitalización, y transformarlas en economías donde el énfasis está en la industrialización y la agricultura tecnificada y donde, por consecuencia, los niveles de más alto ingreso permitan a la vez mejores niveles de consumo y estimulen asimismo el ensanchamiento de la producción.

Dentro de ese cuadro, el Director principal de la CEPAL ha añadido, además de otros conceptos importantes, el de la conveniencia de procurar la sustitución de las importaciones en las líneas en que ello pueda ser ventajoso o deseable para los países de América Latina, a la vez que la de propiciar cambios estructurales en la naturaleza de las exportaciones.

Acerca de este último punto yo desearía invitar a la Comisión a profundizar sus estudios, por cuanto estimo que es muy promisorio la posibilidad de elevar grandemente el ingreso de la América Latina por medio de exportaciones de productos manufacturados e semielaborados que procedan de la agricultura,

de la minería y en general de los recursos naturales - por cierto muy ricos - que existen en el área de nuestros países.

El estudio de esas cuestiones no está exento de dificultades especialmente en cuanto a los factores que en el orden nacional e internacional pueden ser difíciles de vencer para su aplicación práctica. Pero parecería que vale la pena encarar el problema.

Tradicionalmente los países subdesarrollados de este hemisferio han venido produciendo y exportando materias y alimentos en su forma primaria, los cuales sufren transformaciones industriales en los países avanzados para satisfacer la demanda de aquellos grandes centros consumidores y a veces para volver a los mercados de la periferia.

Me pregunto si no estaremos ya llegando a la etapa en que podríamos y deberíamos tratar de elaborar las materias primas de nuestro suelo en nuestros territorios y exportarlas, ya transformadas, a los países consumidores. Está claro que ello requeriría una actitud más comprensiva de las naciones industriales que ahora compren nuestros productos primarios y los transforman.

Me pregunto también si se ha pensado suficientemente en el tremendo impacto benéfico que se daría a nuestras economías el día en que unos cuantos productos oriundos de nuestro suelo, cuya exportación es en algunos casos la base de nuestro desenvolvimiento, pudieran elaborarse hasta su forma final en nuestros países y nos dejaran el ingreso adicional de la mano de obra y los procesos técnicos empleados en su transformación. Pensemos solamente en el café, que no se produce por cierto en las grandes

naciones consumidoras, y que es la fuente de divisas con que varios países productores de la América latina financian principalmente su desarrollo económico. ¿No sería justo y racional que, en lugar de enviar al exterior los 20 millones de sacos de café que exportamos anualmente en forma de grano, pudiéramos remitirlo a los mercados mundiales ya tostado y molido, debidamente enlatado o envasado en otra forma, con destino a los consumidores finales?

La diferencia de ingreso que tendría la América Latina por eso concepto se elevaría anualmente a varios cientos de millones de dólares.

Y si el caso lo trasladáramos al azúcar que en vez de enviarse cruda **podría** enviarse refinada a los grandes centros consumidores, con lo cual los países productores ganarían la diferencia de ingreso por el proceso de refinación; y a otros tantos artículos alimenticios, así como a los productos mineros que en vez de enviarse en bruto **podrían** cuando menos enviarse en lingotes, creo que no exajero al afirmar que los incrementos de ingreso legítimo, que ganarían nuestros pueblos, ascenderían a cientos y aún a miles de millones de dólares.

No se me escapan naturalmente los argumentos que en contra de esa tesis podrían aducirse por los países amigos, altamente industrializados, que actualmente nos compran esas materias en su estado natural y las transforman. Dentro de esos argumentos probablemente el **mas** dramático sería el de que la pretensión enunciada acarrearía desempleo y reducción del ingreso en aquellas naciones. Ese argumento es, a mi juicio, sólo aparente y no real, puesto que al mejorar el ingreso de los habitantes

en los países latino-americanos, y dada la alta propensión a consumir y a importar que les caracterizan, tenderían a demandar en una escala creciente los demás bienes de capital y productos manufacturados, durables y semidurables, que con mayor facilidad pueden producir los grandes centros industriales. De esta manera la mano de obra desplazada de las plantas de tostaduría de café, de refinamiento de azúcar, y de procesamiento de otros productos agrícolas y mineros, sería absorbida por las plantas productoras de maquinaria y equipos, de vehículos, de implementos eléctricos, de artículos químicos de gran elaboración, y de los mil productos y mercancías que el avance tecnológico y la abundancia de capital permiten producir a aquellas grandes naciones. Me atrevo a creer que ese proceso lógico no sólo no disminuiría sino que aumentaría también el ingreso de tales países.

En confirmación de lo anterior deseo citar los conceptos expresados en el Estudio Económico Anual preparado por la CEPAL, según los cuales la importación de bienes de capital es creciente y tiende a elevarse continuamente en los países del área, a la vez que constituye una alta proporción de las inversiones totales de la América latina. Por otra parte, ya existen en pequeña proporción algunas industrias que actualmente transforman, en países latinoamericanos, materias primas que antes se exportaban en su forma primaria, lo cual es un antecedente de la posibilidad de llevar a realización práctica la tesis aquí planteada, en una forma más amplia.

Al elaborar las anteriores ideas no me guía sino la preocupación fundamental de encontrar medios justos y legítimos de acelerar el proceso de evolución económica de que tanto han

menester nuestros pueblos, a fin de acercarnos a abolir o cuando menos a disminuir las grandes diferencias del ingreso per-cápita que existen en el mundo de hoy, pues mientras el norteamericano promedio, por ejemplo, gana cerca de 2.000 dólares por año, el latinoamericano promedio sólo gana 244 dólares, o sea únicamente la octava parte.

Si hay algo de constructivo en estas reflexiones sólo invito a meditar en ellas y a estudiarlas con profundidad en todos sus aspectos y repercusiones, inclusive desde el ángulo difícil de las tarifas aduaneras y otros muros de contención que existen para que se leberalice el comercio, en un plano de equidad y de justa convivencia entre las naciones hermanas, grandes y pequeñas, a las que concierne ese importante asunto.

o o o

Motivo de grande satisfacción es para mí referirme al progreso observado en el " Programa de integración y reciprocidad económica centroamericana ", que por iniciativa de los Gobiernos de las Repúblicas de Centro América y bajo los auspicios de la CEPAL está ya realizándose y acerca del cual ha circulado un excelente informe preparado por el

Secretariado, en el que se da cuenta de los trabajos efectuados hasta la fecha y de las tareas que están en curso de realización.

El evento culminante en las labores del año lo constituyó la Primera Reunión del Comité de Cooperación Económica de los Ministros de Economía del Istmo Centroamericano, el cual se reunió

/en Tegucigalpa

en Tegucigalpa en agosto de 1952 con la presencia de los altos funcionarios que lo componen, de sus asesores y de los principales dirigentes de la CEPAL, así como de representantes del Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas. El elevado espíritu de solidaridad centroamericana que presidió aquella reunión fue decisivo para imprimirle un sello constructivo a las deliberaciones y para dictar resoluciones que permitieron proseguir acertadamente el ritmo de las labores que había iniciado la CEPAL.

Los cuidadosos estudios técnicos presentados por el Secretariado fueron tomados como base para las decisiones adoptadas, en virtud de contener los principios esenciales en que a juicio de los Ministros de Economía debería realizarse el programa de integración y reciprocidad.

A la fecha las gestiones del Comité de Cooperación ante la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas han tenido éxito y varias misiones de expertos se preparan a efectuar los trabajos prácticos en los campos de desarrollo económico que se les han confiado por encargo de los gobiernos. Mención especial merece el hecho de que uno de los trabajos encargados a un subcomité de expertos, por el Comité de Cooperación Económica de los Ministros de Economía, ha concluido ya satisfactoriamente un proyecto sobre unificación de la nomenclatura arancelaria de los cinco países del Istmo. En el campo de las comunicaciones se ha adelantado mucho por la misión respectiva y se espera que sus informes sean discutidos en el Seminario de Transportes que se celebrará próximamente en San Jose de Costa Rica.

Tomando en cuenta la enorme trascendencia que mi país, así

/como las

como las demás repúblicas hermanas de Centro América, atribuyen al Programa de Integración Económica en el Istmo, para el fortalecimiento de nuestras economías sobre principios de complementaridad y reciprocidad, y para la ampliación del mercado a fin de estimular la producción centroamericana, deseo dejar especial constancia del apoyo pleno que el Gobierno de Guatemala da y seguirá dando a los trabajos que se realizan para alcanzar las metas perseguidas por el programa.

De esta manera Guatemala reafirma una vez más su fé en que los lazos de acercamiento económico en Centro América tendrán sin duda un efecto positivo para el bienestar de los pueblos del Istmo y serán la base de relaciones más íntimas y sinceras entre las Repúblicas hermanas de aquella región de gran futuro, donde palpita el corazón del Continente.

Durante el año 1952, la capital de mi país tuvo el honor de ser la sede del Seminario Centro Americano de Crédito Agrícola, que bajo los auspicios de la Comisión Económica para América Latina, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, y el Gobierno de mi patria, se efectuó en Guatemala con la concurrencia de bien calificados y competentes expertos de varios países del área. Los resultados de tan importante reunión fueron en extremo fructuosos, como sin duda han podido apreciar los señores delegados a esta reunión, al haber leído el excelente informe distribuido por la CEPAL durante el presente período de sesiones.

Las conclusiones doctrinarias que en materia de crédito agrícola fueron obtenidas en las deliberaciones del Seminario

/y que

y que han quedado expuestas metodológicamente en el expresado informe, son sin duda un aporte nuevo y valioso a la materia del crédito a la agricultura, de que tanto necesitan los países subdesarrollados.

En nombre de mi Gobierno deseo aprovechar esta oportunidad para expresar a la CEPAL y a la FAO nuestro reconocimiento por el apoyo dado a aquella memorable reunión.

o o o

No desearia terminar mi intervención, Señor Presidente, sin pasar una breve revista a otras labores e informes que el Secretariado ha sometido a nuestra consideración.

De suma y creciente utilidad encuentra mi Delegación la actividad realizada por la CEPAL, con la cooperación de la Administración de Asistencia Técnica de Naciones Unidas, en la preparación y adiestramiento de economistas para encarar los problemas del Desarrollo Económico de la América Latina, área donde ha sido escasa la formación de expertos. He tenido la fortuna de ver funcionar de cerca, en Santiago de Chile, el Centro de Capacitación y ello me permite endosar este programa y expresar la esperanza de que el Centro continúe y se ensanche para dar a nuestros países la posibilidad de seguir enviando economistas maduros y calificados a obtener el beneficio de las enseñanzas que allí se importen y a hacer los trabajos prácticos que el Centro desarrolla.

Ojalá también que el programa de becas que la CEPAL auspicia con la colaboración de la Administración de Asistencia Técnica siga expandiéndose y dando los frutos que de él se esperan.

/El Secretariado

El Secretariado de la CEPAL ha podido presentarnos este año varios informes técnicos tales como el de la Industria Siderúrgica y el de la Industria del Papel y la Celulosa. Es de desear que tales investigaciones continúen y se amplíen a otros países y hacia nuevas actividades.

Los esfuerzos hechos hasta la fecha para estudiar el comercio internacional y regional son de mérito y también requieren su continuación. Especialmente sería de utilidad seguir penetrando en nuestras relaciones comerciales con Europa y otras áreas, para estudiar la diversificación de los mercados y persiguir el crecimiento equilibrado de nuestro comercio exterior. En este campo debe reconocerse también el esfuerzo hecho por la CEPAL por seguir explorando la posibilidad de aprovechar el mecanismo de compensación de la Unión Europea de Pagos, a fin de extenderlo en la que fuera conveniente en la América Latina. Sin embargo, es obvio que una materia tan compleja requiere más estudio y mejores elementos de juicio, antes de que se esté en posición de aconsejar a los gobiernos determinada política comercial y de pagos internacionales.

Finalmente deseo dejar constancia del reconocimiento de mi Delegación por la fecunda labor de la Comisión durante el año anterior. La calidad de sus trabajos, su utilidad y aplicación práctica y la objetividad que caracteriza sus estudios, son motivos suficientes para congratular al Director Principal, Doctor Prebisch, y a sus eficientes colaboradores, quienes tienen derecho a sentirse satisfechos por la labor cumplida. Pero, además, hay algo superior que ennoblece los trabajos de la CEPAL

/y ello

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

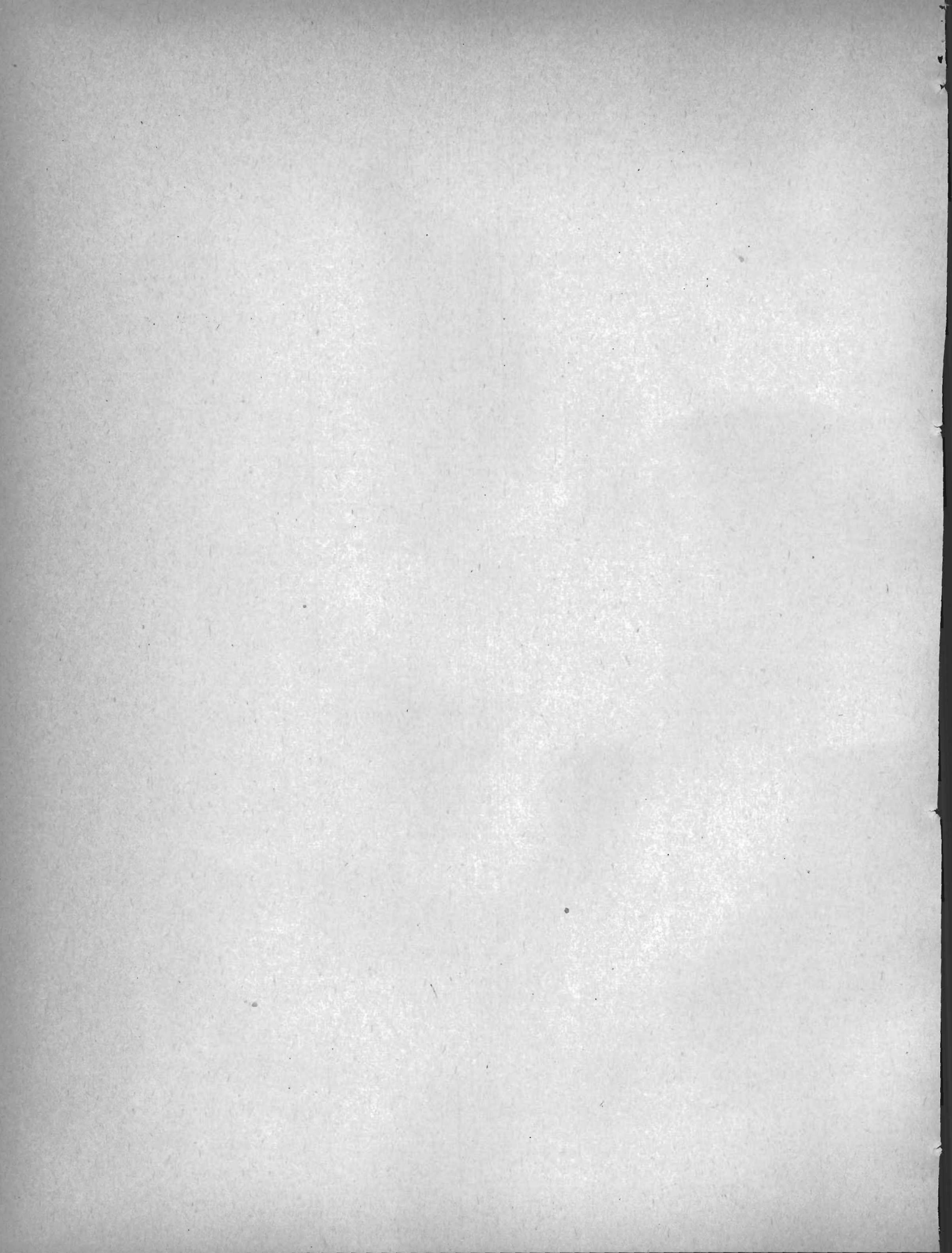
1997

1998

1999

2000

y ello es la devoción con que se estudian los asuntos económicos de nuestros países, la independencia de criterio con que se emiten sus juicios y el hecho de que en todas sus actividades hay una consciencia, una mentalidad y una sensibilidad para apreciar nuestros problemas de genuino acento latinoamericano.



COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones

Río de Janeiro, Brasil

EXPOSICION DEL SECRETARIO DEL COMITE II
SOBRE EL ESTUDIO PRELIMINAR DE LA TECNICA
DE PROGRAMACION DEL DESARROLLO ECONOMICO

El trabajo sobre la técnica de programación es una consecuencia lógica de los estudios anteriores del Secretario relativos a los problemas del desarrollo económico de América Latina. Ese desarrollo, si bien tuvo recientemente su ritmo acelerado en algunos países latinoamericanos, está lejos de poder ser considerado satisfactorio, ya que si continúa el ritmo actual de expansión, no librará a la población latinoamericana de su precaria situación situación dentro de un plazo que se pueda considerar razonable. A título de ilustración o como ejemplo, presentamos los resultados de un cálculo que aparece en dicho documento: si en América Latina prevaleciese en el futuro la tasa anual de crecimiento per capita de 2,5 por ciento que es la que se obtuvo durante el período 1935-52 y si en los Estados Unidos se mantuviese su tasa histórica de crecimiento del 2,1 por ciento, necesitaríamos dos y medio siglos para alcanzar una renta

/per capita

per capita igual a la tercera parte de la de los Estados Unidos.

En sus estudios anteriores sobre el desarrollo latino-americano, el Secretariado se ocupó principalmente de las causas del ritmo relativamente lento de ese desarrollo: del debilitamiento de los estímulos que habían hecho posible en en otras épocas, al menos en algunas regiones, un crecimiento más intenso y de los nuevos estímulos que actualmente permiten el retorno a un vigoroso crecimiento. En el presente trabajo se da un paso más hacia adelante. En él se discute la forma mediante la cual se podrá hacer más ordenado e intenso el ritmo de crecimiento.

Antes de entrar en la exposición propiamente técnica de este documento, conviene aclarar algunos puntos generales. La programación del desarrollo considerada aquí consiste básicamente en la coordinación e intensificación de las inversiones y en una política encaminada a lograr la racionalización del uso de los recursos humanos y materiales que la economía tiene a su disposición.

Esa programación no requiere necesariamente una ampliación de los controles estatales en la esfera económica. La coordinación de las inversiones es perfectamente compatible con la organización privada de la producción. En este sentido, la técnica que aquí se presenta es completamente neutral, pudiéndosele utilizar tanto para reforzar como para debilitar la posición de la empresa privada como elemento organizador del sistema productivo.

/Hechas estas

per capita igual a la tercera parte de los Estados Unidos.

Los recursos son escasos y el desarrollo de las industrias del país debe ser limitado. El gobierno debe fomentar el desarrollo de las industrias que requieren poca inversión y que producen rápidamente. El gobierno debe fomentar el desarrollo de las industrias que requieren poca inversión y que producen rápidamente.

mediante la cual se podrá hacer más eficiente el ritmo de crecimiento.

Antes de entrar en la exposición presentamos a los visitantes, conviene señalar algunas cosas de importancia que han sido consideradas. El primer punto es la importancia de la industria y la agricultura. El segundo punto es la importancia de la industria y la agricultura.

El tercer punto es la importancia de la industria y la agricultura. El cuarto punto es la importancia de la industria y la agricultura. El quinto punto es la importancia de la industria y la agricultura.

Hechas estas aclaraciones preliminares, pasaremos a exponer los principios generales de lo que llamamos Técnicas de Programación. Esa técnica consiste esencialmente en una serie de proyecciones globales de la economía, que sirven de base a otra serie de proyecciones parciales. Las proyecciones globales son el resultado de una combinación de hipótesis acerca del comportamiento de lo que pudiera llamarse los factores básicos del desarrollo económico. Las proyecciones parciales nos dicen cómo se comportará cada grupo de actividades económicas dentro de la hipótesis general de crecimiento. Las proyecciones globales se refieren al producto nacional, al consumo, al monto de las inversiones brutas y netas, a la inversión neta extranjera, etc. Las proyecciones parciales se refieren a la producción agrícola e industrial, a los transportes, a la energía, a las exportaciones e importaciones, etc.

Explicaremos brevemente la técnica empleada para efectuar las proyecciones globales y cómo partiendo de esas proyecciones globales y de la técnica de análisis económico usual, podemos descender a las proyecciones parciales.

Existe una técnica de proyección global que ha sido utilizada en años recientes, particularmente en los Estados Unidos. Esa técnica consiste en aceptar una hipótesis sobre el crecimiento de la población activa y otra sobre los efectos del progreso técnico sobre el proceso productivo. Esas hipótesis son simples extrapolaciones de líneas de tendencia. Es fácil comprender que esa técnica tiene un valor muy limitado

/en el caso

en el caso de las economías subdesarrolladas. Mientras que en una economía desarrollada el crecimiento de la fuerza de trabajo puede aumentar con una rapidez considerablemente mayor que la de la población total dada la subocupación de una parte de esa fuerza de trabajo. Por otra parte, mientras que las economías altamente desarrolladas dependen del progreso de la técnica para perfeccionar sus instrumentos de trabajo, las economías subdesarrolladas tienen a su disposición para ser asimilada la técnica de los grandes centros industriales. Sería totalmente inadecuado, dadas esas discrepancias fundamentales, trasplantar a nuestros países la técnica de proyección usada en los Estados Unidos.

Veamos cuál fué nuestro punto de partida para que la población activa crezca con mayor intensidad que la población total, es preciso que se intensifique el proceso de formación de capital: es preciso, por ejemplo, que se mecanice la agricultura para que se libere mano de obra subocupada; es necesario de inmediato que existan máquinas para dar empleo a esa mano de obra liberada. Veamos ahora qué ocurre en relación a la tecnología: ésta se incorpora al proceso productivo principalmente a través de la instalación de equipo moderno. Al intensificar la capitalización, se intensifica también el proceso de absorción de la técnica moderna. Como se observa pues, el impulso básico del crecimiento de las economías subdesarrolladas es el proceso de acumulación de capital. Ni el crecimiento de la población ni el avance de la técnica son los factores limitantes del

crecimiento de esas economías. El factor limitante es la disponibilidad de capital.

La proyección del producto se hizo en base a las inversiones realizadas en un período anterior. Sabiendo que en una economía dada, para que el producto crezca uno es necesario invertir dos y conocido el monto del producto para un período determinado, todo lo que necesitábamos conocer adicionalmente era la tasa de ahorro y las inversiones netas extranjeras. Admitamos que el producto es cien, que la tasa de formación de capital es 10 por ciento y que la inversión neta extranjera es cero. Si la relación de producto a capital es de uno a dos, con aquel 10 por ciento de formación de capital obtendremos cinco de producto adicional en el período siguiente. El producto crecería por tanto de cien a ciento cinco; siendo eso así, podremos proyectar el producto en una situación dada, siempre que tuviéramos una hipótesis sobre el comportamiento del ahorro interno (que es lo mismo que la recíproca del comportamiento del consumo) y otra sobre las inversiones netas extranjeras. Al mismo tiempo, proyectaríamos el consumo, las inversiones y el saldo en cuenta corriente de la balanza de pagos. Estaba por lo tanto construido todo nuestro sistema de proyecciones globales.

Veamos ahora la forma de pasar de las proyecciones globales a las parciales. Las proyecciones parciales se basan fundamentalmente en dos principios: 1º, que es posible determinar estadísticamente la voluntad de los consumidores cuando se les considera en grupos homogéneos desde el punto

/de vista

crecimiento de estas economías. El factor limitante es la

disponibilidad de capital.

La proyección de producto se hizo en base a las inversiones

realizadas en el período anterior. Se asumió que en una economía

de tipo de crecimiento se invierte una proporción constante del

producto para el período determinado.

Todo lo que necesitamos conocer es el producto en el año

anterior y las inversiones netas extranjeras. Las inversiones netas

producto es el año, que se da de formación en el período

por ciento y que la inversión neta extranjera es cero. El

relación de inversión a capital es de una a dos, con el 10

por ciento de inversión a capital obtenidos en el período

adicional en el período siguiente. El producto crece a

ciento de cinco en el período; siendo así, podemos proyectar

el producto en una situación dada, siempre que tengamos una

idea clara sobre el comportamiento del ahorro interno (que es

lo mismo que el comportamiento del consumo) y

con respecto a las inversiones netas extranjeras. Al año siguiente,

proyectamos el consumo, las inversiones y el producto.

Como resultado de la influencia de países, el producto

constituido como nuestro sistema de proyección.

Veamos ahora la forma de pasar de las proyecciones globales

las parciales. Las proyecciones parciales se hacen

ponderando las parciales por los coeficientes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,

determinando el coeficiente de ponderación de cada una de ellas.

Cuando se las comparan con otros países, se puede

ver que

de vista de su nivel de ingreso! 2º, que será posible determinar estadísticamente la demanda de productos intermedios, esto es, de aquellos que son absorbidos en las etapas intermedias del proceso productivo cuando se conoce la demanda de productos finales (aquellos que llegan a las manos del consumidor final) y siempre que se conozcan las interrelaciones del sistema económico. El primer principio viene a ser la aplicación de la técnica de los coeficientes de elasticidad-ingreso de la demanda; el segundo principio es la aplicación de la técnica de lo que se conoce como "input-output", o sea, el examen de las interrelaciones del sistema económico. Combinando las dos técnicas, se podrá hacer un examen general de la forma como evolucionará la demanda, dada una hipótesis de crecimiento. Ese examen deberá cubrir todos los bienes y servicios incluidos en el proceso productivo, ya sean ellos productos finales, o productos intermedios (materias primas, combustibles y bienes de capital) absorbidos en el proceso productivo.

El esquema general de la demanda es el punto de partida del estudio de las necesidades de importación, de la sustitución y de la producción interna. El paso de las proyecciones de la demanda al de las necesidades de importación es uno de los problemas más complejos de la técnica de programación.

La secuencia lógica en esta parte del trabajo aquí presentado es, en resumen, la siguiente: en primer lugar, proyectamos la capacidad para importar: estudiamos la probable evolución de la demanda externa de los principales

/productos de

productos de exportación y levantamos algunas hipótesis sobre el monto de las inversiones netas extranjeras. De este modo, hicimos la proyección de la capacidad total de pagos externos de la economía. Estudiamos las partidas rígidas de la balanza de pagos (servicio de deudas, etc.) y proyectamos entonces la capacidad para importar. Después de comparar esa capacidad para importar con la demanda proyectada de los productos que actualmente se importan, hicimos el cálculo del monto de la sustitución exigida por el crecimiento de la economía. El paso siguiente debió consistir en la determinación de los sectores en que debió ocurrir la sustitución. Llegamos así al fondo de los problemas de los criterios generales de orientación de las inversiones dentro de un programa de desarrollo. Se puede resumir ese problema en dos preguntas: 1º, qué conviene más a una economía dada - invertir en este sector para aumentar las exportaciones, o en aquel otro para substituir importaciones, qué será más conveniente substituir en éste o en otro sector?

El criterio general adoptado en la orientación de las inversiones es el de la productividad social marginal, en otras palabras, las inversiones deberán ser canalizadas hacia aquellos sectores en los que una unidad adicional de capital invertida produciría el incremento mayor del ingreso global. Con todo, la aplicabilidad de ese criterio es limitada cuando se trata de decidir entre una inversión para aumentar las exportaciones y otra para substituir importaciones, dada la mayor inestabilidad de la demanda externa. En el caso de la

/comparación entre

comparación entre distintas hipótesis de substitución de importaciones, el problema es más simple. En este acaso, estudiamos las tendencias actuales de substitución y las potencialidades de la economía para determinar los renglones en que sería más conveniente intensificar el proceso de substitución. De esta manera, determinamos el crecimiento probable de la producción interna y en forma residual las necesidades que deben ser cubiertas con importaciones.

Estimamos residualmente la capacidad para importar bienes de capital comparando las importaciones calculadas de bienes de consumo con la capacidad para importar. Comparando a su vez la capacidad para importar bienes de capital con las necesidades de bienes de ese tipo, determinadas por el crecimiento de la economía, estimamos las necesidades de bienes de capital que deben ser satisfechas con la producción interna.

El encuadramiento general de las proyecciones parciales con las globales se consigue integrando los distintos cálculos de necesidades de capital. Al determinar las necesidades que deben ser satisfechas con la producción interna, tenemos que calcular las necesidades de capital correspondientes. De esta manera, se desciende al nivel técnico de elaboración de proyectos específicos. Mediante la adición de los resultados de todos esos cálculos parciales, podremos determinar las necesidades generales de inversión, con lo que se podrá comparar el resultado así obtenido con el cálculo inicial, vale decir, con la proyección global. El círculo completo se hace por lo tanto

/de la siguiente

de la siguiente forma: cálculo inicial de las inversiones para derivar el del consumo, dado el monto del producto; investigación del comportamiento de los consumidores como resultado de las modificaciones del consumo; examen general de la demanda sobre la base del comportamiento de los consumidores y de las interrelaciones del sistema económico. Estimación de las necesidades que deben ser satisfechas por la producción interna, sobre la base del cuadro general de la demanda; determinación de las necesidades de inversión por grupo de actividades, sobre la base de las necesidades de producción; integración de las necesidades de inversión por sectores y comparación con el dato global inicial.

de la siguiente forma: cálculo inicial de las inversiones para derivar el programa, dando el punto del producto; inversión del comportamiento de los consumidores como resultado de las modificaciones al programa; examen general de la inversión en una del comportamiento de los consumidores de las inversiones del sistema económico. Estimación de las necesidades que deben ser satisfechas por la producción interna, sobre la base del cuadro general de la demanda; determinación de las necesidades de inversión por grupo de actividades, sobre la base de las necesidades de producción; integración de las actividades de inversión por sectores y comparación con el cálculo inicial.

COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA
LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
Abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DELEGADO DE EL SALVADOR,
SEÑOR RAFAEL GLOWER, EN LA SESIÓN PLENARIA

13 de abril de 1953

La Delegación salvadoreña, en cuyo nombre tengo el honor de hablar, reconoce la importancia de los estudios presentados por la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina y, una vez más, considera que la hacen acreedora del estímulo y del apoyo de los países miembros. Tomando en consideración el valor de los expresados documentos, mi Delegación se permite reiterar el deseo de que en el futuro puedan ser presentados con la oportunidad que su estudio requiere.

Aunque tenemos el propósito de participar en el comentario de dichos informes, en las discusiones particulares de los distintos comités, he creído conveniente limitar mi intervención, en esta oportunidad, a un problema de singular interés para El Salvador, y que, a juicio de su Gobierno, constituye una de las labores más fructíferas de la CEPAL. Me refiero a la Integración Económica Centroamericana.

El Salvador estima que la solución de los problemas económicos que confrontan los países centroamericanos, tropezaría con serias dificultades si no pudiera lograrse la coordinación
/de los

de los recursos y de los esfuerzos comunes. Tiene el profundo convencimiento de que la integración gradual y progresiva de las economías de los países del Istmo es la fórmula más adecuada para aprovechar al máximo sus recursos naturales y humanos con miras a su promoción industrial y a la tecnificación de su agricultura. Creo que sólo alcanzando esos objetivos sería posible ofrecer a sus pueblos un nivel decoroso de vida.

Nos cabe la satisfacción de manifestar que los países centroamericanos, siguiendo los lineamientos formulados en los estudios y recomendaciones de la CEPAL, han respondido con entusiasmo al desarrollo del programa y que, en estos momentos, podemos ofrecer pruebas evidentes de su espíritu de colaboración.

Para mencionar los ejemplos relevantes, cabe referirse a la uniformidad de criterios de los países centroamericanos con respecto a la formación de zonas de libre comercio a través de sus fronteras, que aunque ahora no comprenden la universalidad de las mercancías originarias de cada una de las partes contratantes, propician la formación de zonas más extensas, y aspiran a llegar a una situación de intercambio que no considere la posibilidad de imponer controles cuantitativos o cargas fiscales sobre el tráfico de los productos naturales y de los artículos manufacturados de Centro América.

Una prueba más de ese espíritu de cooperación de los países centroamericanos la constituye la reciente Reunión de Expertos para unificar la nomenclatura arancelaria, que tuvo lugar en la ciudad de Tegucigalpa, Honduras, bajo los auspicios de la CEPAL, /y que

y que concluyó sus deliberaciones con el mejor de los éxitos. En iguales términos cabría referirse al proyectado Seminario de Transportes, que próximamente iniciará sus labores en ciudad de San José, República de Costa Rica.

He querido llamar la atención de esta Asamblea sobre los esfuerzos centroamericanos para dar una solución adecuada a sus problemas económicos, porque estimo que vienen a demostrar que la cooperación internacional y el asesoramiento técnico son factores básicos del progreso y bienestar de los pueblos.

Con verdadero orgullo, puedo afirmar que el programa de integración económica centroamericano, en el que la CEPAL presta tan valioso aporte técnico, puede servir de ejemplo edificante a los otros países hermanos del Continente para la resolución de sus problemas comunes.

La integración económica supone, necesariamente, la localización de las explotaciones agrícolas e industriales en aquellas zonas que reúnan las mejores condiciones geográficas, económicas y humanas, a efecto de lograr la más eficiente distribución de los recursos y de los esfuerzos. De acuerdo con esos principios, la Primera Reunión del Comité de Cooperación Económica de Ministros de Economía del Istmo Centroamericano, celebrada el año próximo pasado en Tegucigalpa, Honduras, formuló proyectos concretos sobre la integración, indicando las actividades productivas que podrían ser objeto del programa. Sugirió que debía procederse bajo un sistema
/de prelación,

de prelación, teniendo en cuenta la conveniencia de elegir tanto industrias nuevas como actividades existentes que pudieran coordinarse. Resolvió asimismo favorecer la investigación científica y la capacitación del elemento humano, factores indispensables para el desarrollo agrícola e industrial de aquellos países, así como emprender los estudios relativos al financiamiento de los mencionados proyectos de integración.

La legítima aspiración de los países centroamericanos continúa descendiendo del terreno de los proyectos hacia el campo de las realidades, ya que, en fecha reciente y por el voto unánime de todas las organizaciones representadas en ella, la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas aprobó la ejecución inmediata de los proyectos. Es por ello que, con instrucciones de mi Gobierno y con la más viva complacencia, rindo en esta ocasión el más profundo agradecimiento a la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas por su generosa resolución, y muy especialmente a la CEPAL por su valiosa cooperación técnica.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

Quinto período de sesiones

Rio de Janeiro, Brasil

Abril de 1953

RESUMEN DE LA EXPOSICION HECHA EL 14 DE ABRIL 1953
POR EL SECRETARIO DEL V COMITE (SOBRE PROBLEMAS DEL
COMERCIO INTRARREGIONAL) SEÑOR ESTEBAN IVOVICH-1/

En cumplimiento de una Resolución adoptada en México, en el IV Período de Sesiones de la CEPAL, su Secretaría Ejecutiva emprendió el estudio de los problemas del comercio interlatinoamericano, en su relación con el desarrollo económico. Por limitaciones de tiempo y por las dificultades existentes para reunir en breve tiempo todo el material necesario a la ejecución del trabajo mencionado, este hubo de circunscribirse en su primera etapa al examen del intercambio que realizan entre sí los siete países de la zona de América Latina: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay. Aunque la importancia de las relaciones comerciales entre esas repúblicas llega a cifras que alcanzan a más del 80 por ciento del comercio interlatinoamericano, el hecho de limitar por ahora a ellas el estudio respondió, como se dijo, a la necesidad de efectuar el trabajo por etapas, dentro de un programa que se proseguiría en el futuro, hasta abarcar el conjunto de América Latina. Por lo demás, la parte ya efectuada del estudio permitió identificar

/algunos problemas

1/ El Señor Esteban Ivvich, economista de nacionalidad chilena, es jefe de la División de Comercio Exterior de la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina.

Comisión Interamericana de
Derechos Humanos
Oficina General
Washington, D.C.

REPORTE DE LA COMISION INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS
EN SU PRIMERA SESION ORDINARIA DE 1960
SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA, 19 DE AGOSTO DE 1960

En cumplimiento de lo establecido en la Resolución adoptada en México, en
la IV Sesión de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, celebrada en
Washington, D.C., el 15 de agosto de 1959, la Comisión Interamericana de
Derechos Humanos, en su Sesión Ordinaria de 1960, celebrada en Santo
Domingo, República Dominicana, el 19 de agosto de 1960, ha adoptado la
Resolución que se transcribe a continuación.

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos, formada por los miembros

permanentes y suplentes, y los relatores, en su Sesión Ordinaria de 1960,
celebrada en Santo Domingo, República Dominicana, el 19 de agosto de 1960,
ha adoptado la siguiente resolución:

En el artículo 1º de la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del
Hombre, se establece que todo individuo goza de los derechos y deberes que
en ella se expresan.

En el artículo 8º de la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del
Hombre, se establece que toda persona tiene derecho a un proceso debido
dentro de un plazo razonable, por el cual se determine la responsabilidad
de los actos que le imputen.

algunos problemas que, en cierto modo, son comunes al conjunto latinoamericano.

El informe a que se ha hecho referencia, después de presentar un panorama de la estructura y composición del intercambio entre esos siete países de la zona sur de América Latina, se refiere específicamente a tres tipos de problemas: los de política comercial, los de pagos y los de tráfico marítimo.

Estructura y composición del intercambio

El informe establece que en el intercambio entre los siete países de la zona sur de latinoamérica dominan los renglones de alimentos y que las repúblicas que padecen de déficit de producción de géneros alimenticios básicos, son también deficitarios en sus balances de pagos con los demás Estados. Mientras aquel comercio representaba en la preguerra alrededor de 70 por ciento del valor total del intercambio dentro de la zona sur, en los últimos seis años ha descendido al promedio de 53 por ciento, si bien en esta disminución juega un papel importante el hecho de que los Estados que deben importar alimentos, en ciertos años del período 1946-52, desplazaron a otras regiones del mundo, con desembolso en dólares efectivos, las compras de trigo y grasa que habitualmente efectúan en Argentina y cuyo valor cancelan en este país en moneda de cuenta. La caída de los saldos exportables argentinos en 1952, por la causa indicada, significó

un sacrificio de importancia para las tenencias de cambios de la mayor parte de las repúblicas de la zona sur.

Las cifras de la producción y consumo del trigo, azúcar, carne y grasas en los países de esta parte de América Latina, señalan que aparte del efecto de factores climáticos u otros de carácter episódico, las respectivas necesidades nacionales aumentan a ritmo más rápido que el de crecimiento de la producción, hecho que se traduce necesariamente en la preeminencia, como ha ocurrido hasta ahora, de la capacidad de contratación de los países proveedores. En otro aspecto, la corriente exportadora de alimentos presenta una tendencia francamente contraria a la diversificación. En el proceso que sigue desde la preguerra, se advierte que va limitando su composición a renglones básicos, y que ciertos artículos que hace algunos años aportaban valores no desdeñables al intercambio, como leguminosas, cereales menores, arroz, papas, pastas, conservas y otros, pierden significación, especialmente y junto a otros factores, a efectos del fomento de los cultivos secundarios en los diversos países del grupo.

A continuación el informe examina el problema del desnivel de los saldos en el comercio intrarregional y la influencia que en ese desnivel reviste el diferente grado de importancia de las necesidades nacionales que cada país satisface por intermedio del comercio recíproco. Desde la preguerra hasta el presente, los Estados que sufren déficit en alimentos vienen mejorando su

/capacidad de

importante para las relaciones de comercio de la
nacionalidad de la zona.

La producción y consumo de trigo, maíz, carne
de vaca, etc., en esta zona, es muy grande.

Los factores que influyen en la producción de trigo
son: la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

La producción de trigo en esta zona es muy grande
debido a la necesidad de agua, el tipo de suelo, etc.

capacidad de entrega, a los países proveedores, de ciertas materias primas de interés industrial. Sin embargo, en el conjunto de esas materias primas, sólo el comercio de cinco de ellas pone de manifiesto un franco crecimiento en los últimos quince años. El algodón y la madera ocupan los primeros lugares en ese crecimiento. Y luego sigue el cobre y el salitre, a los que últimamente se añade el hierro. De este grupo de productos, la madera es el único cuyo progreso en el intercambio comporta un aumento en la respectiva producción. En el caso de los demás, se trata de un simple desplazamiento en el destino de la exportación habitual. Respecto de la madera, que después del trigo es el segundo producto en importancia del comercio intrarregional, existe el hecho de que la mayor parte de sus exportaciones depende de la posición compradora de un solo mercado, que es Argentina, de continuo requerido por abastecedores europeos de maderas blandas.

A pesar de que América Latina figura entre los más grandes exportadores mundiales de cobre, algunos de sus países tropiezan todavía con serios obstáculos para adquirirlo por cantidades suficientes en la propia región, obstáculos que parecen provenir principalmente de determinados vacíos en los mecanismos de pagos. Sin embargo, los progresos logrados por el respectivo comercio son apreciables, advirtiéndose que ya la estructura del comercio zonal refleja las primeras repercusiones de los cambios

/fundamentales que

fundamentales que Chile introdujo en los procedimientos de exportación de ese metal.

Fuera de las cinco materias primas mencionadas más arriba, el comercio de las demás, en su conjunto, revela un retroceso desde la preguerra. Entre los casos más notables, puede citarse el del azufre. Argentina, Brasil y Uruguay, en conjunto, consumían en la preguerra alrededor de 25 mil toneladas por año de ese metaloide. Sus necesidades actuales suman aproximadamente 120 mil toneladas anuales. El desarrollo de ciertas industrias del Brasil, según cálculos responsables, elevaría la demanda de este país a 150 mil toneladas, en 1955. Pese a tan extraordinaria expansión y a que en la zona sur de América Latina existen vastos yaciminetos que se explotan desde antiguo, el obstáculo del alto precio, en relación con el del producto proveniente de otros orígenes, ha impedido el desarrollo del comercio de azufre. Y aún ha estimulado en Brasil la utilización de yacimientos de pirita como fuentes de ácido sulfúrico. En resumen, con excepción de las cinco materias primas mencionadas precedentemente, los factores de precios, disparidad de las tasas cambiarias y en alguna medida los de transporte y otros, han impedido que la mayor demanda de bienes de interés industrial, que necesariamente crea el desarrollo económico, ejerza una influencia práctica más extensa sobre la estructura del comercio intrarregional y sobre la normalización de su tradicional desnivel.

/En otro

Introducción de la...

Exportación...

La...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

En otro aspecto, desde la preguerra el intercambio interlatinoamericano de manufacturas, viene mostrando un empobrecimiento notorio en las listas y valores de bienes de esa naturaleza intercambiadas por los países del grupo y cuyo comercio, a un nivel moderado, alcanzaba cierta importancia en algunos conductos bilaterales. Con algunas excepciones, entre las que se encuentran los hilados de algodón, que contrarrestan parte de la declinación del tráfico de tejidos, una de las causas de ese fenómeno es la intensa diversificación de cada industria nacional y el rápido otorgamiento de protección de que sus manifestaciones son objeto. Como resultado, en la mayor parte de los países ha obtenido extraordinaria extensión el régimen que conserva el mercado interno a la producción nacional, aun en artículos provenientes de microindustrias o de algunas cuyas fábricas no pueden sustentarse sin exportar parte de su producción. Tiene también influencia en el quebrantamiento del comercio intrarregional de manufacturas el régimen que levanta las prohibiciones a la importación, en favor de artículos similares a los de producción nacional y de otros para cuya compra en el Exterior no se conceden habitualmente divisas de las disponibilidades oficiales, cuando esos artículos se adquieren en el Exterior con cambios provenientes de ciertas exportaciones de difícil salida en el mercado internacional.

/Como dicha

Como dicha importación, en el grado en que está permitida, proviene principalmente de centros ajenos a la región, ella ha venido a sumarse a los factores que deprimen el comercio interlatinoamericano de manufacturas.

En resumen, y tanto en materias primas, como en manufacturas, en el comercio intrarregional de la zona sur de América Latina, en los últimos quince años, predominan las fuerzas que tienden a limitarlo al intercambio que determina la geografía, alejando o postergando el que podría provenir de factores de carácter económico.

Política comercial

Existen estrechas relaciones entre la política comercial y las tendencias que revela el comercio intrarregional de materias primas y manufacturas. La política comercial, en países básicamente exportadores de materias primas, como los latinoamericanos, debía responder por fuerza al objetivo preferente de obtener estabilidad y condiciones favorables a la venta de sus productos a los grandes centros mundiales. A la recíproca de las rebajas o exenciones aduaneras obtenidas, reconocía igual tratamiento a los artículos adquiridos a los países consumidores de productos de América Latina. Junto a estos convenios principales, los que regulaban el comercio intrarregional se referían casi exclusivamente al intercambio derivado de razones de vecindad o de diferencias

/climáticas. Los

... de grado de libertad, provecho
... ajenos a la ley, ella ha venido
... de depuración de las relaciones comerciales

... en materias primas, como en manufacturas,
... de la zona con un carácter industrial, en

... los últimos años...
... limitando el número de las determinaciones...
... postergando el momento de la provisión de materias
... económicas.

El comercio exterior

... en el comercio exterior...
... de materias primas

... el comercio exterior...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

... de materias primas...
... de materias primas

climáticas. Los productos no especificados nominativamente y las manufacturas, se regían en general por el mismo tratamiento aduanero acordado a los grandes centros mundiales, sin medidas especiales que estimulasen en particular ese tipo de comercio en la región. Después de 1930, la dirección del intercambio pasó a ejercerse en gran escala por los instrumentos de acción administrativa creados por el intervencionismo cambiario, tales como tasas diferenciales, cuotas, permisos, prohibiciones, etc. Si bien estos elementos fueron usados para establecer ciertas preferencias regionales al margen del sistema arancelario, en otro aspecto alcanzaran en el comercio intrarregional una influencia restrictiva, a causa de la inseguridad que imprimieron a sus operaciones.

Desde 1949, la política comercial de los países de América Latina se bifurca en dos rumbos disímiles frente a un suceso mundial de importancia: el Acuerdo General de Aranceles, del que algunos pasan a ser miembros y otros no. Los que participa en el Acuerdo y en virtud de los beneficios arancelarios que éste aseguró a sus exportaciones básicas en los mercados mundiales, se hallan sujetos a nuevas reglas de interdependencia con países de otras regiones, reglas que son comunes a todos los miembros de esa entidad. Los que han permanecido ajenos al Acuerdo General limitan sus compromisos con otras áreas a los que fluyen de los convenios bilaterales que tengan en vigor. En otras palabras,

/el que

climática y los recursos humanos, etc. En general, los países en desarrollo tienen una gran dependencia de los recursos externos para su desarrollo. En los últimos años, la dependencia de los recursos externos ha aumentado considerablemente. En 1980, la dependencia de los recursos externos fue de 1.5 veces el producto interno bruto. En 1985, esta dependencia aumentó a 2.5 veces el producto interno bruto. En 1990, la dependencia de los recursos externos fue de 3.5 veces el producto interno bruto. En 1995, la dependencia de los recursos externos fue de 4.5 veces el producto interno bruto. En 2000, la dependencia de los recursos externos fue de 5.5 veces el producto interno bruto. En 2005, la dependencia de los recursos externos fue de 6.5 veces el producto interno bruto. En 2010, la dependencia de los recursos externos fue de 7.5 veces el producto interno bruto. En 2015, la dependencia de los recursos externos fue de 8.5 veces el producto interno bruto. En 2020, la dependencia de los recursos externos fue de 9.5 veces el producto interno bruto. En 2025, la dependencia de los recursos externos fue de 10.5 veces el producto interno bruto. En 2030, la dependencia de los recursos externos fue de 11.5 veces el producto interno bruto. En 2035, la dependencia de los recursos externos fue de 12.5 veces el producto interno bruto. En 2040, la dependencia de los recursos externos fue de 13.5 veces el producto interno bruto. En 2045, la dependencia de los recursos externos fue de 14.5 veces el producto interno bruto. En 2050, la dependencia de los recursos externos fue de 15.5 veces el producto interno bruto. En 2055, la dependencia de los recursos externos fue de 16.5 veces el producto interno bruto. En 2060, la dependencia de los recursos externos fue de 17.5 veces el producto interno bruto. En 2065, la dependencia de los recursos externos fue de 18.5 veces el producto interno bruto. En 2070, la dependencia de los recursos externos fue de 19.5 veces el producto interno bruto. En 2075, la dependencia de los recursos externos fue de 20.5 veces el producto interno bruto. En 2080, la dependencia de los recursos externos fue de 21.5 veces el producto interno bruto. En 2085, la dependencia de los recursos externos fue de 22.5 veces el producto interno bruto. En 2090, la dependencia de los recursos externos fue de 23.5 veces el producto interno bruto. En 2095, la dependencia de los recursos externos fue de 24.5 veces el producto interno bruto. En 2100, la dependencia de los recursos externos fue de 25.5 veces el producto interno bruto.

el que algunas repúblicas hayan adoptado los compromisos multilaterales que estipula el Acuerdo General de Aranceles y otras no, las coloca en una posición distinta para el caso de que deseen pactar mutuamente preferencias regionales o de que se propagan aplicar restricciones a la importación en defensa del balance de pagos o del desarrollo económico.

Estructura de pagos

La amplia adopción del sistema de pagos en compensación entre América Latina y Europa, fué un factor restrictivo del comercio intrarregional, ya que limitó la suma de cambios de que los países de la zona disponían antes de la crisis mundial de 1930, para el ajuste de los respectivos saldos bilaterales. El sistema de compensación prevalece también al presente en el comercio que los países latinoamericanos mantienen entre sí y ha llegado a adquirir tal amplitud dentro de la zona sur que en el período 1946-51, en un comercio anual equivalente a un valor Fob de 396,5 millones de dólares, ascendió sólo a la suma de 15,9 millones la cantidad que hubo de ser cubierta en dólares efectivos, es decir, la de saldos no compensables. El estudio realizado pone de relieve los perjuicios que en los recientes años ha impuesto a la economía zonal la dificultad de aprovechar saldos activos inmovilizados provenientes de exportaciones de

/algunos de

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains.

algunos de sus países, perjuicios que se unen a otros desprendidos de defectos y vacíos del régimen financiero. Estos hechos parecen haber despertado interés en buscar solución conjunta al problema de las transferencias triangulares o bilaterales.

También en materia de pagos, el estudio examina las características de los vacíos que atañen a inobservancia de paridad monetaria; a falta de definición previa, mediante acuerdos intergubernamentales *ad hoc*, sobre si el valor de todas las mercaderías de un determinado intercambio debe ser liquidado en la respectiva cuenta de compensación o si el de algunas de ellas, al arbitrio del proveedor o de común acuerdo, debería ser cubierto en dólares efectivos; al régimen de sobreprecios, que somete a los bienes que se comercian en cuenta, y aún cuando se entreguen a cambio de productos de importancia equivalente, a cotizaciones superiores a las que el mismo país formula cuando las exporta a base de dólares efectivos; al ajuste de saldos en divisas convertibles, en una obligación que en la actualidad rige por igual para los acumulados a virtud del tráfico de productos básicos, como para los que provienen de la compraventa de mercaderías secundarias; a la falta de estímulo al crédito destinado a facilitar el proceso de introducción de las mercaderías regionales y a la omisión de reglas atinentes al mecanismo de equilibrio que la reexportación y las operaciones

/plurilaterales podrían

...los, por tanto que
...y varios de los
...aperturas financieras
...las transferencias
...
También en materia de pagos, el estudio
características de los valores que están
partes monetarias; el tipo de definición
sistemas reguladores de los valores de los
las mercancías de un determinado instrumento
en la producción, la compensación y el
...el artículo del producto, o de común
...los, al respecto de las
...se conocen en forma, y en tanto
...de productos de importancia económica,
...las de el mismo país cuando
las de el mismo país, al mismo
diversas, en una obligación de la misma
...los acumulados a través del crédito
...como parte de la producción
de mercancías, y en tanto al crédito
...el proceso de producción de las
...y a la misma en las mismas
...y las operaciones

plurilaterales podrían suministrar en los casos en que se acumulan saldos inactivos en cada cuenta bilateral de compensación. Sobre estas complejas materias, que atañen a las causas intrínsecas del estancamiento del comercio regional, el estudio aporta las conclusiones de una encuesta realizada en diversos países latinoamericanos y que ha permitido conocer, en cada uno, opiniones de especialistas acerca de las fórmulas que serían idóneas para la solución de las cuestiones señaladas. Esas fórmulas quedan entregadas a la ilustrada consideración del Comité.

Transporte marítimo

El transporte marítimo presenta aspectos vinculados a la política comercial y de pagos de América Latina, particularmente el del efecto de convenios de tipo bilateral, empleados por algunas repúblicas latinoamericanas para distribuirse por partes iguales, la carga marítima de sus respectivos comercios y el de la disimilitud que se advierte en el tratamiento cambiario que los países de la región aplican a las divisas destinadas al pago de fletes, hecho que dificulta la determinación de tarifas y contribuye a hacerlas distintas en cada país, para mercaderías iguales.

Conclusiones

Según el estudio realizado, ningún problema es tan serio para
/las interrelaciones

El presente documento es un informe sobre el estado de la industria de la construcción en la zona de la frontera entre México y Estados Unidos. El informe se basa en los datos recopilados durante el periodo de observación. Los datos indican que la industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona.

Conclusiones

La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona.

Conclusiones

La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona. La industria de la construcción en la zona de la frontera ha experimentado un crecimiento significativo en los últimos años. Este crecimiento se debe a la demanda creciente de viviendas y edificios comerciales en la zona.

las interrelaciones de la economía regional como el de la política comercial. Los convenios de complementaridad, referidos a productos determinados, y tal vez dentro del plano de ciertos acuerdos multilaterales, podrían fomentar la especialización y con esta, elevar la demanda de materias primas a niveles superiores que los que mantienen las industrias nacionales aisladas. En determinados ramos de la actividad manufacturera, esos acuerdos abrirían camino a la solución de problemas técnicos y financieros, difícilmente accesible al sólo esfuerzo nacional. El futuro del comercio intrarregional y la medida en que su organización podría contribuir a cada desarrollo económico nacional, dependerá en mucha parte de la política comercial. Y de la extensión en que ésta consiga que las soluciones que se apliquen al problema del desnivel del comercio entre los países de América Latina no sean las de tipo restrictivo que predominan entre las que emplea el control de cambios para nivelar los balances bilaterales, sino las de estímulo y expansión al intercambio que podrían tener cabida dentro de algunas formas de contacto mas amplio. Aunque la formulación de una política comercial adecuada a esos países debe contemplar los compromisos con otras áreas, las formas bajo las cuales conciliaría los intereses del comercio propio de la región y del que mantiene con los grandes centros consumidores de sus exportaciones y el impacto que las medidas necesarias a la complementaridad podrían

/significar para

significar para ciertas industrias locales ya establecidas, el problema es de verdadera importancia entre los que reclaman la atención conjunta de los países de América Latina.

significan para ciertos industriales los que se establecieron, el
problema es la necesidad de tener en cuenta los que realmente la
atención conjunta de los países de América Latina.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
Abril de 1953

RESUMEN DE LA EXPOSICION HECHA POR EL SECRETARIO
DEL COMITE III, SEÑOR BRUNO LEUSCHNER, EL 14 DE
ABRIL DE 1953 1/

Alcance - Los temas que abarcará el programa del tercer comité, son todos aquellos que se refieren a actividades productoras específicas. Cabe recordar a este respecto, las siguientes, cuyo estudio fué encomendado al Secretario Ejecutivo durante el 4º Período de Sesiones en México, y en el Comité Plenario reunido en Santiago en Febrero de 1952:

Industria siderurgica, pulpa de madera y papel textil, químicas básicas, alimenticias y mineria.

A ellas podrían sumarse, en forma de proyecto de

1/ El señor Bruno Leuschner, economista, de nacionalidad chilena, es jefe de la División de Industrias y minas de la Comisión Económica para América Latina.

• resoluciones de este Comité, aquellas industrias que los señores delegados crean oportuno agregar.

Desgraciadamente, los recursos disponibles, tanto en dinero como en personal de economistas e ingenieros calificados, han sido limitados. Y por lo tanto la Secretaría ha elegido, entre aquellos temas cubiertos por resoluciones, los que o se estimaron más urgentes, o contaron con alguna facilidad especial para su realización.

Realizaciones - Se ha estudiado primero la industria siderúrgica en América Latina, que ya ha sido objeto de una junta de expertos que se celebró en Bogotá en Octubre último. Se ha tomado en seguida, la del papel y celulosa, presentándose a este período de sesiones un informe preliminar respecto a ella. Se ha avanzado, por último, un poco, en la confección de un estudio sobre la industria química, empezando con la de alcalis. Se espera que las demás a que se refieren las resoluciones enumeradas, y aquellas que quieran agregar los señores delegados, puedan ser estudiadas dentro de poco. Corresponde a este Comité pronunciarse, concretamente sobre los siguientes documentos:

E/CN.12/293, E/CN.12/294. e. el cap'tulo de industrias....
del documento E/CN.12/291.

/que corresponden

que corresponden a los informes sobre hierro y acero, y papel y celulosa, respectivamente. De paso, cabe mencionar que de ambos trabajos se han confeccionado resúmenes, que están a disposición de los señores delegados.

Programa del Comité - El examen de estos trabajos muestra, dentro de las etapas en que se encuentran, el empleo de una metodología semejante. Y es muy especialmente respecto a dicha metodología que el Secretariado desearia conocer la reacción de los señores delegados, y obtener su aprobación, con el objeto de aplicarla dentro de lo posible a los futuros trabajos que se hagan en relación con estudios específicos de las industrias. Ello, no obstante, el secretariado recibirá con el mayor interés y agradecerá cualesquiera crítica u observación que los señores delegados deseen hacer a los trabajos mencionados.

Permítaseme resumir en qué ha consistido la referida metodología de los estudios:

- a) Análisis del panorama Latino americano actual en el campo respectivo, y examen de los recursos naturales existentes.
- b) Inventario de los problemas técnicos y económicos que se presentan en los países en

/que es

que es probable o factible que se establezca la industria.

- c) Organización de una conferencia de expertos que aporten sus luces a la solución de dichos problemas, colaboración de los Gobiernos, de las agencias especializadas, y organismos de Naciones Unidas y de otras fuentes, o contratación de expertos individuales, según el caso.
- d) Preparación de un informe con las conclusiones del secretariado y, si fuera posible, impresión y publicación de los trabajos e investigaciones que se han utilizado para la preparación de dichos informes.

Este método no puede aplicarse en forma rígida: el objetivo del estudio puede estar destinado desde luego, a diferentes fines: a) ayudar a la industria existente o en proyecto, a resolver problemas de materias primas, de procesos, de productividad o de disminución de las inversiones necesarias; b) ayudar a esclarecer algunos puntos que faciliten la planificación del desarrollo económico, y c) colaborar a la especialización en la producción y el aumento del comercio intra-regional. Estas posibles diferencias de los objetivos de los estudios, puede motivar en

/foques diferentes

foques diferentes e influir sobre la prioridad que ha de darse a los problemas específicos que han de estudiarse en cada caso.

Por ejemplo, al considerar el amplio campo que constituye la industria química, podría darse prioridad al estudio de la llamada química pesada: producción de ácidos y álcalis, que son materia prima para muchas industrias, tanto químicas como otras, en general, o elegirse aquellos productos que o son objeto de las mayores importaciones o los que podrán serlo en el futuro próximo, de acuerdo con la evolución que cabe esperar en el comercio exterior.

Hierro y Acero - Entrando en el terreno especial del estudio de hierro y acero, y en vista que el trabajo ha sido distribuido y que se cuenta además con un resumen de unas 30 páginas, no parece justificado distraer la atención de los señores delegados con los detalles respectivos.

Sin embargo, las principales conclusiones que ha deducido la Secretaría, son las siguientes:

- 1) El análisis de los consumos de Argentina, Brasil, Colombia, Cuba, Chile y México, revela que en los últimos veinticinco años, la casi totalidad de estos países no han podido disponer del acero que necesitaban, sino únicamente de aquel que su capacidad para

/para importar

para importar les permitía adquirir en el extranjero, adicionado con la posible producción nacional. La mayoría de los países cuyos mercados pudieron estudiarse, aparece aquí en situación deficitaria, en cuanto a su abastecimiento de productos de hierro.

- 2) El tamaño de la planta es el factor individual de mayor influencia en la formación de los costos; mientras menor es la escala en que se realizan las operaciones, mayores resultan el costo y las inversiones por unidad fabricada, y menor la productividad.
- 3) Los consumos de la América Latina en general son demasiado pequeños, aun los de los países que gastan mayores cantidades de acero (Argentina y Brasil), para justificar la instalación de plantas especializadas modernas, que puedan aprovechar todas las ventajas técnicas tendientes a mejorar la productividad.
- 4) En materia de costos, se ha realizado un prolijo análisis de la influencia de los factores más importantes que intervienen en ellos, en la América Latina. Con este objeto, se ha supuesto plantas de dimensiones adecuadas a los respectivos mercados, en diversos países de la América Latina, comparándolas con plantas de dimensiones respectivamente iguales en Sparrows Point, en Estados Unidos. En este cotejo los resultados han sido favorables a la América Latina.
En realidad, las plantas productoras en los grandes países y especialmente en los Estados Unidos son de mucho mayor magnitud y, por lo tanto, sus costos resultan inferiores a los calculados en la América Latina. Sin embargo, estas diferencias de costos se ven compensados con los gastos de transportes entre aquellos países productores y los de América Latina, salvo en los casos de Perú y Venezuela.
- 5) La excepción está constituida por Perú y Venezuela, con plantas hipotéticas de 150 mil y 300 mil toneladas anuales de capacidad. Podría ser salvada, si se considera la alternativa de

/una producción

una producción de arrabio en mayor escala, con miras a exportar parte de ella.

- 6) En todos los casos, aún en aquellos en los que los costos sean elevados, la producción siderúrgica en los países latinoamericanos ha de resultar en una fuerte economía de divisas, por unidad fabricada.
- 7) La siderurgia es una industria pesada que requiere fuertes inversiones. La intensidad de capital es tal, que se necesitan cuatro a cinco unidades de inversión para obtener una unidad de producción. Esta relación no presenta diferencias mayores, si la industria adquiere las materias primas de terceros, o si es "integrada" y explota sus propios yacimientos minerales.

Por falta de tiempo, no pudieron ser estudiados y analizados en Bogotá muchos problemas que, de acuerdo con el pensamiento de la Secretaría, ayudarían a un más cabal conocimiento de la industria siderúrgica; en la América Latina. Cabe mencionar entre ellos:

- a) Influencia sobre los costos que tienen los métodos para aumentar la eficiencia de los altos hornos clásicos, como ser: clasificación de los minerales de hierro por tamaños y sinterización de ellos; aumentos de la presión y temperatura del aire de combustión; inyección de gas de petróleo como sustituto parcial del coque, y finalmente, desulfuración del arrabio líquido fuera del alto horno,

/suprimiendo a

suprimiendo a este las funciones correspondientes;

- b) Como medio para aprovechar el fósforo contenido en los minerales, cabría estudiar: Datos económicos y técnicos relacionados con el empleo de oxígeno en la afinación de acero en convertidores - tanto ácidos como básicos: características del acero resultante; sus campos de aplicación; especificaciones y normas para los aceros de convertidor,, con inyección de oxígeno que se destine a diversas aplicaciones;
- c) Estructura de costos y flexibilidad de los diferentes tipos de trenes laminadores, especialmente para productos planos; costos comparativos de los procesos de fabricación de barras y perfiles por extrusión;
- d) Estructura de costos de los principales industrias de transformación de hierro y acero, y los alicientes que existen en los diversos países latinoamericanos para su establecimiento.

COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA
Quinto período de sesiones
Abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA
DELEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA,
EXCELENTISIMO SEÑOR DOCTOR JUAN ISAAC COOKE,
EN LA SESION PLENARIA, EL 13 DE ABRIL DE 1953

1. La delegación argentina llega a este Período de Sesiones de CEPAL con el más franco y decidido espíritu de colaboración, inspirado en la complacencia que para todo argentino consciente de la misión histórica de los pueblos latinoamericanos produce una reunión de esta naturaleza, donde se analizan los problemas de su desarrollo económico.

No existe para nuestro país ningún problema latinoamericano que pueda ser motivo de desinterés, en razón de antecedentes de carácter histórico y geográfico y motivos de irrenunciable sentido espiritual.

Es por ello que se complace en señalar el gran interés y la íntima satisfacción con que hemos seguido la exposición del director principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva.

Su contenido, manifestación de una madurez alcanzada por el organismo que representa, es una magnífica exposición de objetivos, fijados a modo de orientación, que señalan el camino a seguir y las metas a alcanzar.

Creemos sinceramente y así lo expresamos, que latinoamérica

/ha encontrado

ha encontrado su derrotero y no ha de faltar seguramente el esfuerzo de sus pueblos para seguirlo, indefectiblemente.

Para nosotros, argentinos, ese documento tiene una significación aún más elevada. Encontramos en él una gran coincidencia con los objetivos fijados en nuestros planes de gobierno y con el espíritu que ha alentado el desenvolvimiento económico argentino desde el año 1946.

2. La política de industrialización del país, fomentada por el gobierno del general Perón ha sido, desde esa época, el catalizador de la economía argentina que ha servido para asegurar y mantener la plena ocupación, una mejor distribución de la riqueza y un considerable mejoramiento del bienestar social del pueblo argentino.

El volumen físico de la producción argentina ha crecido constantemente a partir de 1946 y hasta 1948, mostrando en 1949 un ligero descenso, debido principalmente a las dificultades para colocar nuestros saldos exportables a causa de las abundantes cosechas de los Estados Unidos, pero de inmediato empezó a recuperarse, y en 1950 teníamos un nivel de producción cercano al máximo de 1948, en tanto que en 1951 llegábamos a la cifra más elevada de producción total del país.

Esta situación se registra pese a que, desde 1948, la producción agraria argentina se vió sujeta a factores climáticos desfavorables que incidieron, en los primeros tiempos, con carácter regional, pero que se refleja con toda intensidad en 1952 sobre toda la zona cereal del país.

/Muy acertadamente

Muy acertadamente describe esta situación la CEPAL, en su informe sobre el "Estudio Económico de América Latina 1951-1952", al decir: "La disminución en 1952 de la producción de lino, cereales y carnes, fué la consecuencia inmediata de la sequía prolongada que afectó a las zonas más ricas del país durante las campañas de 1950/51 y 1951/52. Además de la sequía persistente - agrega la CEPAL -, hubo en el último de esos años agrícolas un aumento de la radiación solar y vientos ardientes que provocaron ondas de calor que no habían vuelto a darse desde 1925".

En consecuencia, el año 1952 debe considerarse como un instante muy particular de la vida de la Nación Argentina, y a los efectos de juzgar, con precisión técnica, la capacidad económica y las posibilidades de mayor desarrollo del país, no debe tenerse en cuenta ese año, afectado por factores derivados de las despiadadas condiciones metereológicas y de la propia decisión del nuestro pueblo de disminuir sus consumos para salvar una situación de emergencia, de acuerdo con el Plan Económico enunciado por el presidente de la Nación.

No obstante ese persistente crecimiento de la producción argentina, el ingreso real de que podía disponer el país no tuvo un comportamiento similar debido a la evolución desfavorable que experimentó la relación de precios de intercambio a partir de 1949, desde el cual el país se viene perjudicando, año tras año, hasta alcanzar en 1951/52 la baja relación de precios que existía en 1945, como lo señala la CEPAL.

/Durante la

Durante la primera parte del período que se analiza, se logró en muchos sectores económicos un aumento de producción real, de mayor magnitud que el experimentado en prolongados lapsos anteriores. Debe señalarse esta circunstancia, frente a la gran expansión que se operó en la economía nacional durante la segunda guerra mundial.

Uno de los índices más significativos de ese proceso, es el que resulta de la comparación de las cifras de la producción industrial, que revelan que entre 1945 y 1951 la producción de las industrias, en su conjunto, creció en 34 por ciento. Durante ese período se desarrollaron nuevas actividades, cuya verdadera significación, no solo ha de medirse por lo que dicen las cifras del aumento de producción, sino también por lo que representa incorporar nuevas técnicas, elevar la productividad y la especialización y calificación de la mano de obra.

Asimismo, durante ese período, las construcciones realizadas por el Gobierno, por los empresarios y por los particulares, aumentaron en 50 por ciento, sobre un nivel ya considerablemente elevado en virtud del crecimiento que se había operado en este sector durante la guerra. También, como lo explicaré luego, se incrementó en forma apreciable la producción de los servicios en general y de importantes sectores de la economía agraria.

En síntesis, entre 1945 y 1951 la producción del país acusa un aumento del 30 por ciento, como lo señalan los cálculos estadísticos de la CEPAL, en tanto que la población lo hizo en 15 por ciento.

/Por otra

Por otra parte, el total de bienes de que dispuso la población para sus necesidades de consumo e inversión interna registró un aumento de casi el 50 por ciento, como lo ponen de manifiesto las mismas investigaciones estadísticas de la CEPAL. Este mayor aumento de los bienes, en comparación con el de la producción nacional, ha de explicarse principalmente porque en estos momentos la Argentina no necesita disponer de parte de sus exportaciones para pagar servicios de capitales extranjeros, sino en una ínfima medida, y ello debido a la política de nacionalización de inversiones extranjeras que se llevó a cabo, cumpliéndose así uno de los postulados de Gobierno: el de la independencia económica del país.

Este incremento se estimuló, además, durante los primeros años de la posguerra, por el restablecimiento del poder adquisitivo de nuestros productos de exportación que se logró merced a la comercialización directa de los saldos exportables.

Todo ello nos lleva a señalar que lo que ha caracterizado la política de desarrollo seguida en nuestro país es su realización en función social, ya que sin descuidar la necesaria formación de un adecuado ahorro nacional, ha tendido a una equitativa distribución de los beneficios que el aumento del ingreso significa, entre todos los sectores de la economía, prestando particular atención al bienestar de las clases trabajadoras, en virtud de la situación en que inicialmente se encontraban con relación a los demás sectores.

3. La interpretación de los fenómenos que hacen a la estructura
/agraria argentina

agraria argentina, requiere el análisis de múltiples situaciones que, muchas veces, si se las encara sin la necesaria interdependencia, puede llevar a conclusiones erróneas.

Condiciones ecológicas favorables brindan extraordinarias posibilidades para aumentar substancialmente las áreas cubiertas con cultivos, especialmente cerealeros y, al mismo tiempo, acrecer la producción ganadera.

El hecho de que más de un 50 por ciento de las explotaciones rurales se encontrara en manos de arrendatarios o aparceros, creó una situación especial que exigió la adopción de medidas de orden general y particular por el Gobierno Argentino, en su política de decidido apoyo a aquéllos que brindan sus energías productivas a la agricultura.

La inestabilidad del productor conspiraba contra esa masa social de suma importancia, y la solución definitiva fué dada con la sanción de la ley de Arrendamientos y Aparcerías Rurales, que concede la anhelada estabilidad al producto.

Basado en esta legislación, el Gobierno interviene en el reajuste de los precios o porcentajes pactados, para cumplir con los preceptos constitucionales que establecen la función social de la tierra y ello se refleja, a su vez, sobre los costos de producción, acrecentándose así el margen que los precios arrojan para los auténticos productores.

Este problema ha sido encarado junto con el de la colonización orientada hacia el concepto de unidad económica, para impedir desperdicios de mano de obra o sectores rurales

/sumergidos. Para

sumergidos.

Para poner en claro algunas apreciaciones del informe relacionadas con las metas establecidas en el Segundo Plan de nuestro Gobierno, entiendo que es conveniente pasar revista, en forma sucinta, a la potencialidad agraria argentina.

Nuestro territorio continental ofrece una superficie total de casi 280 millones de hectáreas, de las cuales, las tierras especialmente apropiadas para cereales llegan a los 80 millones. A ellas se suman otras tierras, aptas para agricultura y ganadería, que superan los 100 millones de hectáreas, tal como lo reflejan los guarismos del Anuario Agropecuario Argentino de 1935 y publicaciones del desaparecido Instituto Internacional de Agricultura de Roma.

Las metas fijadas para ser logradas en 1957/58, con un crecimiento progresivo, que tiene en cuenta los recaudos adoptados para acrecer el potencial de elementos de que dispone la agricultura actual, alcanzan a 34,5 millones de hectáreas, de las cuales 23 millones serán cubiertas con cereales y lino.

Si se tienen presentes las superficies alcanzadas por el país en otras épocas, y la aptitud natural de sus suelos, no es necesario insistir en mayores argumentos acerca de la posibilidad de alcanzar tales objetivos.

Un análisis independiente de la producción cerealera argentina puede inducir a error de apreciación. Si bien es cierto que hasta 1949/50 estas áreas experimentaron cierto grado de contracción, también lo es que los cultivos

/industriales, las

industriales, las frutas, las hortalizas y las legumbres, acusaron aumentos considerables que hacen que el total de la producción del sector agrícola se encuentre, con la lógica exclusión del año 1952, superando a los niveles de preguerra.

La simple mención de las cifras correspondientes al último ciclo agrícola, pone en evidencia los resultados logrados por el país en esa materia. En 1951/52 se sembraron 4.800.000 hectáreas con trigo casi un millón quedaron roturadas y sin sembrar como consecuencia de la sequía la producción de ese año agrícola fué apenas superior a dos millones de toneladas. Por el contrario en 1952/53, la superficie cultivada sobrepasó las 6.100.000 hectáreas que permitieran cosechar, sin ninguna clase de dificultades y con el utilaje que actualmente se dispone, 7.800.000 toneladas.

En maíz, de 2.500.000 hectáreas, se llega a más de 3.300.000 y, en total para los cereales y lino, frente a doce millones del año agrícola 1951/52, en la última campaña las siembras superan los 15.000.000 de hectáreas, es decir, un aumento de más de 25 por ciento en un año.

La definida política que auspicia el Gobierno Argentino en materia agraria, admite también una serie de análisis particulares, que conducen a un objetivo final: el aumento de la eficiencia con la consiguiente elevación de las tasas de rentabilidad y mejoramiento en el nivel de vida de los sectores ocupados en esas actividades.

Diversas medidas vinculadas con la investigación agrícola-ganadera, para cuya ampliación fué sancionada una ley especial; el mejoramiento de los cultivos y los ganados mediante prácticas de difusión de mejores simientes, conforme con planes que para la campaña que actualmente se inicia significa una inversión de 100 millones de pesos por parte del Estado; la instalación de estaciones zootécnicas y de inseminación artificial, se complementan con la defensa de la sanidad agrícola y pecuaria y con la organización cooperativa de los productores.

A todo ello, se une el esfuerzo practicado por el gobierno argentino para permitir un adecuado grado de mecanización de las tareas rurales, mediante la importación de implementos y de materiales para su fabricación por la industria nacional. Desde 1949 a 1951 fueron otorgados permisos de importación para tales elementos por un total de casi mil millones de pesos, y en 1952, no obstante la intensa contracción experimentada por los ingresos de divisas, la cuota otorgada alcanzó a un valor cercano a los 300 millones.

La tecnificación de las actividades agrarias se encuentra también íntimamente ligada con las posibilidades que se ofrecieron ~~para el adecuado~~ desenvolvimiento financiero de las unidades de producción, mediante la aplicación de un régimen de créditos que contempla, en toda su integridad, las exigencias de la agricultura. Su última manifestación, basada en los dictados de la técnica, se encuentra en lo que se ha denominado CREDITO AGRARIO PLANIFICADO, cuya base de sustentación es el mapa /ecológico del

ecológico del país.

Ampliamente ilustrativo a este respecto es el estudio de algunas cifras. La cartera agraria del Banco de la Nación Argentina que era de 990 millones de pesos en 1949 pasa a 2.870 en 1951 y a 5.000 millones en 1952, lo cual es más importante aún, frente a la situación general de las actividades económicas en ese último año.

4. Considero conveniente referirme ahora a la situación de pagos de la República Argentina en 1952 porque podría pensarse que el impacto que se produjo en las exportaciones por la pérdida de la cosecha, hubiera ocasionado dificultades cambiarias en el curso de ese año, tales como el aplazamiento en el pago de compromisos corrientes en divisas. Nada de ello ha ocurrido. La Argentina, mediante una intensa utilización de sus reservas monetarias y recursos en moneda extranjera, atendió dichos pagos con toda normalidad, tanto con Europa como con los Estados Unidos.

5. Además de las causas de orden interno mencionadas en el curso de la presente exposición que condicionaron el desarrollo económico argentino esta Delegación, cree oportuno reseñar los principales factores internacionales que gravitaron de modo preponderante sobre el referido proceso, a partir del año 1946.

En primer término debemos tener presente que la finalización de la segunda guerra mundial encontró a la Argentina, al igual que a la mayor parte de los países latinoamericanos, con acumulación de importantes saldos en divisas. Pero, al procederse luego a la inversión de dichas reservas pudo constatarse una

/apreciable pérdida

apreciable pérdida en su poder adquisitivo, por acción de la inflación mundial que sobrevino al conflicto, lo cual perturbó el cumplimiento de los planes trazados para la reposición y equipamiento industrial, tecnificación de la agricultura, adquisición de elementos de transporte y energía y otros bienes para el desarrollo de actividades complementarias.

Mas tarde, en agosto de 1947, la inconvertibilidad de la libra esterlina, produjo un marcado impacto sobre nuestros pagos internacionales, ya que la mecánica tradicional del comercio exterior argentino exigía la conversión a dólares de los importantes saldos favorables, que arrojaba normalmente su comercio con el Reino Unido, para saldar sus excedentes de importaciones en la mencionada divisa. Si bien ese problema dejó de hacerse sentir en 1952 por la reducción de nuestras disponibilidades exportables, el mismo volverá a recrudecer tan pronto se normalicen nuestras exportaciones a ese mercado.

Por otra parte, a partir de 1948, el gobierno estadounidense emprendió a través del denominado Plan Marshall una acción vigorosa destinada a prestar ayuda financiera a los países europeos, para desarrollar sus planes de fomento económico y a fin de asegurar mercados estables para la producción norteamericana. La Argentina no tuvo prácticamente participación dentro del Plan, aún cuando sus ofertas estuvieran en igualdad de condiciones o por debajo de los precios requeridos por los mercados competidores.

Los esfuerzos productivos de las naciones europeas, y las extraordinarias cosechas del hemisferio norte, originaron en 1949 dificultades en la venta de nuestros excedentes agrícolas exportables y la acumulación de importantes existencias de difícil colocación. Los pronunciados desequilibrios que se venían observando por ese entonces en el mecanismo de pagos internacionales, dieran lugar a que, en setiembre del mismo año, al desvalorizarse la mayor parte de las divisas con relación al dólar, se produjera un nuevo impacto sobre la situación económica mundial y del país.

A partir del segundo semestre de 1950 se vuelve a agudizar el clima de incertidumbre que afectó casi permanentemente al comercio mundial desde la finalización del último conflicto, con los acontecimientos político-militares que se desarrollan en el lejano oriente y el posterior esfuerzo armamentista emprendido por los países adheridos al Pacto del Atlántico Norte.

En tales circunstancias se apuntó un notable ascenso en los precios de las principales materias primas, necesarias para un esfuerzo bélico, durante el período del "boom coreano", lo cual benefició a los países productores que vieron incrementarse sus reservas en oro y divisas en virtud de la mayor demanda y de los mejores precios que se pagaron por sus productos.

Dicho período fué de corta duración, ya que a partir del primer trimestre de 1951 el curso de los acontecimientos políticos internacionales y las mejoras en los abastecimientos mundiales, se tradujeron en un retraimiento de la demanda y un

/continuado descenso

continuado el descenso en los precios de las materias primas. Por otra parte los países menos desarrollados no pudieron aprovechar integralmente dicha coyuntura por cuanto los mercados industriales impusieron en defensa de sus intereses diversos controles de precios y racionamientos en los consumos, mediante la creación y funcionamiento de la Conferencia Internacional de Materiales.

Los factores internacionales de inestabilidad enunciados y la mayor vulnerabilidad a tales impactos de los países menos desarrollados, han atentado contra el normal cumplimiento de políticas a largo plazo, y se manifiestan, especialmente en los dos últimos años, en una sensible tendencia desfavorable en los términos del intercambio.

Sobre el particular cabe a la delegación argentina recordar a esta Asamblea su ponencia, aprobada en la VII Asamblea General de las Naciones Unidas, relacionada con la necesidad de propiciar el financiamiento del desarrollo económico mediante la fijación de precios internacionales justos y equitativos de los productos primarios y la realización de programas nacionales de desarrollo económico integral.

En otro orden de ideas, debo destacar que la Argentina sigue muy de cerca el problema de los pagos internacionales y como país que ha sentido los efectos de la inconvertibilidad de ciertas monedas, sustenta el principio de la universalidad de los medios de pago externos, a fin de que éstos puedan ser utilizados en

/las distintas

las distintas áreas monetarias.

La concertación de convenios bilaterales es una consecuencia de las condiciones que imperan en la economía internacional y solo constituyen un medio para fomentar y consolidar el intercambio exterior, hasta tanto un cambio en la situación internacional haga viable el comercio multilateral.

6. La delegación argentina ha leído con gran interés el informe sobre el Programa de Integración Económica y Reciprocidad en América Central realizado según el pedido formulado por las delegaciones de los países interesados.

Este pedido fundado en la recomendación acordada por la CEPAL en su III Período de Sesiones el 20 de junio de 1950, en el sentido de lograr una mejor integración en las economías de los países latinoamericanos, responde a una virtual y lógica necesidad de atender el desarrollo económico mediante la formación de mercados más amplios y la coordinación de planes de fomento.

Esta misma aspiración, pero en un grado de mayor complementación, ha llevado a los gobiernos de Chile y Argentina según se expresa en el acta de Santiago a "establecer la Unión Económica de los dos pueblos, interpretando así su unánime sentir y firme voluntad".

En el punto cuarto de ese trascendental documento se expresa que "es anhelo de Chile y Argentina que adhieran los otros países limítrofes" y que "será susceptible de integrarse con los demás Estados del Continente". Nos parecen por

/consecuente

consiguiente, interesantes ~~alas~~ conclusiones a que arriba el Informe de la CEPAL sobre comercio intrarregional al destacar que la limitación de los mercados internos constituye, principalmente en el sector industrial, uno de los mayores obstáculos para el desarrollo de la producción de los países latinoamericanos. Destaca el informe la necesidad de expandir la demanda a través del intercambio recíproco, a fin de intensificar el comercio intrarregional, lograr una mejor integración de las distintas economías nacionales y un más elevado desarrollo de la productividad y, por ende, del ingreso real.

En relación con las posibilidades de intensificar el comercio intrarregional, corresponde hacer notar la coincidencia de CEPAL con la posición argentina sostenida en la Conferencia de La Habana, en cuanto a la limitación que impone la adhesión de algunos países latinoamericanos al Acuerdo General de Aranceles y Comercio para el otorgamiento de preferencias regionales o la adopción de medidas restrictivas hacia terceros países.

7. Por los documentos del Secretariado Ejecutivo, la delegación argentina ha podido conocer diversos aspectos de las actividades de Asistencia Técnica en vinculación con la CEPAL. Ellos nos hablan de la importancia de tales actividades en el desarrollo económico.

La Argentina considera necesaria la Asistencia Técnica entre las naciones, con programas de acción que contemplen los factores fundamentales económico-sociales de los países productores de

materias primas, que procuren una mayor difusión de los conocimientos y prácticas técnicas en favor del mejoramiento de todos los procesos, industriales o primarios, y que contribuyan así al objetivo primordial de nuestros comunes afanes, o sea, la elevación del nivel de vida de los pueblos.

Desea señalar esta delegación que tanto dentro de las Naciones Unidas como en la Organización de los Estados Americanos, los países, de manera abierta y franca, con entero respeto de las soberanías nacionales, pueden llevar adelante esta cooperación internacional que constituye uno de los fundamentos esenciales para la paz, el desarrollo económico y el bienestar social del mundo.

Toca a CEPAL una importante labor a cumplir a este respecto. Sus posibilidades para la realización de estudios serios y profundamente técnicos, sus medios para coordinar su acción con la de otros organismos nacionales é internacionales, la ponen en situación ventajosa para satisfacer por sí misma o en colaboración las más premiosas necesidades de Asistencia Técnica, dentro de su amplia esfera de actividades.

La República Argentina ofrece su cooperación en tales labores manifestando su aspiración de que la Asistencia Técnica se lleve adelante como un mandato de solidaridad internacional sin menoscabos ni privilegios para país alguno, realizada por todos en beneficio de todos.

8. Hasta ahora he reseñado la política seguida por el gobierno de mi país durante los últimos años en materia económica. Creo

/haber podido

haber podido reflejar, fuera de toda duda, cómo los fines y las realizaciones de esa política han tenido permanentemente como objetivo mejorar el nivel de vida material y espiritual del pueblo, por la vía de una mayor disponibilidad de bienes y una mejor distribución de los mismos, que realice la suprema aspiración de justicia social dentro de un régimen político, que persigue la grandeza de la Nación basada en el bienestar social y la dignificación del individuo.

Estas líneas de pensamiento y de acción se proyectan hacia el futuro, en una secuencia perfectamente congruente, a través del Segundo Plan de Gobierno, que abarca el período comprendido entre 1953 y 1957. Al igual que el Primer Plan de Gobierno 1947/51, éste es un Plan integral que envuelve, en la universalidad de sus objetivos, a todas las manifestaciones de la vida argentina. Su particular filosofía, sigue la orientación tantas veces señalada por el Presidente de la Republica General Perón tendiente a procurar una armonía entre el individuo y la sociedad. Por ello, se aparta tanto de la planificación capitalista, que se orienta conforme al mayor lucro de la empresa, sin asignar la debida importancia a los propósitos de una mejor distribución, como de la planificación colectivista, que aniquila al individuo como unidad y finalidad social.

El Gobierno argentino desea continuar y acelerar el crecimiento económico del país. Aspira, igualmente, a que ese crecimiento no se detenga. Para ello, ha debido enfocar el problema en su

/raíz profunda,

raíz profunda, y al procurar soluciones, establecer las bases suficientes y permanentes que permitan la continuidad de ese crecimiento.

No puede lograrse un efectivo mejoramiento en interés nacional si no existe una verdadera independencia económica. Independencia económica que significa "la libre determinación de los Estados en la adopción y ejecución de sus propias decisiones económicas". Y que de ningún modo representa una política de aislamiento con respecto a los demás Estados. Por el contrario y en reiteración de la invariable política argentina, nuestro país se abre a todo sistema que, sin vulnerar la soberanía política ni la independencia económica ni propugnar regionalismos exclusivistas, represente un efectivo acercamiento y cooperación entre los Estados.

En el Segundo Plan de Gobierno, y en un plano de importancia básica, se procura el aumento y la tecnificación de la producción agrícola ganadera. En la proyección respectiva, se prevé absorber el aumento de consumo interno por crecimiento de la población y del ingreso real, y disponer asimismo de cuantiosos saldos exportables. De este modo, esta producción primaria ha de continuar desempeñando una función de primera magnitud en el crecimiento económico por su gravitación en el activo del balance de pagos. Este aumento de la producción agrícola ganadera se logrará mediante la mecanización y la difusión de las mejores técnicas culturales. No será necesario destinar una masa mayor de población a tales fines; por el contrario, ella podrá reducirse en la medida que

/aumente la

aumente la productividad de su trabajo como consecuencia de la referida mecanización y tecnificación

Una política de industrialización, como la que ha de continuarse con este plan, supone una reducción relativa creciente en la importación de productos manufacturados y un correlativo aumento creciente en la importación de bienes de capital y materias primas. La Argentina ha debido destinar siempre una considerable proporción de su capacidad para importar a la provisión de combustibles. Con el aumento de la industrialización y otros servicios, esta necesidad sin duda aumentará, y podría afectar seriamente la importación de los otros bienes indispensables para tal política.

Por ello, el Plan establece como objetivo fundamental en materia de combustibles, lograr el autoabastecimiento del país. En el mismo sentido, se procurará intensificar el aprovechamiento de las fuentes de energía hidroeléctrica.

Simultáneamente con el desarrollo industrial, se promoverá la ampliación y mejoramiento de los distintos servicios: transportes, comunicaciones, puertos, vías navegables, obras sanitarias, etc.-

Todo este desarrollo estará apoyado por una acción concurrente en materia impositiva, librando de gravámenes a la mecanización del agro y a las utilidades invertidas para aumentar la producción; protegiendo a la producción nacional; gravando a los latifundios y a las tierras inexploradas. En

materia monetaria se promoverá un ritmo dinámico creciente de producción, consumo y ocupación y la radicación de capitales extranjeros.

Finalmente, la política en materia de Comercio Exterior ha de procurar la obtención de términos de intercambio justos y equitativos, evitando que por la vía de su desmejoramiento se pierdan para nuestro país los frutos de su esfuerzo; la diversificación de mercados el fomento del comercio latinoamericano, en especial de la nueva producción industrial que se genere en estos países en su proceso de desarrollo, creando así la necesaria amplitud al mercado.

Nos ha movido a distraer la atención de los señores delegados con esta exposición, el deseo de brindarles un panorama de la situación económica argentina y de puntualizar adecuadamente las características particulares del año 1952 que constituye un período de transición en la vida económica de nuestro país, porque hemos advertido que en algunos de los informes presentados por la CEPAL, ciertos aspectos de la realidad argentina no han sido contemplados en su verdadera significación. Tanto en su exposición como en las apreciaciones a que dan lugar estos estudios, hemos notado enfoques parciales que necesitan ser presentados dentro de una perspectiva más completa y con una mayor ponderación de las causas y de sus posibles incidencias.

Una labor de la magnitud de la emprendida por la CEPAL debe ser auspiciada y alentada y resulta grato hacer llegar expresiones de complacencia. Si hemos formulado observaciones, lo hemos

/hecho con

hecho con espíritu constructivo y con la franqueza que debe presidir este tipo de reuniones, así como con la sinceridad que cabe entre pueblos hermanos.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Río de Janeiro, Brasil
9 Abril de 1953

PROGRAMAS DE DESARROLLO ECONOMICO EN COLOMBIA Y EXPERIENCIAS
OBTENIDAS EN LA EJECUCION DE LOS MISMOS.- (PUNTO 5º DEL TEMARIO)

(Exposición del Dr. Jorge Mejía Palacios, delegado
alterno de Colombia, el día 10 de abril de 1953)

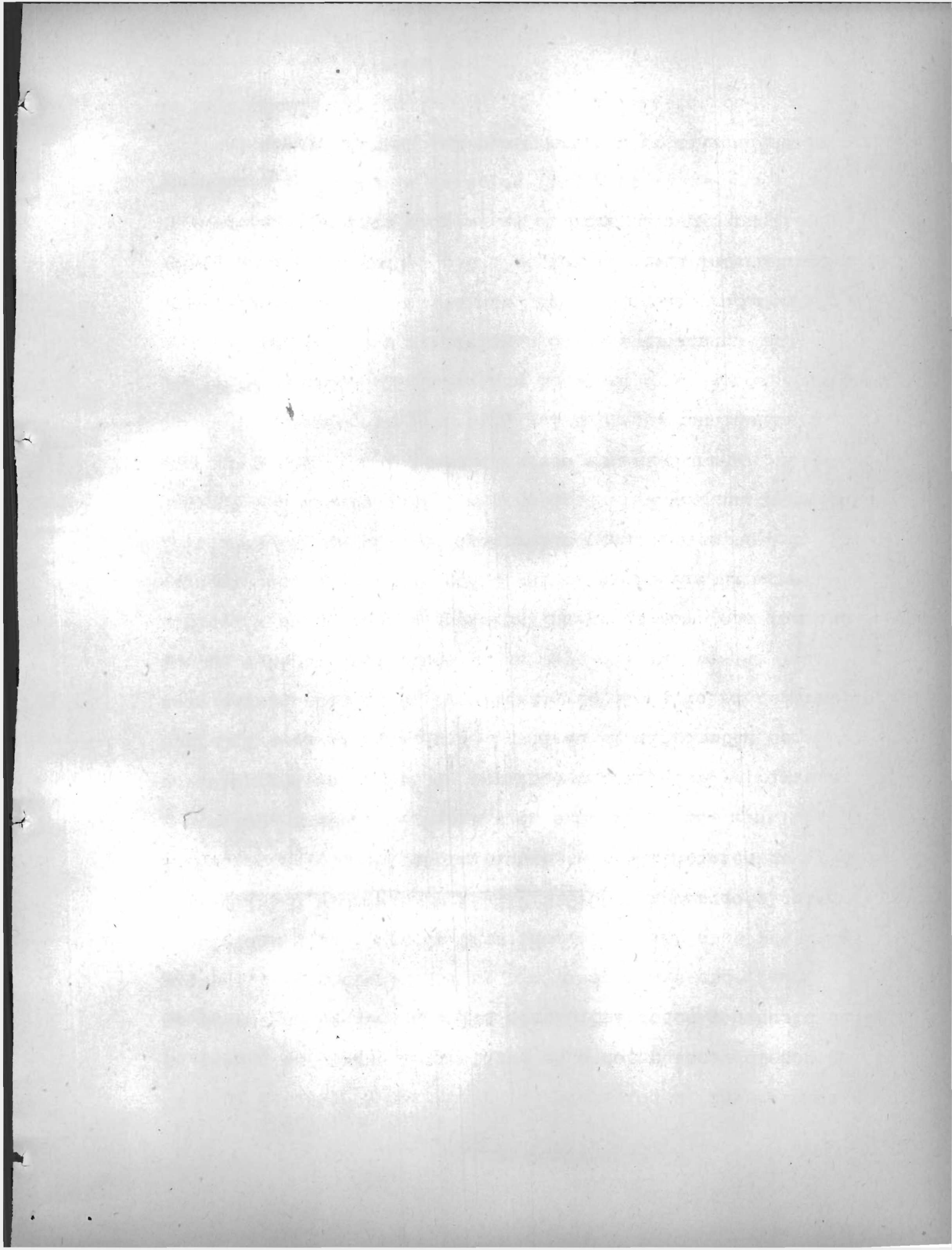
A la par que otros países de la América Latina, Colombia ha puesto todo su interés en un programa de desarrollo económico integral, con miras hacia el mejoramiento del nivel de vida de sus gentes y que abarca los más diversos campos tales como la educación, la salud, la tecnificación industrial y agrícola, la mejor explotación de los recursos naturales, el mejoramiento de los transportes etc. etc. En el año de 1950 y en cooperación con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, se llevó a cabo un estudio total de la economía colombiana y de las condiciones de vida de su pueblo, estudio que vino a servir de base a un vasto plan de cinco años y un costo aproximado de dos mil millones de dólares de los cuales más de las tres cuartas partes deberán ser tomados de los recursos nacionales y lo restante del crédito externo. En diversos documentos de organismos internacionales ha sido descrito y comentado dicho plan como uno de los más ambiciosos experimentos en la programación del desarrollo económico de un país subdesarrollado y no es del caso, por lo tanto, entrar nuevamente en sus detalles. Tan sólo y como información útil para quienes se
/ocupan en

se ocupan en empresas parecidas en otros países del Continente, me propongo resumir aquí los resultados obtenidos hasta el presente, los métodos que se han usado y las experiencias adquiridas a lo largo de tres años.

CONSEJO NACIONAL DE PLANIFICACION - Aprobado el plan de la Misión del Banco Internacional en sus lineamientos generales, después de haber sido sometido a una minuciosa revisión por un Comité de expertos colombianos, el Gobierno Nacional creó el Consejo Nacional de Planificación Económica, como dependencia de la Presidencia de la República, entidad que ha venido funcionando desde mayo del año pasado bajo la dirección de un cuerpo superior integrado por tres distinguidos economistas, asesorados por técnicos nacionales y extranjeros. Tratándose de un plan de desarrollo económico integral, dicho Consejo fué dotado de las más amplias atribuciones para conocer y estudiar los más diversos aspectos de la actividad económica, monetaria y fiscal, y las cuales están determinadas así en el Decreto Ejecutivo que lo creó:

a) Estudiar las variaciones de la estructura de las cuentas nacionales, utilizando para ello estadística e informaciones adecuadas sobre el ingreso nacional, la producción, el consumo, las inversiones, el balance de pagos, la moneda, el cambio, el crédito, la política fiscal etc.etc. con el fin de obtener permanentemente el panorama cuantitativo del movimiento de la economía nacional.

/b) Estudiar



b) Estudiar y coordinar los proyectos de inversiones posibles, señalando la prelación que deben tener dichos proyectos de acuerdo con las disponibilidades y necesidades del país.

c) Estudiar la coordinación de los distintos programas específicos preparados por el Gobierno, en forma de evitar posibles conflictos, incoherencias e duplicaciones de trabajo e esfuerzos, en cualquier campo.

d) Colaborar con los organismos oficiales y privados en la elaboración y tramitación de las solicitudes de empréstitos y ayuda financiera necesarios para el desarrollo de los programas económicos.

e) Coordinar la asistencia técnica extranjera con las actividades de los diferentes organismos oficiales.

f) Señalar las fallas y lagunas existentes en las estadísticas que deban servir de orientación e encauzamiento del desarrollo y del esfuerzo económico nacional.

g) Presentar recomendaciones al Presidente de la República sobre todo lo concerniente al mejor aprovechamiento del crédito o ayuda financiera externa, destinada al cumplimiento del plan de desarrollo económico recomendado al Gobierno por la misión que auspició el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y por el Comité de Desarrollo Económico.

h) Servir de cuerpo consultivo del Presidente de la

/República en

República en materias de carácter económico y financiero.

Aunque el Consejo no tiene autoridad para imponer sus decisiones, ya que se trata de un cuerpo técnico consultivo, en la práctica sus recomendaciones han sido tenidas muy en cuenta por todas las entidades del gobierno y a él le han sido sometido los más variados problemas.

PROGRESOS ALCANZADOS - A partir de la aprobación del programa elaborado por la Misión del Banco Internacional, varios de sus proyectos específicos han sido llevados a la práctica, entre los cuales merecen citarse los siguientes:

CARRETERAS - La Misión considerará que uno de los problemas fundamentales de Colombia para propiciar su desarrollo económico y la mejor distribución de la producción nacional, lo ofrecían sus vías de transporte, de suyo difíciles debido a sus tres altas cordilleras que la dividen de sur a norte y los profundos valles intermedios. Aconsejó, por lo tanto, y como paso inicial, la reconstrucción de las vías troncales y su acondicionamiento para un tránsito más pesado e intenso. La primera etapa del plan comprende el mejoramiento de unos 17.000 kilómetros de carreteras, 5.000 de los cuales serán pavimentados. Los gastos en moneda nacional están siendo tomados de los recursos ordinarios del presupuesto, mientras que los en moneda extranjera se han hecho con un préstamo del Banco Internacional por US\$16.500.000. Este proyecto que se encuentra en plena /ejecución, estará

ejecución, estará terminado para 1954 y sus efectos benéficos sobre la economía del país ya empiezan a sentirse.

FERROCARRILES - Debido a la topografía del país, los ferrocarriles colombianos se han desarrollado en dos grandes sectores, el occidental y el oriental, redes que confluyen, sin conexión entre sí, en el Río Magdalena, la principal arteria fluvial del país. No obstante, el Río que en sus primeras cuatrocientos kilómetros a partir de su desembocadura en el Océano Atlántico ofrece seguridades para una navegación permanente, en los trescientos siguientes se ve afectado por las sequías durante cinco o seis meses del año, con graves trastornos para el comercio no sólo nacional sino de importación y exportación. Como solución a estos problemas, se proyectó la construcción de un ferrocarril a lo largo de la parte superior del Río y hasta donde éste ofrece seguridades de navegación permanente, con lo cual se asegurará una comunicación continua con los puertos del Atlántico y se integrará en uno sólo el sistema férreo nacional. Los gastos en moneda nacional se sufragarán de las rentas ordinarias del fisco y en cuanto a los en moneda extranjera, se ha obtenido un préstamo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento por la suma de US\$25.000.000. La obra, que está en plena ejecución, estará terminada para 1956, dada sus extensión que supera a los 300 kilómetros y los terrenos que

/cruza en

cruza en su mayoría selvas vírgenes.

AEROPUERTOS - Por su topografía montañosa, el transporte aéreo en Colombia es de una importancia superior a la de muchos países del mundo, ya que puede competir con ventajas sobre todos los demás sistemas no sólo en cuanto a pasajeros sino en cuanto a carga. La primera empresa civil del Continente y la segunda del mundo, fué fundada allí hacia 1919 por técnicos alemanes y desde entonces la aviación, ha tenido un desarrollo verdaderamente sorprendente. Con el fin de asegurar mejores servicios y aumentar los existentes, se ha creado una Corporación Nacional de Aeropuertos, contemplada en el programa general, que tendrá a su cargo el manejo de todos ellos y su mejoramiento técnico.

ELECTRIFICACION - Un estudio a fondo de la producción eléctrica en Colombia, llevado a cabo por un experto de las Naciones Unidas, revela el bajo promedio en relación con los habitantes y el desarrollo económico del país. El Consejo Nacional de Planificación adelanta ahora un plan ambicioso que en su primera etapa no será inferior a 1.000.000 de kilovatios, mediante el aprovechamiento de caídas de agua, carbón mineral y petróleo o gas natural según las disponibilidades de cada región. Este plan será financiado en cuanto al costo interno con recursos ordinarios de la Nación, los departamentos y los municipios y en cuanto a

/los en

los en moneda extranjera con recursos del crédito externo. Se espera, sin embargo, que una parte de él será llevado a cabo por empresas de capital privado y como un estímulo se ha decretado para ellas la exención de impuestos incluso de aduanas para la importación de las maquinarias. Cinco empresas mayores, Rio Grande, y las de Anchicayá, Chinchiná en el occidente, el Huila en el centro y lebrija en el oriente se están llevando a cabo aparte de otras menores en diferentes puntos y hay en estudio otras centrales de importancia.

GANADERIA - Tanto por su posición geográfica, como por sus inmensos valles, especialmente el del Río Magdalena que se extiende desde el centro del país hasta la oeste del Atlántico, Colombia ofrece las mejores perspectivas para el incremento de la ganadería, no sólo con miras al consumo interno que hoy está ampliamente abastecido, sino a la exportación. Ya algunos técnicos de las Naciones Unidas se han ocupado de este problema, especialmente en lo relacionado con la selección de razas y forrajes, pero ahora el Consejo Nacional de Planificación ha obtenido el envío de una nueva misión que se ocupará de los aspectos económicos y medios de fomento. Como estímulo inicial, se han tomado medidas para orientar el crédito de los bancos particulares hacia la cría y levante mediante préstamos a mediante plazo, con buenos resultados. Un programa más amplio se llevará a la práctica

/en cuanto

en cuanto estén concluídos los estudios totales que ahora se adelantan.

RECURSOS FORESTALES - Otro programa en el que se trabaja activamente, es en el del aprovechamiento de los vastos recursos forestales con que cuenta el país. En 1951 y 1952, técnicos de las Naciones Unidas proyectaron los medios para hacer un inventario de los recursos forestales y la posibilidad de adelantar un programa de reforestación. Otros estudiaron las perspectivas para el establecimiento de industrias de pulpa y papel. En la actualidad se ha solicitado una nueva misión que estudie la manera de fomentar la exportación de maderas. Se piensa especialmente en la explotación inmediata de las grandes forestas que cruzará el ferrocarril del Valle del Magdalena de que se ha hablado antes y cuyo acceso a los puertos marítimos justifica y permite un aprovechamiento económico de sus vastos recursos.

AGRICULTURA - Aparte de importantes obras de regadío que se han concluído o están para concluirse y que le han dado un gran impulso a la producción alimenticia, el Consejo Nacional de Planificación y el Ministerio de Agricultura adelantan el proyecto de colonización del Valle del Magdalena, cuyas tierras y vías de comunicación, ofrecen las más amplias perspectivas para el cultivo de diversos productos /tropicales. Se

tropicales. Se trata de incorporar no menos de doscientos mil hectáreas de tierras planas, con abundancia de aguas y magníficas capas vegetales, mediante proyectos técnicos de colonización tanto por nacionales como por extranjeros. Los estudios respectivos están muy adelantados y será ésta una de las mayores empresas para el futuro inmediato.

OTROS PLANES - Paralelamente se adelantan planes menos avanzados sobre vivienda, educación, higiene, servicios públicos, aprovechamiento de recursos naturales como carbón, hierro, azufre y otros minerales y expansión industrial. Entre ellos cabe mencionar los de petróleo y su refinamiento y una vasta red de oleoductos para su adecuada distribución. Todo ello dentro del plan general de desarrollo económico trazado por la Misión del Banco Internacional y con sus debidas preferencias en consideración a la importancia o necesidad inmediata. Igualmente se está adelantando en la proyectación de programas regionales y locales para el mejoramiento de ciudades o de departamentos dentro de un criterio más restringido. Esta experiencia colombiana ofrece algunas conclusiones que pueden ser de interés para los demás países y de las cuales quiero ocuparme brevemente.

PROBLEMAS GENERALES - El mayor problema que se contempla al intentar llevar a la práctica un plan general de desarrollo económico, es el de mantener la estabilidad

/económica sin

económica sin presiones inflacionistas. Esta ha sido una de las mayores preocupaciones del Consejo Nacional de Planificación, que vigila constantemente el movimiento económico, monetario y fiscal del país y hace frecuentes recomendaciones al Gobierno para combatir o impedir que se creen tendencias inflacionarias. Como norma central ha seguido la de acomodar sus planes a las capacidades reales de la nación e insistir en que ellos se lleven a la práctica con recursos ordinarios del presupuesto, al menos en los gastos internos y en un uso muy moderado del crédito externo. Lo que se busca es un mejor aprovechamiento de los recursos públicos reales, mediante su aplicación metódica a los proyectos que tengan mayor interés para la economía nacional. Gracias a ello y no obstante las cuantiosas inversiones que se están haciendo en carreteras y en ferrocarriles, se ha logrado mantener una situación económica estable y un nivel normal de precios y salarios.

Igualmente se considera que sería funesto para la prosecución de los planes una situación económica deflacionaria. Y de aquí que se mantenga una continua vigilancia sobre todos los índices para evitar al menos aquellas sorpresas susceptibles de combatir a tiempo. Campo éste más difícil, porque en él juegan factores externos que no son fáciles de contrarrestar. Baste señalar que un centavo de dólar en el precio de la libra de café representa

/para Colombia

para Colombia alrededor de siete y medio millones de dólares y tres veces más para el Brasil, en forma que una baja de las que muy frecuentemente ocurren en los mercados exteriores, puede causar un trastorno general en toda la economía de un país.

Una tercera preocupación ha sido la de no interferir con la iniciativa privada, sino por el contrario estimularla e interesarla en los proyectos de desarrollo económico. La idea del Consejo en estas materias está expuesta claramente en su último informe que, en parte pertinente, dice así:

"La planificación, en una economía basada sobre la propiedad privada, es muy diferente de la planificación en una economía colectivista. En la última, quienes hacen el plan pueden impartir órdenes para que sea ejecutado en todos sus detalles. En una economía libre, solamente se puede seguir un procedimiento similar en el campo de las inversiones públicas que, en Colombia por ejemplo, apenas llegaban a un 25% de las inversiones totales en 1950.

"Para incrementar la formación de capital en cantidades siempre crecientes ya para canalizar su inversión en los renglones de la economía que más lo necesiten, el Gobierno de un país con una economía libre, dispone principalmente de poderes indirectos, o sea, que tiene la posibilidad de crear condiciones de ambiente favorables al desarrollo de la iniciativa privada a través de la política monetaria,

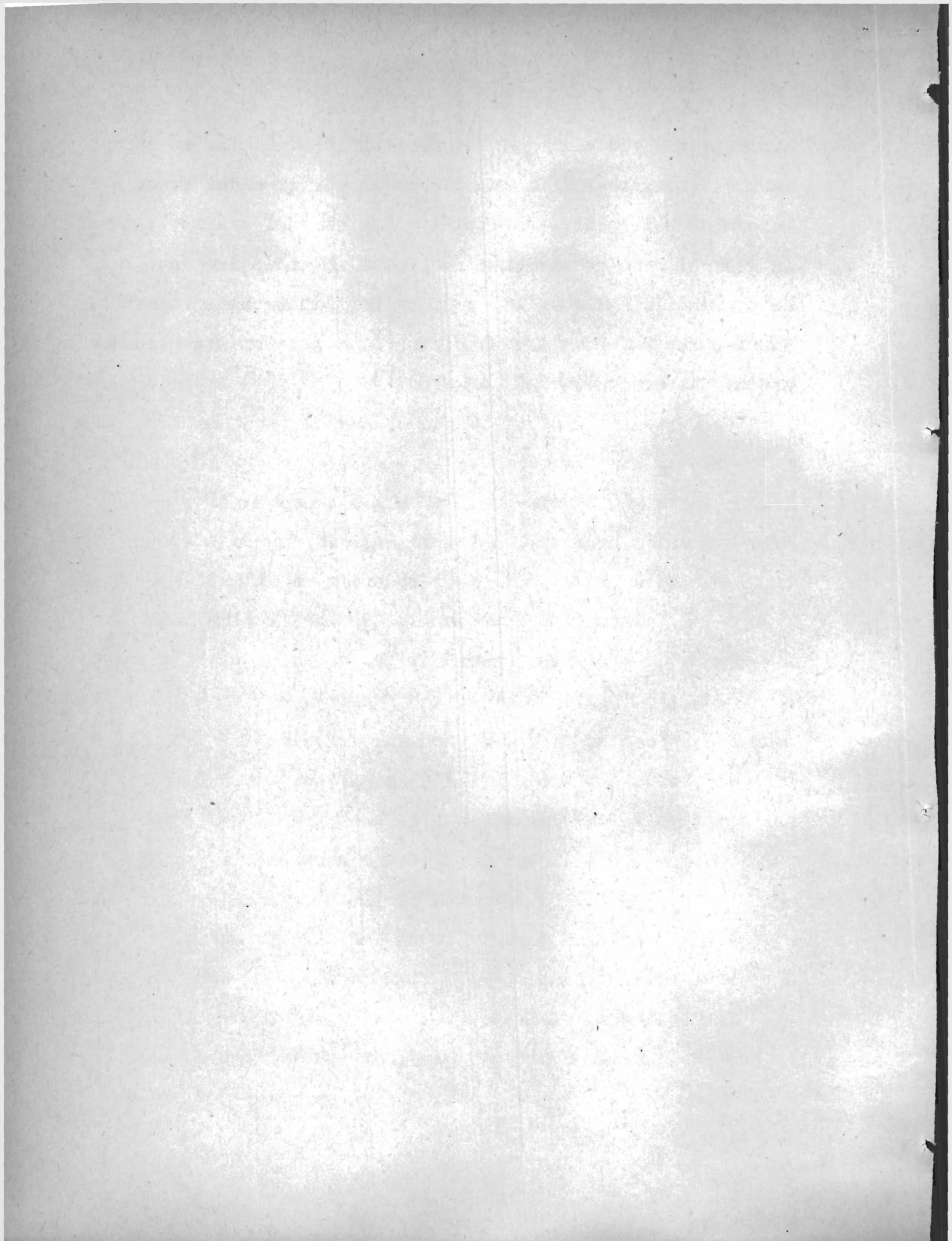
/tributaria, cambiaria,

tributaria, cambiaria, etc. Por consiguiente, en una economía libre un buen trabajo de planificación coincide en parte con hallar soluciones a los grandes problemas de política económica que afronta el país".

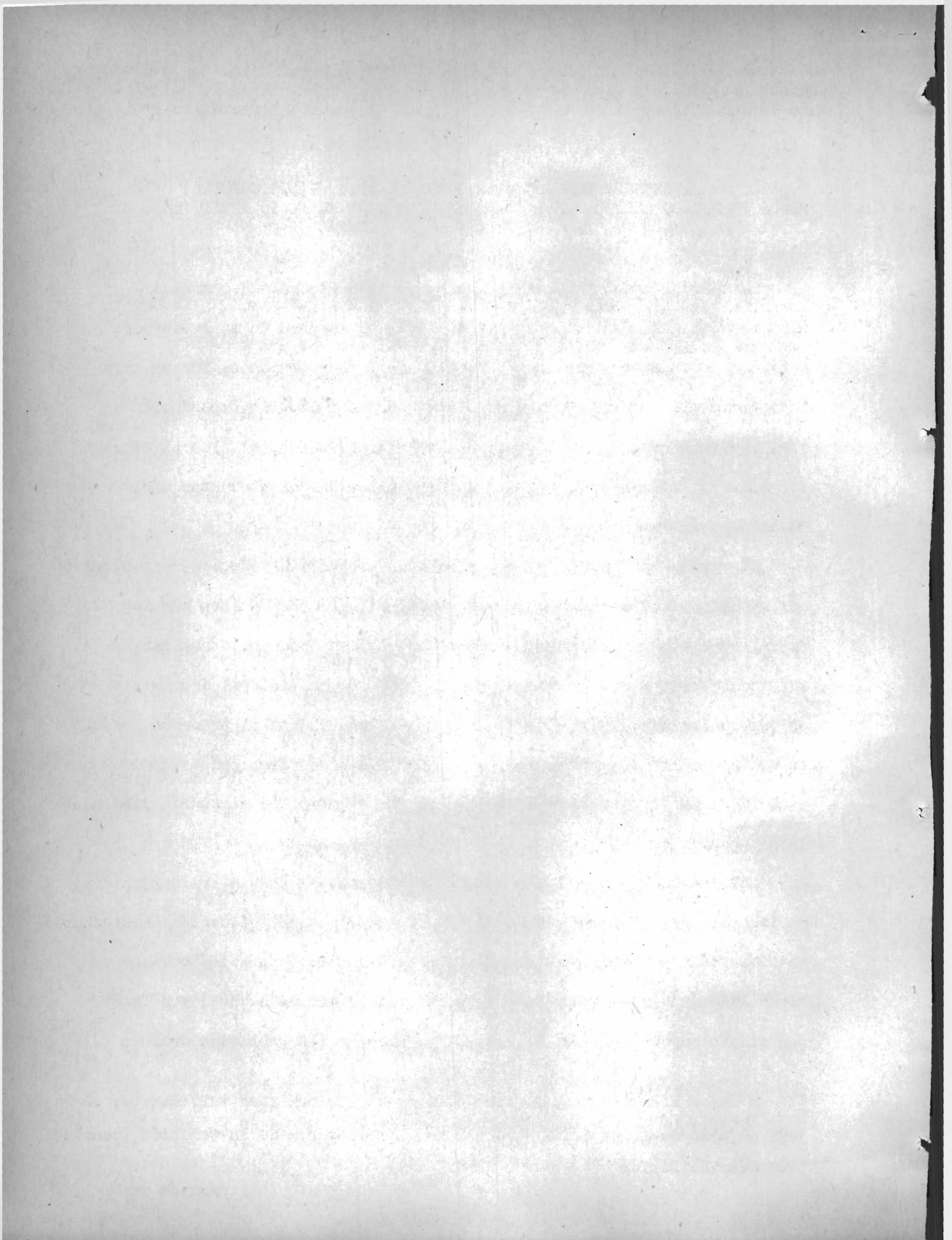
Una cuarta observación es la necesidad de mantener por un largo tiempo al menos, la ayuda de los técnicos de las Naciones Unidas, que son fundamentales para una buena programación. La experiencia colombiana en este campo ha sido satisfactoria y de aquí que día a día se trate de ensanchar dicha cooperación. Sin embargo y en previsión de que ella pueda faltar algún día aparte de elementales conveniencias desde el punto de vista nacional, Colombia adelanta una vasta empresa de preparación técnica de sus nacionales en el exterior a través del Instituto Colombiano de Especialización. Este organismo, de reciente creación y que cuenta con el apoyo de la Nación, los Departamentos, los Municipios y muchas empresas privadas, se encarga de seleccionar personal entre los profesionales, para enviarlos a Universidades y centros escogidos de la América Latina, los Estados Unidos y Europa a cursos de especialización. El programa tiende a mantener no menos de dos mil estudiantes al año y se prefiere a aquellos que quieran especializarse en materia para las cuales el país ha tenido que solicitar la ayuda exterior.

El Gobierno de Colombia es ampliamente favorable a los programas económicos integrales y está satisfecho de las

/experiencias recogidas



experiencias recogidas en los últimos años. Confía en que sus esfuerzos seguirán contando con la cooperación del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento del crédito externo en general como requisito indispensable para poder acelerar el desarrollo del país y más aún con un intercambio comercial sobre bases de precios equitativos, que le permitan mantener estable la economía de la nación.



EXPOSICIÓN DEL SECRETARIO DEL COMITÉ IV (AGRICULTURA)
SEÑOR FRANCISCO AQUINO, EN LA REUNIÓN CELEBRADA EL 14 de ABRIL (1/)

La agricultura latino americana ha contado generalmente en los últimos años con condiciones propicias para el aumento de su producción y para un continuado proceso de inversiones y reinversiones. Por un lado la relación de precios de intercambio de los productos de exportación ha sido favorable durante un prolongado período. Por otro, el alto nivel de los ingresos ha originado una demanda sostenida de los productos básicos de consumo interno.

Sin embargo, al analizar las cifras de producción y de comercio exterior de productos agrícolas se comprueba que si bien algunos países han logrado incrementar la producción para exportación o para consumo, otros han sufrido la influencia de factores depresivos de gran intensidad. Este caso es particularmente notorio en la Argentina cuyo peso en el panorama general es de tal magnitud que los progresos registrados en otros países en 1952 quedaron contrarrestados por completo en el conjunto con el fuerte descenso de su producción.

Así, según las cifras a nuestra disposición, si tomamos el conjunto de los países, se comprueba que el volumen total de la producción agropecuaria en 1952 fué 2 por ciento menor que el de 1951, sólo 4 por ciento menor que el de 1948 (año que se usó como base para los cálculos hechos) y sólo 22 por ciento mayor que el de la preguerra. Dado que la población crece a

1/) El Señor Francisco Aquino, economista, de nacionalidad salvadoreña, es jefe adjunto de la División Agrícola de la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina.

/razón de

razón de casi 2 por ciento anual, la producción per capita muestra un descenso casi continuo. En 1952, la agricultura latinoamericana produjo 4 por ciento menos alimentos y materias primas por habitante que en el año anterior y que en el año 1948. Si la comparación se hace con respecto al período de preguerra, la baja es de alrededor de 10 por ciento.

Ahora bien, esta situación tiene, como ya se expresó su principal origen en la disminución de la producción de la Argentina. Si este país se excluye de los cálculos se observa que la producción agrícola del resto de Latinoamérica en 1952 aumentó 7 por ciento sobre la del año anterior y 42 por ciento sobre la del período de preguerra. En términos per cápita los aumentos son de 5 y de 6 por ciento en relación con los períodos citados.

La crisis agrícola argentina de 1951 y 1952 no puede considerarse como un fenómeno aislado ya que afectó directa o indirectamente las disponibilidades alimenticias de varios otros países de América Latina, así como los balances de pagos y los planes de desarrollo económico de un importante sector de la región. Por otra parte, conviene indicar, que aunque no en el mismo grado que en la Argentina, otros países, entre ellos especialmente Chile y Paraguay, han venido experimentando retrasos en su producción agropecuaria en relación con el crecimiento de la población.

Esta situación del sector agrícola de la economía latinoamericana ha afectado, sobre todo, los saldos exportables de productos agrícolas y ha venido reflejándose en el comercio exterior de dichos artículos. A pesar de la tendencia ascendente del índice de precios de exportación y del crecimiento continuo del ingreso real de los Estados Unidos e Inglaterra (tradicionalmente los principales compradores), el volumen de las exportaciones agrícolas totales de América Latina en 1951 fué sólo el 88

por ciento del de 1948 y el 73 por ciento del de 1937. De acuerdo con los datos preliminares que se tienen, en 1952, ocurrió todavía un nuevo descenso.

Son, no obstante, notorias, las posibilidades de aumentar el volumen de las exportaciones y convendría talvez explorar un poco más profundamente en este campo.

Los gobiernos han observado con preocupación la situación de la agricultura y están tomando medidas para mejorarla. En algunos países ha habido un cambio fundamental de actitud hacia esta actividad económica.

Este nuevo interés por el fomento de las actividades primarias no significa en modo alguno la decisión por parte de los países latinoamericanos de seguir siendo agrícolas y prescindir de la industrialización. Lo que hay es en realidad una visión de conjunto más equilibrada en que la industrialización va necesariamente unida al progreso técnico y a la expansión de la agricultura, aprovechando las considerables posibilidades de aumentar los rendimientos de la tierra y la productividad de la mano de obra y de ampliar las áreas agrícolas que ahora existen. Por ejemplo, en la Argentina, el estímulo a las actividades agropecuarias ha vuelto a encontrar eco en declaraciones oficiales recientes sobre política económica, en que la interdependencia del desarrollo industrial y agrícola es tema central.

Pero el renacimiento del interés público por los problemas de la producción agrícola no se circunscribe a la Argentina sino que es general en los países del área y está cristalizando en una política gubernamental de fomento que cada día hace uso de nuevos y más eficientes arbitrios. La política de fomento agrícola se manifiesta en diversos sentidos pero cabría señalar, sobre todo, el aumento de los gastos públicos en ese ramo, la

/mayor atención

mayor atención a los servicios de investigación, divulgación y crédito, el establecimiento de subsidios y precios mínimos, y, en ciertos casos, la integración y desarrollo de programas de producción, con metas definidas, cuya particular significación sería ocioso subrayar.

Conviene apuntar, sin embargo, que en la generalidad de los casos la política de fomento de la agricultura se hace en forma independiente de los demás sectores, o por lo menos, sin tener un programa general de inversiones.

La agricultura es uno de los sectores de la economía latinoamericana que junto con la energía y los transportes se encuentra rezagada en materia de capitalización. Si la relación de precios de intercambio empeorase eventualmente y trajese consigo aparejada (como es la experiencia histórica) una disminución del coeficiente de inversiones ello podría traer serios trastornos en los sectores mencionados.

Convendría entonces investigar:

- 1) el ritmo de las inversiones en la agricultura durante los últimos años;
- 2) cuales serían las necesidades actuales de inversión en el sector agrícola para obtener un ritmo adecuado de crecimiento en relación con el desarrollo de los otros sectores de la economía; y,
- 3) la medida en que estas necesidades están siendo satisfechas.

En relación con los problemas de la agricultura latinoamericana que precisan de mayor estudio es menester añadir finalmente el de la importancia del cultivo del café en relación con el desarrollo económico, no sólo de los países productores del grano sino de la región como un todo. En general, en las actividades de exportación de la agricultura Latino Americana se nota abundancia relativa de capital, y una productividad mayor que la de la mano de obra que se dedica a cultivos de consumo interno. Sin embargo, en el /consol del

caso del café (que constituye la mayor fuente de divisas), la situación es la opuesta, especialmente en lo que atañe a la productividad.

El café es un cultivo que en grandes áreas de la región constituye la principal fuente de ingreso, más, su naturaleza es tal que con la ~~técnica~~ conocida no permite la mecanización, en especial de las labores de cosecha, de tal manera que el insumo de mano de obra por unidad de producto resulta muy elevado. Por eso, principalmente en los países productores de cafés suaves, la recolección del fruto demanda grandes cantidades de trabajadores temporales, que se desplazan de otros cultivos o de zonas urbanas vecinas.

En las regiones donde el café es la principal fuente de ingresos este cultivo tiende a determinar el nivel de los salarios. Por las razones expuestas de alto insumo de mano de obra, este nivel de salarios tiende a ser bajo. Al precio actual de los mejores cafés suaves, si todo el precio se distribuyese en salarios, le tocarían menos de dos dólares a cada jornal.

Teniendo las características mencionadas, el café presenta los siguientes problemas para la aceleración del desarrollo económico de los países que dependen de él como principal fuente de ingreso y de ahorro:

a) En el caso de las zonas relativamente menos desarrolladas, (El Salvador, Guatemala, etc) con mano de obra abundante, al determinar un bajo nivel de salarios, la actividad cafetalera tiende a mantener un bajo nivel de ingreso de las masas, lo que establece una estrechez del mercado que a su vez impide el crecimiento de actividades industriales. En determinados casos, esta falta de oportunidades de inversión industrial, ha causado en el pasado la situación paradójica de que países poco desarrollados se conviertan, en ciertos períodos, en exportadores netos de capitales.

, /Por otra

Por otra parte, algunos países se encuentran en la imposibilidad de aumentar en forma substancial el área cultivada con café debido a la escasez de tierras apropiadas. Es así como, aún en el supuesto de que estos países estuvieran en condiciones de aumentar su ingreso per capita mediante una expansión de las actividades exportadoras de productos primarios, no habría base para hacerlo en medida apreciable mediante el aumento de las exportaciones de café. Es preciso entonces comenzar pronto a medir las consecuencias y a buscar soluciones.

b) En el caso de las áreas relativamente más desarrolladas (São Paulo), el café ha comenzado a competir por mano de obra con la industria y con cultivos que llevan al desarrollo inmediato de una productividad mayor. En estas condiciones, los trabajadores del café se desplazan hacia las actividades que permiten el pago de salarios más altos y la caficultura queda en desventaja para mantenerse como principal actividad de exportación. Para no desaparecer, el cultivo ha debido retirarse a zonas nuevas, alejadas de los centros industriales, haciendo fuertes inversiones y aprovechando el éxodo de mano de obra de regiones de muy bajo ingreso, afectadas por las sequías. Se estima que, cualquier deterioro importante de la relación de intercambio del café traería aparejadas serias consecuencias para los agricultores y para la economía en general. Sin embargo, el Brasil no podría prescindir, a corto plazo, del impulso dinámico del **comercio** cafetero para su desarrollo económico pues no parece que los cultivos que están compitiendo con el café ni el incipiente desarrollo industrial podrían, por de pronto, compensar aquella pérdida.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
9 Abril 1953

Documento Informativo No. 16

EXPOSICION DEL SECRETARIO, DON VICTOR L. URQUIDI, ANTE EL COMITE 1

Quitandinha, 14 de abril de 1953

Señores delegados:

Las materias de estudio de este Comité son la actual situación económica de América Latina y las perspectivas que pueden entreverse. Para mejor situar la discusión, la Secretaría ha presentado dos documentos principales, el Estudio Económico 1951-1952 y el Estudio del Comercio entre América Latina y Europa, en los cuales, además de efectuarse un análisis de los hechos más recientes, se destacan ciertas tendencias de más largo plazo y factores fundamentales que condicionan la situación actual. El Estudio Económico Anual, que en esta ocasión abarca hasta fines de 1952 - aunque muchas de las cifras de este último año deben considerarse como enteramente preliminares y sujetas a rectificación - nunca puede, por el tiempo que requiere su elaboración, estar completamente al corriente, y por ello la Secretaría aspira a que en el curso de las deliberaciones cuando menos queden señaladas con la mayor claridad posible ciertas tendencias derivadas de los acontecimientos más recientes. Esperamos que los señores delegados puedan poner el énfasis principal sobre los problemas del momento y las perspectivas inmediatas, y que nos hagan saber sus puntos de vista a la luz de la descripción e interpretación que contienen los informes.

Es indudable que en estos informes habrá errores de hechos y de datos, así como omisiones. Es bien sabida la dificultad que existe para reunir las

/estadísticas

1. The first part of the report is devoted to a general survey of the situation in the country.

2. The second part of the report is devoted to a detailed analysis of the economic situation.

3. The third part of the report is devoted to a detailed analysis of the social situation.

4. The fourth part of the report is devoted to a detailed analysis of the political situation.

5. The fifth part of the report is devoted to a detailed analysis of the cultural situation.

6. The sixth part of the report is devoted to a detailed analysis of the environmental situation.

7. The seventh part of the report is devoted to a detailed analysis of the international situation.

8. The eighth part of the report is devoted to a detailed analysis of the future prospects.

9. The ninth part of the report is devoted to a detailed analysis of the conclusions.

10. The tenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the recommendations.

11. The eleventh part of the report is devoted to a detailed analysis of the annexes.

12. The twelfth part of the report is devoted to a detailed analysis of the bibliography.

13. The thirteenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the index.

14. The fourteenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the appendices.

15. The fifteenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the tables.

16. The sixteenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the figures.

17. The seventeenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the maps.

18. The eighteenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the photographs.

19. The nineteenth part of the report is devoted to a detailed analysis of the diagrams.

20. The twentieth part of the report is devoted to a detailed analysis of the charts.

21. The twenty-first part of the report is devoted to a detailed analysis of the graphs.

22. The twenty-second part of the report is devoted to a detailed analysis of the tables.

23. The twenty-third part of the report is devoted to a detailed analysis of the figures.

24. The twenty-fourth part of the report is devoted to a detailed analysis of the maps.

25. The twenty-fifth part of the report is devoted to a detailed analysis of the photographs.

26. The twenty-sixth part of the report is devoted to a detailed analysis of the diagrams.

27. The twenty-seventh part of the report is devoted to a detailed analysis of the charts.

28. The twenty-eighth part of the report is devoted to a detailed analysis of the graphs.

29. The twenty-ninth part of the report is devoted to a detailed analysis of the tables.

30. The thirtieth part of the report is devoted to a detailed analysis of the figures.

estadísticas necesarias y para elegir entre diversos datos - a veces contradictorios - que existen acerca de un mismo fenómeno. Sin embargo, hemos puesto el mayor cuidado en la utilización de las cifras disponibles y cuando nos hemos visto precisados a hacer alguna estimación se ha indicado con toda claridad. Rogamos a los señores delegados que nos hagan llegar por escrito cualesquiera observaciones de detalle sobre las cifras y los hechos, a fin de tenerlas en cuenta en la versión definitiva que se publique del Estudio Económico.

A continuación me permitiré destacar algunos conceptos que nos han parecido importantes, relativos al primer tema de discusión que se somete a este Comité, en la inteligencia de que al pasar a otros temas la Secretaría hará igualmente una breve exposición preliminar.

Este primer tema es el de la situación de balances de pagos y de reservas monetarias. Lo que más llama la atención en el momento presente es que en el exterior de América Latina, principalmente en Estados Unidos y en Europa, la producción y el ingreso nacional continúan manteniéndose a niveles muy elevados, y sin embargo ha habido un considerable deterioro, desde hace cerca de dos años, en la situación de balances de pagos de América Latina en su conjunto, y sobre todo de algunos países. No todas las causas de este deterioro son externas, pues, para citar un solo ejemplo de lo contrario, las malas cosechas argentinas de 1952 no solamente redujeron el volumen total de divisas obtenidas por ese país en sus exportaciones sino que crearon también problemas a otros países latinoamericanos que se vieron obligados a gastar dólares en comprar trigo en Estados Unidos y Canadá. Pero los fenómenos externos han pesado fuertemente. Después de la extraordinaria alza de los precios de las materias primas en 1950, que incrementó fuertemente las reservas monetarias

/latinoamericanas,

latinoamericanas, hubo un descenso que a la fecha ha colocado casi todos los precios a niveles iguales y aun inferiores a los que prevalecían al iniciarse las hostilidades en Corea. Durante 1951 se gastaron a ritmo acelerado las reservas monetarias, y durante 1952 fué ya necesario restringir de nuevo las importaciones en casi todos los países latinoamericanos, muchas veces con perjuicio de los programas de desarrollo o aun de los niveles de consumo.

Las reservas totales de oro y dólares en 1952 se mantuvieron alrededor de los 3350 millones de dólares, con una ligera recuperación en el segundo semestre. Este nivel total es aproximadamente igual al que se tenía antes de la guerra de Corea, y sin embargo en la actualidad el volumen físico total de las importaciones es mayor, la relación de precios del intercambio es menos favorable y el volumen de exportaciones es más bajo. En consecuencia, se plantea la duda de si el nivel de las reservas monetarias, al obligar a comprimir aun más las importaciones, no será uno de los obstáculos que se puede interponer al mantenimiento del ritmo del desarrollo económico latinoamericano, sobre todo ante la paradoja de que los niveles de producción y ocupación en los países industriales son de los mayores jamás alcanzados.

Si se analiza la distribución de las reservas monetarias por países se distinguen dos grupos con tendencias divergentes. Por un lado están los países cuyo comercio se realiza predominantemente con el área dólar y que no tienen mayormente problemas de inconvertibilidad de divisas extranjeras. Este grupo de países, que comprende todos los de la zona del Caribe, México, Ecuador y Bolivia, ha visto en conjunto crecer moderadamente sus reservas durante 1952, alcanzando en total un aumento de 89 millones de dólares, aun cuando la mayor parte correspondió a Venezuela. Algunos, notablemente Cuba

/y Bolivia,

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the transparency and accountability of the organization. This section also outlines the various methods used to collect and analyze data, ensuring that the information is reliable and up-to-date.

2. The second part of the document focuses on the implementation of the proposed changes. It details the steps involved in the transition process, from the initial planning phase to the final execution. This section also addresses the potential challenges that may arise during the implementation and provides strategies to overcome them.

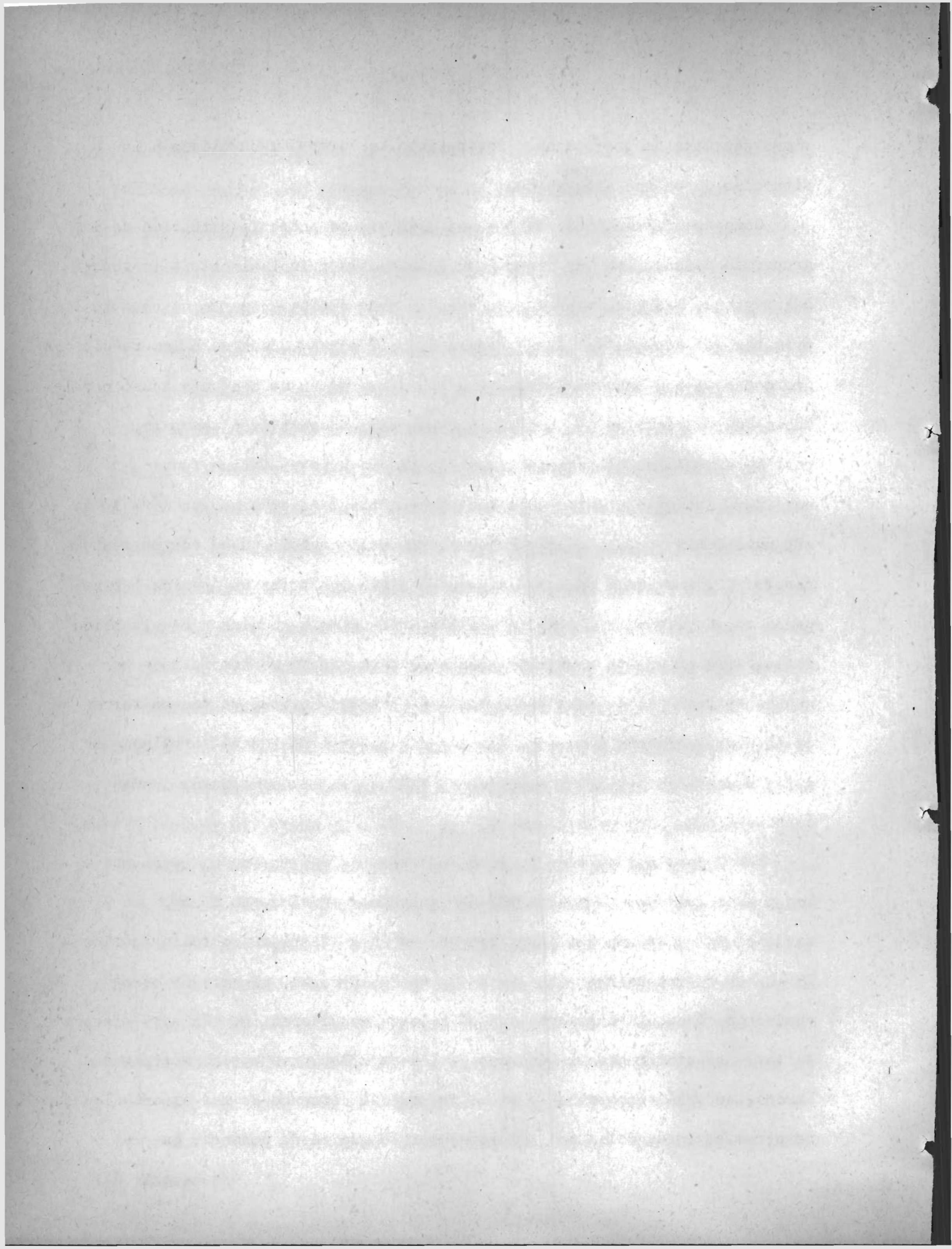
3. The third part of the document discusses the long-term impact of the changes. It highlights the expected benefits, such as improved efficiency and cost savings, and provides a timeline for when these benefits are anticipated to be realized. This section also includes a discussion on the ongoing monitoring and evaluation of the changes to ensure they continue to meet the organization's needs.

4. The fourth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It reiterates the importance of the changes and the commitment of the organization to their successful implementation. This section also includes a call to action for all stakeholders to support the changes and work together to achieve the organization's goals.

5. The fifth part of the document is a conclusion. It summarizes the main points of the document and provides a final statement of the organization's commitment to transparency and accountability. This section also includes a list of references and a list of appendices.

y Bolivia, tuvieron descensos. En cambio, los países del sur, que son los que, a causa de que mantienen un mayor intercambio con Europa, han tenido que entrar desde hace años en determinados arreglos bilaterales, experimentaron un descenso de reservas en 1952 que en conjunto llegó a 93 millones de dólares, con sólo dos casos de incremento: los de Perú y Chile. Dentro de ese descenso de reservas de oro y dólares, se manifestaron además síntomas de aguda dificultad para hacer frente a los pagos corrientes en dólares y hubo que aplazar liquidaciones y concertar acuerdos de crédito a corto plazo.

Si no se encuentra algún alivio a esta situación general, y a la particular de muchos países, es posible que no se pueda mantener el ritmo de incremento del ingreso nacional que se ha venido manifestando en América Latina en los últimos años, que según se demuestra en el Estudio Económico en su parte primera, ha sido en promedio de 4,8% anual, y en el cual ha desempeñado un fuerte papel el volumen de importaciones. Ya en 1952 el ritmo de crecimiento del ingreso fué menor que en 1951 y los años anteriores, y el ingreso disponible - o sea, lo que queda a América Latina de la producción total después de cubrir el servicio de los capitales extranjeros - casi no tuvo variación. El coeficiente de inversión - es decir, la inversión bruta como por ciento del ingreso bruto - que desde la postguerra en adelante se había mantenido por arriba de 15% en el conjunto de América Latina - y aun llegó a más de 18% en dos años, 1948 y 1951 - se redujo a 16,2% en 1952, y se registró de hecho un descenso de la inversión en términos reales, aun excluyendo el caso de Argentina, que influye grandemente en las cifras totales. Un coeficiente del 16% es aún elevado - y en algunos países se registra un por ciento mayor todavía -, pero el conjunto de fenómenos que actuaron en 1952, y que siguen actuando, no modifica la conclusión de que para mantener un



ritmo adecuado de producción e inversión se requiere algún alivio a la situación de balances de pagos.

Como se afirmó antes, existe una divergencia entre la situación de dos grupos de países, los que dirigen su intercambio principalmente a la zona dólar y aquellos que comercian en buena medida con Europa. En el caso de los primeros, el año de 1952 trajo alguna mejoría por lo que hace a los resultados del comercio con Estados Unidos, y América Latina en su conjunto acusó por lo tanto una disminución de su déficit en cuenta corriente con ese país, particularmente en el segundo semestre, cuando América Latina redujo considerablemente sus importaciones. Subsistió, sin embargo, un déficit de conjunto debido a que el pequeño superávit del comercio quedó contrarrestado por los fuertes pagos por servicio del capital invertido en América Latina, pagos que ascienden a más de 650 millones de dólares anuales. La situación deficitaria en cuenta corriente apenas en parte quedó contrarrestada por nuevas entradas de capital proveniente de Estados Unidos, ya sea en forma de inversión directa o de empréstitos, y hubo en 1952 todavía traslados de oro y reservas a los Estados Unidos, además de la acumulación de deudas a corto plazo.

En el caso del balance de pagos con Europa, que interesa mayormente a los países del sur, se manifestó más agudamente en el curso de 1952 la tendencia al descenso del superavit que en años anteriores obtenía América Latina en su intercambio con Europa, y aun se produjo, al agregar otros conceptos en cuenta corriente, un déficit de consideración. En esta situación influyó principalmente el descenso de las exportaciones latinoamericanas a Europa, que fué proporcionalmente mayor que el descenso de las exportaciones de otras regiones del mundo a Europa, por lo que puede pensarse que la

/tendencia del

tendencia del comercio con Europa ofrece problemas de fondo que arrancan de más atrás. A este respecto, la Secretaría desea llamar la atención sobre el Estudio realizado conjuntamente con la Comisión Económica para Europa, en que se examina de manera amplia el problema y se considera la situación y perspectivas de una serie de productos importantes.

La escasez de divisas de libre convertibilidad tanto en América Latina como en Europa ha hecho pensar en posibles soluciones que permitan a ambas regiones, dentro de las limitaciones globales, un mayor volumen de intercambio. En Europa existe ya la Unión Europea de Pagos que facilita a sus miembros la compensación y transferencia multilateral de saldos, y por otro lado se ha considerado en diversas ocasiones, incluso en esta misma Comisión para América Latina, algún sistema similar latinoamericano. El problema es de una gran complejidad y ha habido que estudiarlo con todo detenimiento. Tienen los señores delegados en su poder un memorandum redactado por un consultor de la Secretaría, en que se examina la posibilidad de que mediante la participación de un número de países latinoamericanos en algunos aspectos de la Unión Europea de Pagos, se pudieran transferir saldos en monedas europeas y así ampliar el ámbito del comercio con Europa, que en muchos casos está sujeto a cauces bilaterales rígidos. Serían estas proposiciones una de las posibles soluciones a los problemas de pagos entre Europa y América Latina, una vez que los gobiernos hayan tenido la oportunidad de estudiarlos y de considerar el interés que pudieran tener frente a otros posibles caminos, ya sean de orden más o menos limitado, o de orden general, con un enfoque mundial del problema.

De cualquier manera, lo que hemos querido mostrar con nuestros Estudios y con esta breve exposición es la vinculación estrecha que existe entre los

/problemas

problemas actuales de pagos de América Latina, la estructura actual de los balances de pagos y el ritmo del desarrollo económico.

En nombre de la Secretaría agradezco a los señores delegados la oportunidad brindada para exponer las anteriores consideraciones sobre el primer punto a debate en el Comité.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil
9 Abril 1953

Documento Informativo No. 17

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DELEGADO GUILLERMO ALCAZAR JIMENEZ
DE BOLIVIA EN EL QUINTO PERIODO DE SESIONES DE LA COMISION ECONOMICA PARA
AMERICA LATINA

Quitandinha, Brasil, 13 abril 1953

Excelentísimo señor Presidente del Quinto Período de Sesiones de la Comisión
Económica para América Latina:

Ilustres señores Delegados:

Hago uso de la palabra a título de presentación en el seno de esta
Comisión. Mi país me ha confiado inmerecidamente el alto honor de traer
su representación y me place hacer llegar con este motivo a todos los
señores Delegados el abrazo cordial que envía el pueblo boliviano a sus
hermanos de la América Latina y de los otros países que hoy están representados
en esta reunión. Además, y de modo especial, particularizo el mismo abrazo
afectivo a esta gran Nación brasilera, gracias a cuya cariñosa acogida hoy
tenemos un escenario digno para una reunión más de la CEPAL.

No me he propuesto exponer el esquema panorámico de la economía de mi
patria, porque hoy ello ocuparía mucho tiempo; además, esta naturaleza de
exposiciones deben ser completas y al hacerlo en breve espaciosos corre el
riesgo de no reflejar con exactitud todo el complejo económico y proporcionar
elementos de juicio que pueden interpretarse tal vez no exactamente. Además,
no faltará oportunidad de hacerlo en las Comisiones. Por otra parte, debería

/mostrar

mostrar fundamentalmente el aspecto de la nacionalización de las minas y el progreso inicial que con ello se ha logrado; también sólo podría exponer criterios parciales sobre la posible reforma agraria a realizarse en mi país.

En primer término mis palabras van dirigidas a volcar una sentida emoción y un gran anhelo. Emoción de ver reunidos a los representantes de todos los países que integran la América Latina, en esfuerzo de buena voluntad y entendimiento; y anhelo de que sobre este pedestal de unidad de intereses y destino se logre a la postre "promover el progreso social" como se propugna en el preámbulo mismo de la carta de las Naciones Unidas, y que este progreso sea necesario para afianzar con lazos indisolubles y concientemente las relaciones pacíficas y amistosas entre las naciones.

Tampoco puede ocultar la emoción que me conmueve la presencia de los señores Delegados en acción conjunta, reunidos a través de este órgano regional de las Naciones Unidas, ansiosos de buscar fórmulas de soluciones prácticas a los múltiples problemas económicos que aquejan a sus respectivos países, para promover niveles de vida más elevados, empleo permanente para todos, y condiciones de progreso y desarrollo económico y social.

Realmente la Comisión Económica para América Latina - como lo ha dicho el señor Roy Blough - en los cinco años transcurridos desde su creación, por la importancia y trascendencia de su acción que ha aumentado en proporción ciertamente significativa y constante, se destaca en forma por demás satisfactoria.

Más énfasis cobra esta honrosa distinción cuando nos cupo enterarnos del contenido de los trabajos que hasta hoy nos ha presentado el ilustre Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, Profesor don Raúl Prebisch, cuya labor cumplida lo enaltece por la noble pasión que ha volcado con su capacidad

/ya altamente

ya altamente reconocida en la dirección impresa al curso de los diferentes trabajos que en este Período de Sesiones ingresamos a estudiar detenidamente. Desde ya, pongo en manos del señor Prebisch mi sincera felicitación.

La tesis Prebisch ciertamente es un intento serio en lo relativo al estudio de los problemas generales del desarrollo económico y los métodos de programación pues en el trabajo previo que nos hace conocer ya está configurando más concretamente los puntos focales al reiterar las ventajas de lo que significan las soluciones prácticas.

Confiamos que los elementos de juicio, en el orden numérico-estadístico, llevan el sello de la universalidad de los fenómenos estudiados, puesto que es de inestimable valía el agrupamiento que con ellos ha logrado y el análisis correcto que de su significación ha hecho para las generalizaciones.

Por lo que en el aspecto nacional a mi país alcanza, percibo claramente que la ecuación final en punto a su aplicación es muy deseable. Particularmente en las condiciones actuales, en que la principal actividad económica: la minería, desligada como está de las tres firmas privadas que a raíz de la nacionalización que de ellas se ha hecho, ingreso hacia un terreno de interés colectivo. Y hago referencia a la minería, porque esta industria en Bolivia es el pivote sobre el cual giran tanto las economías privada y pública como la prosperidad o depresión simultánea de ambas, con la única diferencia de que la prosperidad antes de la nacionalización favorecía a los antiguos empresarios y la depresión que pudiera presentarse o producirse, no por causas atribuibles al orden interno precisamente, perjudicaría a todo el pueblo boliviano.

Por lo dicho, mi país en las actuales circunstancias ofrece un excelente campo de estudio. Desde luego Bolivia tendría interés excepcional en que la Comisión Económica para América Latina hiciera un estudio somero de la actual

/realidad

realidad económica y sus perspectivas futuras, en cuanto a desarrollo se refiere, ofreciendo para ello anteladamente las posibilidades de su propio esfuerzo y cooperación en la tarea a realizarse.

Esta sugestión es necesario justificarla. A este respecto debo citar que, empezando desde las nobilísimas preocupaciones de las Naciones Unidas, como órgano central; luego el Consejo Económico y Social, la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y la Administración de la Asistencia Técnica como órganos especializados, hasta otras entidades que pueden citarse, todas se han afanado en estudiar el caso boliviano, habiéndose incluso presentado planes voluminosos como los de la Misión Magruder, el Plan Bohan y el de la Misión Keenleyside, abordando varios tópicos. Las misiones técnicas enviadas a la cabeza de expertos de prestigio internacional, han perseguido con no poco esfuerzo dar una solución al contraste de nuestra organización económica: país inmensamente rico, de un potencial múltiple en variedad de recursos, que se agota en la pobreza y cuya composición humana ha corrido el riesgo de morir de hambre; todas ellas nos han sugerido remedios de los más diversos: desde el cambio único hasta la pluralidad de cambios, desde la diversificación industrial hasta la división internacional del trabajo al estilo de la fórmula de Adan Smith.

Es posible que esas importantes contribuciones que mi país ha recibido, dentro de los propósitos y alcances que informan la finalidad de los organismos que he mencionado antes, no hubiesen resultados eficaces por la defectuosa impresión que se les ha presentado, o más probablemente por la deficiente información estadística de que se dispone en el país. Ello es, muy de contado por cierto, una notoria dificultad que ubica al técnico al margen de disponer de todos los medios informativos adecuados para efectuar el diagnóstico preciso de la realidad.

/Pero también

Pero también debe admitirse que muchas de las soluciones propuestas no han ajustado con el efecto total, de última instancia, de lograr aunque sea a término prudente elevar adecuadamente el standard de vida de la población, el desarrollo económico orgánico del país en todos sus aspectos y facilitar la productividad creciente que es la base del progreso y del bienestar.

Esta afirmación me veo obligado a explicarla en forma más sencilla. Los planes de ayuda y cooperación, la misma asistencia técnica, que se han aplicado al caso de Bolivia, lo fueron en grado relativo, puesto que el beneficio ofrecido dentro de un sentido de sana política de ayuda y cooperación ha repercutido en ventaja proporcional y directa para una minoría bien contada: me refiero a los barones del estaño. Inclusive puedo enfatizar que una buena parte de la deuda externa de Bolivia ha beneficiado directa o indirectamente los intereses privados que mencioné, estrechando con ello, por un plazo que llegó a su término, todo margen admisible para lograr un standard de vida humano para las mayorías, anulando por completo la capacidad de ahorro de la población - que es la que en última instancia debe solventar este pasivo mediante la imposición.

Hay en cambio la situación desde hacen algunos meses, ya es completamente diferente, por lo menos desde el punto de vista espiritual del pueblo. La nacionalización de las minas con la contrapartida de la justa y equitativa indemnización, ha sustituido a los tres barones del estaño por tres y medio millones de ciudadanos que buscan la promoción de su nivel de vida a un plano más elevado, creando con ello condiciones reales de progreso y desarrollo económico de toda la nación. Verdad que el cambio es muy notable?

Ahora, la preocupación de los organismos internacionales para beneficiar con sus programas de acción eficaz en favor de los países insuficientemente desarrollados, se entiende en Bolivia correctamente, y en forma muy particular cuanto esfuerzo constructivo en ese sentido pudiera ampliar la CEPAL, sobre lo
/que lleva

que lleva adelantado, se repute como evidencia contundente que proveerá al pueblo boliviano, es decir a los tres y medio millones de hombres, mujeres y niños que configuran su masa demográfica, la verdadera ayuda y cooperación que necesitan.

Por ello, insisto nuevamente, es excepcional el interés con que mi país tiene puestos los ojos en lo que la Comisión Económica para América Latina pudiera hacer para detenerse en un examen de su situación actual.

- - - - -

Al hacer uso de la palabra en el seno de este Quinto Período de Sesiones de la CEPAL, confío ante todo en la benevolencia que podrán permitirme los distinguidos representantes de los países hermanos para expresar algo sobre la realidad económica de mi país.

Es de conocimiento común que entre los países del continente, Bolivia representa típicamente uno de aquellos que se halla comprendido entre los insuficientemente desarrollados. Su situación contrasta no sólo con los países europeos y muy excepcionalmente con los Estados Unidos de Norte América, sino con los propios países sudamericanos.

La economía de Bolivia gira en torno a su capacidad monoprodutora, y ésta, dentro de lo que pudo haber representado la posibilidad para su desarrollo ulterior en todo tiempo, porque constituye una de las más importantes fuentes de aprovisionamiento de materiales estratégicos, no cuenta como preocupación de las restantes naciones del mundo, o al menos en el terreno de los hechos prácticos no ha sido beneficiaria de una atención que aliente nuestro convencimiento de que en el concierto de las naciones civilizadas todos los pueblos por acción propia interna o por ayuda foránea tienen derecho al bienestar y el progreso. He captado inclusive la fresca y cordial manifestación

/expresada por

expresada por el ilustre representante de los Estados Unidos de que a su gobierno le interesa "el bienestar de la población de América", mas la tragedia del pueblo boliviano asume contornos dramáticos en la lucha por lo que nosotros llamamos su "liberación económica".

No estoy empeñado en impresionar sentimentalmente a los ilustres Delegados, porque entiendo que muchos de ellos conocen de cerca mi país, pero es el hecho que hasta hoy sentimos profundamente, en la carne lacerada por la angustia, las huellas del colonialismo que hasta hace poco nos ha seguido como sombra fatídica. Tampoco mi actitud significa postura política, porque lo tengo bien entendido que en el seno de la CEPAL se discuten asuntos técnicos especializados y también en lenguaje técnico. Empero, estoy seguro que ello no obsta para reiterar de nuevo que en Bolivia hay drama, o diría tal vez drama económico a fuerza de sacrificar el lenguaje.

Hablaba inicialmente de que la economía de Bolivia se cifra en su condición de monoproducción. Ello es del todo evidente, razón por la cual toda consideración en materia económica necesariamente deba referirse a la minería.

Considerando este principal renglón de sus exportaciones, cerca de ciento treinta millones de dólares por año constituyen el activo de su Balanza Comercial, con una contrapartida en el pasivo de la misma con algo más de setenta millones de dólares por concepto de importación de artículos alimenticios de indispensable necesidad, materias primas para su industria manufacturera y textil y productos manufacturados totalmente.

Con los datos de un estudio que le correspondió realizar privadamente al que os habla, explicaré por el contraste que se hizo perceptible el efecto que inicialmente tuvieron algunas medidas gubernamentales vinculadas con la hacienda pública en el año 1957.

/Sobre ese

Sobre ese valor de exportación de ciento treinta millones de dólares, regía antes de la fecha mencionada un régimen de entrega obligatoria de divisas que significaba una disposición a favor del Estado de ochenticinco millones de dólares, restando en poder de los exportadores mineros la cantidad de cuarenticuatro millones de dólares aproximadamente, para cubrir los gastos de explotación, los gastos de realización y el retiro de dividendos. Modificado el régimen legal de esa fecha, a propósito, se invirtieron los términos, percibiendo el Estado por el mismo concepto de entrega obligatoria de divisas hasta una suma de cuarentiseis millones y quedando retenido por los exportadores una suma que subió a cerca de ochentitres millones para los mismos fines mencionados. Resultado: treintinueve millones menos a disposición del Estado y la misma cantidad a favor de los exportadores mineros sobre los retenidos antes.

Me he permitido mencionar estos datos, para demostrar que con la nacionalización de las minas el Estado boliviano, por ejemplo, se halla hoy en opción de disponer anualmente una suma equivalente a los cuarenta millones de dólares, en forma adicional, que bien pueden servir para lograr la realización de una política inicial de desarrollo y diversificación de su productividad, con miras de restringir a plazos determinados las importaciones - especialmente las de artículos alimenticios - para crear sobre esta base un margen de ahorro que a la vez le permita aportar sus propias disponibilidades en el orden interno, junto a las inversiones de capital foráneo, con objeto de incrementar el ingreso que significa una mayor producción diversificada.

En mi país, existe una gran labor que cumplir: caminos, energía eléctrica, industria de diferentes tipos, refinamiento y fundición de minerales, escuelas, salubridad, saneamiento de la deuda externa y afianzamiento de la capacidad adquisitiva de la moneda, y todo ello hay que encarar urgentemente, imprescindiblemente. Este es el propósito gubernamental que requiere sea llevado a la
/práctica,

práctica, puesto que en ello va el futuro de todo un pueblo, descontando que su ejecución plena depende en este caso, exclusivamente, de la suscripción de un contrato de venta de nuestra producción estañífera.

Nosotros los bolivianos pensamos seriamente que los países compradores, como los Estados Unidos por ejemplo, debieran considerar que en la colocación de nuestras materias primas se cifran planes estables y definidos, lo que condiciona desde luego, la suscripción de contratos a plazos largos, lejos de las fluctuaciones artificiales de precios, puesto que somos suministradores de materias primas importantes en tiempos de paz y de guerra. Inclusive la situación de Bolivia, en el orden de productor de materias primas, es la misma que la de otros del continente, lo que refuerza esta sugestión.

Además, nunca resultará redundancia expresar que, dentro del plan de desarrollo económico que tiene trazado el Gobierno de la Revolución Nacional, que abarca: minería, agricultura, industria, transportes, moneda y recuperación del crédito público - como lo ha reiterado ultimamente el presidente Constitucional Dr. Víctor Paz Estensero - no es posible encarar la solución aislada de todos estos aspectos, sino en su conjunto, en un plan orgánico y de largo alcance, que tienda fundamentalmente a modificar en forma sustancial la condición monoprodutora del país, que hasta aquí ha cifrado su prosperidad en la muy relativa holgura que significa la industria minera, porque a la larga ésta es de final consuntivo.

Para lograr este objetivo esencial en la vida económica boliviana, es preciso sentar bases estables de sustentación, lo que en este caso particular le confiere relieve de magnitud a la formalización de un contrato de venta de estaño a plazo extenso y a precio remunerativo, sin que para ello subalternice consideración foránea alguna ajena a la vinculación estricta de relación comercial entre país vendedor y país comprador. En buenas cuentas, parte
/importante

importante de las negociaciones de este tipo de materias primas debe cifrarse lejos de intereses privados que ocasionan disidencias con los intereses nacionales.

Esta posición en las relaciones económicas de mi país con otros del continente se origina en una experiencia que puede merecer un comentario desfavorable. Fresco está aún el recuerdo de los resultados altamente satisfactorios que en tiempos de paz, de guerra, y de depresión económica mundial, como ha ocurrido en los años 1229-1930, ha cumplido el extinto Comité Internacional del Estaño, integrado entonces esencialmente por los productores de esta materia prima estratégica, que a la par de haber logrado una prudente estabilización del precio no ha provocado entorpecimiento alguno en la producción y el consumo mundial; y el papel que asume hoy el nuevo organismo Grupo de Estudios del Estaño, al que se ha incrustado en la composición de los productores a los compradores, asumiendo éstos representación oficial y sustituido el carácter ejecutivo de la primera por una finalidad que a nosotros nos parece más bien digamos de tipo consultivo del último.

Estas son experiencias que deben servir para orientar una parte de la nueva modalidad a optarse en los asuntos atinentes al aprovisionamiento de materias primas y la negociación que, lejos de oponer obstáculos, faciliten un modus operandi en el que puede tomar parte hasta la buena voluntad que elimine las deficiencias apuntadas, en pro de un entendimiento expeditivo en las relaciones de intercambio.

Inclusive tal vez convendría que la CEPAL, ciñéndose a las atribuciones y finalidades que le ha asignado el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas tome la iniciativa y participe, al sugerir a los países compradores de materias primas que en sus acuerdos de aprovisionamiento sólo tengan en cuenta

/consideraciones

consideraciones de orden comercial, como una manifestación inmediata de acción efectiva para mantener y reforzar las relaciones económicas de los países latinoamericanos.

Bolivia, en este orden, llama y emplaza a los países de la América Latina para comprender este problema, cuya solución no por difícil es urgente. Está dicho que, para el caso nuestro, un leal entendimiento constituye la base de la iniciación formal de un período de estructuración efectiva de la vida económica actual y de las proyecciones que ella tiene para un futuro inmediato. De otro modo, inicialmente quedaría resentido cualquier esfuerzo a realizar, con objeto de intensificar la producción de materias primas con destino a los países altamente industrializados, y el intercambio, lejos de ser fomentado, seguirá manteniendo una situación de estagnamiento económico de los países insuficientemente desarrollados. Los planes y programas de la CEPAL, por ejemplo, inclusive quedarían en buena parte como enunciados académicos de simple tipo protocolar.

- - - - -

Ruego encarecidamente a los señores Delegados aceptar mis excusas por haber distraído su atención.

Deseo decir unas palabras más antes de concluir; ojalá que el impulso que anima a la buena voluntad, en el seno de esta magna reunión, sea el acicate constante que guie la discusión de los diversos temas a tratar, y los acuerdos que se adopten sirvan para demostrar que la CEPAL está desempeñando su importante papel en grado altamente significativo y eficaz,

- - - - -

COMISIAN ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SEÑOR JORGE DEL CANTO,
DELEGADO DEL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL A LA
QUINTA SESION DE LA CEPAL, RIO DE JANEIRO,
15 DE ABRIL DE 1953

Señor Presidente, señores Delegados:

En el capítulo II del estudio económico de la América Latina, que dice relación con los desarrollos de balanza de pagos en dicha área, se hacen algunas consideraciones muy interesantes relativas al movimiento de las reservas internacionales de los distintos países latinoamericanos. Se manifiesta por ejemplo que para algunos países latinoamericanos dichas reservas son inadecuadas para moderar las fluctuaciones cíclicas o accidentales en las balanzas de pagos de dichos países, lo que lleva a muchos de estos países a mantener e intensificar las restricciones cambiarias y practicar la discriminación en su comercio.

Como lo manifestara ayer, el Fondo Monetario Internacional es el organismo internacional especializado que tiene jurisdicción en el campo de las restricciones cambiarias y que a la vez actúa como Banco Central de los Bancos Centrales de los distintos países miembros, proporcionando ayuda financiera - dentro de los límites prescritos dentro del Convenio respectivo - para cubrir desequilibrios temporales en las

temporales en las balanzas de pagos de dichos países miembros. Es en consecuencia de un gran interés para nosotros, aún en nuestra capacidad de observadores, participar en estas discusiones, no sólo con el propósito de avanzar en el campo de mejorar la terminología económica sino desde el punto de vista práctico e inmediato de poder evaluar concretamente hasta qué punto estas reservas son adecuadas y en qué medida la ayuda financiera del Fondo puede fortalecer la posición de reserva de los países para hacer frente a los movimientos cíclicos que afectan la balanza de pagos de los países miembros.

Entendemos por reservas monetarias internacionales de un país aquellos fondos, aceptables a sus acreedores, que dicho país posee y sobre los cuales las autoridades monetarias tienen acceso inmediato, o potencial, para cubrir pagos con otros países. Dichas reservas están generalmente constituidas por oro o monedas convertibles, aunque en muchos países se incluyen además la plata, obligaciones de corto plazo de Gobiernos de moneda convertible, márgenes de créditos dentro de Convenios de pagos (swings). Algunos países incluyen como reservas sus derechos a girar sobre el Fondo, aún cuando los giros sobre el Fondo no son automáticos sino discrecionales, como explicaré más adelante.

En el concepto reservas hay que distinguir, entre las reservas brutas y las reservas netas. Estas últimas varían según las prácticas financieras de los respectivos países, lo que dispongan sus leyes monetarias internas etc. Hoy por hoy es el Fondo Monetario y

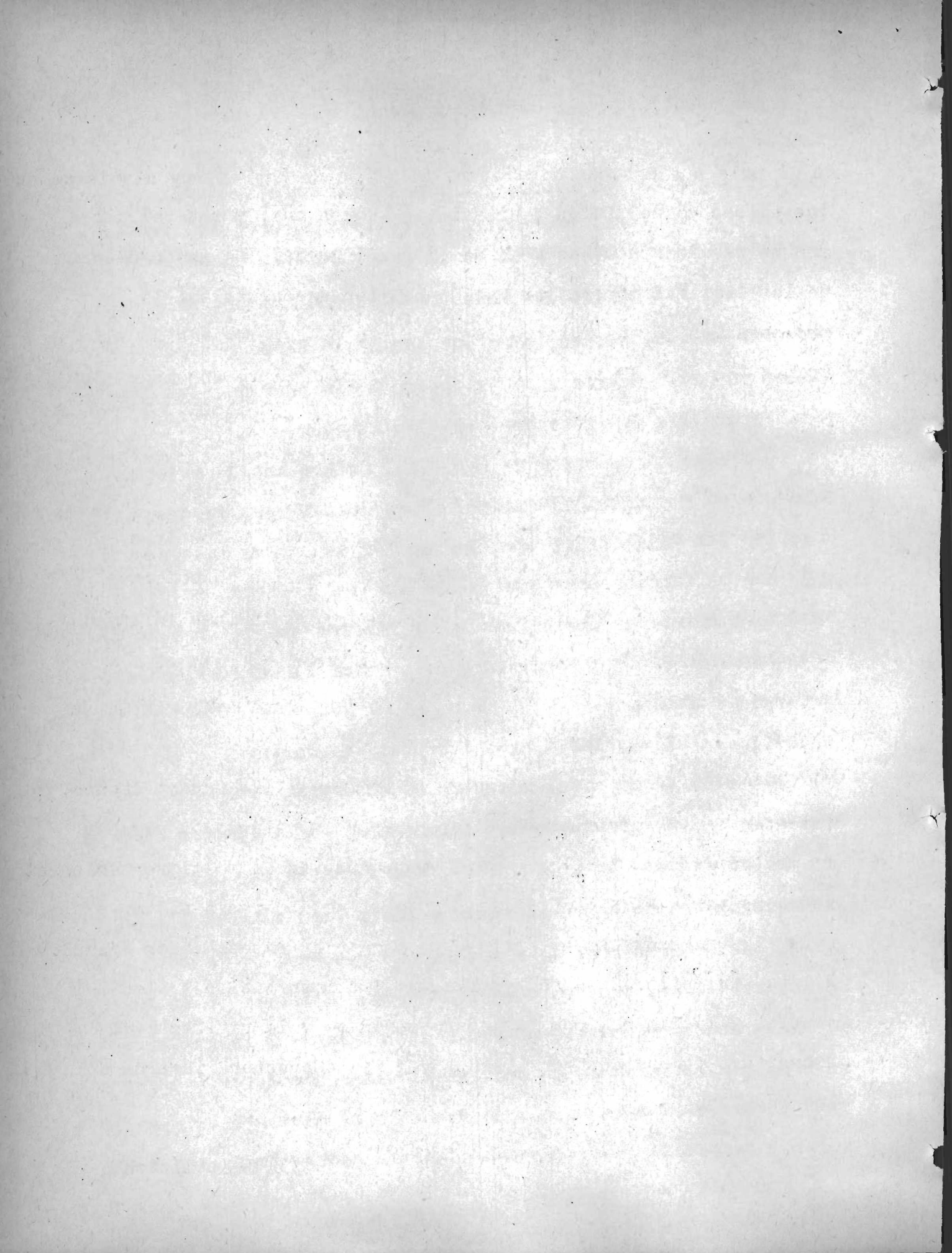
/el mejor

el mejor centro colector de información relativa al monto, composición y movimiento de las reservas de los distintos países del mundo. Aunque muchos países entregan dicha información en forma estrictamente reservada, para la mayoría de los países se publican estos datos en el Boletín Mensual de Estadística Financiera del Fondo, publicación que era mi propósito repartir en esta sesión, pero que aún no logramos retirar de la Aduana en Río. Habría sido interesante disponer de este Boletín para seguir las observaciones que voy a hacer.

Definido el concepto de reservas, trataremos de aclarar el concepto de "magnitud adecuada". Para juzgar esto debemos precisar las finalidades para las cuales se ocupan las reservas. Así por definición podríamos decir que las reservas se destinan fundamentalmente a cubrir los desequilibrios que se presenten en la balanza de pagos de un país y evitar así la intensificación de las restricciones.

Voy a analizar los varios factores que influyen en la determinación de un nivel adecuado de reservas, pero antes quiero destacar que este concepto ha evolucionado en el curso de los años. Con anterioridad a la Gran Guerra, cuando había una mayor integración económica en el mundo y los países estaban ligados a través del padrón oro, la necesidad de reservas era menor que en la actualidad, pues un comienzo de desequilibrio en la balanza de pagos era corregido, conforme a las reglas del juego del padrón de oro, por movimientos de oro que llevaban a moderar las fuerzas expansivas en el país en que se generaba el desequilibrio de la balanza de pagos y viceversa -estimulaba dichas fuerzas expansivas

/en el país



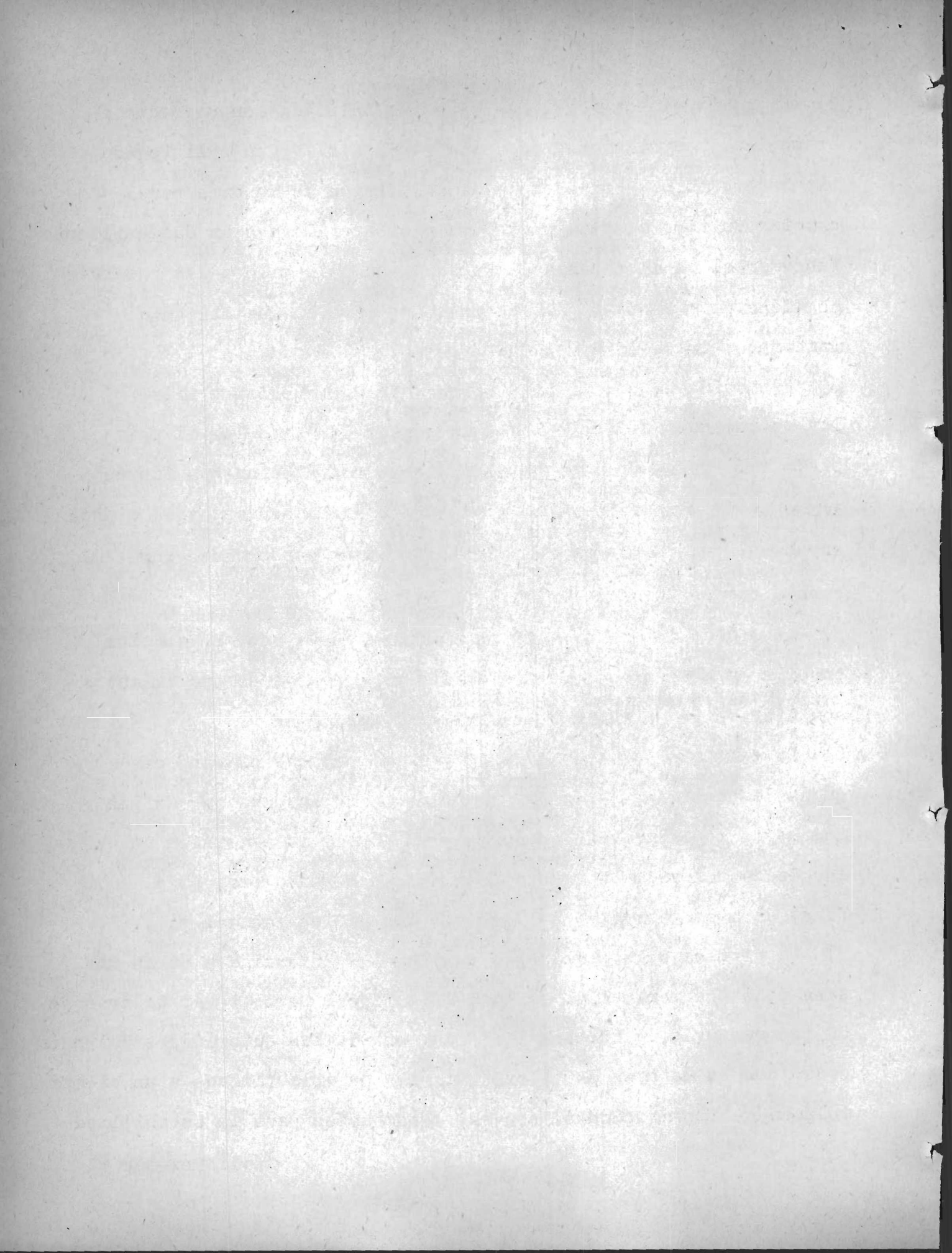
en el país que recibía dicho oro. El mundo de hoy es muy distinto, pues los países ya no rinden pleitesía al padrón oro, y sus políticas son la de altos niveles de ocupación e ingreso. La independencia de los sistemas monetarios nacionales hacen posible así la prolongación de los desequilibrios de la balanza de pagos, sin que actúen las fuerzas correctoras de antes. Se requiere entonces ahora que los países dispongan de un mayor volumen de reservas.

Veamos ahora los factores que influyen en la determinación de un volumen adecuado de reservas.

Espero que estas explicaciones no confundan a los Sres. Delegados, pero no es posible establecer fórmulas matemáticas simples para definir un concepto en el cual incluso influyen factores subjetivos. El problema es tan complejo como el determinar cuál sería el monto ideal de la cuenta bancaria de un individuo.

- 1) Las variaciones normales y estacionales en las exportaciones, importaciones y movimientos invisibles de la balanza de pagos y la medida en que el volumen de dichas exportaciones e importaciones están sujetas a extraordinarias fluctuaciones debido a factores naturales u otros factores (fracaso de alguna cosecha, por ejemplo)
- 2) La variabilidad en los precios de las importaciones, los precios y la demanda por sus exportaciones, y la rigidez de la estructura de sus costos internos y de la estructura interna de los precios.

/3) La política



- 3) La política comercial del país (su política con respecto a aranceles, restricciones cuantitativas, etc.) y su política de tipos de cambio. Por ejemplo la indecisión de un país para cambiar un tipo de cambio sobrevaluado que lleva a un desequilibrio fundamental en la balanza de pagos de un país coloca las reservas de dicho país bajo una fuerte presión, presión que obliga a mantener e intensificar los controles.
- 4) La medida en que el país tiene o no restricciones sobre los movimientos de capitales y la efectividad con que el país puede aplicar en un momento dado dichas restricciones a fin de **evitar** un draneje imprevisto y rápido de sus reservas, y la medida en que el país mantenga restricciones sobre sus transacciones de cuenta corriente en la balanza de pagos,
- 5) La medida en que el país en cuestión pueda esperar que los cambios en sus reservas puedan quedar compensados por movimientos equilibradores en sentido contrario de capitales,
- 6) La extensión en que el oro y ciertas monedas extranjeras quedan esterilizadas por los requisitos de reserva que exigen las leyes monetarias del país en cuestión, y la extensión en que la moneda del país es convertible internamente a oro, para fines de atesoramiento interno por los nacionales del país.
- 7) La firmeza de convicciones con que las autoridades sigan una sana política monetaria, crediticia y fiscal para frenar un drenaje de las reservas, y también la medida en que las autoridades del país crean que la defensa de ciertos niveles de vida (ligado a un cierto volumen de importaciones) son mas importantes para la estabilidad

/político-social

político-social del país, son más importantes que el contar con una reserva adecuada.

No deseo fatigar a los señores delegados ahondando detalles en los distintos factores que he mencionado y que afectan el nivel de las reservas de los distintos países. La disimilitud de situaciones es grande aún en países como los latino americanos cuya estructura económica, legislaciones monetarias y prácticas financieras, es en cierto modo semejante en todos ellos.

Fuera de los factores mencionados, hay una variedad de factores subjetivos que dificultan la determinación de cual es el nivel adecuado de reservas. En este sentido, lo mejor parecería ser el consultar a las autoridades de un país cual, en su opinión es dicho nivel adecuado. Tal encuesta ha sido hecha con resultados bastante desconcertantes. Naciones Unidas realizó dicha encuesta con ocasión de la preparación de un Informe sobre "Políticas Gubernamentales relativas a la desocupación, la inflación y la balanza de pagos, 1951-52". A dicha encuesta sólo 3 países (Estados Unidos, Canadá y Suiza) contestaron que sus reservas eran adecuadas para atender fluctuaciones normales en sus balanzas de pagos.

Dentro de los países cuya economía está en una etapa de transición o vías de desarrollo se cree que el actual nivel de reservas no permitiría hacer frente a una crisis intensa y duradera en la balanza de pagos de dichos países. En muchos de estos países a pesar de dichos peligros, existe la convicción de que para un

/país pobre,

un país pobre, la mantención de reservas mas adecuadas tendría que hacerse a expensas de la adquisición de equipos agrícolas o industriales - e incluso a expensas de privaciones en los niveles de vida de las clases modestas - lo que no es del todo aconsejable.

Sin embargo, lo mismo que en los individuos, ningun país debe llevar el criterio de "invertir" totalmente su reserva en finalidas reproductivas a limites tales que no pueda ni cubrir siquiera en parte una crisis imprevista en su balanza de pagos. Además, desde el punto de vista internacional, la existencia de ciertos niveles mínimos de reservas juegan un papel importante en evitar repentinas dislocaciones en el comercio mundial que pueden llevar a intensificación de una depresión que se trata de combatir. En efecto, en la medida en que los países utilizen de sus reservas para cubrir desequilibrios temporales, sin establecer drásticas y repetinas restricciones a las corrientes de comercio, se evita agravar el mal que origina estas dificultades de balanza de pagos. Una de las principales funciones del Fondo Monetario Internacional es precisamente es el de servir de mecanismo para combatir las depresiones mundiales.

El monto de las reservas adecuadas para prevenir la extensión de una depresión depende la intensidad y duración de dicha depresión en su punto de origen, Si la depresión es intensa y prolongada en su punto de origen el volumen de reservas tendrá que necesariamente ser de consideración. Si las reservas para hacer frente a dichas depresiones fuera enteramente proporcionada por el Fondo, se puede dudar de que ellas de por si llevarían a la

/solución de

solución de dicha depresión, pues se llegaría a un punto en que los países se ~~negarían~~ a aumentar sus deudas frente al Fondo y comenzarían a restringir fuertemente las importaciones. En dicho caso, corresponde a los países acreedores y altamente industrializados la responsabilidad de evitar y remediar las depresiones, adoptando oportunamente las políticas internas que conduzcan a dicho fin.

Despues de este breve análisis de conceptos, vamos a ver algunas cifras para apreciar mejor el **criterio** de nivel adecuado de reservas.

Las reservas totales oficiales del mundo aumentaron de \$ 12.761 millones en 1928 a \$ 27.923 millones en 1938 y \$ 44.445 millones en 1951 1/. De este total los aumentos han sido para Estados Unidos de \$ 3.746 millones en 1928 a \$ 14.592 millones en 1938 y \$ 22.873 millones en 1951. Para el Canadá suben de \$ 93 millones en 1928 a \$ 220 en 1938 y \$ 1.795 millones en 1951. Para los países del area esterlina el total (incluye oro solamente) sube de \$ 1.423 millones en 1928 a \$ 4.372 millones en 1938 y \$ 7.038 millones en 1951. 1951. Para los países de Europa continental que pertenecen a la Organización de Cooperacion Económica para Europa, las reservas suben de \$ 4.974 millones en 1928 a \$ 6.524 millones en 1938 y \$ 6.756 millones en 1951. Para los países latinoamericanos dichas reservas bajan de \$ 960 millones en 1928 a \$ 847 millones en 1938 y \$ 2.775 millones en 1951. Para el resto de los países del mundo el total sube de \$ 1.565 millones en 1928 a \$ 1.368 millones en 1938 y \$ 3.208 millones en 1951.

1/ En millones de dólares, equivalentes a \$ 20.67 por onza en 1928 y \$ 35 por onza en 1938 y 1951. Incluye sólo tenencias oro para los países del area esterlina.

/Es interesante

Es interesante relacionar las cifras de importación con las reservas internacionales para establecer un común denominador a efectos de medir en terminos cuantitativos el nivel de las reservas de los distintos grupos de países ya señalados. Repito, este es un criterio un tanto simplista para apreciar el problema, pero de todos modos estas cifras señalan resultados interesantes. El total de las reservas del mundo alcanzaba al 57% del total de las importaciones en 1951, comparadas con un 39% en 1928 y un 121% en 1938. El porcentaje sube para los EE.UU. de 85% en 1928 a 592% en 1938. Pero baja a 184% en 1951. Si se excluyen de estas cifras los Estados Unidos, el total de reservas en 1951 alcanzaba al 33% del total de las importaciones, comparado con 32% en 1928 y un 64% en 1938. Estas cifras excluyen las obligaciones que algunos países tienen contra su reservas conforme los prescriben las leyes monetarias respectivas. Es decir, tanto para el Reino Unido como para los Estados Unidos, por ejemplo, la disponibilidad de reservas netas es mucho menor que lo que señalen estas cifras. En lo que America Latina se refiere, es interesante destacar que la relación de reservas a importaciones subió de un 39% en 1929 a un 55% en 1938, pero ha bajado a un 37% en 1951.

Debo agregar que estas cifras excluyen tambien los recursos del Fondo Monetario Internacional, que alcanzan la importante suma equivalente a US \$ 8.1 billones de dolares. De esta suma US\$ 3,1 billones consisten en oro y dolares americanos y canadienses; el resto está constituido por las distintas monedas /de los países

de los países miembros.

Ya que he mencionado esta segunda línea de reservas internacionales que constituye el Fondo Monetario Internacional, permitidme, señores delegados, aún a riesgo de fatigar a los señores delegados, explicar la forma en que dichas reservas están a disposición de los países miembros del Fondo.

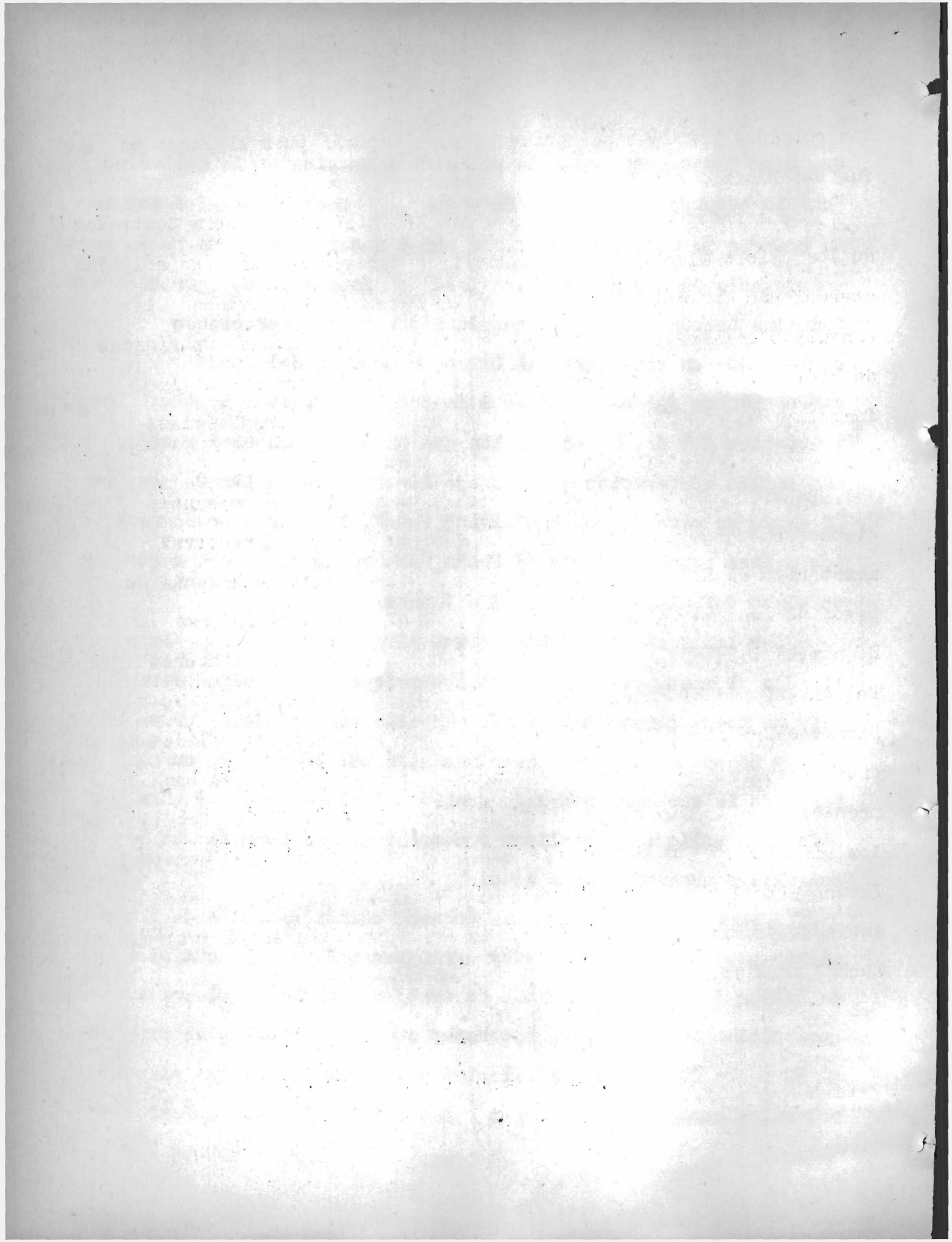
Cada país miembro tiene una cuota, expresada en términos de dólares y que se determina con anterioridad al ingreso de país miembro al Fondo. El tamaño de las cuotas determina el poder de voto de los miembros, en el Consejo Directivo de la institución, la subscripción que el país deberá hacer en efectivo y los márgenes de giro del país sobre el Fondo. Las subscripciones, por definición, son iguales a las cuotas; se pagan en parte mínimo en oro y en parte principal en la moneda del país respectivo.

Las transacciones que los miembros realizan con el Fondo consisten en la compra que hace un miembro de la moneda de otro miembro contra su propia moneda. Los recursos del Fondo son accesibles a los países miembros con el criterio de mantener un "revolving fund" es decir para cubrir desequilibrios temporales - no fundamentales- de sus balanzas de pagos. A estos efectos el país debe justificar que la crisis de balanza de pagos es legítima. Con el propósito de liberalizar el uso de sus recursos y desde hace un año a esta parte, el Fondo ha iniciado una nueva política, de extender el uso de sus recursos aún en casos en /que haya dudas

que haya dudas respecto a la definición precisa de lo que es una "crisis temporal de balanza de pagos", Dichos arreglos consisten en compras de monedas por plazos de 6 meses, plazo que puede ser prorrogable en casos excepcionales. Este tipo de operación se denomina "stand by" y la paternidad por tales operaciones corresponde en gran parte al Director Gerente del Fondo y ex-Presidente del Banco Central de Suecia, Sr. Ivar Rooth. Por iniciativa del Sr. Rooth tambien que ha tenido en este sentido la mas amplia cooperación del Consejo Directivo, y a fin de asegurar al Fondo su caracter de "Revolving Fund", los giros ordinarios de los países miembros sobre el Fondo debe repagarse ahora dentro de un plazo definido, que vá de 3 a 5 años.

Las limitaciones cuantitativas para girar en Fondo están ligadas al monto de la cuota de los países. Generalmente un país no puede girar en el Fondo mas allá del 25% de su cuota cada año, y no puede llegar a girar mas allá del 200% de la cuota. Fuera de la recompra señalada dentro del plazo de 3 a 5 años, el país está obligado a realizar recompras automáticas si sus reservas monetarias aumentan antes de dicho plazo.

Además el Fondo cobra una pequeña comisión de $1/4$ de 1 por ciento por año en los "standby arrangements". La comisión es de $1/2$ de 1 por ciento cuando se trata de un giro ordinario. En este ultimo caso se fijan intereses que van subiendo, en proporción: a) al monto del giro, con relación a la cuota, y b) los plazos. En todos los casos, los intereses son considerablemente inferiores a /los cobrados



los cobrados por la banca privada, y es natural pues el Fondo no fué establecido con finalidad de lucro.

Los corresponsales del Fondo son los distintos Bancos Centrales de los países miembros. Se realizan através de ellos no sólo las operaciones financieras arriba señaladas, sino se conviene las consultas relativas restricciones de cambios con las autoridades de cada país y la cooperación mas amplia en el terreno de la formulación de políticas cambiarias, monetarias y crediticias.

Señor Presidente y señores Delegados:

Ha sido para nosotros muy grato aportar a las interesantes discusiones de este Comité algunos conceptos sobre ~~el~~ **reservas** monetarias en el capítulo relativo a los problemas de balanza de pagos de los países latinoamericanos de que trata el Informe Económico 1951-52. Deseamos reiterar nuestras más sinceras felicitaciones al staff de la Cepal, y particularmente a su Director-Principal Dr. Raúl Prebisch, por la magnífica calidad de dicha estudio, como asimismo de todos los trabajos que se han presentado a esta sesión. Desde los comienzos de la Cepal, los vínculos de la cooperación entre la Cepal y el Fondo Monetario Internacional han sido muy estrechos y hago votos porque este ambiente de mútuo respeto y colaboración continúe en el futuro. Muchas gracias.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SEÑOR EMILIO BARRETO, JEFE
DE LA DELEGACIÓN DEL PERÚ EN EL V PERÍODO DE SESIONES
DE LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
13 de abril de 1953

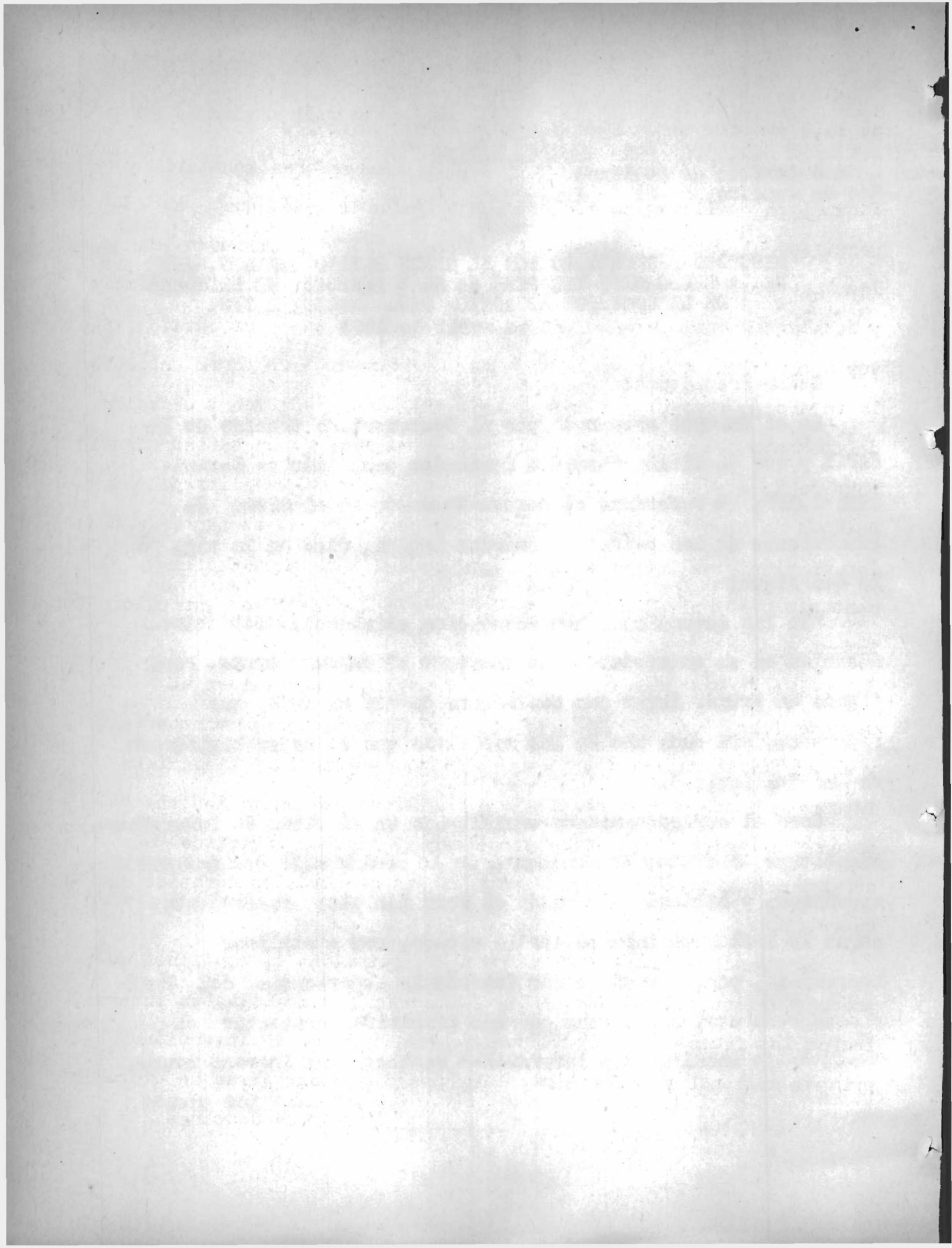
Señor Presidente:

En el informe preparado por el Secretariado técnico de la CEPAL y que se titula "Estudio Económico para América Latina, 1951-1952", al referirse al ~~acrescentamiento~~ en el ritmo de inversiones de los países de América Latina, dice en la pág. 38 lo que sigue:

"En las inversiones han acontecido asimismo ~~crecimientos~~ notables en su ~~coeficiente con respecto al~~ ingreso bruto. Perú figura en primer lugar con coeficiente de 22% en 1952, que representa sin duda uno de los más altos que se hayan registrado en América Latina".

Como el ~~acrescentamiento~~ equilibrado en el ritmo de inversiones constituye un factor determinante en la ~~aceleración del~~ desarrollo económico, y habiendo alcanzado el Perú tan alto coeficiente, según lo indica el informe arriba citado, voy a explicar brevemente, porque puede tener interés la experiencia del Perú a este respecto, las causas que han permitido ~~acrecantar~~ el coeficiente anual de las inversiones respecto del ingreso bruto,

/de 14.7 por ciento



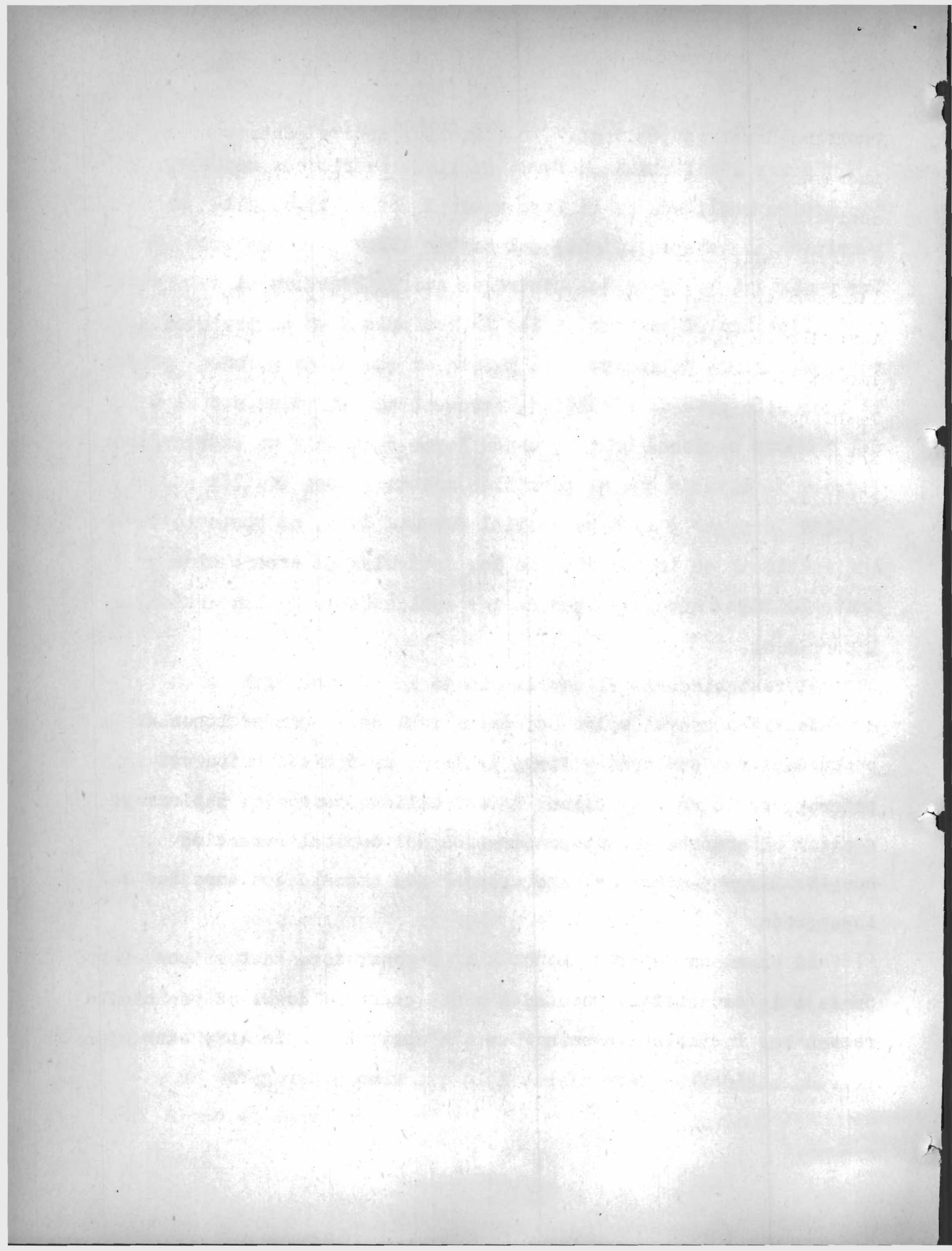
de 14.7 por ciento en 1948 a 22 por ciento en 1952.

No voy a referirme en forma amplia a la reforma monetaria y financiera realizada en el Perú desde fines de 1948, que ha permitido el establecimiento del cambio libre y el abandono de las restricciones y de los controles que entorpecían el intercambio y desalentaban el aumento en las inversiones y en la producción, sino voy a referirme solamente a la manera en que dicha reforma estimuló la inversión privada y pública, acrecentando el volumen y el valor del producto nacional bruto y dando lugar también a un extraordinario ingreso de divisas que ha permitido mantener casi equilibrada el balance de pagos y la tasa cambial durante 1952, no obstante la baja internacional en los precios de los artículos de exportación y el mantenimiento a niveles altos de las cotizaciones de los artículos importados.

Al restablecerse el equilibrio de la tasa cambial en el mercado libre con el valor económico real de la unidad monetaria y al adoptarse una sana y firme política crediticia y financiera interna, se logró restablecer la estabilidad económica interna y detener el proceso de autoconsumación del capital invertido que durante largo período no pudo atender sus necesidades normales de reposición.

El abandono de las restricciones y controles, la confianza que produjo la estabilidad económica y una acertada legislación interna, fueron los factores determinantes que estimularon la inversión privada nacional y extranjera, a lo que vino a agregarse un adornado

/programa de obras

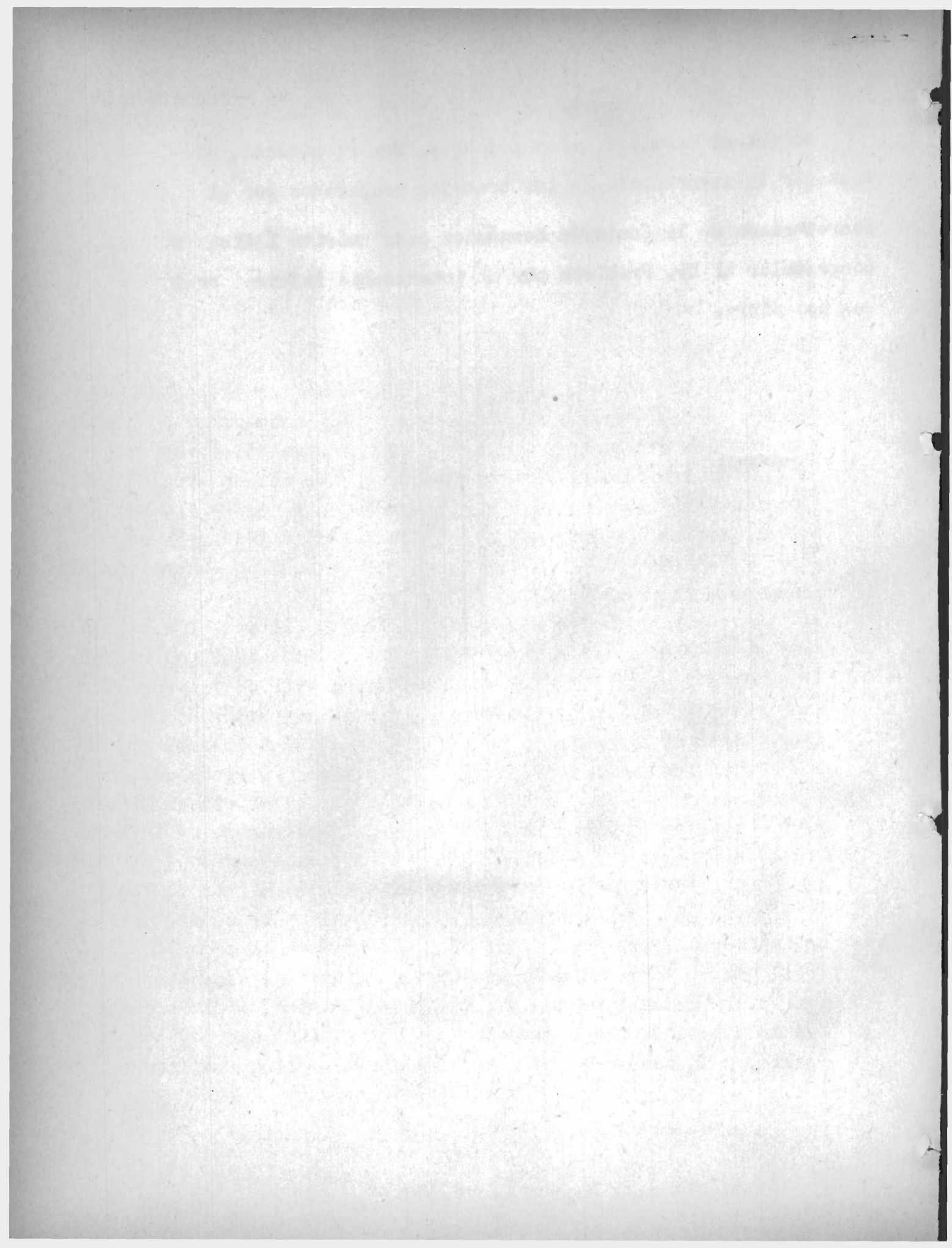


programa de obras públicas, financiadas principalmente con el incremento en los recursos fiscales como consecuencia de la mayor actividad en los negocios y de los mayores rendimientos.

El capital privado extranjero comenzó a afluir y continúa llegando en cantidades apreciables, tanto en la forma de nuevas inversiones como en la de reinversiones. A pesar que nuestras importaciones alcanzaron en 1952 el más alto nivel registrado en la historia económica del Perú y no obstante la apreciable baja internacional en los precios de nuestros artículos de exportación, el ingreso de divisas por transacciones corrientes y movimientos de capital se mantuvo a su más alto nivel, permitiendo mantener estable la cotización de nuestra moneda en el mercado libre y conservar el alto monto de reservas monetarias en oro que acumulamos anteriormente.

Cabe destacar también que el aumento en las inversiones se ha producido en las diversas ramas de la actividad económica y principalmente en la minería, agricultura e industria; habiéndose realizado las inversiones públicas sobre todo en irrigaciones, hospitales, escuelas y edificios públicos. No obstante que las inversiones públicas en el Perú casi se cuadruplicaron en los últimos años, han representado, sin embargo, menos del 18 por ciento de la inversión total bruta habiendo correspondido el 82 por ciento restante a las inversiones del capital privado nacional y extranjero.

/No quiero



COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Periodo de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil

EXPOSICION DEL SECRETARIO ADJUNTO DEL COMITE I (TENDENCIAS
RECIENTES Y PERSPECTIVAS DE LA ECONOMIA) SEÑOR PEDRO MENDIVE,
EN LA REUNION CELEBRADA EL 15 DE ABRIL DE 1953

Señores delegados:

Obra en vuestro poder el Estudio Económico preparado por CEPAL, en cuyo capitulo III habreis podido examinar los principales aspectos relacionados con el comercio exterior de cada país considerado individualmente. Cabe así en esta ocasión sólo exponer, en forma reducida, algunos de los hechos más salientes en dicha materia, considerando a la Región como un todo y teniendo en cuenta que esos hechos son, en general, comunes a la mayor parte de los países.

Las exportaciones conjuntas de América Latina, apreciadas por su volumen físico, muestran en los últimos años una tendencia a no crecer y, en 1952, un volumen decreciente de 7,5 por ciento con respecto al año anterior. En general, las exportaciones de los países de agricultura tropical y de clima templado, son los que determinan esta tendencia, neutralizando el ritmo creciente que en conjunto ofrecen las exportaciones de los países mineros.

Diversos factores se conjugan para configurar, en la forma expresada, el volumen físico de las exportaciones de América Latina. Desde el punto de vista de la oferta de los países de la zona, cabe destacar en algunos años condiciones climáticas adversas y causas más profundas en la economía real que en forma persistente vienen actuando desde tiempo atrás. En general, puede observarse una marcada inelasticidad en la oferta de los productos para exportación debido, por una parte, a la menor rentabilidad relativa de ellos respecto a la

/de las

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil
9 April 1953

Information paper No.22

STATEMENT BY MR. FRED BURTON SMITH
DELEGATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

COMMITTEE I

16 April 1953

Mr. Chairman, distinguished delegates,

The delegation of the United States has followed with interest the statements by a number of the delegates with respect to procedures for the settlement of payments between the countries of Latin America and of Europe. We note that a number of delegations have expressed the opinion, which coincides with our own, that a great deal more information is necessary before any definite conclusions can be drawn as to the merits of tentative proposals which have been advanced. This also coincides with the opinion of the Secretariat expressed in the preface to the paper under consideration. Their conclusion, you may recall, was that "to go more deeply into the problem in our discussions ... would seem premature", and that "it might perhaps prove useful to observe the course of events before formulating any conclusions".

Nevertheless, we believe these preliminary discussions are very useful and when considered together with more detailed information concerning the flow of payments between

/each of

each of the Latin-American countries and members of the European Payments Union, as well as other relevant information, may lead to valuable accomplishments.

Of course, as the study of trade between Latin America and Europe points out, factors in addition to the payments framework are important in the development of European-Latin American trade. This trade has also been affected by Latin America's internal financial policies, its increased self-sufficiency in some lines, for example, textiles, its reduced production for export of many items, as well as by Europe's merchandising policies, its credit terms, its prices, delivery dates, and availability of products desired by its Latin-American trading partners.

As you know, the Government of the United States has strongly supported measures to attain the eventual convertibility of all currencies and the gradual removal of restrictions on trade and payments which hamper the use of the resources of the free world on an economic basis. The comprehensive review of its foreign economic policy undertaken by the United States by direction of President Eisenhower, the studies commenced by the OEEC, as well as further information developed by this body and by specialized agencies should be of great benefit in pointing the way towards attaining greater freedom of trade and payments throughout the world.

We have listened with interest to the suggestions made by the delegation of Brazil and, of course, would want to give it careful study before commenting on it in detail.

COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
Abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SR. JOÃO CLEOFAS,
MINISTRO DE LA AGRICULTURA DEL BRASIL Y
PRESENTADO ANTE EL IV COMITE,
EL 17 DE ABRIL DE 1953

Señor Presidente, Señoras, Señores

Puedo decir que el Brasil se siente realmente feliz en acoger, en rápida sucesión, al Seminario Latino-Americano de Bienestar Rural, que se realizó en los meses de enero y febrero últimos, luego a esta brillante conferencia de la Comisión Económica para América Latina, de las Naciones Unidas, y finalmente al Seminario de Problemas de la Tierra, que se realizará en mayo y junio venideros en la ciudad paulistana de Campinas. Deriva la satisfacción del Brasil no solamente del hecho de recibir con motivo de esos conclave a tantas figuras brillantes de este hemisferio y del mundo en general, como por la inmensa utilidad que la aplicación casi inmediata de las ideas ventiladas en tales certámenes puede tener en el Brasil.

Y tienen, realmente, aplicación inmediata porque los que se discuten son en términos objetivos, problemas siempre inmediatos. Esta conferencia de la CEPAL es, en verdad, el mejor ejemplo que podríamos tener de la objetividad con que organismos mundiales /discuten cuestiones

discuten cuestiones latinoamericanas.

Dedicando todo un capítulo de su temario al debate de los problemas agrícolas de la América Latina, la CEPAL está, realmente, en el centro de la inquietud de nuestros países. Toda y cualquier iniciativa de progreso en la América Ibérica tiene que basarse en el campo, en la agricultura. Somos naciones agrarias en el comienzo de la industrialización. Y por paradójico que esto parezca, cuanto más nos industrialicemos más acentuaremos nuestro carácter agrícola, cuanto más nos enriquezcamos más cuidaremos de los problemas de la tierra. Nunca seremos grandes si no nos desarrollamos cada vez más desde el punto de vista agrícola. Nuestras poblaciones crecen con un ritmo nunca visto en el mundo. Precisamos alimentarlas y además de eso, exportar productos agrícolas. Nuestra industrialización sólo conseguirá éxito si acompañada por el progreso técnico simultáneo de la agricultura, como dijo, en la primera sesión plenaria de este certámen, el Dr. Raúl Prebisch, Director Principal encargado de la Secretaría Ejecutiva. El Dr. Prebisch completó su pensamiento diciendo: "La industria no conspira contra la agricultura: ambas actividades se sustentan recíprocamente y si ocurren desequilibrios entre ellas es debido generalmente a medidas equivocadas o a la falta de previsión y no a una incompatibilidad funcional". Por esto mismo la Delegación del Brasil, al presentar, en la Comisión N^o 4, un proyecto de resolución, ha recomendado al Director Principal de la CEPAL que examine las /oportunidades efectivas

oportunidades efectivas de desarrollo en la América Latina de industrias destinadas a asegurar una productividad más elevada de la agricultura. Me parece que en la fase actual de nuestra evolución económica, siempre que, en la América Latina, pensemos en la industria en función de la agricultura, estaremos pensando correctamente.

En el Brasil, por ejemplo, más de dos tercios de la población es de labradores y trabajadores agropecuarios y esas actividades garantizan al país el 90 por ciento de la adquisición de divisas y contribuye con más del 30 por ciento para la formación de la renta nacional. Con una estructura agraria a la altura de los tiempos, el desarrollo de la producción agrícola irá sin duda a crear un Brasil mucho mayor y mucho más próspero.

De ahí la urgencia de nuestra reforma agraria como uno de los medios de acelerar el ritmo del desenvolvimiento de nuestra agricultura. Cuando, después de creada por el Presidente Getulio Vargas la Comisión de Política Agrária, anuncié en la primera entrevista colectiva a la prensa, los lineamientos fundamentales de su plan de acción, disipando así las incomprendiones e incluso el temor infundido por la propia expresión "Reforma Agrária", dije entonces: "Reforma Agrária es una expresión vaga, muy usada, pocas veces definida y quizá pocas veces comprendida. Unos la mencionan como si fuese la curación de todos los males del Brasil y otros la describen como si fuese un flagelo social".

Creo poder decir que desde el tiempo de aquella entrevista
/hasta el día de hoy

hasta el día de hoy, el concepto de la reforma agraria ya se ha hecho mucho más claro y mucho más conocido en el Brasil. En su trabajo titulado "Instrucciones para una Reforma Agraria en el Brasil", trabajo al cual aludo en otros puntos de esta exposición, la Comisión Nacional de Política Agraria declaró con serenidad: "El objetivo fundamental de la Reforma Agraria en el Brasil es orientar a los trabajadores de la tierra el acceso a la propiedad a fin de evitar la proletarización de las masas rurales y los efectos antieconómicos y antisociales de la explotación de la tierra. Simultáneamente, con la subdivisión de los latifundios y la aglotinación de los minifundios, la reforma agraria cuidará también de valorizar el hombre y la tierra, a fin de asegurar a todos un trabajo que posibilite una existencia digna". Más adelante veremos cómo la Comisión de Política Agraria está exactamente cuidando ahora de permitir a los trabajadores de la tierra el acceso a la propiedad. Aquí yo quiero señalar que aquella idea de la reforma agraria, al principio tan vaga y poco comprendida, hoy es ya considerada como una realización en marcha. Discútense los medios por los cuales la reforma se efectuará, pero no se discute más la necesidad imperiosa de la reforma.

Entiendo, por lo tanto, que es inútil hablar de la reforma de las estructuras agrarias sin la adopción simultánea de otras medidas indispensables para la concretización de esa idea. Una de esas medidas debe ser, por ejemplo, la creación de servicios sociales para la población rural. Por eso, al iniciar mi administración como

/Ministro de Estado

Ministro de Estado, atendí la recomendación presidencial, con los técnicos del Ministerio de Agricultura, preparando el proyecto de ley encaminado a instituir en el Brasil el Servicio Social Rural, proyecto que el Sr. Presidente de la República envió al Congreso Nacional.

El espíritu de ese proyecto es crear en las comunidades rurales servicios efectivos de educación especializada para los hombres del pueblo, higiene y salud, economía doméstica, técnica de extensión agrícola, todo mediante el esfuerzo y parte de los recursos de las propias poblaciones interesadas, pues queremos que esos servicios sean ejecutados también con resultados educativos y no de mera asistencia. Cabe subrayar que parte de los recursos para el mantenimiento de esos servicios proviene de las zonas rurales, pues deseamos que el dinero proveniente del agricultor y del industrial rural sea racional y útilmente gastado, no en las ciudades, sino en el propio ambiente agrario de donde fué recogido.

Esta es la única forma de reforzar el cuadro agrícola de cualquier país, en provecho no solamente del comercio y de la industria, sino también del progreso económico de toda la comunidad.

Al recomendar la creación del Servicio Social Rural, el Presidente Getulio Vargas, autor de la legislación para el obrero de la ciudad, quiso, en esta forma, completar su trabajo de hombre público, extendiendo al trabajador del campo el amparo de las leyes
/de renovación social,

de renovación social, promovidas por su gobierno.

La creación del Servicio Social Rural, decía Su Excelencia, en su Mensaje al Congreso Nacional del año pasado :

"será de importancia decisiva para el efectivo mejoramiento de las condiciones de vida de las poblaciones rurales. El representa la concretización de mi propósito de extender a los trabajadores rurales los beneficios de la política de asistencia del Gobierno".

Y recalcaba su pensamiento el Jefe de la Nación con las siguientes palabras:

"Con el Servicio Social Rural se pretende alcanzar al hombre del campo mediante instituciones representativas con la finalidad, donde sea posible, de liberarlo de la ignorancia y de la rutina, que se manifiestan en la manera como cultiva el suelo, cría los rebaños y en el rudimentarismo de su vida económica, de limitados horizontes. Se trata, por lo tanto, de un esfuerzo del Gobierno, en el sentido de elevar el nivel económico y cultural del trabajador rural y de su familia, por la reorganización del propio medio social donde vive y del que participa".

El Gobierno, pues, alimenta la esperanza de que este proyecto de ley, que ya está en la fase final de su trámite en el Senado de la República, sea aprobado con la mayor urgencia posible, en preparación de la adopción y aplicación de las medidas relacionadas con la reforma agraria propiamente dicha. En cuanto a esta, no deseamos que venga como panacea, a curar todos los males.

/Favorocerá, sin embargo

Favorecerá, sin embargo la mejor distribución de la tierra, especialmente junto a los grandes centros.

Efectivamente, los últimos datos estadísticos computados muestran que:

1. Las propiedades agrícolas en el Brasil, con más de 200 hectáreas, que representan solamente el 7,8 por ciento del total, ocupan el 73 por ciento del área global.

2. Las propiedades con menos de 50 hectáres, que representan el 75 por ciento de todas, ocupan apenas el 11 por ciento del área total de las propiedades rurales.

3. Y, por último, el 21,8 por ciento del número de todas las propiedades agrícolas del Brasil poseen menos de 5 hectáreas, ocupando apenas el 0,6 por ciento del área total de las propiedades agrícolas.

Los números realzan, por lo tanto, una mala distribución de la tierra, a la que se suma otros vicios, los cuales están impidiendo el desarrollo de la producción y el progreso del agricultor.

La reforma agraria planeada, por consiguiente, ya se puede anunciar: establecerá los fundamentos de una clase media de pequeños propietarios, única manera eficaz de reforzar los bases de la vida social, destruyendo, por este medio, las condiciones favorables para la implantación del comunismo, como solución de los problemas de la vida rural.

Ha sido ésta la mayor preocupación de la Comisión Nacional de Política Agraria, cuyas funciones y cometido conservan el espíritu de las recientes resoluciones de la Asamblea General

/de las

de las Naciones Unidas y de su organismo especializado, la FAO, al recomendar que los gobiernos miembros adopten reformas agrarias apropiadas, en beneficio de los trabajadores rurales sin tierras o de modestos propietarios, logrando al mismo tiempo, el progreso económico y la elevación del nivel de vida, además de la obtención de la libertad y de la dignidad humanas, de la estabilidad social y política para todos los hombres.

Con estos propósitos en vista la Comisión, creada el 25 de julio de 1951, inició sus trabajos.

Integrada por representantes del Ministerio de Agricultura, del Ministerio de Educación, de Hacienda, de Justicia y de Trabajo, de las entidades nacionales de clase y sindicales de grado superior de agricultura, éste órgano se subdivide en subcomisiones, en número que corresponde a los asuntos básicos de que se está ocupando. Así es que en el momento funcionan las subcomisiones de colonización rural, crédito agrícola, arrendamiento y aparcería contratos de trabajo en la agricultura, servicio rural y finalmente, subcomisión de acceso a la tierra propia. Todas ellas, por tanto, tienen atribuciones concretas, pero actúan en un plano delimitado por el concepto, por así decir brasileño, de nuestra propia reforma agraria.

Como veis, estamos trabajando muy objetivamente, superando la fase en que las ideas de bienestar rural y de economía agrícola tenían un interés solamente académico y de aplicación futura. Hemos superado toda preocupación puramente teórica sobre problemas como el del crecimiento demográfico y el de fomento agrícola. Todo lo que sabemos y todo lo que todavía /estamos aprendiendo

estamos aprendiendo en ese terreno, son armas para la batalla de hoy, de este momento, de este día.

Antes de reunirse la Comisión, sin embargo, el Ministerio de Agricultura y un equipo de hombres que constituyan hoy, su Secretaría Técnica, hicieron un importante trabajo preparatorio. Hicieron un censo de las tierras desocupadas de todos los Estados y Territorios de la Federación y redactaron un Cuestionario Municipal sobre la vida rural, cuestionario que están contestando los 1.893 municipios en que se divide la Unión.

Esa es la fase preliminar e indispensable de la compilación de los datos básicos y del estudio previo, hecho sobre la base de la interpretación científica, sin lo cual cualquier formulación de una política superior para el medio agrario no podría traducirse en realidad.

Reunida, al final, la Comisión y discutido el método a adoptar para alcanzar el objetivo expresado en el decreto de su creación (reforma de la legislación agraria, a fin de facilitar al labrador el acceso a la propiedad de la tierra,) quedó resuelto que ella, antes de entrar en el capítulo de las expropiaciones, debía cuidar de ciertos aspectos preliminares de la reforma agraria. Uno de esos aspectos era racionalizar el proceso de inmigración del agricultor extranjero, de la migración interna del agricultor nacional y de la colonización de la tierra por ambos elementos.

Por ese motivo, el primer proyecto de ley que salió de las
/reuniones de

reuniones de la Comisión, para la consideración del Señor Presidente de la República fué, precisamente, el que crea un Instituto Nacional de Inmigración y Colonización. En lugar de depender de las determinaciones de tres Secretarías de Estado diversas, como hasta ahora, las actividades, de inmigración y colonización dependieron una vez aprobado el proyecto del nuevo Instituto.

El proyecto ya fué aprobado por la Cámara de Diputados, encontrándose actualmente en el Senado Federal.

Otro problema fundamental que requería atención inmediata era el del Nordeste, sujeto a las sequías periódicas. Las tierras del llamado Polígono de las Sequías, de escasa industria, tienen cerca de 10 millones de habitantes, casi todos dedicados al cultivo del suelo. No existe, en todo el Brasil, ninguna concentración mayor de agricultores necesitados de urgente auxilio técnico. Ante todo, era preciso ver que o embalses allí construídas y en proceso de construcción regasen el máximo de tierras en las respectivas cuencas de riego, dando así sustento y empleo a centenares de familias de labradores. Así hizo la Comisión su proyecto de Riego para el Polígono de las Sequías, ordenando dividir en lotes, para los fines de colonización, las tierras que están al borde de los embalses publicos.

Al mismo tiempo que procuraba dar un destino social, por la producción intensiva y racional de las tierras que permiten un mejor aprovechamiento económico, el proyecto instituyó, para el área del triángulo semi-árido, "unidades de riego", o sea, superficies uniformes de tierras bajas, servidas por un solo

/canal principal

canal principal de riego, al cual se ligará una red de otros menores para el riego efectivo de un largo trecho de tierras.

El Consejo Nacional de Economía ha estudiado este proyecto a la luz de la experiencia y del saber de sus ilustres miembros.

Pero los problemas de nuestra vida rural tiene fases y dimensiones muy diversas. Una de ellas se relaciona con los que trabajan en tierras de las cuales no son dueños. Es el caso especial de los arrendatarios, que producen el 70 por ciento del arroz y del algodón nacionales, dos de los más importantes productos de nuestra economía interna. Son los arrendatarios o medianeros que producen el arroz del Río Grande del Sur y del Bajo San Francisco, en las lagunas y bañados de Alagoas y Sergipe y que cultivan el "oro blanco" en el Estado de San Pablo.

Era indispensable regularizar lo más rápidamente posible la situación de esas centenas de millares de agricultores brasileños, que labran la tierra ajena. La Comisión preparó, pues, su proyecto de ley sobre arrendamientos rurales.

Este proyecto establece tasas más razonables de arrendamiento, asegura una mayor estabilidad del arrendatario, en la tierra, procura defender el suelo y los recursos naturales del desgaste de la agricultura rutinaria, comúnmente utilizada por el arrendatario, al mismo tiempo que intenta crear, por otra parte, condiciones que permitan al arrendatario diligente y trabajador, transformarse en propietario, por medio de su propia esfuerzo y habilidad.

Y, llegó, al final, la Comisión Nacional de Política Agrária, al centro de sus atribuciones. Preparado el terreno, la citada

/Subcomisión de

Subcomisión de Tierras e Colonización sometió al Plenario su proyecto de ley de Acceso a la Exploración Agrícola. Estaba la Comisión siguiendo, al pie de la letra, la decisión con que el Sr. Presidente de la República aprobara un trabajo suyo intitulado "Instrucciones para una Reforma Agraria en el Brasil". Esas Instrucciones, excluyendo de la expropiación para los fines de la Reforma Agraria las propiedades agrícolas plenamente aprovechadas, daban un realce especial y nuevo al concepto, expresado en la Constitución Brasileira, de expropiación "por interés social". Dicen las Instrucciones:

"La expropiación de la tierra por interés social deberá excluir de la indemnización todo pago que no corresponda al capital mejoras y e interés razonable por el dinero invertido".

Bien, al aprobar las Instrucciones el 18 de septiembre de 1952, el Señor Presidente de la República declaró lo siguiente:

"Apruebo, en principio, las instrucciones adoptadas por la Comisión Nacional de Política Agraria y alabo el trabajo, ya iniciado, de elaboración de proyectos de ley que concreten los resultados de sus estudios. Sugiero también que se dé preferencia a la expropiación de la tierras próximas a los centros poblados, necesarias para los cultivos indispensables al abastecimiento de las ciudades y que son las que más se prestan a la especulación inmobiliaria".

Ahora bien, el proyecto de la Subcomisión de Tierras y Colonización no sólo sigue las Instrucciones aprobadas, al considerar la expropiación sobre la base, exclusivamente, "del costo del inmueble y de las mejores, aumentando del /interés legal",

interés legal", como aún garantiza el uso, para la colonización de tierras próximas a los centros de consumo, al declarar que "el propietario del inmueble rural de más de 300 hectáreas no podrá recusar al Gobierno Federal el arrendamiento de parcela no superior al 15 por ciento del área total de la respectiva propiedad".

No sería de esperar, ni sería normal que un proyecto de ley, que propone la expropiación por el precio del costo de la tierra y que introduce en el Brasil el principio del arrendamiento obligatorio de tierras reservadas para la especulación, fuese aceptado inmediata y unánimemente en el seno de una Comisión que congrega, como lo he indicado, por su propia naturaleza, no sólo a representantes del Gobierno sino también a los de las entidades privadas ligadas a la agricultura. Mientras tanto, el debate ya iniciado en la Comisión Nacional de Política Agraria está desarrollándose de la manera más promisorio. De la discusión entre los partidarios del proyecto y los que lo combaten está surgiendo con claridad el principio del respecto a las tierras que estén en un régimen de pleno rendimiento y, por otro lado, el combate al latifundismo valorizador y a la especulación con tierras cultivables.

Si tales son las actuales preocupaciones del Brasil, bien pueden ver los señores delegados a la Conferencia de la CEPAL el interés con que oímos los debates de éste conclave y la ansiedad con que esperamos la iniciación del próximo Seminario de la FAO, en Campinas, relativo a Problemas de la Tierra, o más

/directamente, a

directamente, a la Reforma Agraria. Preocupados en hacer una revolución por la evolución, en dar al Brasil una nueva estructura agraria dentro de las leyes democráticamente discutidas, absorbemos, con el máximo interés, aquello que otros países nos pueden enseñar, países como los que aquí están reunidos, también democráticos, buscando también una solución democrática para sus problemas.

La Reforma Agraria no debe ser, en nuestro sistema, una arma política, sino un instrumento de evolución económica y de progreso social, en países como los nuestros.

Esta es la única forma de sacar provecho de la lucha "contra la obrezay la necesidad, mediante, quizá, la formación y la utilización de un fondo mundial de ayuda y reconstrucción" anunciado ayer por el Presidente de los Estados Unidos, en su primer gran discurso, pronunciado en su carácter de Presidente de la Convención de los Directores de Periódicos de su país.

Para algunos millones de agricultores de la América Latina no hay problema más agudo que el empobrecimiento por el atraso de las técnicas agrícolas usadas y el predominio de los sistemas arcaicos y de tenencia uso de la propiedad agrícola.

La colectivización de la tierra, al estilo de las naciones de la "Cortina de Hierro", no es solución para nuestro problema, que es el de ofrecer tierra a quien quiera trabajarla, con la indispensable y simultánea asistencia técnica y financiera.

La experiencia, en muchos de nuestros países, ha sido en el sentido de construir aquello que nuestros amigos de los Estados Unidos de América llaman el sistema de "family - sized farm", es

/decir, el

decir, el que permite la tenencia y el uso de la tierra por el agricultor y sus dependientes, a fin de proporcionarles un nivel humano de vida, abriendo el camino a la creación o a la consolidación de una clase media rural indispensable para la estabilidad de la América Latina y del Mundo.

Este ha sido, señores delegados, el sentido de nuestro trabajo en el Ministerio de Agricultura, en lo que se relaciona con los proyectos que elabora la Comisión Nacional de Política Agraria.

Para garantizar el uso de la tierra y sus beneficios no olvidó tampoco el Gobierno el Seguro Agrario, en un proyecto de ley cuya discusión se encuentra muy adelantada en el Congreso Federal.

Al concluir, señores delegados, deseo agradecer emocionado la atención que me habéis prestado, oyéndome en medio de vuestros trabajos, que deseo sean fructíferos para todos nuestros países hermanos de la América Latina.

INFORMATION PAPER No.24

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

STATEMENT OF SR. JORGE DEL CANTO
DELEGATE FROM THE IMF TO THE
5th SESSION OF ECLA

16 April 1953

Mr. Chairman:

We appreciate the opportunity of participating in this important discussion of a proposal designed to restore a greater measure of multilateralism in the trade and payments relationships between Latin America and Europe.

The International Monetary Fund, which we represent here at the Fifth Session of ECLA, welcomes all constructive efforts by its member countries to free their international trade and payments from the shackles of bilateralism, and encourages them to take positive action to break through these limitations. The concern over the unsatisfactory arrangements still prevailing, which several delegates expressed here, is indeed very hopeful.

The proposal for partial convertibility of currencies of Fund members is, of course, a subject of vital interest to the Fund, but we consider it very useful that Latin American officials other than those who are directly and continuously in contact with the organization we represent have here the opportunity to comment on the proposal.

We have come here as observers, to listen carefully to any views on the subject that the various delegations may care to express, in order that the Fund may have a fair cross-section of opinions currently prevailing in this hemisphere.

The Fund has taken an active part in exploring possibilities of multilateralizing the payments of Latin-

American countries ever since interest in this subject began to be shown in this part of the world. Some of you will recall that at the First Session of ECLA at Santiago de Chile a resolution was passed requesting the Fund to examine the possibilities of multilateralizing the payments within Latin America and between Latin America and the rest of the world. In compliance with this request, the Fund presented to the Second Session of ECLA at Havana, Cuba, a rather detailed study of the trade and payments relationships among Latin-American countries which indicated, however, that the trade and payments within the region are still of a relatively minor order. There was some further discussion of this subject among the Latin-American Governors attending the Fifth Annual Meeting of the Board of Governors of the Fund at Paris, France, in September 1950.

We have before us a proposal by Dr. Robert Triffin for arranging multilateral compensations of payments between Latin-American and European countries through the European Payments Union. Dr. Triffin's memorandum was made available to the Fund in draft form, and it was received with keen interest by the staff, but the Board of Executive Directors which, as you know, makes all the policy decisions in the Fund has not considered the proposal.

With this important qualification, we wish to call the attention of the delegates to Dr. Triffin's emphasis on the point that the scheme he is proposing, and for that matter any scheme for limited transferability of currencies, is in

/no way a

no way a substitute for the objective of the Fund and of its members to re-establish a world-wide system of multilateral trade and payments with freely convertible currencies in all member countries. We appreciate very much that several delegates have in their exposés described the progress their countries have already made in this direction and that they have stressed the beneficial effect of such action.

Dr. Triffin's proposal is being presented merely as a step toward the ultimate objective. It may well only be a modest step, and his scheme would, of course, lose significance should convertibility of the currencies of several major trading countries be reestablished. The extent to which the particular scheme for partial convertibility proposed by Dr. Triffin would constitute an intermediate step depends on several factors. In the first instance, it depends on the number of Latin-American countries which could convert European currencies they have a surplus of into European currencies they have a deficit in, and on the volume of compensations they could thus arrange. In the longer run, it depends on the possibilities of expanding through such clearing operations the trade of the Latin-American countries with Europe, without adversely affecting their overall exchange position, and particularly their hard currency earnings.

As to the volume of the prospective clearing operations, a fuller examination into the accumulated bilateral balances

/between pairs

between pairs of Latin-American and European Payments Union countries and into changes in these balances over a meaningful period of time would seem to be indicated. With reference to the potential stimulating effects of the scheme on Latin America's trade with Europe, it is to be assumed that the prospect of wider transferability of inconvertible currency earnings may offer certain incentives for trade expansion, provided that exportable surpluses of primary products exist or that European markets offer better terms of trade than countries with hard currencies. Further on this point, we would like to refer to the excellent study jointly prepared by ECLA and ECE of the Trade Between Latin America and Europe (document E/CN.12/225), which cites a whole series of factors other than unsatisfactory payments arrangements that have tended to impede the trade between Latin America and Europe during the Second World War and since.

In concluding our remarks, we wish to repeat that we have come here to listen to the views of the various delegations on this important subject. The Fund has not taken any position with reference to the particular project, and we are anxious to report back the views expressed here so that the Fund can take them into account in ~~its~~ continuous preoccupation with extending multilateralism of world trade and payments and in its examination of all possible approaches to that goal.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
17 abril 1953

Documento Informativo Nº 26

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DR. MANUEL BALBOA
DE LA DELEGACIÓN DE ARGENTINA, EN EL COMITÉ II
17 DE ABRIL DE 1953

Señor Presidente:

Place a la Delegación Argentina exponer en el plano técnico de esta alta tribuna la experiencia de su país en materia de planificación económica.

En ese sentido agradece la amabilidad de los señores Delegados que le han facilitado esta oportunidad.

A los efectos de ordenar nuestra exposición, empezaré por hacer breves referencias sobre el documento presentado por el Secretariado acerca de la técnica de programación del desarrollo económico, para comentar luego nuestra experiencia según los distintos estudios realizados, las dificultades técnicas y sus soluciones. Finalmente el Dr. Juan Pascual Martinez que integra nuestra Delegación hablará sobre la estructura y los objetivos fundamentales y específicos del Segundo Plan Quinquenal del Gobierno del General Perón.

He escuchado con mucho interés la síntesis que, con precisión técnica, ha hecho el señor Secretario del Comité, concretando los factores principales que se deben proyectar para estructurar un plan de aceleramiento del desarrollo económico de nuestros países.

Se trata, pues; de proyectar la producción en función de las inversiones según una relación de producto-capital. Proyectar luego el consumo y las inversiones. Determinar la demanda de los productos finales e intermedios que aquellas proyecciones requieren; extrapolar las necesidades de importación y las exportaciones, y simultáneamente, entrar en ese difícil problema de hacer las estimaciones de demanda de bienes de consumo y de capital. Decidir soluciones alternativas sobre la mejor localización de los recursos a fin de prever el equilibrio de la balanza de pagos. Establecer un criterio de sustitución o de industrialización; y, en definitiva, después de analizar estos y otros problemas, como la incorporación de capitales extranjeros, hacer el ajuste final del volumen de capital y de producción.

En este aspecto, como método de trabajo, pienso que este programa es lo adecuado y no puede haber discrepancias en cuanto a este planteo técnico de carácter general sobre las investigaciones fundamentales que deben realizarse.

Es por ello, señor Presidente, que los latinoamericanos recibimos con entusiasmo esta contribución original de la CEPAL sobre aspectos tan complejos, que el Secretariado califica todavía como preliminar.

Considero que la CEPAL debe continuar con estos trabajos ampliando sus investigaciones a otros aspectos, tales como aquellos que se relacionan con la ejecución de los planes, o sea, a las posibles políticas (monetaria, financiera, aduanera, impositiva, etc.) que deben seguirse alternativamente, conforme

con las modalidades de la economía latinoamericana, para poner en marcha los planes de desarrollo.

Yo creo, señor Presidente, que aunque estos estudios tengan un carácter general, nos han de ser de gran utilidad, porque plantean los hechos fundamentales.

No hay duda, de que esta técnica, tal cual está programada en este documento, no puede mirarse como una cartilla que se ha de aplicar por igual a todos y a cada uno de los países latinoamericanos.

Como es sabido, hay entre los países disparidad en los coeficientes de ahorro, se aprecian también distintos grados en la integración de sus economías, desigualdad en la proporción desocupada o subocupada de la población activa, mayor o menor vulnerabilidad a los factores externos, etc. De modo que un factor de desarrollo tiene distintas ponderaciones en los diversos países, como por ejemplo el de la incorporación de capitales o la posibilidad de substitución de importaciones.

Tendremos, a no dudarlo, un factor más por el cual tantas esperanzas se fincan en estos momentos, me refiero al de la integración o complementación de las economías regionales y de la latinoamericana en su conjunto, que puede hacer cambiar fundamentalmente las perspectivas de las proyecciones económicas de un país que hoy se analice únicamente sobre la base de los coeficientes de su pasado económico inmediato.

Ha señalado el señor Director Principal, que en aspectos técnicos que incluye este documento, hay cuestiones que son

/motivo de

otivo de meditación para los funcionarios de la CEPAL y que es conveniente que se analice con tiempo en cada uno de nuestros países.

Por todo ello, vuelvo insistir que creo que la CEPAL debe continuar con estas investigaciones, profundizando la técnica y ampliando los estudios a las medidas de realización de los planes que aludí con anterioridad.

En este sentido la Delegación Argentina presentará un proyecto de resolución.

Con respecto al método en sí, que tuvo la amabilidad de interetizarnos el señor Secretario, ~~desco~~ exponer algunas inquietudes, fin de escucharlo en su oportunidad, con el propósito de incorporar a mi país la experiencia que los técnicos de la CEPAL van obtenido.

Una de ellas se refiere a la vinculación entre la producción y el capital. Me preocupa aquí más bien su aspecto práctico que teórico.

Las investigaciones estadísticas, como se comprueba en Estados Unidos, revelan una alta estabilidad en el coeficiente producto-capital, de tal modo que parece aceptable utilizar un coeficiente medio para determinar los aumentos de producción que se tendrán con las nuevas inversiones de capital.

Mi primera inquietud es la siguiente: ¿cuál es el concepto de capital que debe utilizarse en estas investigaciones? se ha de incluir sólo el capital tangible, compuesto por bienes durables productores, o debe incluirse, entre otros bienes, también a la tierra.

la tierra. A este respecto dos anotaciones: en los países industriales o con alto grado de industrialización; parece que con el primer concepto es suficiente, y, así, habría consecuencia lógica con los cálculos del ingreso y del producto que consideran únicamente a ese tipo de bienes; pero, en países no industriales, productores de materias primas agropecuarias, el concepto de capital ¿ha de ser el mismo?

Además, aparentemente, el coeficiente es secularmente estable, pero también parece que economistas que han trabajado con profundidad en este tipo de investigaciones estadísticas no le asignan un valor absoluto, pues señalan que estos coeficientes deben utilizarse sólo cuando se refieran a determinados o específicos grupos de industrias. Otro aspecto que puede tener importancia en determinados momentos, es el relacionado con el grado de utilización del capital del país, pues lo deseable sería que el coeficiente que ha de servir para estas proyecciones, tanto para las globales como para las particulares por industrias, resulte de un período de total o alto grado de utilización. Estimo que este punto es de mucha complejidad en la práctica, sin embargo siempre será posible inferir alguna presunción; así por ejemplo, el coeficiente producto-capital de 1952 de la Argentina no es significativo para este tipo de trabajo. La misma observación parece que puede hacerse para algunos años en Brasil y Chile. México presenta un coeficiente más estable, según los cálculos de la CEPAL.

En relación con este asunto me permito señalar otra preocupación. Aceptada la hipótesis de la asociación funcional

/entre producto

entre producto y capital, se deduce que, en principio, la diferencia de producción que se espera obtener, depende o está en relación con una diferencia de capital a incorporar. Este tema puede vincularse con un aspecto que señaló el señor Delegado de México, acerca de que en el documento, del Secretariado se aplican tasas promedios de períodos anteriores y no tasas marginales o variables. Aunque no me propongo tocar esta compleja cuestión de cual debe ser la estructura de la función de producción de un país o de un tipo de economía determinado, es indudable que este es un punto fundamental de análisis para nuestros países.

Siempre nos queda la duda, si procederemos correctamente cuando extrapolamos una tasa de un período en que las inversiones han sido de un tipo o estructura distintos. Claro que procediendo de abajo hacia arriba, o sea, integrando las estimaciones parciales de nuevos capitales, se puede llegar al total correcto, independientemente de la estimación global que se hizo al principio.

Más que a estas cuestiones, deseaba, señor Presidente, referirme a un método de trabajo. Es sabido que en la mayoría de nuestros países, los cálculos del producto y del ingreso nacionales aún se están desarrollando, aunque en este último quinquenio han avanzado en forma notable, según pudo comprobarse en el Seminario Interamericano del Ingreso Nacional que acaba de celebrarse en Santiago de Chile;; sin embargo, pienso que deben ser aún escasos los cálculos actualizados más o menos aceptables, del capital reproducible y del capital total.

/Se dispone

Se dispone, por el contrario; de una mayor información acerca de las inversiones o incorporación neta de capital anual. Con estos datos, no es ilógico vincular las variaciones del capital con las variaciones de la producción, a los efectos de determinar un tipo de coeficiente que sirva para la proyección de las inversiones futuras. Yo desearía a este respecto, como lo señalé anteriormente, conocer si en el grupo técnico de la CEPAL se hizo alguna experiencia para compararlo con los trabajos que hicimos en la Argentina.

Puedo adelantar desde ya nuestros resultados: del análisis empírico no parecía deducirse un coeficiente estable o una tendencia definida. Es evidente que en los datos pueden influir factores estadísticos, como la tolerancia de toda estimación y la influencia de las existencias de mercaderías que pueden estar incorporadas en los cálculos, cuya gravitación relativa es mucho menor cuando se toma la cifra total de capital.

En síntesis me queda la preocupación de que en nuestros países la función de producción debe analizarse todavía con más detenimiento.

Otro punto a considerar junto con las proyecciones del producto y de las inversiones es el relacionado con la población activa y las diversas necesidades de mano de obra. Para algunos países este factor puede no ser fundamental y baste sólo con la proyección del producto y las inversiones; pero en otros, como por ejemplo la Argentina, su proyección es ineludible.

Asimismo es de mucho interés la proyección de la relación de precios. En verdad, parece que una de las hipótesis de

/trabajo más

trabajo más viable es la de mantener constante una relación dada, que es lo que presumo que hace la CEPAL.

Sin embargo, es conocida la evolución que han tenido para nuestros países las relaciones de precios con el exterior y su influencia sobre el ingreso y las inversiones. Consideramos, pues, que sería muy útil que la CEPAL, en sus próximas investigaciones hiciera algunas proyecciones alternativas usando para el conjunto de la América Latina y para países determinados, las relaciones de precios de períodos distintos a los de años de deterioro.

Estos cálculos tendrían para nuestros países evidente interés, porque señalarían cual podría ser la tasa de crecimiento de nuestras economías a determinados niveles de precios exteriores y en condiciones de estabilidad.

Esto se incluirá, señor Presidente, en un proyecto de resolución que presentará la Delegación Argentina.

Deseo ahora referirme, por último, a otro asunto que considero que tiene importancia teórico-práctica en la técnica de la planificación económica.

En los países industriales se estudió con interés hacia fines de la guerra y en los primeros años de la postguerra la cuestión del mantenimiento de la plena ocupación.

Entre los estudios parece que ha tenido mayor divulgación entre economistas de los países latinoamericanos, los que Domar desarrolló en *Econometría*.

La cuestión consiste en determinar en cuanto debe crecer el ingreso para que haya plena ocupación de los factores productivos.

/En sustancia,

En sustancia, se analiza por un lado el potencial de producción que adquiere una economía mediante la incorporación de capital, utilizando un mecanismo de análisis muy similar al de las proyecciones de que trata la CEPAL. Domar llama a esto la ecuación de la oferta; por el otro lado se analiza la demanda acumulada que provocará en el sistema económico el incremento de la inversión, o sea lo que Domar llama la ecuación de la demanda, haciendo intervenir en su estructura la variación de la inversión o del capital y la propensión a consumir del sistema. Señala este autor que en el análisis, a veces, se ha olvidado que una **inversión** tiene esas dos funciones en el sistema económico: aumentar el potencial de producción y provocar el incremento de la demanda.

El problema de alcanzar la plena ocupación planteado por Domar se resuelve por un simple mecanismo matemático determinando las tasas de crecimiento en la hipótesis de que ambas ecuaciones se igualen.

Desde el punto de vista de la programación del desarrollo económico, este tipo de análisis se presenta como muy atractivo. Pero confieso que conceptualmente resulta un tanto difícil precisar y en algunos aspectos hasta admitir en qué condiciones y medida la ecuación de demanda involucra las mercaderías y servicios de consumo y de capital que se requieren en el periodo en que se hacen las inversiones proyectadas.

La CEPAL parece que ha evitado este tipo de análisis, aconsejando una determinación directa y detallada de la demanda
/de bienes

de bienes finales de consumo y materiales intermedios y presumo que también de los ulteriores bienes de capital que el incremento de estos consumos exigiría.

Entiendo que esta cuestión es controvertible, pero no he resistido a la tentación de escuchar algunas palabras del Señor Secretario, si hubiera oportunidad para ello, porque no hay duda de que si se pudiera utilizar una función del tipo Domar, tal cual la presenta este autor, o con algunas modificaciones, sería de mucha utilidad para hacer desde el principio de la investigación una extrapolación global de la demanda total.

Voy a pasar señor Presidente, a comentar en forma sucinta y en sus puntos generales, nuestra modesta experiencia en esta técnica de las proyecciones, siempre en relación con el Documento del Secretariado.

Es evidente, como ya se lo ha señalado con acierto en este Comité que la planificación del desarrollo económico, exige que previamente exista una información estadística sistemática muy abundante sobre la economía del país. Esta información podría clasificarse en tres conceptos fundamentales:

- a) Inventario de los recursos del país, en el sentido más amplio.
- b) Series cronológicas sobre el capital nacional y, en especial, sobre lo que se ha dado en llamar capital reproducible.
- c) Series cronológicas sobre las cifras del producto, del ingreso y de la población, presentadas en forma adecuada y con la mayor clasificación posible.

En esta materia, considero que sería útil que la CEPAL se

/ocupase en

ocuparse en preparar un breve informe para ilustrar a los países acerca de los antecedentes y datos estadísticos que son imprescindibles para confeccionar estas técnicas de programación. No se trataría de una simple enunciación sino que convendría que también se incluyesen conceptos y agrupaciones o modos de presentación. En este sentido la CEPAL tendría que continuar profundizando en estos nuevos aspectos y conceptos que ha introducido en los informes puestos a consideración en este período de sesiones.

Estimo señor Presidente que en nuestros países, que paulatinamente han de ir planificando en forma sistemática y racional su desarrollo económico, todas las políticas: financieras, impositivas, aduaneras, crediticias, etc., inevitablemente tendran que estar condicionadas al plan general de desarrollo. Por lo tanto, las informaciones estadísticas a las cuales he aludido, y en particular, el producto y el ingreso no ha de ser una investigación más que pueda desenvolverse en forma aislada, sino que debe constituirse, acaso, en el primer punto que habrá que prever y planificar dentro de la metodología técnica de un programa de desarrollo.

Siendo este nuestro pensamiento permítaseme que aluda en forma sucinta al esquema básico de investigación del ingreso nacional de mi país y a los motivos esenciales relacionados con la planificación que nos han inducido a proyectarlo así:

Muy esquemáticamente puedo decir que el sistema básico de investigación comprende dos ramas:

En la primera se analiza la formación de la producción

/nacional y

nacional y se incorporan las importaciones.

Se obtiene así una masa total de mercaderías y servicios con destino final para exportación y para utilización interna. Los bienes para la utilización interna se clasifican en tres grupos principales: bienes de consumo, durables de consumidores y de capital.

Esta investigación, que se lleva de un modo sistemático desde 1935, permite determinar los siguientes coeficientes que se utilizaron en las proyecciones:

- a) Coeficiente de exportación en relación con la producción y con el volumen total de bienes.
- b) Naturaleza económica de las exportaciones.
- c) Coeficiente de importación en relación con el volumen total de bienes para utilización interna.
- d) Coeficientes parciales de importación en relación con los bienes de consumo final y con los bienes de inversión.
- e) Naturaleza económica de las importaciones, clasificadas en materias primas, bienes terminados de consumo y de capital, etc.

La clasificación con cierto detalle de los bienes de utilización final tiene mucha importancia, pues como es sabido, en los planes de desarrollo se presenta el problema de ver en que medida se puede acelerar el desarrollo, sin afectar el consumo popular, mediante una mejor utilización de los recursos económicos. Interesa saber, entonces, entre otros casos, cuanto gasta la población en determinados consumos que, en condiciones

/todas, pueden

dadas, pueden calificarse como prescindibles. Así, también, debe conocerse como se distribuyen las inversiones y, en modo especial, cierta clasificación de los gastos e inversiones del Estado y de los particulares, como es el caso de las construcciones.

Generalmente se señala que en nuestros países durante las épocas de crecimiento, determinados sectores invierten con exageración en bienes prescindibles. Es muy útil pues conocer la magnitud relativa de estas inversiones desde el punto de vista señalado.

Dentro de este análisis de la formación de la producción nacional, hay dos aspectos: el de la producción de cada uno de los sectores económicos y el de las interrelaciones de los sectores económicos entre sí. Con respecto al primero, la información es completa en la Argentina; en el segundo, o sea el esquema de la producción y de los insumos, se está trabajando pero es evidente que la estadística industrial da buena parte de los datos correspondientes a este sector.

Este esquema básico para las proyecciones en el ámbito real del proceso económico se complementa con lo que podríamos llamar la contrapartida financiera.

En el sistema de la producción se generan las remuneraciones de los factores y los impuestos indirectos.

A partir de aquí y siempre pensando en la mejor forma de agrupamiento o presentación de las cuentas, a los efectos de la programación del desarrollo, es conveniente considerar por separado:

a) Remuneración al trabajo, subsidios, pensiones, etc.

/b) Utilidades

- b) Utilidades distribuidas, intereses alquiler, etc.
- c) Reservas, provisiones y utilidades no distribuidas por las empresas.

Con estos ingresos los titulares hacen los gastos de consumo, pagan impuestos directos y ahorran la diferencia.

Aparecen, entonces, antes de cerrarse el circuito económico, dos conceptos fundamentales: Ahorro y el Estado.

El Estado recibe los impuestos directos e indirectos y puede absorber ahorros de las personas o de las empresas. En definitiva, el circuito económico se cierra al aplicarse esos ingresos o esos ahorros sobre las mercaderías y servicios de consumo, durables de consumidores y de capital, que surgieron de la producción nacional y de las importaciones.

Previamente habrá que ubicar en el esquema al movimiento de capital o servicios con el exterior y otros rubros de ajuste.

El conocimiento adecuado de este segundo aspecto de la actividad económica, es imprescindible y complementario del primero para estructurar una técnica de programación, especialmente para todo aquello que se relaciona con las diversas cuestiones que atañen a la realización en sí de programa de desarrollo.

En la Argentina pudimos completar este modelo económico general agregando en forma satisfactoria las cifras de esta segunda rama para los últimos tres años.

No se me escapa que aún habría que meditar mas en este esquema desde el punto de vista de la técnica de la programación, pero estimo que constituye ya un punto de partida bastante

seguro. Subsidiariamente, puede servirnos para aclarar y fijar los conceptos de un modo definitivo.

Entre otros datos de interés para la técnica que estamos debatiendo, considero útil señalar que este esquema permite fijar el coeficiente de ahorro entre los grupos sociales importantes. En muchos países latinoamericanos puede obrarse sobre la base de que el ahorro personal se genera en su casi totalidad en un sector determinado y en consecuencia para decidir acerca de determinadas políticas impositivas tendientes al aceleramiento del desarrollo económico no es necesario contar con una precisa y total clasificación de los ingresos personales por su magnitud.

La determinación de la constitución del Fondo de los Ahorros, es fundamental; en el caso de la Argentina la investigación revela la gran importancia que tiene los ahorros sociales o sean las contribuciones que hacen patronos y obreros a las Cajas de Previsión Social.

La ubicación de las cuentas del Estado es muy importante, sobre todo en los planes como el argentino, en que el Estado tiene decisiva participación en la inversión total.

Dejo así explicado, aunque muy esquemáticamente, el cuadro del modelo económico básico que se preparó para hacer las proyecciones o para ilustrar acerca de posibles decisiones alternativas.

La técnica de las proyecciones globales empleada por nosotros, coincide en lo fundamental con lo expuesto en este documento de la CEPAL.

Los coeficientes que se aplicaron se refirieron más bien a la experiencia de estos últimos años. Este período de referencia ofrecía la ventaja de hacer posible la ponderación de las probables consecuencias de una u otra hipótesis en vista del conocimiento preciso sobre la reciente evolución de la economía argentina.

En la proyección del producto del país para el período 1953-57, se adoptaron varias hipótesis, estableciéndose máximos que podrían alcanzarse en vista de los objetivos propuestos en el plan. Una hipótesis, por ejemplo, de mucho interés para nuestro problema, fue la de considerar el crecimiento total de la producción en los próximos cinco años en la alternativa de llevarse determinados sectores de la producción agrícola a los niveles máximos que se habían alcanzado en años anteriores.

Sin embargo, siendo preocupación fundamental, en esta etapa de nuestras investigaciones, la de determinar la probable magnitud que podría alcanzar el Plan de Inversiones del Estado, creímos conveniente adoptar una hipótesis prudente de crecimiento, muy alejada de los máximos que se habían alcanzado durante el primer Plan Quinquenal. Esta hipótesis consiste en admitir una tasa que podría oscilar cerca del 4 por ciento.

Con respecto al consumo adoptamos también hipótesis alternativas que se mantuviese el per capita de los años 1950-1951 o que este creciese en la medida en que fuera posible de mantenerse la tasa de ahorros de los años 1950-51, en que las inversiones fueron inferiores a las de años anteriores.

Se proyectó a continuación, y siempre sobre la base de

/nuestra experiencia

nuestra experiencia en los últimos años, la magnitud que debían tener los abastecimientos del exterior junto con el volumen que debían adquirir las exportaciones. Estos fueron cotejados con las previsiones que se habían establecido en el Plan Agrario y otros sectores vinculados con el comercio exterior.

De la proyección del producto surgió, de acuerdo con el coeficiente de los últimos años, una estimación global de la masa total de inversiones que tendrían que realizarse.

Correspondía, en consecuencia, fijar la participación que en esas inversiones le correspondería al Estado. Aquí también tuvimos presente la experiencia de los últimos años, y se decidió en definitiva fijarle una absorción de ahorros inferior a la de los máximos que había llegado a obtener en el Primer Plan Quinquenal. Como luego señalaré, el monto de las inversiones fué en una segunda etapa condicionado a las posibilidades de financiación al proyectar para los cinco años las fuentes de recursos que se asignan con ese fin.

La tarea de determinar este Plan de inversiones como se explicará luego, no fué fácil, todos los proyectos individuales fueron integrados y ajustados varias veces, a fin de condicionar la inversión y la demanda total de bienes dentro de aquella previsión de crecimiento económico que se estimó prudente.

Las autoridades económicas tenían especial preocupación de que la inversión estatal se condicionara con cautela a fin de evitar perturbaciones a la actividad privada.

En la Argentina las inversiones estatales tienen mucha importancia económica, pues empresas del Estado son propietarias

de los servicios públicos, ferrocarriles, transporte urbano, producción de energía, industrias importantes, etc.

Se proyectó en definitiva la participación del sector privado y del oficial dentro de la inversión total.

Se estableció para cada uno de estos proyectos las necesidades de materiales (nacionales e importados) y de la mano de obra, comparandose para el mayor número posible de artículos con las necesidades que habría de tener la actividad privada.

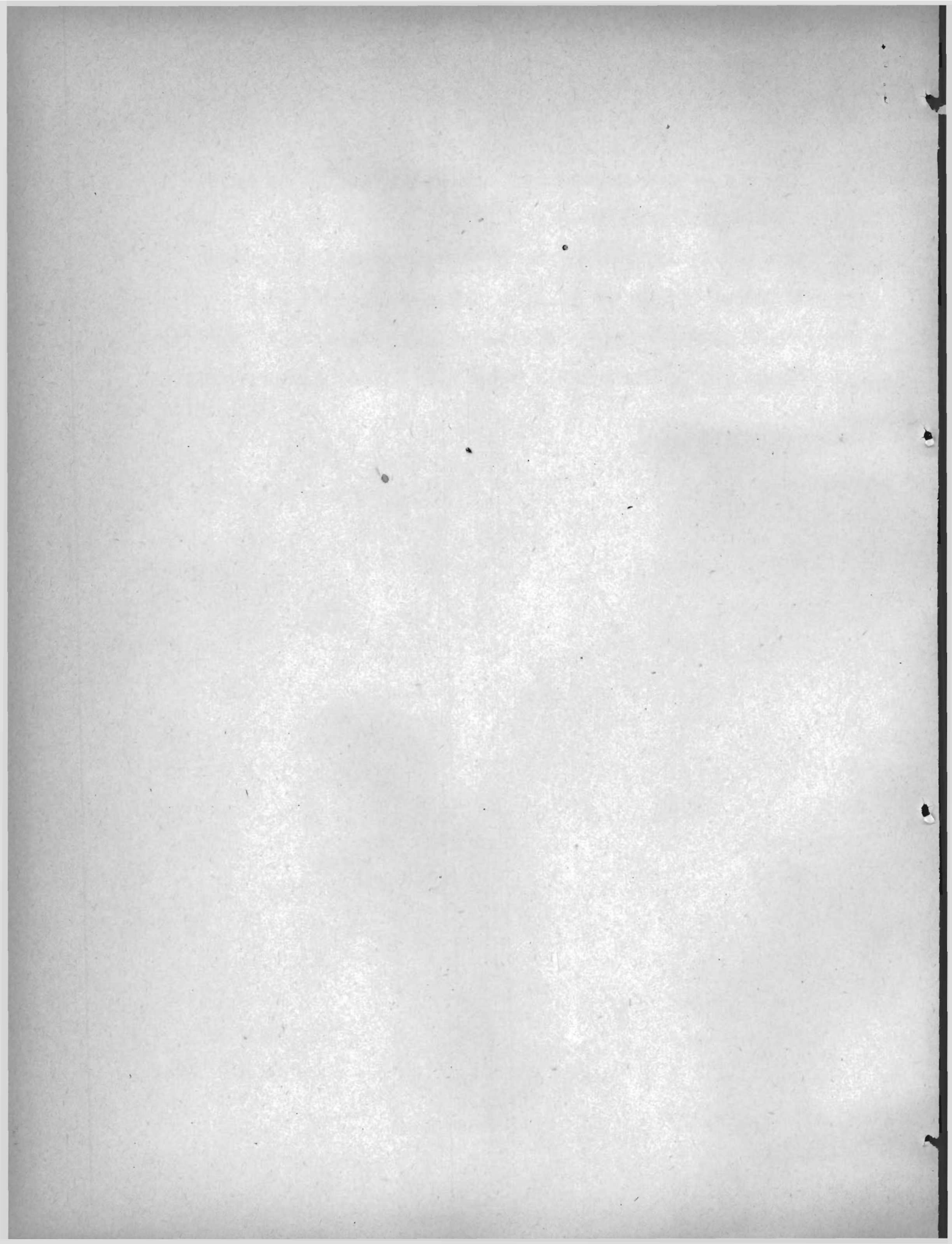
Se proyectó luego en los cinco años los fondos probables de la Caja de Previsión Social y de las contribuciones especiales que se destinaron a la financiación de este Plan.

Como se habrá podido notar no se han previsto en los cálculos incorporaciones de capital extranjero. Nuestro plan de desarrollo económico se ha estructurado sobre la base del ahorro propio del país, que en los últimos años ha alcanzado una tasa elevada, pues las inversiones brutas se han aproximado al 25 por ciento del ingreso. Ello no obstante es objetivo permanente de la Nación, como lo establece nuestro Segundo Plan Quinquenal, favorecer el intercambio internacional de conocimientos técnicos y estimular el ingreso de capitales productivos que deseen cooperar en el desarrollo económico del país.

Esta es, en líneas muy esquemáticas, la técnica general empleada en las proyecciones que sirvieron de estructura para fijar los objetivos de nuestro Segundo Plan Quinquenal. Se trata del primer intento que se hace la Argentina de planificar el desarrollo económico sobre la base de las proyecciones del

producto y del ingreso nacionales; en consecuencia, como es obvio; nos quedan preocupaciones varias y aspectos prácticos que aún deben profundizarse.

Pero, en la medida en que nos ha sido posible aplicar esta técnica el resultado ha sido altamente satisfactorio, pues hemos podido ponderar con objetividad los límites y la probable expansión de los principales factores de desarrollo para nuestra economía.



COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL SENOR JACOBO
SCHATAN DE LA DELEGACION DEL CHILE

17 de abril de 1953

Señor Presidente, señores Delegados:

El interés por los problemas del desarrollo económico datan en Chile de bastante tiempo. En el año 1939 se creó la Corporación de Fomento de la Producción, como respuesta a al necesidad evidente de dotar al Estado de un instrumento capaz de ordenar la inversión pública y promover y orientar la inversión privada. Ya en esa época pudo palparse la inquietud existente entre los que dieron vida a la institución en el sentido de que era necesario proceder con el conjunto de la economía y no con sectores aislados, cuando en la Ley Orgánica de la Corporación insertaban como una de sus obligaciones principales la de formular un Plan General de Fomento.

Sin embargo, estas inquietudes sólo vendrían a materializarse muchos años después. Las nuevas teorías económicas comenzaban a extenderse y empezaba a gestarse la generación de economistas que, con el correr de los años, iría a dar forma concreta a estas aspiraciones latentes.

No obstante, la Corporación de Fomento ha desempeñado un papel fundamental dentro del desarrollo económico chileno de los últimos catorce años. Creo innecesario detallar aquí la inmensa labor realizada por esta Institución, ya que su obra es vastamente conocida en el ámbito latinoamericano y ha servido de modelo para organizaciones similares en algunos países hermanos.

/Garente de

Carente de elemento humano profundamente versado en materias económicas que pudiera tener la visión de conjunto del panorama de nuestra economía, la Corporación, sin embargo, dió comienzo a la tarea gigantesca de movilizar enormes recursos hasta ese entonces no aprovechados, iniciando vastos planes de desarrollo en determinados sectores. Es así como vimos surgir los planes hidroeléctrico, petrolífero y siderúrgico, además de programas de ayuda a la industria manufacturera, agricultura y minería. Junto con desarrollar estos planes parciales, la Corporación, consciente de que debía llegar a la formulación de un plan general de desarrollo, y que éste tendría que asentarse sobre el conocimiento cabal de los fenómenos económicos, inició los estudios sobre Ingreso Nacional, Población, Capitalización y Consumo. Paralelamente, comenzaron a realizarse investigaciones en los diferentes sectores básicos con el objeto de acumular antecedentes y posibilitar la emisión del diagnóstico de nuestra economía.

En 1950 comienza a materializarse la idea de la planificación del desarrollo económico con la creación del Departamento de Planificación dentro de la Corporación de Fomento. Los programas parciales se encontraban en plena actividad, pero se evidenciaba la carencia de un instrumento que permitiese encauzar el desarrollo futuro dentro de moldes racionales y teniendo metas perfectamente establecidas. Es así que a partir de la fecha antes señalada, se inician las primeras tentativas organizadas para formular un programa integral de desarrollo económico. Sin embargo, las inquietudes de los economistas encargados de esta tarea se estrellaban contra un obstáculo extremadamente serio: no existía un método

/que permitiera

que permitiera encadenar los diversos elementos que conforman la dinámica económica, con el fin de obtener un desarrollo ordenado y evitar perturbaciones e incompatibilidades. Pero los afanes de nuestros profesionales ya han encontrado la puerta de escape para sus dificultades de orden teórico. En este momento, señor Presidente, nos encontramos premunidos de este fundamental elemento, contenido en el importante estudio realizado por la CEPAL sobre Técnica de la Programación. Y en este punto me permito discrepar del criterio sustentado por algunos señores delegados en el sentido de que esta es una de las muchas técnicas que se pueden aplicar para la programación del desarrollo económico. Este es el primer instrumento diseñado especialmente para las naciones latinoamericanas. No debemos olvidar que el problema fundamental que encaran las naciones altamente desarrolladas para la prosecución de su desarrollo es la limitación de sus recursos humanos, y que la mayor parte de los planes estudiados y realizados por dichos países se basa en esa premisa fundamental. Pero el caso de nuestras naciones es diferente. El factor limitativo es la disponibilidad de capitales para inversión, dependiendo ella, en gran medida, de la capacidad para importar. Esta dependencia de factores externos, hace que no sea realista aplicar a nuestro medio fórmulas provenientes de centros con características totalmente diferentes. Este principio, que podríamos aplicarlo en mayor o menor escala a todas las gamas de la técnica, nos revela la fundamental importancia que tiene este documento para los países de Latinoamérica.

/El Gobierno

El Gobierno de Chile se encuentra decidido a llevar a cabo, en el plazo más breve posible, la formulación y ejecución de un programa integral de desarrollo económico. Para ello, la cooperación de CEPAL, y otros organismos internacionales, será de invaluable utilidad. El hecho de haberse elegido la economía chilena como ejemplo para la aplicación del método preparado por CEPAL, hará más fácil esta tarea y significará un importante avance en el tiempo. En el hecho, ya hemos comenzado el estudio integral del sector agropecuario, con la creación del Comité de Desarrollo Agrícola, encargado de formular un programa completo para este sector. Las labores de este Comité se han iniciado recientemente con el nombramiento de alrededor de 25 comisiones de trabajo en los que participan cerca de 250 técnicos y agricultores, que cubren el campo completo de la agricultura, la ganadería, pesca, industrias forestales, transportes, industrias de elaboración de productos agropecuarios y los medios de distribución de esos mismos productos. El Comité de Desarrollo Agrícola ha tomado como base para sus trabajos el informe presentado al Gobierno de Chile por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, resultado de la visita que efectuara a mi país una Misión Especial de ese Banco, encabezada por el Dr. Egbert de Vries.

Creo que este esfuerzo que está realizando mi país, que cubre una gran parte de la economía nacional, es talvez uno de los mayores que se hayan hecho en este continente para movilizar, en forma coordinada, fuerzas hasta ahora inconexas. La preparación de este programa para la agricultura, servirá de base para los que deban elaborarse para los otros sectores de la economía. Sin embargo, y repitiendo lo que mencioné en una

sesión anterior, estimo que no será necesario esperar hasta disponer de los programas para todos los sectores antes de dar comienzo a la ejecución de los proyectos específicos que el programa agropecuario auspicie. El hecho de que el Departamento de Planificación de la Corporación intervenga en forma activa en el Comité de Desarrollo Agrícola, garantiza el encuadre del programa agropecuario dentro de una visión de conjunto de la economía chilena.

Simultáneamente con la realización de los trabajos del Comité de Desarrollo Agrícola, se está efectuando un estudio completo para la reforma de la estructura administrativa, con el objeto de harcerla más adaptable a las exigencias de un programa de desarrollo y hacer más fácil, expedito el paso de la etapa de la formulación a la de ejecución. No quisiera terminar esta somera exposición sobre lo que Chile está realizando en materia de planificación del desarrollo, sin plantear un problema de carácter técnico que ha preocupado a los economistas chilenos durante largo tiempo. Me refiero a los índices utilizados para deflacionar el Producto Nacional Bruto. Sabemos que la forma de medir la tasa de crecimiento real de la economía es a través de la comparación del producto per-cápita entre dos años dados y que para obtener su valor real es necesario eliminar de aquel la influencia de los cambios en los precios. El problema radica en que, según sea el índice de deflación que se use, la tasa de crecimiento puede variar substancialmente. Es por ello que, aprovechando esta oportunidad que se me brinda, me permito solicitar que la Secretaría Ejecutiva se aboque al estudio de un índice más perfecto y sobre bases comunes para todos los países

/latinoamericanos,

latinoamericanos, con el objeto de llegar a comparaciones que reflejen la realidad en la forma más aproximada posible.

Deseo finalizar, señor Presidente, reiterando una vez más los sinceros agradecimientos del Gobierno de Chile por los magníficos trabajos realizados por CEPAL, ofreciendo, a la vez, continuar prestando todo el concurso posible para la prosecución de estos estudios.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil
9 April 1953

STATEMENT ON TERMS OF TRADE

BY

ROBERT E. ASHER (UNITED STATES DELEGATION)

Committee I - 17 April 1953

Mr. Chairman,

I should like, with your permission, to make a few general observations on the subject of "terms of trade", or the relationship between the prices and the things that a nation exports and the cost of the things that it imports. A 10 per cent worsening in the terms of trade means that every dollar earned from one unit of exports pays for only 90 per cent as much in imports as formerly. Under these circumstances, every government is naturally interested in securing favourable terms of trade or, as a minimum, in insurance against deterioration in its terms of trade.

I do not wish at this time to discuss the question of "fairness" or "equitableness" of prices as such, but rather to caution somewhat against drawing sweeping conclusions about the course of a nation's economic development from looking at figures about its "terms of trade".

The terms of trade index constitutes a useful tool of economic analysis. It must, however, be considered in connection with other indices and used with various limitations in mind. Among these limitations are the following:

- 1) incompleteness and inaccuracy of the statistical data;
- 2) changes in the composition of trade, which may be quite significant, even over short periods; 3) changes in the quality of goods, such as motor vehicles, machine tools, industrial and /farm machinery,

farm machinery, and practically all types of consumer durable goods; 4) the terms of trade reveal nothing about the volume of trade - the quantities of goods that actually move from one country to another.

On the statistical side, we have already heard in our discussions some scepticism concerning the accuracy of current national income estimates and estimates of capital stock. There is likewise sufficient margin of error, I am sure, in the terms of trade calculations to render it unwise for us to attach very much significance to small variations in the index. In any event, the terms of trade index reveals relatively little about the dynamics of trade or economic development. A period of statistically favourable terms of trade may prove to be a decidedly unfavourable period in a broader economic perspective. If I am not mistaken, the United Kingdom in the early 1920's enjoyed very favourable terms of trade, but at the same time experienced a disastrous decline in the volume of exports. The United States during the past two or three years has experienced a worsening of the terms of trade, as compared with the period preceding Korea, but is in better economic condition than before Korea. Thanks to price controls and other measures, we have had less inflation than other less fortunately situated countries.

An apparent deterioration in the terms of trade of a raw material exporting country may be due to technological progress in the extraction of minerals or in the growing, harvesting, and movement of agricultural products. Although the terms of trade may have declined, the profits and economic position of the country may have been strengthened.

Every time a producer in the United States lowers his price per unit, he worsens his terms of trade. If at the same time he increases his volume, he improves his overall position, provided of course, that there was a margin between cost of production and sales price which could be reduced. In many parts of the world, I realize that the margin is so slender that any reduction tends to be disastrous.

Mr. Chairman, I mentioned the difficulties of measuring quality changes in manufactured products. Measured in constant prices, I doubt whether a Chevrolet car to-day costs very much more than it did 35 years ago. Nevertheless, to-day's Chevrolet

is quite different from the early model. With its self-starter with tyres that are good for 40,000 to 50,000 kilometers, with automatic gear shifts, with heaters, windshield-wipers, and dozens of other improvements, it is really a new product. The same is true of countless other products. Their cost in terms of bushels of wheat or tons of coal may have increased, but the increase is fully offset by improvements in the service they render and in the durability of the product.

Efforts to forecast movements in the terms of trade are necessary and desirable. Nevertheless, they are hazardous. Some raw material exporters foresee a worsening of their terms of trade. On the other hand, there is a substantial body of responsible opinion which believes that the long-term trend favours the raw material producers. They argue that, with a steady increase in the world's population, with greater industrialization of hitherto agrarian economies, the pressure on the food and raw material supply will increase and drive prices upward. This was the conclusion of a distinguished body such as the Paley Commission in the United States. At the same time that raw material prices move upward, the relatively greater availability of manufactured products may depress the market for those items.

In any event, as individual countries diversify their economies and become less dependent on a few basic products, their interests change. One sector of the economy benefits from what another sector loses. A greater measure of overall stability will be achieved, however, and this is, of course, an important reason for diversification of the economy. Nevertheless, it must be remembered that the industrial sectors will be dependent for their prosperity upon a plentiful supply of raw materials at reasonable prices.

Each country will tend more and more to become both an importer and an exporter of raw materials and of manufactured products. One need only recall the degree to which the United States, Canada, Australia, Denmark and other more developed countries are also major exporters of raw materials.

In winding up these preliminary and general observations, Mr. Chairman, I should like to return again to the fact that the

terms of trade reveal nothing about the volume of trade. Changes in the terms of trade without changes in the volume only succeed in improving the situation of one nation at the expense of another. The total availability of goods and services will be unaffected. The improved standard of living which is so essential throughout the world requires vastly increased production and productivity in virtually every sector of the economy. The terms of trade are an important factor, an index which requires watching and may be vital in the process of capital formation, but which must at all times be studied in connection with other indices and other factors that in the long run may be of equal, if not of greater significance.

April 20, 1953

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

STATEMENT BY THE DELEGATE OF THE UNITED STATES,
Mr. ROBERT E. ASHER

COMMITTEE I

THE CURRENT ECONOMIC SITUATION IN THE UNITED STATES

Several delegations have indicated some concern regarding the prospects for continued stability and prosperity in the United States. The maintenance of a healthy, expanding economy in a country such as ours is of obvious importance to the entire free world. I am therefore grateful for this opportunity to report briefly on the current economic situation of the United States, and on the prospects for the coming months.

Mr. Chairman, on the basis of all the information now available to our delegation, 1953 will be a year of high production, high consumption and high imports — a prosperous year.

For the past six months the United States economy has been producing goods and services at a rate markedly above the already high level which was reached before then. While the gross national product for the year 1952 as a whole was \$346 billion, for the fourth quarter of 1952, the annual rate was \$360 billion. In the first quarter of 1953, the value of production again moved upward.

Average prices of finished goods and services have been quite stable over this period, so that the large advance in the value of national production in the past half year has meant a significant gain in real output.

Since last spring, increases in defense spending have occurred, but they have been relatively moderate in size. Our

/defense and

defense and foreign assistance programs continue to be a heavy burden on the American people, with national security purchases absorbing 14 per cent of the gross national product in 1952. With the high outlays for defense and the general increase in consumer buying, there are very few industries in the United States which are not now experiencing production and sales higher than a year ago. The downward movement in the production of most consumer durable goods, clothing and textiles which was evident in 1951, was reversed last spring.

Total employment has more than kept pace with the growth in the civilian labor force and has reached the highest level in history. Unemployment, Mr. Chairman, has declined to the lowest levels since World War II.

Inflationary pressures have subsided, despite record consumer demand. Some commodity prices have declined. The most striking price declines during 1952 were, as might be expected, in the sensitive commodities. The daily index of spot market prices, covering 22 items, is 10 per cent lower than a year ago. However, the Wholesale Price Index, the index that covers some 2,000 commodities, dropped only about 3-1/2 per cent during 1952. The Consumer Price Index, on the other hand, rose very slightly during the year, the net increase being less than 1 per cent.

Last year's agricultural production was the largest in United States history. Increasing supplies of basic raw materials and the disappearance of inflationary pressures have enabled us to eliminate most of the economic controls which were imposed in 1951 and early 1952.

In the field of international trade and balance of payments, I reported on our overall position at one of our earlier meetings. In the last nine months of 1952, as I said before, other countries were able to increase their gold and dollar assets by nearly \$1.6 billion dollars. During 1953, the balance of payments of the United States is expected to show approximately the same pattern as during the last half of 1952, with the rest of the world making a further increase in its gold and dollar holdings.

/More interesting

More interesting to you, perhaps, than our overall position is the trend in our trade with Latin America. This can be studied in detail in the April 13 issue of the Foreign Commerce Weekly, published by the U.S. Department of Commerce. Briefly, the U.S. exports to the Latin American Republics in 1952 were lower than in 1951, while imports were a little higher. There was a marked shift in the pattern at midyear when exports from the United States began to drop sharply from the high post-Korean levels of 1951 and early 1952.

U.S. imports from Latin America recovered at the beginning of 1952 from the temporarily low level of the second half of 1951 and rose further during the last six months of 1952. The result was an excess of imports over exports during the latter half of the year by \$175 million. This sum was almost sufficient to offset the export surplus of the preceding six months. From the point of view of more balanced trade, the year as a whole was very much better than the year 1951 or any other post-war year except 1950.

The average unit values of both exports and imports remained relatively constant throughout 1952.

Within the United States, business investment has been very large throughout the post-war period. Thus far, expansion of nondefense investment is more than making up for the moderate declines in the defense-supporting industries. A recent survey of the capital programs of American business indicates that this situation will continue during the rest of 1953. The total plant and equipment outlays of nonfarm business are now expected to rise a little and reach a record high this year. While a 5 per cent decline is expected in investment by durable goods manufacturing industries, nondurable goods manufacturers expect an equal increase. Electric power companies have scheduled capital programs larger by 15 per cent and gas companies by 11 per cent. All major nonmanufacturing groups except the railroad expect either to maintain or expand their 1952 rates of investment during 1953.

A longer-term survey has also been made, based upon a sample of large firms. In this study, investment plans were collected

/for the period

for the period through 1955. While such programs are naturally incomplete and subject to change as events unfold, they nonetheless indicate that American businessmen see the need for large further investments to expand capacity, improve the efficiency of production, and to develop new products as well as additional uses for existing products. Thus, the available evidence does not point to any pronounced decline in capital investment on the part of American business.

As for the Government, its purchases of goods and services have been rising gradually for the past year. This is true for both Federal Government and State and local purchases. I would like to give you a forecast, but a review of the Federal budget for the fiscal year beginning next July 1 is still in process and firm estimates of future expenditures are consequently not now available. For 1953 as a whole, however, total Government purchases will continue to be high and to be a substantial element in the economic situation.

Mr. Chairman, so far I have painted a rather rosy picture for the U.S. economy during the immediate future. There are, of course, some danger signs on the horizon. Agricultural production is on the increase at a time when agricultural exports are declining. Consumer debt is increasing as installment credit continues at a very high level. Large inventories have in some cases been accumulated. The prospect of a reduction in international tension can produce temporary declines in the stock and commodity markets but nevertheless, an improved international climate will be welcomed with the greatest of pleasure by the American people and will not affect the underlying economy. Between 1944 and 1946 a reduction in military expenditures vastly greater than any which might now become possible was made without difficulty.

A reduction in the 1953 rate of defense spending would free important resources for the far more productive purposes of peace.

Only the other day, in a major foreign policy address which I commend to all of you for careful reading, President Eisenhower said,

/"this government

"this government is ready to ask its people to join with all nations in devoting a substantial percentage of the savings achieved by disarmament to a fund for world aid and reconstruction. The purposes of this great work would be: to help other peoples to develop the undeveloped areas of the world, to stimulate profitable and fair world trade, to assist all peoples to know the blessings of productive freedom.

The monuments to this new kind of war would be these; roads and schools, hospitals and homes, food and health.

We are ready, in short, to dedicate our strength to serving the needs, rather than the fears, of the world.

We are ready, by these and all such actions, to make of the United Nations an institution that can effectively guard the peace and security of all peoples."

During the past quarter century, Mr. Chairman, we have learned a great deal about the operation of our economy. We have greatly reduced the chances of a depression. We have a broader and fairer distribution of income. We have a more progressive tax system which, in part at least, automatically adjusts to changes in business conditions. We have an extensive unemployment compensation and social security system. We have a system of insurance for savings bank deposits and regulations covering securities exchanges. Labor unions have grown in strength and this means greater firmness of wage rates. Management has become more enlightened with respect to pricing practices, marketing, collective bargaining, and investment planning.

Nevertheless, we do not know enough to avoid some ups and downs in the course of the economy. It would be folly for me to predict only fair weather and smooth sailing. In this connection, I should like to read you an important passage from the most recent "Economic Report of the President". "In a dynamic, free economy," says the Report, "the consumer is sovereign. Business is always seeking to anticipate the nature and intensity of consumer demand. In response to anticipated or actual changes, the economy is marked by a ceaseless shifting of resources from

areas of lesser to areas of greater demand; existing industries are growing or contracting; new industries and products make their appearance, requiring new skills; prices and employment are being accomodated to the ebb and flow of demand; investment decisions are being adjusted to changing conditions.

"This process requires the flexibility which is so characteristic of our economy. Some errors of anticipation are inevitable. The expansion of capacity may appear temporarily excessive, inventories may have been overbought, and waves of excessive optimism and pessimism may appear in the economy. These factors may lead to some fluctuations in the general level of business. This is the price we pay for a dynamic economy".

Thank-you, Mr. Chairman.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Río de Janeiro, Brasil

Discurso pronunciado por el Embajador Dr. GIORDANO BRUNO
ECCHER, Presidente de la Delegación del Uruguay, en la
Sesión Plenaria celebrada por la CEPAL en Quitandinha
el día 13 de Abril de 1953

Magnífica realidad la de esta Asamblea - señor Presidente y señores delegados - porque ella constituye la expresión categórica de una fraternal voluntad de entendimiento y la concreción acabada de un vehemente anhelo de afianzamiento de los principios fundamentales de nuestra civilización.

Ella está proclamando con la más alta elocuencia, la preponderancia del hecho económico en la vida de los pueblos y en sus complejas y delicadas actividades internacionales.

Ella nos recuerda la incontrovertible verdad de que el Mundo de hoy no está constituido por unidades aisladas, que producen y consumen regidas por las normas clásicas sino que por el contrario constituyen un todo orgánico, en el que las necesidades de cada zona tienen que ser atendidas en sus deficit por el excedente de las demás.

Ella proclama que con las últimas llamaradas de la tremenda conflagración que terminamos de sufrir, el aislamiento político y el aislamiento económico iniciaron su ocaso, las soberanías ilimitadas fueron perdiendo su intangibilidad, para dejar paso al triunfo de la interdependencia de los estados, en la imposibilidad
/de encontrar adecuada

de encontrar adecuada solución para sus problemas sociales, políticos y económicos, dentro de los límites estrictamente nacionales.

Ella nos dice aún, que el Panamericanismo - al cual mi país dió siempre su más resuelta y fervorosa adhesión - de contenido político inspirado en ideales de paz, justicia, solidaridad, se va nutriendo ávida y aceleradamente de un claro y definido sentido económico.

El Uruguay llega hasta aquí con la honda conciencia - que es al propio tiempo satisfacción sentida - de la absoluta coincidencia de su Gobierno y de su pueblo, con los anhelos y con los ideales de la CEPAL. Hemos visto con fervor, como iban surgiendo las iniciativas en el seno de este Instituto y como se iban cumpliendo los trabajos del mismo - clara evidenciación las unas, del anhelo de Latino América por superar su pasado, incorporándose triunfal y definitivamente a planos de más elevada posición espiritual y económica, y demostración los otros de la alta eficiencia de los integrantes del Secretariado del Organismo, identificados en tal forma con su prestigioso Jefe, el doctor Raúl Prebisch, que en cada uno de ellos alienta su misma consagración al trabajo, su misma ferrea voluntad, su mismo entusiasmo, su misma sabiduría, por ir ganando día a día una batalla en defensa de las conquistas de esta Comisión Económica, lo que representa ganar una batalla por América.

Ese fervor de mi patria tiene una sencilla explicación:

Somos un pueblo de apenas 2 500 000 habitantes, que luchan

/y se afanan dentro

y se afanan dentro de un limitado territorio de 186.926 kilómetros cuadrados. Y ese pueblo, que busca en la enseñanza gratuita de sus sectores primario, medio y superior, caminos más amplios para su vida - ese pueblo, que disfruta de todos los derechos, al amparo de un Gobierno Democrático Republicano, cuya organización colegiada del Poder Ejecutivo ha permitido a los partidos mayoritarios del País aunar esfuerzos en un mismo propósito de superación - ese pueblo, que ha borrado de sus realidades la dolorosa tragedia de que puedan carecer de pan los mismos que siembran el trigo - se mira en las instituciones representativas del Continente como en un espejo, y confunde la acción de estas con su vida, al par que reclama que se vuelquen en tales organismos todos sus ensueños generosos y todos sus pensamientos superiores.

Para ello estamos aquí. Para tomar lección en la experiencia de nuestros hermanos. Y para referirnos a nuestra economía - contenida y equilibrada - al par que para trasuntar las directrices que entendemos deben ser cumplidas para el logro de nuestros propósitos comunes.

Modesta, pero leal y fraterna palabra de colaboración la nuestra. Ella anhela interpretar no sólo los pensamientos nacionales, sino aún mismo aquellos que alientan en lo hondo de todos los espíritus de los hijos de Latinoamérica.. Por esa circunstancia oímos con vibrante emoción al Director Principal de la CEPAL, en el decurso de la Primera Sesión Plenaria, cuando

/sostenía que

sostenía que "la industrialización y la tecnificación de la agricultura, constituyen la clave del crecimiento del nivel de vida Latinoamericano".

Y esa emoción era motivada por la circunstancia de que en el instante en que escuchábamos tales palabras, nuestro pensamiento se volvía hacia nuestro pequeño país. Y veíamos allí - señor Presidente - veíamos allí, señores delegados, a nuestro modesto pueblo, laborioso y bueno, cumpliendo esas mismas directrices, como obedeciendo al mandato de América.

Séame permitido analizar los más importantes rubros que componen nuestra producción agropecuaria.

En materia de lanas - principal rubro de exportación - la producción debe ser señalada en razón de un índice firmemente favorable. Tan es así, que la última cifra (1952-53) registra un guarismo record de 86.000 toneladas, que confrontado con los promedios que arrojan las estadísticas de 10 a 15 años atrás, representa un aumento que supera al 25 por ciento. Ese aumento no ha sido determinado, por cierto, por la relativa elevación del número de cabezas. El obedece a factores de orden más fundamental puesto que fué determinado por la intensificación y el perfeccionamiento operados en la crianza de ovinos, resultando elementos decisivos en el logro de tales fines el progresivo saneamiento de las majadas y el mejoramiento general de las mismas, cumplidos por nuestros productores con el respaldo de medidas de fomento y de orden

fomento y de orden financiero adoptadas por el Gobierno de la República.

En cuanto dice relación con el trigo, la superficie cultivada de este grano, se ha mantenido en medio millón de hectáreas en el último año. Y los rendimientos se aproximan a 1 000 kilogramos por hectarea. Debo significar que también para este cultivo se registra en los últimos años el mismo fenómeno mencionado en el caso de la lana. Se ha venido logrando paulatinamente, dentro de extensiones en aumento, una intensificación operada a través de factores de orden técnico, que han ido determinando un sensible crecimiento en los rendimientos.

Considerando en conjunto el grupo de cereales para granos, cultivos industriales, alimentarios y forrajeros y tomando como elemento de comparación los últimos diez años, nos encontramos con un aumento del 67 por ciento del área sembrada, del 105 por ciento en el volumen de la producción y del 380 por ciento en el valor de la misma. Entiendo interesante señalar algunos de los motivos determinantes de tales crecimientos. En primer término, la mecanización de nuestra agricultura ha alcanzado un nivel que consideramos en verdad satisfactorio. Una proporción adecuada de las divisas que ingresaron al país en períodos de auge, fué destinada a la adquisición de maquinaria agrícola. Y nuestros trabajadores rurales disponen hoy de un equipamiento eficiente y moderno. Me permitireis que cite algunas cifras. A fines /de 1950, las estadísticas

de 1950, las estadísticas registraban en total 13.000 tractores y 4.700 cosechadoras y trilladoras, por no citar más que estos dos rubros, que han llegado en 1953 a 18.100 tractores y a 5.200 cosechadoras y trilladoras. Ello significa que mi país dispone en la actualidad de un tractor para cada 104 hectáreas de tierra cultivada y de una cosechadora por cada 269 hectáreas.

Paralelamente, el consumo de combustible destinado a trabajos rurales, se cuadruplicó durante los últimos cinco años. En lo que tiene atingencia con la fertilización de las áreas cultivadas, el Estado ha adoptado en estos últimos tiempos medidas prácticas para lograr la utilización de abonos en escala adecuada, otorgando subsidios a los agricultores, para que puedan adquirir las cantidades necesarias de fertilizantes.

Los efectos de tales medidas se han hecho patentes en cultivos intensivos, así como también en algunos de carácter extensivo en los que los trabajadores de la tierra mediante dicho expediente, así como también por la rotación de las siembras han alcanzado cosechas dobles y hasta triples de las anteriormente logradas.

Antes de cerrar el capítulo agrario de esta exposición, que necesariamente tiene que ser sintética, voy a referirme a una iniciativa, ya puesta en marcha en mi país, tendiente a racionalizar la distribución de las producciones agrícolas esenciales.

El Uruguay ha creado un instituto, cuya finalidad está

/establecida en su propio

establecida en su propio nombre. Nos referimos a la Administración de Reservas y Excedentes Agrícolas. Ella tiene a su cargo esencialmente la formación de reservas o mantenimiento de existencias razonables de productos esenciales destinados a la subsistencia humana y la alimentación de los animales, lo que nos permite enfrentarnos exitosamente a las crisis de materias primas o de alimentos.

Tal organismo procura consultar los intereses de los productores, así como aquellos de los consumidores, y ha venido a constituir un elemento fundamental para la regulación racional de los precios. En la actualidad mi país posee en los depósitos de la Institución de que me ocupo, reservas de trigo así como de maíz, producto este último correspondiente a cosechas de hace más de dos años, que permitió hacer frente al desastre originado en oportunidad de las recolecciones correspondientes a 1951, satisfaciendo desde aquella hora hasta el presente las necesidades más urgentes de los productores de aves y de otros animales de las industrias de granja; hecho que debe ser especialmente evidenciado por que se había cerrado toda posibilidad de adquisición del referido grano en otros mercados del Exterior.

Otro gran rubro de nuestra producción, la carne, presenta en estos momentos un stock de alrededor de 8.000.000 de unidades de ganado vacuno y de unos 20.000.000 de cabezas de ganado ovino.

Las explotaciones ganaderas han venido aumentando de manera /constante en calidad

constante en calidad y refinamiento, habiéndose señalado día a día mayores rendimientos. Corresponde en esta oportunidad evidenciar que el mantenimiento del número de cabezas, representa una intensificación de la producción, puesto que industrias nuevas, que han cobrado extraordinaria entidad, como lo es la lechería, así como determinados cultivos agrícolas, han abarcado grandes extensiones, disminuyendo en consecuencia las exclusivamente dedicadas al ganado destinado a la matanza. Una idea de la importancia adquirida por la industria lechera, la ofrece nuestro consumo de leche, que alcanza a cerca de medio litro diario por habitante, cifra de una elocuente significación.

Quiero manifestar además que el Estado, en su política de fomento constante de la industria agropecuaria, presta su apoyo económico a esas explotaciones, por intermedio del Banco de la República. La cuenta de Crédito Rural de nuestra primera institución bancaria, constituye una elocuente demostración de la importancia del apoyo prestado a tales esfuerzos industriales. Esa cuenta que en 1943, ofrecía un total de créditos por valor de \$ 14.016.000, alcanzó el pasado año a \$ 75.685.000. Ello sin tener presente los créditos que otorgan a los trabajadores rurales las instituciones privadas, los cuales han alcanzado la misma significativa importancia.

El área reducida del territorio nacional, la moderna red vial que llega a todos sus confines, la intensa mecanización /señalada, que caracteriza

señalada, que caracteriza en el presente a las tareas cumplidas por nuestros hombres de campo, demuestran que éstas vienen siendo aprovechadas en la forma más productiva para el interés privado y para el interés colectivo.

Dentro del campo industrial, debo decir que el Uruguay ha mantenido un ritmo creciente de actividad. Esa realidad se evidencia expresando la verdad incontrovertible que señalan los siguientes guarismos. Mientras en 1936 existían 11.500 establecimientos industriales, ese número se eleva a 22.500 en 1948 y alcanza en el momento actual a 25.000 establecimientos. Del mismo modo, y aun cuando corresponde recordar que sus valores de producción están afectados en mayor o menor grado por efectos inflacionarios, este índice que alcanzaba a 265.000.000 de pesos en 1936 pasa a 900.000.000 en el 1948, superando los 1.100.000.000 de pesos en la hora presente.

Los esfuerzos realizados para la producción de manufacturas, intensificados en ocasión de la última gran guerra mundial, han sido protegidos por el Gobierno Nacional, que facilitó la introducción de materias primas y concede beneficios efectivos para la exportación del material elaborado. Dentro de esas actividades - que cumplen celosamente con los deberes de solidaridad social que la norma legal señala para asegurar al pueblo la educación gratuita, la asistencia pública también gratuita, las jubilaciones generales para todo el que trabaja, las asignaciones familiares para los hijos /de los obreros y de

de los obreros y de los empleados, el seguro contra accidentes del trabajo y los seguros de paro y desocupación - deben señalarse de particular manera, la industria del cemento, que utiliza materia prima nacional - la del aceite, como aquella provista de materia prima nacional - la industria textil, que en un sector de consideración elabora lana nacional - abasteciendo al país en el 97 por ciento de sus necesidades, la industria frigorífica de particular relieve económico - las industrias de la construcción - la industria química que comienza con la creación por el Estado del Instituto de Química Industrial en el que fueron instaladas fábricas de ácido nítrico, de ácido sulfúrico y de ácido clorídrico, y donde se realiza la fabricación de superfosfatos para los usos agrícolas, funcionando además otras fábricas de fertilizantes.

Debo poner de manifiesto, que en términos generales, el crecimiento de las inversiones en la industria manufacturera, guardó en nuestro país verdadero equilibrio con el correspondiente al de las industrias agrícolas. Y ese señalado equilibrio entre agricultura e industria, se pone de manifiesto también en la evolución operada en un índice altamente significativo, como lo es la proporción de la población activa rural, frente a la cifra total de los habitantes del país.

El doctor Prebisch, en su magnífico estudio se refería a manera de demostración, de que en Latino América ha penetrado muy poco la técnica moderna en el amplio sector de la producción

/agrícola y como

agrícola y como prueba incontrovertible de que existe un sensible desperdicio de potencial humano, al hecho que traduce el siguiente guarismo, que citara el ilustre Secretario Ejecutivo: "El 57 por ciento de la población activa de la vasta región latinoamericana, trabaja aún en la agricultura, con una productividad generalmente muy baja". Nosotros estamos en situación de expresar, para determinar el grado de equilibrio ideal entre la industria y la tecnificación agrícola que se ha operado en nuestro país, que de acuerdo con los resultados del Censo Agropecuario realizado en el Uruguay en 1951, la proporción de población activa rural, quedó determinada con la elocuencia de los números en un 18 por ciento, coeficiente por cierto no muy alejado del de 11 por ciento que se asigna a nuestro grande hermano del Norte, los Estados Unidos de Norte América.

No ha olvidado por cierto el Uruguay, al modernizar sus explotaciones agropecuarias, y al jerarquizar su industria, al elemento esencial de tales factores del desarrollo económico. Nuestro país ha reconocido siempre todos los derechos humanos, pugnando por dar al hombre las libertades económicas, básicas en su libertad política.

Entre los derechos individuales especialmente protegidos por la Carta Fundamental de la República, se incluye el trabajo que ha sido colocado bajo la protección especial de la ley. Esa constitución da normas sobre la limitación de la jornada de labor, /el descanso semanal,

el descanso semanal, la vivienda del obrero y la higiene física y moral del mismo, reclamando además para él remuneraciones justas. Y la ley define el salario mínimo como el necesario en relación a las condiciones económicas que imperen en el lugar de residencia del obrero, a fin de que éste pueda alcanzar un nivel de vida suficiente, que le permita proveer a la satisfacción de sus necesidades físicas, intelectuales y morales:

Un organismo colegiado fija los salarios. En él tienen su representación los empleadores y los trabajadores, participando además el Estado con delegados propios.

Es también considerable el número de contratos colectivos de trabajo que se celebran. Entendemos que en ésta materia, hemos dado un paso decisivo para alcanzar el siempre sentido anhelo, de fundir en un solo haz al Capital y al Trabajo, contrinuyendo al logro de la paz social.

La ley establece las tarifas de retribuciones mínimas para los trabajadores rurales. El salario mínimo normal es fijado por mandato legal, y el mismo debe ser pagado en dinero, sin perjuicio de la obligación de suministrar al obrero campesino y a su familia, cuando ésta viva en el establecimiento, alimento suficiente y vivienda higiénica. La ley crea también la Caja de Jubilaciones Rurales que sirve a la clase laboriosa de nuestros campos.

Sobre esos pilares está fundamentada la riqueza material de la República, que es también riqueza moral.

/En ellos reposa

En ellos reposa nuestro comercio exterior, que libre ya del impacto producido en 1951 por la restricción de la demanda, y el abatimiento de los precios de las materias primas, continúa en la reacción producida en los últimos meses de 1952.

Dicha reacción, que como señalamos ha continuado operándose en el decurso del presente año, puede apreciarse claramente si tomamos en cuenta que durante el periodo que va de Enero a Setiembre de 1952, nuestra Balanza Comercial había arrojado un deficit de más de 47.000.000 de dólares, margen negativo, registrado a pesar de las fuertes restricciones impuestas a las importaciones, que en el periodo mencionado solo alcanzaron a 197.000.000 de dólares, frente a la cifra de 258.000.000 correspondiente a los mismos meses del año de 1951. La canalización de los saldos exportables, operada en el último trimestre del año pasado, altera fundamentalmente el panorama señalado, reduciendo a 27.000.000 el déficit de la Balanza Comercial al finalizar 1952, dentro de un intercambio global de 450.000.000 de dólares.

La situación presente resulta tranquilizadora en éste índice fundamental de toda economía, dado que las perspectivas para el corriente año, 1953, tienen un carácter favorable.

No puedo dejar de referirme a un hecho que, por otra parte, constituye una realidad presente de casi todos los países. El nuestro también ha estado sometido a determinantes inflacionarias. Pero ya

/ en el correr de 1952

en el correr de 1952, las mismas han ido atenuándose, no bien se inició la exportación de los saldos acumulados y en razón de haberse mantenido en lo interno sanas medidas de orden económico y financiero. 1953 ofrece el panorama del mantenimiento de la señalada reacción. Lógico resulta inferir que no podemos nosotros neutralizar las causas foráneas de la inflación, que son de una importancia decisiva. Frente al hondo problema que me ocupa, la Nación está en una posición vigilante. El Parlamento acaba de sancionar un nuevo presupuesto, y el Gobierno de la República se dispone a poner en práctica dos grupos de medidas, tendientes a controlar el riesgo inflacionario. El primero contiene disposiciones que tratan de abatir progresivamente el monto correspondiente a determinados subsidios, otorgados en la actualidad a la producción agropecuaria y al consumo de los alimentos esenciales. El segundo abarca un régimen de intensificación de dicha producción agropecuaria, y de especial manera de su principal industria, la ganadería. Al efecto se ha proyectado un plan de incorporación de mejoras básicas a realizarse en los campos destinados a explotaciones del señalado carácter. Dicho plan será financiado en un 50 por ciento a través de fuentes de recursos del país, con cuyo aporte se cubrirá el valor de los productos y el costo de los servicios nacionales, necesarios a la aplicación del programa. El otro 50 por ciento, se cubrirá mediante un préstamo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, el que será destinado a /la financiación de los

la financiación de los materiales necesarios, cuya adquisición deba efectuarse en el Exterior. En conjunto, dicho plan prevee la inversión de 165.000.000 de pesos, que se distribuirán en forma de créditos supervisados a los productores.

Se estima que el incremento de la producción ganadera, provocado solamente por la incorporación de mejoras básicas, como ser alambrados, aguadas, montes de abrigos, será de aproximadamente dos pesos cuarenta y seis centésimos por hectarea, lo que representa, considerada toda la extensión dedicada a la Ganadería, un quince por ciento de aumento sobre la producción pecuaria actual. A su vez el incremento de la Renta Nacional se prevee que sobrepasará los 50.000.000 de pesos anuales.

He ahí Señor Presidente algunos aspectos del problema económico del Uruguay, en el período cumplido entre la última reunión de la CEPAL y la que en éstos momentos estamos celebrando, aspectos cuya realidad se encuentra encuadrada dentro de las mismas directrices que presidieron en mi país en anteriores períodos, la nacionalización de los servicios públicos - ferrocarriles, transportes urbanos, aguas corrientes, energía eléctrica, regidos hoy por entes autónomos - el patrimonio industrial del Estado, con rendimientos en favor de la comunidad al par que guardando una adecuada relación con la órbita de la actividad privada - la industrialización presidida por la justicia social, y la equiparación de la cultura de las grandes capitales con la de las más humildes poblaciones, donde residen los

/hijos de los forjadores

hijos de los forjadores de nuestra riqueza agropecuaria, en cuyo futuro cifra la República altas esperanzas.

He de ocupar todavía vuestra atención para referirme una vez más a las autorizadas palabras del Dr. Prebisch, y aludir a la parte de su discurso en la que señalaba que no ha de descartarse la investigación de las posibilidades futuras, de racionalización del régimen de pagos en Latino América.

La Delegación del Uruguay concuerda en que para avanzar en éste camino, se requiere la adopción de una política de largo alcance, que tienda a la integración progresiva, y al intercambio dentro de los países Latino Americanos.

Habiendo correspondido a nuestro país plantear tal iniciativa en una de las primeras reuniones de la CEPAL, sin alcanzar entonces su aprobación, nos satisface que ella, aunque adoptando una nueva forma que las cambiantes circunstancias pudieran determinarle, resultara factible en el futuro. En la señalada oportunidad el país proponente entendía - y así lo sigue considerando en la hora presente, que antes de que se iniciara el funcionamiento del engranaje a crearse, era necesario alcanzar profundas transformaciones en el régimen y en las características del intercambio latino-americano, transformaciones cuya naturaleza y alcance destacara con profundo acierto el señor Secretario Ejecutivo de la CEPAL. Sin embargo como se ha admitido, nos encontramos en la presente hora más próximos a la ansiada meta, sin que ello signifique que debemos

/precipitarnos en la

precipitarnos en la estructuración de un mecanismo, que demanda un mínimo de tiempo y un gran esfuerzo colectivo antes de entrar en funcionamiento.

En lo que dice relación con el problema que nuevamente ha sido puesto sobre el tapete, referente a la convertibilidad, consideramos como condición primaria para poder llegar a una acción multilateral en la materia, su detenido estudio y entendemos de positiva significación la continuación de las investigaciones ya iniciadas a éste respecto.

No escapa tampoco a nuestro interés, la conveniencia de prestar una preferente atención a las fórmulas que permitan aumentar el ingreso "per capita", incluyendo la acción del capital extranjero dentro del ordenamiento jurídico nacional y de las Convenciones Internacionales.

En relación a esta última cuestión, consideramos conveniente tender a una política rectora de inversiones, como aspiración superior, que podría integrar un programa de acción internacional, derivado de la labor seria y concreta realizada por la Secretaria de la CEPAL. Entendemos, además, que se debe insistir en el estudio de los trabajos sometidos a consideración de la Asamblea, que tienen relación con estos puntos, puesto que la capitalización, como muy bien lo señalaba el doctor Prebisch, escapa a la acción de las fuerzas internas de cada país, al ser estas superadas, en buena parte, por las fluctuaciones en la relación de precios del intercambio exterior.

/La Delegación del Uruguay

La Delegación del Uruguay, siente con la mayor hondura la satisfacción que le produce, convivir con ésta pléyade de hombres ilustres, puestos afañosamente al cumplimiento de un sagrado deber, como representantes de la magnífica cultura de sus pueblos - de pueblos de Europa, profundamente queridos, de pueblos fraternos de esta América Latina, y del pueblo no menos fraterno de los Estados Unidos de Norte América, que ha ganado respeto, consideración y gratitud en los pueblos del hemisferio, defendiendo también la civilización latina, con trabajo, con cultura y con sacrificio...

Y esa satisfacción es tanto más profunda para nosotros uruguayos, cuando a cada instante la cultura, la belleza, el orden y el esfuerzo sobrehumano de superación, nos están proclamando que es sitio propicio de nuestras deliberaciones, este Brasil magnífico, abierto a los cuatro puntos cardinales como un Crucero de luz sobre la Tierra.

Voy a dar término a ésta exposición, concretando el pensamiento y la conducta de hoy, de nuestro País, que son los de toda su Historia, frente a los problemas de interés común para nuestra América.

Y quiero hacerlo, sintetizando una parábola de nuestro José E. Rodó. Despedíanse los discípulos de un ático maestro, y todos juraban seguir siempre con fidelidad inalterable sus enseñanzas. Pero uno de ellos, entendió del caso señalar que si aquellas doctrinas fueran vencidas con honor, él estaría por

/quien lograra esa

quien lograra esa victoria, que significaba el cumplimiento de una nueva etapa de superación.

Tal señores la posición del Uruguay.

No hemos ido jamás al encuentro de nuestros hermanos del Continente ni con egoismos, ni con preconceptos, ni con cerrados dogmatismos.

Llevamos desplegada, serenamente, la bandera que simboliza nuestros principios.

Perp si alguno de los ideales por nosotros sostenidos es superado con honor, aprendemos la lección de los hechos, y solo volvemos nuestra mirada hacia el pasado, para medir la significación de los esfuerzos cumplidos en defensa de la grandeza común, y para honrar a aquellos que supieron servirla con ~~des~~interés y con nobleza...

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de Sesiones
Rio de Janeiro, Brasil

DISCURSO DE S.E. EL DOCTOR AUGUSTO URBIETA FLEITAS, PRESIDENTE
DE LA DELEGACION PARAGUAYA

Sesión Plenaria del lunes 13 de abril 1953

Señor Presidente,
Señores Delegados;

Voy a referirme al régimen de cambios que mantiene el Paraguay desde 1953, que se halla definido de acuerdo con las normas y el plan de acción contemplado en el Programa Gubernativo de Estabilización y Fomento Económico y las finalidades que se sustentan en su aplicación en los distintos campos de la actividad productiva, comercial, monetaria y fiscal.

La realidad económica paraguaya no sería posible comprenderla con prescindencia del régimen de cambios que mantiene el Banco Central y es por ello que me he decidido a exponer el tema ante esta Honorable Asamblea.

La economía paraguaya se desenvuelve dentro de un complejo sistema de fluctuaciones con manifestaciones anormales en los suministros, costo de vida, valor del signo monetario, comercio exterior y presupuesto nacional en un proceso inflacionario que se inicia en forma aguda en 1947, como consecuencia de la devastadora guerra civil de

/Concepción. Estas

Concepción. Estas

Estas manifestaciones ondulatorias de nuestra economía se agravan por los efectos de una producción insuficiente y costosa por falta de incentivos, por los subidos fletes que deben soportar nuestros productos y la marcada interdependencia del mercado argentino que es una consecuencia natural de la posición mediterránea del Paraguay y de su economía de estructura agropecuaria que se mantiene con un débil proceso de transformación de los productos originarios de su suelo. La estadística de producción acusa una tendencia levemente positiva en el período transcurrido desde 1940.

El sistema de control de las importaciones como medio regulador de la balanza de pagos no fué suficiente freno para la obtención de los recursos en divisas destinados a solventar las cargas pasivas de nuestro balance, que aún se mantiene deficitario a pesar de la constante merma del rubro de las importaciones.

Del total de las reservas netas al 31 de diciembre de 1952, el equivalente de 3.600.000 dólares americanos se halla representado por pesos argentinos no convertibles en dólares, por el sistema de cuentas bilaterales previstas en el Convenio de Pagos que se mantiene con la Argentina.

El problema paraguayo es esencialmente económico y sólo concebimos una solución mediante la preparación de planes y el desarrollo de fórmulas específicas que permitan el ordenamiento de una política definida sobre la base de la estabilización de la economía y el saneamiento de la moneda.

/Es ésta

Es ésta la labor que estamos empeñados en realizar bajo la ejecución de un plan integral que comprende:

- El régimen de cambios;
- El equilibrio del presupuesto nacional;
- El estímulo a la producción primaria;
- El estímulo a la producción manufacturera;
- El estímulo a las exportaciones;
- La aplicación de controles directos de precios en casos indispensables;
- La orientación del crédito bancario mediante un adecuado control cuantitativo y cualitativo;
- La racionalización de la Administración Pública.

Estos propósitos se hallan enunciados en el Programa Gubernativo de Estabilización y Fomento Económico para 1953 y constituyen la declaración de principios que fueron contemplados por el Banco Central del Paraguay para la determinación de la política monetaria, crediticia y cambiaria de la Nación.

I. El régimen de cambios

El régimen de cambios contempla dos mercados: el oficial y el libre. En el mercado oficial se opera a un tipo unitario, con recargos de cambio para determinados grupos de mercaderías de importación. En vista de la situación incierta de los mercados mundiales, se viene manteniendo como instrumento indispensable de regulación del sistema, gravámenes y

/subsidios a

subsidios a las exportaciones, a fin de evitar la variación frecuente del tipo legal.

Como un medio de alentar las exportaciones y dar incentivo a la producción se permite la libre disponibilidad de las divisas provenientes de la diferencia entre los aferos y el valor real de las exportaciones, pudiendo el tener venderlas, mantenerlas en depósito en el exterior, sea directamente o por intermedio del Banco Central o de los bancos autorizados, o en cualquier otra forma, o a depositarlas en los bancos del país en las condiciones que establezca la autoridad monetaria.

La medida, además, permita la ejecución de operaciones al tipo de cotización del mercado libre, mediante el empleo de las divisas cuya libre disposición garantiza el Banco, de acuerdo con las normas propias de un mercado regular, eliminándose de esta manera la posibilidad de manifestaciones dolosas.

Los gravámenes son regulados de manera que no entorpezcan las exportaciones o afecten los márgenes normales y razonables entre los costos internos y los precios de exportación y su aplicación podrá suspenderse según el curso de la situación monetaria y de los precios.

Como sistema de regulación de las importaciones se ha venido prescindiendo del régimen de licitación previsto en la Ley de Cambios, con el consiguiente acrecentamiento de las importaciones de mercaderías de "uso postergable" a los tipos establecidos para las importaciones de mercaderías de

consumo y de elementos de producción imprescindibles o de uso impostergable.

Con el propósito de mantener un criterio definido y lógico para la distribución de cambio extranjero, desde enero de 1953, se autorizó la reapertura del mercado de licitación para determinadas mercaderías, con un costo efectivo de 30 guaraníes por dólar americano o su equivalente, más la tasa de licitación.

El mercado libre se lo mantiene como instrumento para combatir el tráfico ilícito de divisas. En él se opera a un tipo fluctuante, pudiendo los tenedores de divisas venderlas por intermedio de los bancos autorizados para operar en cambios. Para la transferencia de divisas que no pertenecen al mercado oficial sólo se exige del comprador la declaración del destino de las divisas solicitadas, con fines estadísticos.

Se promueve el funcionamiento del mercado libre facilitando las inversiones de capital extranjero, la repatriación de utilidades invisibles de residentes y el empleo de la diferencia entre el **aforo** y el valor real de las exportaciones, mediante permisos concertados para la importación de mercaderías cuyos precios internos se hallaban determinados sobre la base de tipos superiores a los del mercado paralelo.

La reapertura del mercado de licitación y la regulación de las importaciones sin uso de licencias del Banco Central, mediante la justificación de la tenencia de divisas certificada

/por un

por un banco correspondiente o por bancos autorizados para operar en cambios, son medidas complementarias que han permitido sistematizar el mecanismo del mercado libre.

El tipo de cambio del guaraní con respecto a la unidad monetaria argentina

Las relaciones comerciales con la República Argentina se rigen por el convenio suscrito en B.Aires el 20 de diciembre de 1949.

El sistema cambiario de la Argentina responde a una política marcadamente intervencionista y protectora. Para la negociación de los productos básicos de su economía, como es el trigo, rige la paridad de 5 a 1 con relación al dólar, es decir, la más baja que se reconoce para las diversas cuentas, presuponiéndose un acuerdo con el país comprador para la determinación del precio. (Para el Paraguay el precio es de m\$ 625.- la tonelada f.o.b. puerto argentino). Las medidas de protección se hallan también orientadas hacia el estímulo de la producción industrial, mediante tasas preferenciales de cambio para la exportación.

Cuando el mercado argentino ejerce el monopolio de demanda, como en el caso de la madera de procedencia paraguaya, los gravámenes de cambio generalmente percuten en el vendedor, salvo que el precio normal del producto similar brasileño altere el precio de mercado, naturalmente

/en signo

en signo positivo, en circunstancias de una persistente demanda.

Ante estos problemas, lógico era buscar una fórmula que facilitara un tratamiento equitativo para el intercambio comercial con la Argentina, habiéndose comprobado, luego de un minucioso estudio, que el sistema de cambios vigente hasta diciembre de 1952 ya no respondía a la estructura orgánica del mercado. La madera, por ejemplo, que representa en valor el 65 por ciento de nuestras exportaciones a la Argentina y en volumen el 90 por ciento, exige un tipo de cambio no inferior a 2.50 guaraníes por peso argentino y las mercaderías de procedencia argentina no podrían soportar las tasas de cambio que afectan las importaciones de otras áreas, si es que el gravamen de revalorización del guaraní se mantiene dentro de las normas generales del régimen de cambios. Normalmente el 25 por ciento de las importaciones proviene de la Argentina.

Habría que hallar, pues, una nueva estructura de cambios para el tráfico económico con la Argentina; de lo contrario se llegaría a la estratificación del mercado producida por la distinta situación económica individual de los contratantes.

Las consideraciones expuestas indujeron el Banco Central del Paraguay a establecer un sistema combinado de cambios que se reduce a las siguientes normas:

/1ª) Definición

- 1ª) Definición del tipo de cambio del guaraní respecto a la unidad monetaria argentina en 2.50 guaraníes por peso argentino en el mercado oficial de cambios.
- 2ª) Ejecución del presupuesto de divisas de 1953, respecto a la Argentina, conforme a los siguientes cambios:-

Importaciones

- a) I grupo de importaciones:: importaciones básicas del Estado: 2,50 guaraníes por peso argentino;
- b) II grupo de importaciones:: cotización del mercado libre sin recargo de cambio;
- c) III grupo de importaciones:: cotización del mercado libre sin recargo de cambio;
- d) IV grupo de importaciones:: cotización del mercado de licitación.

Servicios

- a) Servicios del Gobierno Nacional
 - Con subsidio temporario del 60 por ciento (Costo efectivo $\text{¢.1} = 1 \text{ m}\$a.$)
- b) Servicios Esenciales
 - Con subsidio temporario del 40 por ciento para determinados servicios (Costo efectivo $\text{¢.1,50} = 1 \text{ m}\$a.$ para los servicios de correos y telecomunicaciones; fletes y otros gastos de transporte sobre exportaciones).

/3ª) Ejecución

3ª) Ejecución de las operaciones de compraventa de moneda argentina, en ventanilla, a la cotización del mercado libre.

4ª) Ejecución de las operaciones de exportación al tipo de cambio del mercado oficial, con gravámenes o subsidios si los hubiere.

La eliminación de los recargos normales de cambio respecto a las importaciones de procedencia argentina, es consecuencia de una recomendación hecha por la Misión del Fondo Monetario Internacional en su informe del 6 de junio de 1952.

II. El presupuesto de divisas

En el agrupamiento de las mercaderías se ha prescindido de las importaciones con subsidio de cambio y únicamente aquellas absolutamente esenciales para el consumo, la salud pública, la ganadería, la agricultura, la industria y las importaciones básicas del Estado y de las entidades oficiales se hallan contempladas en el primer grupo, al tipo de cambio de 15 guaraníes por dólar o su equivalente, o de guaraníes 2,50 por peso argentino.

El ordenamiento del segundo grupo responde a la atención regular de las necesidades de la industria, de la agricultura y de la ganadería a un costo efectivo de 21 guaraníes por dólar, que incluye el recargo de cambio de 40 por ciento.

El tercer grupo de importaciones comprende ciertas

/materias primas

materias primas y materiales accesorios para la industria; las máquinas para determinadas industrias y en general las mercaderías no especificadas en los grupos anteriores, cuyo costo no podría soportar la tasa adicional del mercado de licitación. El costo real de las divisas con el recargo de 100 por ciento es de 30 guaraníes por dólar o su equivalente, con excepción de las importaciones de procedencia argentina, que se liquidan por el mercado libre a la cotización del peso argentino,

El cuarto grupo de importaciones obedece a la apertura del mercado de licitación.

Los ingresos se hallan estimados en dólares 41.500.000 y los egresos en dólares 40.500.000.

III. Política de crédito

Las cifras estadísticas revelan que el crédito bancario ha influido en forma significativa en el proceso de la inflación. Aunque en 1950 la tasa de expansión del crédito fué inferior a la de los años anteriores, en 1951 se manifiesta un súbito ascenso, siendo la expansión aún mayor en 1952 (85,29 por ciento con relación a 1951).

La banca privada no ha influido mayormente en esta notable extensión del crédito, correspondiendo al Banco del Paraguay más de un 80 por ciento del total de los créditos del sistema bancario, durante el bienio 1950-51. En 1952 este porcentaje se mantiene en el sector del crédito privado.

La expansión del crédito no pudo ser evitada a pesar de

/las reglamentaciones

las reglamentaciones impuestas por la Autoridad Monetaria. A fines de diciembre de 1951 las operaciones de crédito y redescuento del Departamento Monetario del Banco del Paraguay cubrían la cifra de 200.900.000 guaraníes.

Corresponde exclusivamente al Instituto Emisor el otorgamiento de créditos y adelantos al Estado u otras entidades de derecho público. Si bien es cierto que estas operaciones han influido notoriamente en la extensión del crédito en 1952 (57,54 por ciento), no es ocioso mencionar que ese ritmo acelerado se manifiesta en función a la cuantía de los préstamos acordados para la negociación de frutos agrícolas, por cuenta del Estado, y la integración del capital del Banco del Paraguay, conforme a su ley orgánica. Las respectivas cuentas registran un total de 172.676.152,16 guaraníes.

La política de crédito se halla definida mediante una clasificación metódica de los créditos, teniendo en cuenta su finalidad, con indicación del procedimiento para cada clase de préstamos. Fueron suspendidos los créditos comerciales de origen especulativo, así como los destinados a construcciones, compras, reparaciones o ampliaciones de cualquier clase de edificios o inmuebles para viviendas o fines comerciales, fijándose un tope para determinados préstamos sin llegar a establecer límites generales a las carteras o a las distintas categorías de préstamos o inversiones.

Los reglamentos y recomendaciones del Banco Central se

/vienen cumpliendo

vienen cumpliendo en forma regular, aún por la banca oficial.

Los encajes legales bancarios que se mantienen en forma de depósitos a la vista en el Banco Central cubren con exceso el total que corresponde al conjunto de bancos del país. El superávit al 30 de diciembre de 1952 es de 17.723.000 guaraníes.

Desde enero del corriente año, los fondos del Tesoro Nacional, de las entidades públicas y demás dependencias oficiales; los depósitos judiciales y los fondos de garantía a favor del Estado o de cualesquiera de sus dependencias se hallan mantenidos en el Banco Central. El monto transferido por el Banco del Paraguay en su carácter de agente depositario es de 46.908.350,04 guaraníes.

La medida fué adoptada por razones de política monetaria con miras a impedir la alteración anormal del circulante, por el empleo, aunque circunstancial, de los depósitos oficiales, cuya libre disponibilidad se halla garantizada por el Banco Central.

IV. El presupuesto nacional

El aumento generalizado de los gastos públicos, que es un fenómeno universal, se ha manifestado en el Paraguay, con mayor intensidad, como consecuencia de la guerra del Chaco y del mayor número de funciones asumidas por el Estado y de los servicios que realiza.

La política preventiva en los sectores del trabajo y de la previsión social, los gastos de fomento de la economía

/nacional y

nacional y de la instrucción pública, los de seguridad interna y la paz armada que va adquiriendo día a día funciones más complejas y más extendidas como un hecho normal, progresivo y constante, sobre todo a partir de la segunda guerra mundial, la realización de trabajos públicos y el desarrollo de los servicios de salud y de la empresa pública, fueron, entre otras, las causas manifestativas de este aumento.

El crecimiento de los gastos públicos no ha sido neutralizado con el aumento paralelo de los recursos y se ha llegado de esta manera a un proceso de desequilibrio en las finanzas del Estado, que se tradujo en una posición deficitaria sucesiva del Presupuesto Nacional.

Es indudable que el desequilibrio del presupuesto es una de las causas dominantes del malestar económico; de ahí que la acción gubernativa se halle empeñada no sólo en atenuar sus efectos, sino en corregir las causas originarias de una situación financiera anormal y persistente.

Las reformas últimamente adoptadas en el sistema rentístico nacional bajo la concepción del principio de la justicia tributaria y el ajuste de las tasas impositivas a los niveles requeridos conforme a las previsiones del presupuesto de divisas de 1953, hará posible el incremento de la renta fiscal, a una cifra suficiente para compensar los mayores gastos que necesariamente se han de producir en el próximo ejercicio, como consecuencia del mayor costo

/de las

de las subsistencias y servicios; además de constituir un medio moderador del mercado monetario, por los efectos deflacionarios de la mayor imposición.

El Presupuesto que rige desde marzo previene el equilibrio entre los gastos y los recursos.

V. Consideraciones finales

Las diversas disposiciones y directivas que forman parte del plan orgánico comentado, requieren determinadas medidas complementarias de fomento. A ellas voy a referirme brevemente.

El aliciente a la producción primaria, mediante precios remunerativos y justos; el ajuste paulatino de los precios del ganado y de la carne a niveles que aseguren el abastecimiento regular para el consumo y la industrialización; el fomento de la pesca comercial y de la producción hortícola y de granja; la distribución de semillas e insecticidas a los precios de un mercado regular; la intensificación de la producción agropecuaria; la habilitación de frigoríficos para el almacenamiento de productos agrícolas perecederos; el estímulo a la producción manufacturera mediante la atención normal de sus necesidades, constituyen, en lo esencial, el programa paralelo que ha de cumplirse mediante la acción conjunta de los ministerios y de las instituciones que integran el sistema bancario nacional.

La exportación se halla orientada mediante un conjunto de medidas que abarca la imposición de nuevos métodos para el

/cálculo de

cálculo de afijos, gravámenes y subsidios, y el estudio sistematizado de los precios internacionales de manera que el tipo de cambio efectivo responda a las necesidades del mercado y a la vez asegure la posición competidora de los productos nacionales en el extranjero.

Se tiene en estudio la adopción de un régimen uniforme para los capitales que se radiquen en inversiones convenientes para el desarrollo económico y social de la Nación. Tales inversiones se hallarían estimuladas por la acción de una política económica ordenada y la aplicación restrictiva de los controles directos de precios, unida a una prudente política de salarios. Las provisiones en divisas para el corriente año contemplan una suma equivalente a 4.000.000.-de dólares, que se cubriría con capitales extranjeros incorporados, con inclusión de los capitales de residentes.

Señores Delegados:

Espero que esta exposición permita a la Honorable Asamblea una comprensión exacta de los problemas que afectan a mi país en el orden económico y financiero. Si bien es cierto que el Paraguay se debate en un proceso inflacionario, puedo afirmar que hemos logrado a lo menos detenerlo y estamos dispuestos a eliminarlo, siempre que nuestros propósitos no se hallen frustrados por la incomprensión de la posición que debemos mantener en las relaciones económicas con el Mundo Libre y en particular con los países de la América meridional.

/No dudo

No dudo que mis gestiones en la Comisión encargada de los estudios sobre comercio regional de las Américas resulten fructíferas para un mayor intercambio y que la tarea se traduzca en hechos que contemplen preferentemente la posición desventajosa de los países mediterráneos del Nuevo Mundo.

Una vez más rindo tributo a esta Asamblea por la talla de sus hombres, de valor continental, y por el clima de concordia que reina en ella. Admirado por estos atributos, no puedo menos que ofrecer mi ponderación de optimismo hacia un mundo libre, humano y justo y económicamente fuerte.

Señores Delegados:

Muchas gracias por la atención inmerecida que me habéis dispensado.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Rio de Janeiro, Brasil

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DOCTOR VITTOREO
MARRAMA, REPRESENTANTE DE LA ORGANIZACION
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA
AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION

14 de abril de 1953

Señor Presidente

Señores Delegados,

Como representante de la FAO a esta V Sesión de la Comisión Económica para América Latina, me parece superfluo afirmar aquí el gran interés que mi Organización tiene en los trabajos de ustedes. Este interés está demostrado de manera cabal en la estrecha colaboración establecida entre la CEPAL y mi organización, especialmente desde hace casi dos años con la constitución de una división de agricultura CEPAL/FAO en el Secretariado mismo. Los señores Delegados ya han tenido la oportunidad de notar el gran número de estudios y actividades que se han llevado a cabo conjuntamente entre la CEPAL y la FAO en el pasado período de tiempo. La FAO espera que esta cooperación se haga aún más estrecha en el futuro en beneficio de los países de Latino América. La cooperación entre CEPAL y FAO, que fué puntualizada por el Sr. representante de Uruguay, ya existe y ya existe también el mecanismo para evitar duplicaciones o conflictos.

Desde luego la cooperación entre las dos organizaciones es particularmente estrecha en el campo de la agricultura y por consiguiente grande es el interés de la FAO en los trabajos de este Comité. Sin embargo, nosotros estamos muy interesados también en el problema más general del desarrollo económico y a este respecto queremos expresar nuestra complacencia por la alta calidad de las investigaciones que nos presenta la CEPAL. Algunas delegaciones expresaron en

/sesión plenaria

sesión plenaria que estos estudios merecían mas amplia circulación. En mi concepto esto ya se hace desde que apareció el importante informe económico de 1949.

Permítame ahora Sr. Presidente ofrecer algunos comentarios acerca del informe económico 1951-52. Llamo la atención de los Sres. Delegados sobre cuatro puntos del Informe. Ellos son los cuadros 7 y 11 en las páginas 14 y 27 respectivamente, la lámina 38 frente a la página 240 (en particular el primer gráfico a la derecha) y la lámina 48 frente a la página 306 (en particular el gráfico de la izquierda).

De estos puntos se desprende que desde el final de la guerra el desarrollo económico de los países de América Latina, medido en primera aproximación por la tasa anual de crecimiento del ingreso bruto per capita (cuadro 7 de la página 14) fué debido al aumento de la producción industrial y de ninguna manera o casi ninguna al aumento de la producción agrícola. Esta tendencia básica es existente, se incluya o no Argentina.

Ahora bien, la lámina 8 y el cuadro 15-A de la página 35, nos dicen que la mayor parte de las personas activas, casi el 60 por ciento del total, está ocupada en América Latina en la agricultura. Según lo dicho antes sobre el desarrollo económico de América Latina, resulta que a este desarrollo no ha participado el 60 por ciento de la población. Resultado es que en 1950 el ingreso bruto por persona ocupada en agricultura fué de 285 dólares o sea mucho más

/bajo que

bajo que el ingreso de otras actividades.

Desafortunadamente la CEPAL no nos ofrece en su estudio una estimación de las variaciones de la distribución del ingreso por persona desde el final de la guerra. Esperamos que con la capacidad que distingue el Dr. Prebisch y su competente staff cualquiera emprender estudios en este campo también. Es probable sin embargo que, si se tomara este elemento también en consideración, el porcentaje de la población que no ha participado en el desarrollo económico en los últimos años sea mayor que el 60 por ciento.

Ahora me parece que un desarrollo económico en que no participa la mayoría de la población presenta sus peligros. ¿Hasta qué punto es posible llevar a cabo un proceso de industrialización si gran parte de la población no ve crecer su poder adquisitivo? Es verdad que la industria estimula con su demanda la producción agrícola, pero es verdad también lo contrario. Desafortunadamente no hay evidencia que el primer hecho se ha verificado, mientras que la falta de estímulo de la agricultura hacia la industria, a causa de los bajos ingresos agrícolas, ha sido substituido por una deliberada política de industrialización. Dudamos hasta qué punto será posible usar esta política, si falta una creciente demanda de parte de la agricultura.

De estas ligeras observaciones se desprende la gran importancia que nosotros conferimos al desarrollo agrícola, particularmente en este momento histórico del desarrollo económico de América Latina. Si los recursos fueran

/abundantes esto

abundantes esto no significaría el sacrificio de otras actividades. Pero debido a la escasez de recursos, nos parece que un énfasis particular tiene que ser dada al desarrollo agrícola aún a costa de algunos sacrificios.

Esto requiere una firme política de inversiones para el desarrollo agrícola, que incluya no solamente aquellas medidas que sirven a estimular directamente la producción, sino también aquellas medidas que la estimulan indirectamente. Estas últimas medidas incluyen aquellas que mejoran los sistemas de distribución del producto, asimismo como las instituciones agrarias. En esta reunión se discutirá un proyecto, el del seminario de Crédito Agrícola, llevado a cabo conjuntamente por la CEPAL y FAO, cuyo objeto es el de contribuir hacia la solución de uno de los problemas institucionales más importantes de la agricultura. Asimismo se discutirán y se emprenderán próximamente actividades en el campo de la tenencia de la tierra y de las mejoras que son necesarias en este sector. La cooperación entre CEPAL y FAO en estas actividades ha sido y será muy estrecha. Esto coincide con los deseos expresados por el Sr. Representante de Brasil.

Una política de desarrollo agrícola firme tiene que ser entonces muy seriamente considerada por este Comité.

Desde luego, cuando el informe de la CEPAL nos muestre en los años venideros cuadros y láminas distintas de los que existen en el informe de este año y sea posible constatar un mayor equilibrio en el desarrollo, el énfasis podrá de nuevo

/cambiar. La

cambiar.

La FAO da gran importancia por las razones expuestas en los trabajos de este Comité y espera que los resultados del mismo puedan tener un peso notable en los resultados finales de esta Sesión de la CEPAL.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

SPEECH DELIVERED BY MR. PHILIP J. GLAESSNER,
U.S. DELEGATION BEFORE SECOND COMMITTEE, ON
TECHNIQUES OF PROGRAMMING

17 April 1953

Mr. Chairman, Gentlemen,

The United States delegation welcomes warmly the preliminary attempt of the CEPAL Secretariat to frame techniques of programming economic development, and wants to express its sincere admiration for the results achieved.

The attempt is all the more noteworthy because the techniques used by CEPAL lie, we may say, within a field of economic theory which is only opening up. It would perhaps be helpful to stress that in the development of economic science there has always been a close interrelation between the specific problems of time and place and the theory which was developed, and the United States delegation feels that this attempt to re-think the problems of the evolution of the varying economies of Latin America is a very significant step forward.

Perhaps the most immediate and practical significance of this work of CEPAL lies in a number of aspects implicit in the approach

/used. Firstly,

used. Firstly, the approach emphasizes very clearly and emphatically the need for governments to ask certain basic questions: How do our public investment programmes hang together? What do they add up to? Are they consistent with one another? How are these programmes related to the gross national product? To the capital formation in the private sector? and most specifically: Is there a real co-ordination between public investment policies and the fiscal, credit and exchange policies which have sometimes been called basic framework policies and which governments carry out in order to encourage and guide enterprises in the private field. The realization that somewhere within the government, technical advice along these lines must be given, and must be brought to bear effectively, has increased greatly in recent years and we feel that this technical approach of CEPAL by its very nature, will strengthen this most important aspect of policy formation.

The second aspect which should be greatly welcomed, is the fact that in the analysis of the Secretariat, great stress is laid on the encouragement to be given domestic savings and the attracting of foreign capital as well as to the need to use the tax mechanism as a savings device in some cases. This use of the taxation should not be overdone, as stressed in the report. Nevertheless, it may be helpful in cases where it is the only effective method of diverting income into priority investments which would otherwise be spent on less essential durable consumer goods or on non-durable consumer goods by the private sector, particularly in view of the unequal income distribution which is

... /a result

a result of history as well as a necessity at this stage of development in some countries of Latin America.

Another advantage of ECLA's way of looking at the process of programming is that it stresses an aspect of development which has recently been in the very centre of the stage of reality in so many Latin-American countries, even if for quite understandable reasons it is not always brought out as fully as one might wish in the reports on the situation. I refer specifically to the problem of preventing a too rapid increase in prices from going hand-in-hand with the process of accelerating the rate of capital formation. The social tensions created by such a process and the very serious distortions introduced into the development process have been illustrated, I am glad to say, in this year's report on the economic situation in Latin America by the CEPAL, in the specific case of Mexico. In a number of other countries the fact that they have greatly accelerated the rate of growth of income and even per capita income, as well as the rate of capital formation in recent years should never induce us to overlook that this is being done at the price of a very serious inflation. The stress laid on the relationship between the savings ratio, the needed contribution by foreign capital and the rate of capital formation which it is desired to attain in the future, should prove very helpful in focussing attention on this problem.

I think it might perhaps be useful to stress some other points which any satisfactory economic development programme would have to take into account:

One of the points which I think has often been misunderstood in the past, is that of the need for balanced development. I have a feeling that all of us have probably tended to over-simplify this problem. The extrapolation of past trends can only start from one of two premises: one of them is to assume that we start from a position of equilibrium: equilibrium in the balance of payments, or in the sense that the various sectors of the economy are satisfactorily related to one another, in the light of economic or political criteria. The other is an assumption of present imbalance.

We can now extrapolate these present or past trends and arrive at the conclusion that certain significant growth rates of various sectors and certain growth rates of capital formation are necessary to reach certain levels of income. Unless, however, we deal with a fully-controlled economy which uses incentives which no democratic country would care to adopt, it is very unlikely that growth will actually proceed at constant rates. If we look back at the growth of countries like Brazil or Mexico, we are very much impressed by the spurts in their rates of income and investment. I sometimes wonder whether extrapolations made on the basis of assuming present equilibrium, are really helpful because imbalances of various sorts are inherent in economic development. I am not satisfied that we have as yet reached the stage where this type of analysis can be used without much further refining, and I understand from the Secretariat that this is very much their own way of looking at the problem. Perhaps we should preoccupy ourselves not so much with

/general notions

general notions of development, but should watch closely those factors which lead to cumulative imbalances which can really become dangerous.

I do not want to deny, however, the usefulness of extrapolating the present situation, in cases where basic disequilibrium exists and thus showing governments that if certain changes in policy are not made, the continuation of present trends will lead to a grave crisis.

Apart from the jumpiness aspect of economic development which induces me to call for some caution in interpreting the results which have been achieved so far, I would like to emphasize the tremendous role of the price system which should perhaps receive some greater stress than it is possible to do when the analysis is carried out in terms of aggregates, as in this first approximation by CEPAL. The transferability of factors of production between various sectors and the substitutability of commodities for one another are particularly great in some of the Latin-American economies. There are, for instance, few economies in the world as flexible as sectors of Brazilian agriculture, as is well stressed in the Secretariat's special study. Under these circumstances I would like to emphasize that it is perhaps more important for governments to provide suitable incentives for the private sectors of the economy through framework stimuli, such as appropriate credit and exchange policies, the provision of special tax facilities etc. that influence relative costs and prices than to think exclusively in terms of aggregate goals. I am confident that CEPAL, in working further on this project of development techniques, will lay very great stress /on the

on the price relationships between the various sectors of the economy, on the price elasticities of supply and demand of various factors which enter into production and will thus round out in a useful way what they have already done to provide a technique of programming.

Finally, it would be helpful if the governments assembled here were to take determined steps to back up the efforts of CEPAL by perfecting the work of statistical collection in their countries so that the ECLA Secretariat and all other interested agencies could feel a greater degree of certainty and confidence in their analyses.

In conclusion, I would like to stress, once again, that the United States delegation welcomes warmly the attempt of CEPAL to push further back our frontiers of ignorance so that policies may be framed which are properly adapted to each country's specific situation. It is to be hoped that, at a more technical level, some of the questions which I have tried to raise here can be discussed more fully.

ECONOMIC COMISION FOR LATIN AMERICAN
Fifth Session
Rio de Janeiro

STATEMENT BY MR. C.H.H. JONG BAW,
CHAIRMAN OF THE NETHERLANDS DELEGATION
COMMITTEE 2

20 April 1953

Mr. Chairman:

I think it will be of interest for this committee to know, that in the two Latin American parts of the Kingdom, Surinam and the Netherlands Antilles, fiscal legislation is actually being prepared today with a view to facilitating and encouraging foreign investments.

The Government of the Netherlands Antilles has requested this delegation to focus attention on the fact, that tax legislation is in the making, which will render special privileges to foreign investments in hotel business and in industries.

The Government expects, that these measures will attract foreign capital and thereby help the further development of the islands.

Concerning Surinam I am in a position to tell you something more with regard to the progress made in tax legislation since the program of a ten year plan has been introduced to the Legislative Council.

I have already mentioned in a previous meeting of this
/committee, that

committee, that the plan developed for Surinam amounting to total 262 million Surinam guilders or the equivalent of about 138 million dollars, consists of a minimum plan of 52 million dollars and a major project to erect hydroelectric generating facilities on the Surinam river in order to provide power for the production of aluminum from bauxite ore and for other industries. The third plan, described as the supplemental plan in the programme is an extension scheme in sectors as agriculture, traffic, communications, social services etc.

A Mission organized by the International Bank of Reconstruction and Development has visited Surinam in 1952 and has since brought out a report with regard to the economic survey of my country. In this valuable report the Mission has also recommended, that some means should be devised by making more information about Surinam available to prospective investors. Some specific proposal to attract more private capital from abroad has also been added to this important report.

The progress made by the Surinam Government to stimulate a greater flow of foreign capital since their report was published is one of today's actions of my Government. Two important bills have been introduced to the Legislative Council with the purpose of appropriating fiscal advantages in the form of income tax exemptions and favorable rates of depreciations to desirable types of foreign enterprises. The other bill consists of a revised mining concession policy and contains many advantages for private concerns, which wish to undertake exploratory work and /exploitation. All

exploitation. All facilities will be rendered, because my Government is convinced that the minerals of Surinam can be exploited more rapidly, thereby accelerating the country's overall economic development.

Irrespective of the endeavour to create a better climate for foreign investment, I believe the present taxation is none the less attractive. It does not discriminate the foreign investor in favour of the local company; the levying of taxes is for both just the same. Transfer of dividend and profit, the latter to a certain extent, is allowed.

It may also be important and interesting to add to the foregoing advantages, that however the expenditure of Surinam is dependent on an important part of revenue obtained from import duty, my Government has done its utmost not to neglect the interests of industrialization. Factory building, agriculture and other machines, raw materials intended for industries etc. are all free of import duty.

The Netherlands delegation wishes to express its appreciation of the work done by ECLA and we agree with the proposal as embodied in the summary of 20 March 1953 by the Secretary General. We believe that the study of foreign private investment should be expanded in behalf of the capital exporting as well as the capital importing countries of Latin America.

Mr. Chairman, being fully aware of the fact that you are tied down to time, I have kept this statement as brief as

/possible in

possible in order not to take more of your valuable time than necessary, but, I hope I have given you some idea of the efforts we are making to improve the situation in our part of this hemisphere. I trust that I have also succeeded in bringing forward in behalf of both parts of the Kingdom all that can be desired from or through the intermediary of ECLA.

Thank you Mr. Chairman.

COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA
Quinto periodo de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
Abril de 1953

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DR. RICARDO CRESPO ORDÓÑEZ
PRESIDENTE DE LA DELEGACIÓN DEL ECUADOR, EN LA SESION
INAUGURAL, 9 DE ABRIL DE 1953

Señor Presidente,
Señores Delegados:

En un país pequeño, donde la naturaleza en su variedad extraordinaria y el elemento humano en su levadura compleja ofrecían, de suyo, la especial oportunidad de ensayar un inventario total de sus recursos vivos y potenciales que pudiera servir de índice para iguales análisis en otros pueblos afines, la Comisión Económica para América Latina presenta a la consideración de su Quinta Conferencia aquí reunida el Primer Informe básico sobre el Desarrollo Económico del Ecuador.

Feliz aporte el de la CEPAL para mi Patria, pues tal Informe, penetrante y ordenado, constituye un buen modelo para que otros países de América Latina, de índole semejante, busquen y encuentren en la CEPAL el sistema y métodos adecuados que pongan al descubierto, con una saludable filosofía orientadora, la verdad de sus economías.

El Gobierno del Ecuador, por la voz de quien se honra en representarlo en esta Conferencia, agradece al Grupo de Estudios de la CEPAL por tan luminoso Informe. De manera relevante hácelo en la persona del Dr. Raúl Prebisch, Secretario Ejecutivo de la

/ Organización, quien

organización, quien con su vigorosa dinámica ha alentado a sus eficientes colaboradores hasta la culminación del trabajo que hoy se presenta.

Los pueblos americanos, sin excepción, han menester estar siempre alertas en no descuidar el verdadero sentido de sus orientaciones económicas para asegurar el cumplimiento de sus mejores destinos.

Por lo que al Ecuador se refiere, hemos recibido la ayuda técnica abundantísima que con largueza merecedora de nuestro reconocimiento nos han proporcionado las organizaciones internacionales, en más de 65 estudios de inapreciable valía. No obstante, es de justicia reconocer que el Informe de la CEPAL sobre el Desarrollo Económico del Ecuador, tiene sitio destacado, no solamente por haber sido el primer estudio directo, la síntesis básica de nuestra economía captada sobre el campo y con elementos de juicio casi siempre de primera fuente, sino por comportar una alentadora orientación para nuestro futuro desenvolvimiento.

Si de tal Informe no se desprendiera otro beneficio que el de haber tonificado el espíritu nacional infundiéndole aún mayor confianza en su porvenir, ello bastaría para recomendarlo como una de las más valiosas contribuciones que haya jamás recibido mi país dentro de la amplia dación de técnica que las organizaciones internacionales en sus variados aspectos otorgan a los pueblos de la América Latina para procurarles un mejor desarrollo.

/ Señores Delegados:

Señores Delegados:

Creo interpretar el pensamiento de mi Gobierno y de mi país, al señalar que el estudio realizado por el grupo de expertos que la CEPAL envió al Ecuador, constituye un documento de inestimable valía para el conocimiento de los problemas que se relacionan con la posición del Ecuador frente a un aprovechamiento mejor de sus recursos naturales y humanos, así como del escaso volumen de ahorros que dispone actualmente, dando a sus estadistas y hombres dirigentes la visión cabal de los problemas a los cuales tendrán que enfrentarse, con decisión y responsabilidad, si se quiere que el ingreso nacional en términos reales supere al crecimiento actual de su población y, mediante una distribución más equitativa, por medidas fiscales adecuadas, eleve el nivel de vida del ecuatoriano medio, traduciéndose así tales esfuerzos en resultados concretos de bienestar y progreso general para el país.

Si se considera que el desarrollo económico de un país es esencialmente el resultado del esfuerzo conjunto y continuado del pueblo y del Gobierno, y también de la cooperación en el campo internacional de los organismos creados para prestar esa cooperación, puedo afirmar con la absoluta confianza de que mis palabras no serán desmentidas por los hechos, que el Gobierno y el pueblo ecuatorianos se hallan unidos desde hace mucho tiempo y hoy más que nunca, en un vigoroso afán de progreso; y puedo declarar

/también que el

también que el estudio que nos ha entregado la CEPAL, tiene una participación muy importante en esta disposición de progreso, que es substancial para cualquier realización en el plano del desarrollo económico nacional.

Muchos de los problemas considerados en el informe, nos eran conocidos a los ecuatorianos; pero faltaba la autoridad de un organismo internacional serio y capacitado como el de la CEPAL, para presentarnos una visión sistemática y de conjunto, que estudie los problemas no sólo en forma aislada, sino principalmente en sus relaciones más importantes preservando la unidad de un sistema que permita la consideración asimismo unitaria, pero diversa en sus aspectos constitutivos, de las soluciones que puedan constituir un programa general de desarrollo.

El problema agrícola

Las investigaciones realizadas por la CEPAL revelan claramente la abundancia de recursos de tierra y mano de obra con que el país cuenta para llevar adelante un programa de desarrollo agrícola, que no solamente aumente el volumen físico de exportaciones, sino también permita al país abastecerse de aquellos productos de consumo interno materias primas para su industria, que actualmente acusan déficit no se producen en el país, teniendo condiciones para hacerlo.

La Costa ecuatoriana tiene una reserva de alrededor de 5 millones de hectáreas de tierras agrícolamente aprovechables, de las
/ cuales una gran porción

cuales una gran porción pueden ser incorporadas casi inmediatamente a la producción de exportación y de consumo interno, contribuyendo a, aumentar sensiblemente la capacidad para importar del país, y elevando al mismo tiempo el valor de las exportaciones per cápita, que actualmente es uno de los más bajos de América Latina. Por otra parte la baja productividad actual de los cultivos existentes es susceptible de aumento si se empleasen técnicas más modernas de cultivo y procesamiento, especialmente en aquellos rubros principales de su exportación, como es el caso del café, en el cual las podas y el mejoramiento en el beneficio del producto, aumentarían de inmediato la productividad, y de otra parte, mejorando la calidad del producto, permitirían la obtención de precios más altos en los mercados extranjeros.

Los agricultores, economistas y demás hombres que laboramos en la serranía, sabíamos y confiábamos en el porvenir agrícola de la Sierra ecuatoriana, y quienes habíamos introducido en nuestros propios cultivos mejoras técnicas adecuadas, estábamos ciertos de esta creencia; pero la generalidad del país, y con ella a veces hombres con autoridad, nacionales y extranjeros, llegaban a sostener que la Sierra no tenía porvenir agrícola. Corresponde a la CEPAL, haber ratificado los puntos de vista de unos pocos hombres del país, de que existe un amplio campo en esta región para aumentos de productividad, logrados mediante la implantación de mejoras técnicas, que se traducirían

que se traducirían fundamentalmente en mejor manejo del suelo, utilización de fertilizantes, mejores semillas, campañas contra las pestes, rotaciones de cultivo, mecanización, riego y todas aquellas medidas que son necesarias en la moderna agricultura, y que un programa de desarrollo agrícola debiera contemplar en primer plano. Por otra parte, existe la posibilidad de incorporar al cultivo, en esta región, centenares de miles de hectáreas en tierras de páramos y otras áreas hoy inaprovechadas por falta de riego o por otras circunstancias. La Sierra ha sido la tradicional despensa del país, la tierra del maíz, la cebada y el trigo, de las papas y otros alimentos indispensables en la dieta ecuatoriana, incluyendo una ganadería lechera que la CEPAL señala como un ensayo feliz de lo que puede la iniciativa privada, cuando está bien orientada y cuando cuenta con el apoyo suficiente del Estado.

Finalmente, cabe señalar las inmensas posibilidades que ofrecen los bosques de la región subandina situada entre la Costa y la Sierra, posibilidades que se extienden a la ampliación de cultivos como los del café y otros productos que convenientemente desarrollados contribuirían a dar mayor solidez a la estructura económica del Ecuador.

Integración regional

Uno de los aspectos fundamentales del informe de la CEPAL lo constituye el análisis preciso y bien informado de la coexistencia en el país de dos economías regionales, perfectamente complementarias / y compatibles con

y compatibles con la unidad nacional, pero mal integradas, como ha venido a confirmarlo una reciente catástrofe de la naturaleza, que al cortar las tres vías principales que unen ambas regiones, ha creado serias perturbaciones en el país, dislocando la economía y produciendo situaciones anormales de escasez de los productos de una región en la otra, dificultades que han podido ser salvadas por el gran sentido de sacrificio de que está animado el país. Este mismo hecho, ha demostrado hasta la saciedad una de las conclusiones fundamentales del informe de la CEPAL, la de que es urgente y perentorio el que un programa de desarrollo económico contemple primordialmente un plan vial que dé a las dos regiones medios de comunicación permanentes, en forma que la integración nacional de las dos economías regionales, sea un hecho que permita su desenvolvimiento armónico, provocando al mismo tiempo una mejor distribución de la población entre las dos regiones, con lo cual se evitaría la presión cada vez más creciente que la población serrana ejerce sobre la tierra y los alimentos en la Sierra y desplazándola hacia la Costa, donde faltan brazos y donde abundan las tierras que permitirán una mayor producción que elevará el nivel medio de vida de los ecuatorianos, incluyendo las tierras de las zonas subandinas, que en la actualidad están casi totalmente desaprovechadas.

La industria

La industria ecuatoriana, como lo afirma la CEPAL en su documentado estudio, adolece de fallas substantivas que se traducen

/ fundamentalmente en la

fundamentalmente en la ausencia de economías de escala y de economías externas, lo primero debido a la pequeñez del mercado, a su vez producto del bajo ingreso per cápita, y a la existencia de grupos de población no integrados a la economía del mercado y al sector monetario, situación que en último término se refleja en más altos costos de producción, imposibilitando al mismo tiempo a la industria ecuatoriana para aprovechar el progreso técnico, y exigiendo del Estado una protección creciente para defenderla de la competencia extranjera. Sin embargo, existen también industrias como la azucarera, la del cemento y la de grasas vegetales, que se han desarrollado bajo mejores condiciones de escala, aprovechando materias primas nacionales y un mercado más amplio y estando en condiciones, como en el caso del azúcar, de competir con los mercados extranjeros, aún a los precios actuales.

Desde luego, una de las formas de acelerar el desarrollo del país, será la de estimular el mejoramiento de algunas de las industrias actualmente existentes, como la industria textil, sobre la cual la CEPAL realizó también una importante investigación, cuya conclusión principal fué la de que es posible aumentar la productividad de sus cifras actuales bajas - un tercio de la productividad promedio en los otros cuatro países estudiados, México, el Brasil, Chile y el Perú - mediante mejoras en la organización y en la materia prima, lo que permitiría reducir los costos y ponerla en mejores condiciones de competencia con los similares extranjeros /estimulando el

estimulando el crecimiento no sólo en la magnitud de las empresas sino también en el número de ellas, así como la diversificación y el mejoramiento en calidad de sus productos.

Dentro de un programa de desarrollo industrial, y conforme con los puntos de vista expuestos por la CEPAL, la substitución de importaciones mediante la implantación de nuevas industrias adecuadas y el mejoramiento técnico de las existentes, es otro de los aspectos de un programa de desarrollo. La mayor producción de bienes de consumo del país, substituyendo los similares que hoy se importan, permitiría un ahorro considerable de divisas, que acrecentaría los recursos para la importación de los bienes de capital requeridos por el desarrollo del país.

El ahorro nacional

Como consecuencia lógica de un ingreso nacional bajo - las investigaciones realizadas por el Banco Central permiten confirmar ya en forma preliminar las estimaciones de la CEPAL, de que el ingreso per cápita apenas llegaría a 100 dólares por año - el ahorro nacional es asimismo reducido y se concentra en pocas manos, de donde por diversas causas, no se traduce en su totalidad en inversiones reales, y especialmente en aquellas inversiones de alta productividad marginal social que el país requiere para su desarrollo. Junto al ahorro privado, existen fuentes apreciables de ahorro obligatorio a través de la política fiscal, tales como las contribuciones del Seguro Social y los impuestos de importación, todo lo cual es

/conveniente orientar

conveniente orientar y canalizar hacia el tipo de inversiones reales que sean más convenientes para el país, y que deben merecer preocupación especial dentro de un plan general de desarrollo.

Conciencia de progreso

Me es placentero repetir, el Ecuador ha tenido y tiene una fuerte conciencia del progreso. A pesar de los accidentes de nuestra vida política interna, en la última década el país ha dado demostraciones evidentes de su amor al progreso y de su deseo de aprovechar al máximo la ayuda técnica que ha recibido de los organismos internacionales creados como parte integrante de las Naciones Unidas.

Cabe señalar al respecto la reforma cambiaria realizada en 1947, siguiendo el consejo de una misión de expertos del Fondo Monetario Internacional, que fué acompañada de medidas de estabilización monetaria, que pusieron término a la inflación producida durante el período de la guerra y de la inmediata postguerra; la reforma monetaria de 1948, que modificó la estructura del Banco Central, dotándolo de los implementos modernos y adecuados de política monetaria y de manejo del crédito, y que en igual forma que la reforma cambiaria, ponía primordial énfasis en la estabilidad económica nacional, como punto de partida para la realización de programas de desarrollo que hiciesen posible el crecimiento más acelerado de la economía. En 1949, el Gobierno, urgido por estos anhelos de progreso económico llevó a la práctica otra recomendación de los expertos del Fondo

/Monetario Internacional,

Monetario Internacional, y estableció la Corporación de Fomento de la Producción, cuya obra, pese a la buena voluntad puesta por sus dirigentes, no pudo realizar un programa sistemático y bien coordinado, precisamente porque faltaban los estudios previos de los recursos, y el planeamiento de su utilización en un programa de desarrollo, que asignase prioridades a los diversos proyectos, y porque la crisis de 1949, que consumió el 45 por ciento de las escasas reservas internacionales del país, obligó a destinar los recursos de capitalización de la Corporación a financiar el subsidio a las exportaciones. La obra de la Corporación fué también dispersa, porque como lo afirma la CEPAL existían necesidades insatisfechas de capitales y crédito, que surgían de todos los lugares del país; sin embargo, la Corporación emprendió algunos proyectos importantes, que hoy siguen su curso normal, como la renovación de cultivos de cacao, el establecimiento de una fábrica de cemento, y algunos proyectos de electrificación. En un plan general de desarrollo, le correspondería a la Corporación un papel esencial como ejecutora de ciertos proyectos importantes.

En 1948, visitó el país un experto del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, y entre sus recomendaciones consta la de que el país debiera realizar un estudio penetrante de sus posibilidades y recursos, como paso previo para la formulación de proyectos concretos, que pudiesen merecer la atención financiera del Banco. El mismo año, un grupo de estudios de la International

Basic Economy Corporation, presidida por el eminente economista americano señor Stacy May, realizó un estudio general, valioso pero muy rápido, de dichas posibilidades y recursos, y simultáneamente el Gobierno ecuatoriano solicitaba la cooperación de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas y de otros organismos especializados, como la FAO, la UNESCO etc. que ofrecieron el concurso inestimable de numerosos técnicos, especialistas de alta capacidad, principalmente en aspectos fiscales, organización administrativa, ganadería, conservación de alimentos, posibilidades de aprovechamiento de carbones minerales, riego y electrificación, muchos de los cuales han terminado sus tareas o están a punto de terminarlas, con la evaluación consiguiente de los recursos y posibilidades del país, tanto para emprender una reforma financiera seria y de envergadura, cuanto para facilitar la planificación en el aprovechamiento de tales posibilidades y recursos, y que constituyen un magnífico complemento del estudio fundamental de la economía, realizado por la CEPAL.

He querido demostrar así que ha habido continuidad en la acción de nuestros Gobiernos, hacia políticas definidas, con metas precisas y de largo alcance. Esto demuestra al mismo tiempo que hemos superado la etapa de los estudios e investigaciones de carácter económico y la investigación técnica de los recursos, que son el antecedente necesario de toda planificación bien concebida, /y que al fin

y que al fin el país puede entrar ahora sí, con pleno conocimiento de la potencialidad de sus recursos naturales, humanos y financieros, a la programación y a la ejecución de los programas que se formulen con base en tales antecedentes. Si para estos estudios e investigaciones preliminares, hemos recibido la generosa asistencia técnica de las Naciones Unidas, para la etapa más importante, como es la de la programación y ejecución de los programas, el Ecuador confía en que sea posible a las Naciones Unidas continuar este tipo de cooperación, mediante la ayuda técnica que sea necesaria para preparar los programas y ejecutarlos. A este respecto, conviene mencionar otro paso importante del Gobierno ecuatoriano, como es la constitución de una comisión de planificación y coordinación del desarrollo económico, cuyo proyecto de ley, elaborado con la asesoría de expertos del Banco Central, ha sido sometido precisamente en estos días, al dictamen del Consejo Nacional de Economía, comisión a la que estará encargada de modo general la formulación de un plan general de desarrollo económico y la ejecución de los programas parciales, a través de los organismos ya existentes o de los que se considere conveniente establecer para el objeto. Al mismo tiempo, siguiendo las recomendaciones de la CEPAL, y contando con la cooperación coordinada y armónica, tanto técnica como financiera, del Banco Central, del Ministerio de Economía y del Banco Nacional de Fomento, se proyecta realizar en el presente año, el primer censo

/agropecuario del país,

gropecuario del país, utilizando para ello el sistema de muestreo recomendado conjuntamente por la CEPAL y la FAO, censo que se considera primordial entre otros propósitos, para fines de cálculo del ingreso nacional y especialmente para determinar las metas y controlar los resultados de la programación del desarrollo agrícola del país. Simultáneamente, el Banco Central ha emprendido el estudio sobre el ingreso nacional, que permitirá por primera vez al país disponer de una información más exacta sobre la productividad de la economía, el producto nacional bruto y el ingreso nacional, la forma de distribución del ingreso, así como el ahorro y la capitalización.

Pero, por sobre todo esto, permítaseme manifestar en esta oportunidad, a nombre de la Delegación Ecuatoriana, que el país necesita y necesitará, para la realización de cualquier programa de desarrollo, y principalmente para las obras de desarrollo básico requeridas, entre las cuales se ha asignado la primera prioridad a un sistema de vialidad interregional que integre al país en una sola unidad económica, el concurso inestimable de los empréstitos extranjeros de carácter público. Bien sabemos los ecuatorianos que el país debe contribuir también a la financiación de un programa de desarrollo, utilizando sus propios ahorros, pero creemos asimismo que, dada la pequeñez de las reservas internacionales con que cuenta el país, y las fluctuaciones violentas a que está sujeta su balanza de pagos, no tiene las divisas necesarias para llevar a feliz término /sus programas

sus programas de inversiones básicas y que la financiación desde el exterior, proporcionando una línea de empréstitos adecuada a la magnitud del plan, sería la única forma en que el Ecuador pudiese desarrollar las posibilidades que le brindan sus vastos recursos. Siendo las obras de desarrollo básico las que necesariamente, como en el caso de la vialidad, la electrificación y el riego, absorberán la mayor parte de los recursos financieros que puedan destinarse al programa, es indudablemente allí donde la acción de los empréstitos extranjeros será más positiva y beneficiosa.

Por lo mismo, nos permitimos subrayar la necesidad de que el financiamiento de un programa de desarrollo a base de empréstitos internacionales de carácter público, que bien lo sabemos, es sólo un complemento de los recursos del país que ejecuta el plan, contemple fundamentalmente inversiones en el campo del llamado desarrollo básico o primario, donde el criterio de reproductividad automática de los préstamos esté en función de los objetivos mediatos e inmediatos que se persiguen con este tipo de inversiones a largo plazo, cuyo propósito fundamental no es otro que el de facilitar al país que ejecuta un programa de esta naturaleza, la realización de su desarrollo secundario, como complemento del anterior, integrando y coordinando su aparato productor y poniéndolo en condiciones de producir mejor y con mayor eficiencia. Pongamos por ejemplo el caso del programa de vialidad, sugerido para el Ecuador como esencial para su integración económica. El propósito de este programa, se /dividiría en dos partes:

dividiría en dos partes: la primera, como un objetivo de largo plazo, sería la de producir una mejor integración de los factores dentro de la economía nacional, con el desplazamiento de la mano de obra y una mejor relación entre el hombre y la tierra. Pero simultáneamente, y como segundo aspecto, se produciría en forma inmediata el aprovechamiento de las nuevas áreas actualmente incomunicadas e improductivas, cuyo acceso hubiese hecho posible la nueva vía, y esto se traduciría como en el caso de la región subandina ecuatoriana y de la Costa, en mayor producción exportable, que representará un aumento no solamente en la capacidad del país para importar, sino principalmente de su capacidad para el servicio de los empréstitos que contraiga con fines de desarrollo.

Somos, Señor Presidente y Señores Delegados, un pueblo decidido a progresar. Ni los avatares de la vida interna, ni los obstáculos inherentes a todo proceso de desarrollo, pueden ya debilitar la tónica visible del Ecuador en su anhelo de conquistar mejores días para su destino.

País agrícola por excelencia, de extraordinaria capacidad de recuperación, de una gran elasticidad para el aprovechamiento de sus recursos naturales, dotado de una naturaleza rica típicamente propicia a la producción de frutos de exportación que siempre encontrarán mercado firme en el exterior y de otra parte para los bienes de consumo en materia de alimentos básicos, el Ecuador tiene
/derecho a un futuro

derecho a un futuro económico que brinde a su pueblo un mejor nivel de vida y la satisfacción de sus anhelos de bienestar y convivencia democrática.

La Delegación del Ecuador asiste a esta Quinta Conferencia de la CEPAL deseosa de ocupar el puesto que se asigna a los que vienen con una vigorosa voluntad de trabajo.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil

EXPOSICION HECHA POR EL DOCTOR ANTONIO CASAS BRICENO JEFE
DE LA DELEGACION DE VENEZUELA ANTE EL COMITE IV (AGRICULTURA)

EL 20 DE ABRIL DE 1953

Señor Presidente, Señores Delegados:

Aunque es verdad que estamos tratando en estos momentos de los problemas atinentes a la Reforma Agraria, punto que no figuraba en el temario de esta Reunión, pero, que al ser planteado por el Señor Ministro de Agricultura del Brasil concentró el interés de los que aquí estamos analizando los problemas del agro en la América Latina, permítaseme hablar de la realidad agrícola de mi país y de las medidas que hoy estamos incrementando para devolver a la tierra la potencialidad productiva que otrora constituyera la principal fuente de nuestros recursos económicos.

Hemos oído en el seno de este Comité las interesantes exposiciones que otros señores delegados han hecho sobre los progresos agrícolas en sus respectivos países. Es satisfactorio observar cómo, en muchos de ellos, la planificación y aplicación de programas técnicos han dado los resultados deseables, no obstante, los factores climatológicos

/que en

que en unos casos y, en otros, las restricciones sobre la disponibilidad de divisas para la adquisición de bienes de capital, dispersaron los recursos destinados a la agricultura y retardaron en parte el desarrollo de la industria agropecuaria.

A la luz de las estadísticas oficiales presentadas por CEPAL, pareciera, sin embargo, que el problema de la agricultura venezolana no tuviera solución o que, a lo menos permanece estancado dentro del proceso cíclico de la productividad. Pareciera del estudio de esas citas, que las grandes riquezas en actividad del subsuelo venezolano se diluyeran en un interés de atesoramiento de fondos o en un derroche de otros tipos de desarrollo económico que no guarda relación con la rehabilitación del agro o con los enfoques que estamos dando a la técnica de la producción de la industria agraria.

Me halaga, sin embargo, que en las páginas 301 y siguientes del Estudio Económico de América Latina 1951-1952, preparado por CEPAL se haga una mención de Venezuela como entre los únicos tres países "que han hecho mayores progresos durante estos años en la mecanización de su agricultura", juntamente con Brasil y Uruguay. Habríame sido más grato todavía conocer los datos que CEPAL nos hubiera dado en relación con los planes que, a corto o largo plazo, el Gobierno de Venezuela realiza para la intensificación de su producción agropecuaria. La omisión es resaltante, tanto más, cuanto que en el Capítulo /sobre progresos

sobre progresos de la técnica agrícola, nada se dice de los nuevos sistemas de cultivo implantados, alto porcentaje de mecanización, saneamiento rural, vías de comunicación, etc. que obran en estrecho contacto con el desarrollo de la técnica de la producción.

No olvidéis, señores delegados, que hasta 1918 Venezuela figuraba con un 99 por ciento en sus bienes exportables sin el petróleo, es decir, que hasta fines de la primera guerra mundial fuimos un país con un alto porcentaje de ingresos provenientes de su explotación agrícola, de una explotación que sin técnica alguna y sin vías de comunicación rendía amplios provechos y cubría con creces las exigencias de nuestra precaria economía. Advino entonces el petróleo y con él la GRAN RENTA. Treinta años transcurrieron en completa indiferencia hacia los problemas del agro venezolano. Durante ese transcurso fué operándose el proceso migratorio de nuestras masas rurales hacia los centros de nuestra explotación petrolera. El campo fué quedando abandonado y la agricultura diezmándose. Los paliativos de una política crediticia en grande escala y de subsidios a nuestros frutos principales no dieron resultados evidentes como para detener el éxodo de nuestra población rural en busca de mejores salarios. Vino entonces lo inevitable, el ~~standard~~ de vida subió y el poco rendimiento de las cosechas fué minando la actividad del trabajador rural, con las fatales consecuencias que ya podréis imaginar. A igual que Chile,

/sentimos en

sentimos en carne propia el problema. El hombre del campo abandonó sus cultivos para acogerse a los altos salarios de los campos petroleros o de la pampa salitrera.

"Sembrar el petróleo", señores delegados, fué la frase patriótica de uno de nuestros más preclaros valores humanos, hace casi un cuatro de siglo. Venezuela no podía ignorar ese grito de alarma. Es por eso, que hoy, nuestra acción gubernamental está volcándose al campo, rehabilitando la tierra, transformando la vida del trabajador rural, estructurando las fluctaciones económicas de los precios de nuestros principales productos agrícolas, implantando nuevos cultivos de mayor rendimiento económico, aumentando las corrientes de capital humano con una amplia política inmigratoria é incrementando, en fin, el establecimiento de nuevas industrias correlativas al agro que transforme nuestra condición de país monoproduktivo é inyecte nuestro ingreso nacional con el producto de nuevas exportaciones.

He querido hilvanar estos comentarios concretándolos más al aspecto de la mecanización agrícola, porque en el programa de nuestras actuales realizaciones, es en esa técnica en la cual el Gobierno basa su principal preocupación. Así podría yo hablaros de la Colonia Agrícola de Rurén, donde estamos llevando a cabo un programa con metas definidas y aprovechamiento integral de una amplia zona agrícola, basándonos en la experiencia técnica de otras colonias modelos y donde el

/agricultor obtiene

agricultor obtiene una verdadera conciencia y responsabilidad
en el trabajo del agro.

Cabe observar, que en esta materia de la técnica agrícola en nuestros países, Venezuela es uno de los que más progresos ha alcanzado en los últimos tiempos. Nuestra campaña de mecanización contempla dos aspectos principales: a) la de demostración a los agricultores de las ventajas que se obtienen mediante el uso de equipos modernos en los trabajos agrícolas y, b) la de la labor de desforestación como medio de incorporar nuevas tierras al desarrollo agrícola productivo. En el primer aspecto, dió tál resultado la campaña de demostración, que los organismos respectivos la descontinuaron para proseguir en su lugar con el Plan de Créditos de Maquinaria Agrícola, mediante el cual, el agricultor paulatinamente se hace propietario de tractores y otros implementos diversos para el cultivo de la tierra. Durante el año de 1951-52 se concedieron 889 créditos para la compra de maquinaria agrícola con un valor aproximado de medio millón de dólares. Las hectareas mecanizadas como consecuencia de ese programa alcanzaron en el año mencionado, a un total de 5.000, lo que representa una cifra halagadora si tomamos en cuenta el poco tiempo en que la campaña de mecanización empezó a rendir sus efectos. En el segundo aspecto, la labor de desforestación tiene una gran significación en un país como Venezuela, de grandes requerimientos en producción y disponibilidades escasas de tierras aprovechables de inmediato. Se espera que la política de **arrendamiento** de

/maquinaria agrícola

maquinaria agrícola a los agricultores interesados rinda mayores frutos en el futuro, como se ha empezado a notar en el plan de la producción algodonera y maizera en algunas regiones del país.

No voy a cansar a los señores delegados con cifras que casi siempre resultan áridas en exposiciones de este género. Pero creo de interés mencionar la clase de maquinaria con la cual estamos haciendo experimentos actuales con resultados satisfactorios: a) experimento con la cultivadora a llama utilizada para la eliminación de malas hierbas en las hileras de los cultivos de algodón; b) experimentos para conocer el alcance de la cosechadora de algodón; c) ensayos preliminares sobre la efectividad de las cosechadoras de maíz; d) pruebas realizadas con el destructor de socas de algodón; y, e) ensayos sobre cosechas mecanizadas de maíz y desgrane a diferentes porcentajes de humedad. Para darlos una idea de cómo en un solo renglón de nuestra agricultura hemos superado las crisis anteriores, basta mencionar que, en el año 1951-52, nuestra producción de fibra de algodón fué suficiente para cubrir el consumo industrial del país, no teniendo necesidad de importar esta materia prima. Los créditos de suministro de maquinaria agrícola que sobrepasaron a 200, incrementó este cultivo en 4,364 hectáreas el año pasado.

Se adelantan en mi país, señores delegados, obras de riego de gran envergadura que, por su carácter reproductivo, irán a beneficiar extensas zonas agrícolas. Los estudios al

/respecto, permitirán

respecto, permitirán el riego de una superficie de 120.000 hectáreas. Hemos realizado durante el año en ejercicio, levantamientos topográficos de una superficie de 173.000 hectáreas y estudios agrológicos de tierras por regarse en una superficie de 350.000 hectáreas.

No quiero concluir estos comentarios sin hacer una breve mención sobre el aspecto de la Reforma Agraria. Por los antecedentes ya demostrados hemos visto las razones por las cuales Venezuela está dando prioridad a la mecanización. No os escapará que la razón fundamental es el alto costo en su standard de vida y el factor mano de obra. La mecanización, por otra parte, vá erradicando el sistema de la tenencia de la tierra que en la mayor parte de nuestros países constituye una táctica medioeval. Me refiero al sistema de arrendamiento o aparcería que es contrario a los intereses de los cultivadores y progreso de la agricultura, ya que la misma concentración territorial en su aspecto cuantitativo de ambos sistemas, no facilita la realización del cultivo en gran escala, condición esencial para la mecanización.

Muchos de nuestros Institutos crediticios, me refiero a la mayor parte de los países de la América Latina, tienen la práctica de ortogar créditos minúsculos a la agricultura, con la cual, a mi entender, se fomenta el minifundio y la inamovilidad del campesino dentro del marco estrecho y asfixiante de la pequeña propiedad. En mi país el sistema de la pequeña parcela o conuco ocupa un lugar destacado entre los /los grandes o,

los grande males que padece nuestra agricultura. Por eso, las miras y realizaciones de toda Reforma Agraria, deben ser de gran aliento si es que se quiere guardar relación con la magnitud del problema de nuestro agro, en toda la extensi3n regional de nuestra América. Más de una vez he oído en la palabra autorizada de hombres que conocen este problema, que Venezuela es uno de los países de mayor concentración de la propiedad, lo cual influye en nuestra realidad agrícola, caracterizada por una agricultura de tipo n3mada, antiecon3mica y primitiva, cuya manifestaci3n específica, como ya lo he dicho, es el conuco.

En la 11 Convenci3n de Agricultores y Criadores, de car3cter nacional realizada en Caracas en el ańo de 1950, se fij3 el tipo de dotaci3n o tenencia de la tierra que m3s conviene a Venezuela dentro de nuestra organizaci3n jurídica, el de la propiedad plena de la tierra, en contraposici3n al de arrendamiento o aparcería, cuyos males son incalculables ya que entran en juego una serie de factores que enervan en el trabajador campesino todo inter3s de fomentar la riqueza del suelo con obras de permanente utilidad.

Dicha Convenci3n adopt3 tambi3n ciertas ponencias recomendando el sistema de Cooperativas Agrícolas como un medio para impedir el éxodo de la poblaci3n rural hacia los centros industrializados y tecnificar al campesino, es decir, al pequeño propietario, enseñándole los métodos modernos de producci3n y convertirlo en elemento creador sin crearle /cpmplejos de

complejos de proletarización que ordinariamente aparejan grandes males para el establecimiento de un clima de paz social en la familia. Es precisamente este sistema el que más ventajas ofrece para la racionalización del trabajo rural de cuyo florecimiento depende una sana economía nacionalista.

No me atrevo, señores delegados, a penetrar más lejos en la solución de este problema, de un lado, porque carezco de tiempo suficiente en estos momentos y, del otro porque desconozco la diversidad de factores que operan con diferentes matices en todos y cada uno de nuestros países y mis conclusiones tampoco pueden rebasar el ámbito puramente circunscrito a mi país, que me he propuesto.

Pero sí creo mi deber, antes de poner término a esta breve exposición, recomendar a los señores delegados, la conveniencia de que la Comisión Económica para la América Latina se avoque a un estudio a fondo de tan importante problema para nuestros países. Ya sabemos cómo en la mayoría de nuestros países el pequeño agricultor, ya sea arrendatario o aparcerero, constituye, en muchos casos, una rémora para la economía de la Nación y un factor de atraso al desarrollo de la agricultura.

Por eso, mi ponencia en ese sentido, es la de recomendar a la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina que, para futuras consideraciones nos presente un estudio de las características propias de cada país en materia de tenencia de la tierra, discriminación de explotaciones que en ellas se realizan con sentido económico, régimen legal de las explotaciones y soluciones apetecibles

en cuanto a las modalidades de tipos de tenencia y de explotación.

Por lo demás, señor Presidente, creo que la exposición esquemática que he hecho acerca de los progresos y esfuerzos que Venezuela está haciendo con respecto a su agricultura, habrá contribuido a disipar en parte, el falso concepto que aún existe de que en mi país, la industria del petróleo continúa aglutinando las fuerzas potenciales de nuestra riqueza principal y dispersando las energías de los hombres responsables de nuestro progreso económico. No es así, señores delegados. El campo venezolano marcha hacia su meta inicial de productividad dentro de programas definidos y cuidadosos de transformación. Venezuela vá reestructurando su economía agrícola y el hombre de nuestros campos vá sintiendo y respondiendo con su trabajo a la oportunidad que se le brinda: Venezuela, señores, está por fin, sembrando su petróleo.....

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil

DECLARACION DEL SR. BRUNO LEUCHSNER, SECRETARIO

DEL COMITE III ANTE LA REUNION DEL

21 DE ABRIL DE 1953

Permitanme los señores delegados, decir algunas palabras en relación con la resolución que se acaba de aprobar. Ella asegura la continuación de un programa de trabajo de largo alcance. Es interesante notar también aquí la relación que existe entre el trabajo de la División de Industrias y Minas y el de las otras reparticiones de la CEPAL.

En su exposición de la sesión inaugural, el Secretario Ejecutivo analizó en forma concisa las razones económicas y sociales que hacen necesario el desarrollo de las industrias en la América Latina. Ha demostrado que en el curso de los próximos años, muchos países de la región tendrán que substituir, dentro de la estructura de sus importaciones, las adquisiciones de productos industriales por compras de equipo que les resultará necesario para su industrialización y la tecnificación de su agricultura. Es obvio que esta substitución sólo puede operarse en forma progresiva, empezando por aquellos renglones para los cuales se cuenta con materias primas y en los cuales

/la presión

la presión de la demanda es tal que el desarrollo de las actividades industriales resulta más económico. Dichos renglones no serán, evidentemente, los mismos en todos los países de la América Latina.

Resulta así palmaria la necesidad de un análisis detallado de las condiciones y aptitudes para el desarrollo de industrias de diferentes tipos; de los costos de producción resultantes y de las necesidades de capital que originen. Otro factor importante es el que se refiere a la competencia entre productos nacionales e importados, el de los problemas relacionados con la economía de divisas, etc.

Es el tipo de análisis que se ha intentado en el estudio de la industria siderúrgica, y que fué presentado a la primera junta de expertos de hierro y acero en la América Latina en Bogotá. Representa el primer análisis integrado que la CEPAL ha intentado hacer en relación con una industria importante, en los países de la región que ofrecen perspectivas para su desarrollo. Por tal motivo, el estudio contiene una serie de deficiencias e hipótesis que serán resueltas a medida que pase el tiempo y se cuente con la información pertinente. La Secretaría agradece a los señores delegados los valiosos datos y consejos que nos han suministrado, y tratará de tenerlos en cuenta en el trabajo futuro. Como se expresa en el informe del grupo de trabajo sobre hierro y acero, las cifras que se presentan en el informe como costos hipotéticos deben ser considerados casi como una simple ilustración del método que

/se ha

se ha seguido, y no debieran deducirse conclusiones definidas de esos datos incompletos.

Quisiera poner de relieve, sin embargo, que además de haber permitido el examen detallado de ciertos cálculos económicos, la conferencia de Bogotá constituyó una oportunidad única para el examen de una serie de problemas técnicos referentes a la industria siderúrgica latinoamericana. Ello en vista, principalmente, de las características especiales de sus materias primas y de las dimensiones de sus mercados. En relación con tales problemas, se ofrecieron sugerencias de especialistas de renombre, que provenían de una serie de países que confrontan dificultades semejantes. En el informe que se ha presentado, puede verse un resumen de esa experiencia y sugerencias.

Este comité ha señalado a la industria del papel y la celulosa como la segunda en importancia que la CEPAL debe investigar, en la América Latina, junto con las posibilidades de su desarrollo. Además de su importancia para el abastecimiento de los mercados de la región, dicha industria es una proveedora potencial de divisas, frente a la creciente escasez de material fibroso en el mundo. Es nuestra intención utilizar, de acuerdo con el deseo expresado por el Comité, un procedimiento de investigación análogo al utilizado en los estudios de la industria siderúrgica: inventario de los recursos de la región, análisis de la industria existente, probable demanda, medios de resolver los problemas técnicos que estorban el aprovechamiento

/de las

de las materias primas.

Los últimos trabajos probablemente harán recomendable una conferencia de expertos semejante a la celebrada en Bogotá, esta vez con la colaboración de la Organización para la Agricultura y la Alimentación y otros organismos especializados, además de la Administración de Asistencia Técnica.

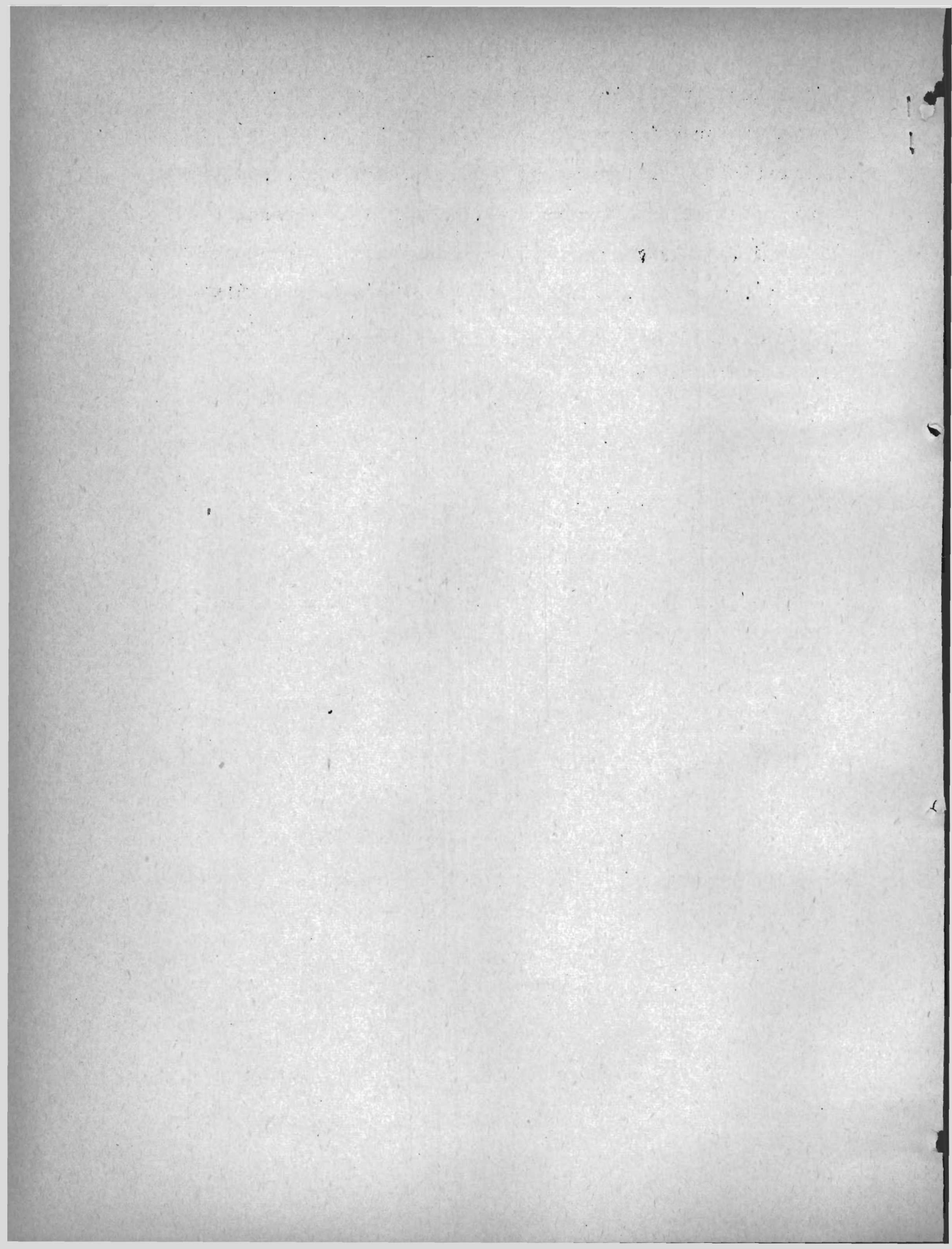
De acuerdo con tales lineamientos, se estudiarán más adelante otras actividades: la industria química, energía, transportes, etc., dentro de las posibilidades que nos ofrezcan los fondos de que disponga la CEPAL.

El programa esbozado representa una de las contribuciones concretas que la CEPAL ha podido y puede realizar en beneficio de los países de la América Latina, y de sus actividades productoras. Muchos de los trabajos y estudios presentados a la conferencia de Bogotá fueron realizados a título gratuito por expertos, universidades, centros de investigación científica, industrias privadas e ingenieros consultores. Se espera que ocurrirá lo mismo en relación con los otros estudios. Como, por otra parte, la conferencia produjo contactos entre las industrias dedicadas a actividades similares en los países de la América Latina, este tipo de trabajo ha contribuido al acercamiento, al mutuo conocimiento de técnicos de muchos países y a la comprensión de los problemas y políticas de los participantes en la reunión.

Finalmente, una de las industrias representadas en Bogotá, la de Monclova en México, ofreció recibir y ayudar a formar

/ingenieros y

ingenieros y técnicos siderúrgicos latinoamericanos, recibiendo para que trabajen en dicho establecimiento, los jóvenes que las industrias de los otros países quisieran mandar, posiblemente sobre una base de intercambio. La Oficina Internacional del Trabajo, con ~~cuya~~ cooperación se contó en la conferencia de Bogotá, a su vez, ofreció su cooperación para el ~~último~~ tipo de ayuda para la capacitación profesional de los técnicos de la America Latina.



ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

STATEMENT MADE BY THE REPRESENTATIVE OF THE WORLD METEOROLOGICAL
ORGANIZATION IN THE THIRD MEETING OF COMMITTEE II HELD ON
16 April 1953

The Contributions of Metereology and WMO to Agriculture

I. The application of metereology to agriculture is not yet as far advanced as in certain other fields, such as aviation. Nevertheless, several metereological services provide the following information as part of their routine activity;

1) the issue of frost forecasts to enable farmers to protect growing crops, such as citrus fruits and cranberries, and to take suitable measures for the storage and packing of delicate produce, such as fruit and vegetables;

2) provision of temperature, rain and wind forecasts, which are very helpful for operations such as applying fertiliser and spraying crops;

3) the issue of severe storm warnings for the prevention of crop losses;

4) distribution of climatological information, including data on length of growing season; soil moisture; rates of evaporation; soil and air temperatures;

Climatological data and weather forecasts also aid in

/other forms

other forms of food production. For example, an adequate storm warning system can enable fishing fleets to operate more efficiently and with less loss than if no such service were available.

II. The agro-metereological divisions of the metereological services in South America

The countries of Latin America, through the Divisions of Agriculture Metereology of their metereological services, are making every effort to put in force the Resolutions adopted by the World Metereological Organization.

In accordance with the mentioned resolutions, the metereological services look for the establishment of improvement of agro-metereological networks. In the stations belonging to these networks instruments for the continuous registration of soil moisture, temperature and other metereological elements should be installed, so as to enable a detailed analysis of agricultural and weather data which have been obtained simultaneously, allowing this way the study of their respective correlation. The purpose of such research is to firmly establish the geographical limits of the important crop plants and to assist the plant breeder in defining regional plant requirements. It is further recommended that whatever quantitative crop-weather limits have been established, the agro-climatological descriptions be presented in agricultural rather than in metereological terms.

/It is noteworthy

It is noteworthy to remember that the World Meteorological Organization maintains a technical commission whose task is to work for the progress in the application of meteorology to agriculture: the Commission for Agriculture Meteorology. The president of that Commission is actually Dr. João Jacintho Burgos, Chief of the Agro-Meteorological Department of the Meteorological Service of Argentina. Dr. Burgos has done personally some research in that matter and has established a theoretical concept which he called "thermoperiodism" corresponding to the complex effect of the yearly, daily and aperiodical rhythm of temperature on plants. He thinks that the mentioned concept may satisfy the requirements of vegetable climatology and suggests the adoption of the same in the physiology and ecology of vegetables. A bioclimatological classification of vegetables based on the concept of thermoperiodism has been established by Dr. Burgos, this classification has an analogy with the photoperiodism.

In Brazil, the Meteorological Service, through the Division of Applied Meteorology, furnishes every week a bulletin containing information about the influence of weather upon the principal cultures. This bulletin is published by the Serviço de Informação Agrícola of the Agriculture Ministry and is broadcasted by the broadcasting station of the Health and Education Ministry.

/The Rural

The Rural University prepares through specialized courses the observers who have to take care of the agro-meteorological stations, which are installed in accordance with the six agronomical institutes, in view to study the ecology of the most important cultures of economical value.

F. Contribution of WMO

Two of the purposes of WMO, as laid down in its Convention, are "to further the application of meteorology to agriculture", and "to encourage research and training in meteorology and to assist in co-ordinating the international aspects of such research and training."

Some of the problems in which WMO can actively participate in collaboration with the other United Nations Specialized agencies and national institutions are the following:

- 1) development of arid land;
- 2) planning of irrigation projects;
- 3) adaptation of crops to new areas and improvement of existing cultivation;
- 4) control of plant diseases;
- 5) control of insect pests;
- 6) development of meteorological services which aid agriculture and other forms of food production;
- 7) flood control and flood warning services.

In giving this collaboration, WMO has the benefit not only of the eighty years' experience of international life obtained by its predecessor, the IMO, but also the enormous wealth

/represented by

represented by the ever denser climatological networks and the tremendous quantity of statistical records available for the calculation of climatological indices and means as required in any part of the world.

The Commission for Agricultural Meteorology

In agreement with article 19 of its Convention, the First WMO Congress established the Commission for Agricultural Meteorology, which is at present a body of over seventy technical experts, representing some fifty countries. The terms of reference of the Commission may be summarized as follows: to develop the application of meteorology to all stages of agriculture and to set up international standards and recommended practices for that purpose.

The president of the Commission is Mr. J. J. Burgos, Chief of the Agro-meteorological Division of the Argentine National Meteorological Service. The Commission is expected to hold its next session in the autumn of 1953.

WMO Participation in the United Nations expanded technical assistance programme

Requests for technical assistance in meteorology can be classified in two main groups:

- 1) the improvement of certain specialized branches of existing meteorological services;
- 2) the planning of meteorological services in countries where none exist, or the re-organization and unification of departmental meteorological services into a single national meteorological service.

/In well-developed

In well-developed countries, one of the main fields of application for meteorology is in the increase of crop yields and the improvement of their quality when expert knowledge of micrometeorology and weather forecasting is applied to planting, cultivating and harvesting. However, these meteorological aids to agriculture depend on (a) an efficient means of collecting and disseminating weather information and (b) the availability of reliable series of observational data.

Usually, neither of these two conditions is fulfilled in under-developed countries.

WMO has already been able to undertake field studies and its conclusions are that its contributions to technical assistance for economic development are likely to be of greatest profit where they are concentrated on the development of fundamental techniques at a level at which the country is capable of absorbing them. For example, in the application of meteorology to agriculture, the procedure would appear to be as follows:

- 1) The setting-up or completion of a network of stations for the systematic observation of the main atmospheric elements and phenomena and phenological observations;

- 2) the classification and analysis of the data and its application to problems of plant growth, pest control, choice of sites for the introduction of new plants, etc.;

- /3) the development

3) the development of schemes for the dissemination of forecasts and warnings of dangerous phenomena, and of advice regarding favourable weather conditions for planting, harvesting or irrigation control.

In the Latin American region, discussions have taken place or requests have been received in connection with the granting of technical assistance in meteorology from Bolivia, Brazil, Caribbean area, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Haiti and Mexico, but it is unlikely that the projects will develop appreciably before the end of 1953 or early 1954. Some of the projects are likely to extend over several years before completion, and the problem of adequate conditions of service for the professional and technical staff must be solved before the countries can be expected to obtain lasting benefit from the technical assistance given.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
9 abril 1953
Río de Janeiro, Brasil

EXPOSICION DEL SECRETARIO EJECUTIVO SEÑOR
RAUL PREBISCH, EN LA SESION DE CLAUSURA, EL
25 DE ABRIL DE 1953

Mis palabras serán de agradecimiento. Al Gobierno del Brasil, por su magnífica hospitalidad, a la prensa y a los selectos amigos que la CEPAL tiene en este noble y dilatado País.

Los funcionarios brasileños no han medido sus esfuerzos para asegurar el éxito de la organización de esta conferencia. Si todo se ha desenvuelto con fluidez, si no se ha hecho perceptible en cada momento la vasta maquinaria administrativa que una reunión de esta naturaleza requiere poner en juego, se debe en gran parte a su capacidad y diligencia.

En cuanto a la prensa, nos consideramos afortunados de haber tenido ilimitada colaboración de sus representantes, así como de las agencias noticiosas extranjeras. Me ha impresionado la sagaz objetividad de los periodistas brasileños, objetividad no exenta de hondas vibraciones que reconfortan el espíritu latinoamericano.

Nuestros amigos brasileños son fieles y numerosos y ha llegado siempre a nosotros el eco de su cordial simpatía para alentarnos en los momentos difíciles de nuestra tarea.

Siento también el gratísimo deber de demostrar mi reconocimiento a las delegaciones que asistieron a esta reunión. Permitidme, Señor Presidente, expresar cuanto ha significado para mí y mis compañeros de Secretaría el trabajar a vuestro lado. Omnipresente, dinámico y expeditivo, no hay problema que no haya sabido resolver con inmediato

/acierto y,

COMITON MOONITA PART 1111111111
quinto período de sesiones
9 abril 1953
Rio de Janeiro, Brasil

REPOSICION DEL 30.1.1953 INFORMATIVO 20.42
RUBEN FALBORG, en la sesión del 30.1.1953, en
25 de abril de 1953

Las palabras serán de agradecimiento. El Gobierno del Brasil,
por su magnífica hospitalidad, a la primera y a los señores señores que
la Capital tiene en este noble y distinguido país.

Los funcionarios brasileños no han recibido sus estancias para asegurar
el éxito de la organización de este congreso. Si todo se ha desarrollado
con éxito, si no se ha hecho perceptible en el momento de la visita, la
administrativa que una reunión de este tipo, en estas condiciones, en un
se debe en gran parte a su organización y diligencia.

En cuanto a la forma, nos encontramos acostumbrados de haber tenido
distintos tipos de esta reunión, así como de las actividades
relacionadas con ellas. En la actualidad, la actividad de los
participantes principales, en la medida de la actividad de las actividades que
reconstruyen el espíritu y el movimiento.

Nuestros amigos brasileños son felices y numerosos y han estado
atendiendo a nosotros el día de su hospitalidad para plantearnos en los
momentos difíciles de nuestra forma.

Siempre hemos estado de acuerdo de demostrar el reconocimiento
a las delegaciones que participan en esta reunión. Permítanme, señor
Presidente, é preciso cuando ha estado en esta mi y mis compañeros
de la Comisión el trabajo a través de los representantes, dirigidos y
expresivos, no hay problema que no haya sido resuelto con inmediata

acuerdo y, sobretodo, con una cordialidad que cautiva prontamente el ánimo y agrega un acento de sincero afecto a la admiración que le teníamos. Muchas veces he pensado si el Dr. Lodi, al presidir serenamente nuestras sesiones, no sentía muy profunda satisfacción al comprobar como grandes ideas que supo sembrar en su País estaban brotando ahora en todo el ámbito de nuestra América.

En los debates se ha pronunciado muchas veces mi nombre y he tenido siempre que disimular la emoción y esperar este acto final para expresar mi hondo reconocimiento y el de todos mis colaboradores aquí, en Santiago y en México. En nuestras materias, estamos aprendiendo por fin a trabajar en equipo en latinoamérica y si nuestros informes tienen algún mérito, ese mérito ha de distribuirse entre todos nosotros.

Una de las más fuertes satisfacciones de esta segunda etapa de mi vida, dedicada ahora al servicio internacional, es la de haber unido jóvenes economistas de distintas nacionalidades en un conjunto homogéneo y de gran unidad: unidad en la inspiración, unidad en el método, y unidad en los objetivos fundamentales. Nuestro pensamiento es el resultado de incesante discusión. Hay en esos hombres jóvenes una gran efervescencia de ideas y si yo contribuyo en algo a la obra común con mi mayor experiencia, confieso que debo esforzarme y estudiar continuamente para ponerme a la par de mis colaboradores y seguir su vigoroso impulso vital.

¿Cuáles son los objetivos que nos mueven? Precisamente los que han venido cristalizándose en las reuniones sucesivas de la Comisión hasta adquirir forma bien definida en esta quinta Reunión que hoy termina. Ha habido una tónica nueva en estas sesiones que ha girado principalmente en torno a los problemas del desarrollo económico. Al considerar estos problemas no se ha desdeñado la importancia de la cooperación exterior, pero sólo a manera de complemento de un sostenido esfuerzo interno. No se ha hablado ni de subsidios ni de graciosas donaciones exteriores para acelerar el desarrollo económico, sino de inversiones productivas de capital nacional y extranjero, de programas de desarrollo, de técnica de programación y de estímulo al comercio intra-latinoamericano, para eliminar algunos de los más serios obstáculos que afectan el crecimiento económico de los países latinoamericanos.

/Hay en todo

Hay en todo ello firme convicción acerca de la necesidad de una política de desarrollo, de una dirección consciente y deliberada del proceso económico que no es ciertamente incompatible con la libertad de iniciativa.

Se está creando una mentalidad económica latinoamericana. Se está pensando ahora con criterio independiente sobre nuestros problemas y tratando de armonizar el pensamiento propio con el pensamiento ajeno que llegó a imperar en otros tiempos con fuerza incontrastable.

Había que salir de fórmulas que no condicen con nuestra realidad, buscando expresiones propias que sólo a nosotros correspondía determinar.

La América Latina busca un nuevo camino en su desarrollo económico y nos consideramos afortunados al colaborar con los gobiernos de la Comisión para encontrarlos. La Comisión nos ha dado un nuevo programa de trabajos que nos impondrá serio esfuerzo y una gran persistencia de propósitos. Aseguro a los señores delegados que trataremos de cumplirle con toda devoción para responder a la confianza puesta en nosotros y rendir a la vez nuestro homenaje al gesto generoso del gobierno de Colombia que acogerá en Bogotá la Sexta Reunión de la CEPAL.

Hay en todo esto firme convicción de la necesidad de una política de desarrollo, de un orden económico y deliberado del proceso económico que no es incompatible con la libertad de iniciativa.

Se sabe, además, que mentalidad económica latinoamericana, de este pensamiento sobre el control independiente sobre nuestros problemas y tratamiento de las finanzas y el crecimiento propio con el crecimiento ajeno, con libertad e independencia en otros tiempos con libertad y dependencia. Hay que salir de la mentalidad que no concuerda con nuestra realidad, buscando expresiones nuevas que solo a nosotros corresponden determinar. La América Latina tiene un nuevo camino en su desarrollo económico y nos encontramos en la etapa de la cooperación con los gobiernos de la América para encontrarlos. En momentos de estos nuevos problemas de desarrollo que nos ha dado el mundo y una gran mentalidad de cooperación. Además a los sectores del sector público y de la economía con esta convicción de que el desarrollo a la economía depende del sector y de la vez nuestra intención de que el desarrollo del gobierno de Colombia se encuentre en la medida de la C.A.L.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil
15 April 1953

DRAFT RESOLUTION ON THE WORK OF THE COMMISSION
AND ON CO-ORDINATION WITH THE INTER-AMERICAN
ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
SUBMITTED BY THE DELEGATIONS OF ARGENTINA,
BRAZIL AND CHILE

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

NOTING that in accordance with the Commission's recommendation, the Economic and Social Council at its thirteenth session decided to continue the Commission on a permanent basis and approved the proposed amendments to its terms of reference;

NOTING that the General Assembly at its seventh session reviewed the work of the Commission, particularly in the matter of economic development and related fields and in its resolution 627 (VII) commended the activities of the Commission and stated that certain activities should be further intensified:

CONSIDERING that the Commission (a) has carried out research work and studies, the continuation of which is of great importance to Latin America; (b) is carrying on
/practical activities

practical activities which are of increasing value to the Latin-American countries; (c) is becoming a genuine consultative body for the governments of Latin-American countries and for co-operation between them by virtue of its objective position and the high quality of its technical resources;

CONFIRMING the position taken at its fourth session that the Commission should not only be continued on a permanent basis but should also expand its functions and activities;

RESOLVES that the Commission, being a very useful agency of international co-operation in Latin America, should continue in keeping with the original plan to work towards the accomplishment of its purposes, and that no changes in its structure, organization and arrangements of co-operation with other organizations should prejudice the attainment of its objectives.

B

NOTING that there is adequate co-ordination at the Secretariat level between the Economic Commission for Latin America and the Inter-American Economic and Social Council, as may be gathered from: (a) the Commission's Fourth Annual Report adopted by its Committee of the Whole (E/2185 /E/CN.12/AC.16/157); (b) the Progress Report submitted by the Executive Secretary to its fifth session (E/CN.12/311); and (c) the Report on the fourth meeting of the

/co-ordination

Co-ordination Committee at the Secretariat level held at Quitandinha, Brazil, from 12-14 April 1953 (E/CN.12/320);

NOTING that the IA-ECOSOC in its resolution adopted on 21 February 1953 resolved "to note that co-ordination between the Inter-American Economic and Social Council and the Economic Commission for Latin America is proceeding satisfactorily at the Secretariat level, through the Co-ordination Committee";

CONSIDERING that the co-ordination of studies and activities of both bodies depends essentially on arrangements at the Secretariat level;

COMMENDS the Executive Secretaries of ECLA and of IA-ECOSOC for the arrangements made and the activities undertaken in pursuance of the resolution adopted by the Commission at its fourth session;

SUGGESTS that the activities of the Co-ordination Committee at the Secretariat level should be continued and expanded according to the growth and nature of the work of both ECLA and IA-ECOSOC.

G

CONFIRMS the position taken at its fourth session and in particular the provision whereby it recommended "to the governments of member States the adoption of appropriate administrative arrangements, in accordance with their particular circumstances, with a view to achieving wider understanding of the studies and resolutions

/of international

of international agencies, and also the highest possible degree of co-ordination of policy at the meetings of these international bodies and agencies" [document (E/2021/E/CN.12/2667)];

NOTES that the fourth and fifth Sessions of ECLA, and the Extraordinary Meetings of IA-ECOSOC held in Panama (1951) and Caracas (1953), revealed progress regarding co-ordination government policy in ECLA and in IA-ECOSOC;

REAFFIRMS the position taken at its fourth session that joint, simultaneous or consecutive sessions of ECLA and IA-ECOSOC would not serve any useful purpose in the co-ordination of the work of the two bodies, but might on the contrary lead to difficulties and confusion. (E/2021/E/CN.12/2667); and

CONSIDERING that international meetings held in Latin America, particularly those of ECLA and IA-ECOSOC should be so scheduled as to avoid overlapping and to allow for adequate intervals between major conferences;

SUPPORTS fully the position taken by the Executive Secretary in his consultations with the Secretary-General of the Organization of American States; and

EXPRESSES its firm belief that a properly scheduled calendar of international conferences in Latin America would solve outstanding questions of co-ordination at governments level; and

REQUESTS the Executive Secretary to undertake

/consultations with

consultations with the Secretary-General of the Organization of American States and other international organizations concerned with economic questions affecting Latin America, with a view to working out a properly scheduled calendar of international economic conferences in Latin America.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

Quinto período de sesiones

Río de Janeiro, Brasil

9 de abril de 1953

DESARROLLO DEL TURISMO

EXPOSICIÓN DE LA DELEGACION DE URUGUAY

Comité II ---Desarrollo económico

A medida que se avanza en la observación de los fenómenos económicos y el estudio de sus características fundamentales abre nuevos cauces para la comprensión cabal de la realidad que nos rodea, nuevos y atractivos objetivos aparecen, obligando la diversificación de los esfuerzos tendientes a alcanzar los frutos deseados.- Así ha ocurrido y ocurre con los trabajos de la CEPAL, cuyos cinco años de labor constituyen una concatenación sistemática de impulsos constructivos destinados a dar a América Latina y al mundo una visión clara de las realidades económicas y de las posibilidades de desarrollo del continente, esfuerzo, este, que en cada período progresa sin cristalizar, y que, con método seguro, avanza sin tregua hacia la conquista de conocimientos substanciales para obtener y consolidar un futuro feliz para sus pueblos.-

Hasta ahora, los esfuerzos de la CEPAL han ido descubriendo los caracteres esenciales de lo que podría llamarse la raíz económica del continente, pero otros puntos importantes aparecen cuando miramos con atención los caminos que conducen al desarrollo de las economías y al acercamiento espiritual, cultural y político de los países que forman la hermandad americana.- Y uno de tales caminos - y no el menos promisorio - está basado en la realización de una amplia política turística pues el turismo no es actividad frívola para desocupados, sino al contrario, fuente de beneficios de toda naturaleza para los Estados y las gentes que lo practican.-El turismo es poderoso estímulo para trabajo de grandes sectores sociales en Brasil, Guatemala, Méjico, Perú, Chile, Argentina, Uruguay y otros países

/del continente

del continente; tiene enorme influencia en el desarrollo económico de los pueblos europeos, algunos de los cuales - Suiza, Francia, Italia, España - obtienen rendimientos fundamentales para el progreso de diversos sectores industriales y comerciales, realidad, ésta, que puede comprobarse fácilmente con las estadísticas respectivas; y configura, además, una vía segura para el contacto directo entre las gentes, favoreciendo en forma sensible el mantenimiento de la paz entre las naciones.-

Podría abundarse, sin esfuerzo, en razonamientos tendientes a mostrar las ventajas de todo orden que una eficaz política turística significa para las comunidades que la realizan, pero no se considera necesario agregar más para ilustrar el claro criterio de los señores Delegados.- Evidentemente, el turismo constituye, en el mundo moderno, una de las fuentes más vigorosas del desarrollo de importantes núcleos económicos y de la amistad entre gentes de los más extraños orígenes, y por tanto, es cuestión directamente ligada al orden de esfuerzos que la CEPAL cumple.-

En virtud de estas consideraciones, y siendo de general conocimiento que el desarrollo progresivo del turismo encuentra obstáculos difíciles de vencer en los regímenes aduaneros, consulares, cambiarios y de otra naturaleza que sustentan muchos países, la Delegación del Uruguay, segura de servir con su iniciativa los ideales perseguidos por la CEPAL y por las Naciones Unidas, solicita de la Secretaría Ejecutiva la realización de estudios que faciliten la remoción de los obstáculos que se oponen a la expansión del turismo, contribuyendo, así, al fortalecimiento económico de las naciones que sustentan una política turística y al acercamiento efectivo de los pueblos del continente.-

ADOLFO TEJERA

DELEGADO DE URUGUAY

EN EL COMITE II

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil
15 de abril, 1953

La Delegacion de Bolivia ha formulado
la siguiente presentacion al V Comité.

Documento de Sala de Conferencia No. 3

Lic. Javier Santivanez.

La delegación de Bolivia juzga que en vista de las especiales características de las exportaciones bolivianas - la CEPAL debe abocarse al estudio de las posibilidades de venta de bienes intercambiales, particularmente de materias primas tales como: minerales de estaño, antimonio y plomo, azufre, maderas, goma, cueros y frutos tropicales de aplicación industrial, dentro del área latinoamericana; las que deberán ser referidas naturalmente a un sistema de pagos adecuados en moneda de libre convertibilidad de manera que se asegure un permanente intercambio.

Esta sugestión se la formula en vista de que la Balanza de Pagos con muchos países latinoamericanos acusa generalmente un saldo deficitario, en virtud de que las importaciones que Bolivia realiza en los países de la zona, se refieren a artículos alimenticios de indispensable necesidad, en tanto que sus exportaciones no han hallado aún el mercado que fuera de desear en los países de la misma zona, con lo cual se establecería una compensación de pagos.

/Además, por

Además, por el estudio que ha realizado la misma CTEPAL,, se establece que de momento no existe una relación adecuada de intercambio entre los países latinoamericanos y que de subsistir esta situación no queda otra alternativa prudente que la de promover un acuerdo de intercambio zonal que comprenda inicialmente a los países australes del continente.

DOCUMENTO DE SALA DE CONFERENCIA No. 4

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Abril de 1953

PROYECTO DE RESOLUCION PRESENTADO POR LA DELEGACION
DE MEXICO AL GRUPO DE TRABAJO SOBRE PAPEL Y CELULOSA
DEL COMITE 3

16 de abril de 1953

PROYECTO DE RESOLUCION

La Comisión Económica para América Latina,
CONSIDERANDO que en cumplimiento de la resolución 16 (IV)
aprobada por la Comisión en su IV Período de Sesiones en
México (documento E/CN.12/278), la Secretaría Ejecutiva ha
presentado un "Estudio Preliminar de las Posibilidades de
Desarrollo de la Industria del Papel y Celulosa en la América
Latina" (documento E/CN.12/294), realizado conjuntamente por
la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y
la Alimentación;

CONSIDERANDO que las conclusiones de dicho informe son
indicadoras de que los recursos latinoamericanos pueden
llegar a servir de base a una industria que satisfaga
plenamente al mercado regional de papel y celulosa, y que
ayude con eficacia a aliviar la escasez mundial de estos
productos;

CONSIDERANDO que es de suma importancia avanzar en la
investigación de las posibilidades de desarrollar la industria
del papel y la celulosa a América Latina, hasta llegar a
establecer claramente las condiciones técnicas y económicas
que normarían este desarrollo;

TOMA NOTA con satisfacción del Estudio Preliminar presentado
y de la estrecha cooperación lograda entre la Secretaría
Ejecutiva de la Comisión y la Organización de las Naciones
Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

RECOMIENDA al Secretario Ejecutivo,

I, que conjuntamente con la Organización de las Naciones

/Unidas para

Unidas para la Agricultura y la Alimentación y en colaboración con otros Organismos Especializados que tengan interés en el asunto, continúe las investigaciones iniciadas en el Estudio Preliminar por medio de estudios económicos que establezcan:

a) la posibilidad de utilizar los bosques latinoamericanos tropicales y subtropicales en el desarrollo de la industria del papel y celulosa;

b) la posibilidad de establecer otras industrias forestales integradas a la de papel y celulosa, que permitan hacer un mejor aprovechamiento de los bosques y que contribuya a reducir el costo del papel y la celulosa;

c) la posibilidad de contar con mercados internos o externos para la celulosa, el papel y los productos de las industrias integradas a la del papel y la celulosa;

d) la posibilidad de utilizar, en el desarrollo de la industria del papel y celulosa, el bagazo de caña y algunos otros residuos industriales o agrícolas que se consideren de mucha importancia.

II, que conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y la Administración de Asistencia Técnica, y de acuerdo con la citada resolución 10 (IV) aprobada por la Comisión en su IV Período de Sesiones (documento E/CN.12/278), organice una reunión de expertos, que examine los resultados obtenidos en las investigaciones a que se refiere la recomendación anterior y considere, en general, aspectos económicos y técnicos de la industria del papel y la celulosa.

ENGLISH
ORIGINAL: PORTUGUESE

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

BRAZIL: DRAFT RESOLUTION

17 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA:

NOTING with satisfaction the increasing interest of the Secretariat in the fundamental aspects of the agrarian economy of Latin America, which has not yet been adequately analysed in view of the understandable priority given to the problems of industrialization;

CONSIDERING that the broadening of research into the sector of agrarian economy is an essential step in the preparation of increasingly sounder programmes for the harmonious economic development of Latin America;

CONSIDERING further that most of the countries of Latin America depend, to a great extent, on exports of primary products of agricultural origin in order to import the capital goods which they need for the development of their industries;

/CONSIDERING, finally

CONSIDERING, finally, that the technical improvement of agriculture in Latin America cannot be achieved merely through imports of capital goods needed for this technical advance;

RECOMMENDS that the Secretariat of the Economic Commission for Latin America:

(1) should continue, whenever possible in cooperation with the Food and Agriculture Organization, its studies of the agrarian economy of each country in Latin America;

(2) should at the same time consider the potentialities which actually exist in Latin America for developing industries likely to lead to higher productivity in agriculture;

(3) should, in the light of the resources and facilities which each Latin America country can offer, study the possibility of setting up such industries within a plan for expanding intra-regional trade;

(4) should, in all its research into agrarian economy, proceed on the basis that the essential objects of economic development are to raise the standard of living of the rural workers and their families and to improve their institutions.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

BRAZIL: DRAFT RESOLUTION

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA:

CONSIDERING that the agricultural statistics of the countries of Latin-America are not sufficiently broad, comparable or methodical so far as the collection and evaluation of data are concerned;

CONSIDERING further that these shortcomings may impair the validity of the conclusions relative to the problems of agrarian economy;

REQUESTS the Secretariat of the Economic Commission for Latin America:

1) to mention expressly in its economic surveys in what way (if any) the said statistics are defective;

2) to undertake an investigation into the structure and technique of the statistical systems of the countries of Latin-America, with the object of discovering in what sector, the most serious defects occur and of determining in what cases the existing statistics may be accepted without prejudice to the validity of the conclusions based on the said statistics.

17 April 1953

ENGLISH

ORIGINAL: PORTUGUESE

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth session
Rio de Janeiro - Brazil

COMMITTEE I

BRAZIL: Draft Resolution

WHEREAS:

- (i) the instability of trade relations is harmful to the economic development of the countries of Latin America in general;
- (ii) the terms of trade of the countries of Latin America are affected by the introduction of competitive goods in the form of synthetic substitutes and changes in agricultural production, both in traditionally importing countries and in dependent territories;
- (iii) the downward trend of exports of raw materials and foodstuffs may be partially offset by higher consumption in the domestic markets of the countries of Latin America; and

/(iv) on the

17 April 1953
ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE II

Cuba, Argentina, Guatemala, Panama, Mexico,
Uruguay, Bolivia, Ecuador, Haiti and Costa
Rica: draft resolution relating to Technical
Assistance

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
CONSIDERING:

(a) That the United Nations' Expanded Programme of Technical Assistance is a form of international co-operation of growing usefulness for the countries of Latin America;

(b) That its usefulness mainly depends on the unbroken continuance of technical assistance, which, if it is to become increasingly effective, should be planned on a basis longer than a one-year period;

(c) That the financial resources now at the disposal of the Technical Assistance Board are inadequate to meet the cost of the technical assistance programmes drawn up by participating organizations at the request of the governments concerned;

1. TAKES NOTE with satisfaction of:

(a) The progress achieved by the Expanded Programme of Technical Assistance;

/(b) The efforts

(b) The efforts being made by governments and the Technical Assistance Board to co-ordinate their activities;

(c) The documents relative to technical assistance which the Economic Commission for Latin America, the United Nations Technical Assistance Administration and the Technical Assistance Board have submitted;

(d) The fruitful collaboration in the matter of technical assistance now existing between ECLA, the Technical Assistance Administration and the other bodies participating in the Expanded Programme;

(e) The positive results achieved by the groups of Experts set up jointly by ECLA and the United Nations Technical Assistance Administration;

(f) The satisfactory beginning of the programme of training in problems of economic development which was drawn up by the Economic Commission for Latin America in co-operation with the United Nations Technical Assistance Administration and which is being conducted from the Commission's headquarters;

(g) The growing importance attached by participating governments and organizations to the technical assistance the object of which is to give effect to the recommendations made in previous surveys and reports;

(h) The resolution of the Technical Assistance Committee of the United Nations Economic and Social Council requesting the Technical Assistance Board and participating organizations to liberalize the rules governing the grant of equipment as an integral part of technical assistance;

2. EXPRESSES its concern at the financial limitations from which the programme suffers and which have retarded the rate of progress it had attained previously;

3. RECOMMENDS governments to endeavour to make such contributions to the Special Account of the programme as will satisfy its financial requirements;

4. URGES the Economic and Social Council to recommend the General Assembly to make satisfactory arrangements based on the study concerning "the feasibility of working out estimates for the programme on a basis longer than a one-year period" now being prepared in conformity with General Assembly resolution 621 (VII);

5. RECOMMENDS that governments which have not yet done so, should take appropriate administrative steps for achieving satisfactory co-ordination in the activities of the Expanded Programme, of OAS and others;

6. REQUESTS the Executive Secretary of ECLA to convey to the Executive Secretary of the Technical Assistance Board its wish that the Board should continue its endeavour to achieve more effective co-ordination of the activities of the organizations participating in the Expanded Programme with those of OAS and other existing programmes;

7. EXPRESSES the desire that fuller information on the various achievements in the field of technical assistance shall be obtained;

/8. REQUESTS

8. REQUESTS the Executive Secretary of ECIA to send to the Technical Assistance Board, together with this resolution, the recommendations on technical assistance made by Committee II at the Fifth Session of the Commission.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brasil.

COMMITTEE I

BOLIVIA: DRAFT RESOLUTION

17 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

REALIZING that the terms of trade of the under-developed countries with the highly industrialized countries should be permanently improved in accordance with a sound good neighbour policy governing the friendly relations between the nations of the continent;

RECOGNIZING that the need for the economic advancement of the under-developed countries depends upon increasing international cooperation as a means of achieving equitable and permanent economic relations;

CONSIDERING that under present world economic conditions it is desirable to avoid further tension because it is most urgent to deal with the problem of financing economic development and with the social improvement of the countries which are suppliers of raw materials and which offer their commodities in a rigid market, while the highly industrialized countries offer their goods in a free market;

/CONSIDERING

CONSIDERING that a permanent improvement in the terms of trade between the under-developed and the highly industrialized countries should be contemplated;

RECOMMENDS:

1. That for the purpose of giving effect to the recommendation contained in paragraph 1(a) of General Assembly resolution 623(VII) adopted at its 411th meeting, governments should not, in any agreements entered into by them with respect to bulk purchases of raw materials under bilateral or multilateral agreements with under-developed countries, admit any discriminations which do not allow for the free determination of fair and equitable prices;
2. That in keeping with the foregoing member countries which are importers of primary products should not impose restrictions or discriminations, these being incompatible with the purpose of achieving an intensification of trade and prejudicial to developing countries, especially in cases where their economic organization is still based on their condition of insufficient industrial diversification;
3. That a request should be addressed to the Secretary General to the effect that the Group of Experts referred to in paragraph 6 of the said resolution should consider the effect which the lack of international markets for raw materials exerts on under-developed countries with a single commodity structure and the consequences for the public and private economy of these countries, so that they should suggest suitable measures to be adopted by the Economic and Social Council with respect to the countries concerned.

COMMITTEE IV

ECUADOR: Preliminary draft resolution

18 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING that it is becoming increasingly necessary to improve the means employed for analysing the economy of Latin America;

CONSIDERING the satisfactory results obtained by the Secretariat in analysing economic and agricultural problems through random sampling;

NOTES with satisfaction the study entitled "Analysis of some factors which act as an obstacle to the increase of agricultural production" (E/CN.12/306); and,

RESOLVES:

1) To recommend the Latin-American governments which have not yet carried out agricultural censuses owing to the lack of the necessary financial resources, to employ the method of random sampling for the purpose of carrying out the said censuses, as being a cheaper and speedy method of obtaining results;

2) To recommend the United Nations Technical Assistance Board and the Food and Agriculture Organization to provide whatever assistance may be requested by the Latin-American countries for conducting such censuses and to treat these

/requests with

requests with the suitable priority; and

3) To recommend the Secretariat of the Economic Commission for Latin America, to continue, in conjunction with FAO, its studies of factors which act as an obstacle to the increase of agricultural production.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE II

Draft resolution relating to
Technical Assistance, approved
at the meeting held on 18 April
1953.

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
CONSIDERING:

(a) That the United Nations Expanded Programme of Technical Assistance is a form of international co-operation of growing usefulness for the countries of Latin America;

(b) That its usefulness mainly depends on the unbroken continuance of technical assistance, which, if it is to become increasingly effective, should be planned on a basis longer than a one-year period;

(c) That the financial resources now at the disposal of the organizations participating in the programme are inadequate to meet the cost of the technical assistance projects drawn up by them at the request of the several governments concerned;

1. TAKES NOTE with satisfaction of:

(a) The progress achieved by the Expanded Programme of Technical Assistance;

/(b) The efforts

(b) The efforts being made by governments and the Technical Assistance Board to co-ordinate their activities in this field;

(c) The studies and reports relating to technical assistance which the Economic Commission for Latin America, the United Nations Technical Assistance Administration and the Technical Assistance Board have submitted;

(d) The fruitful collaboration in the matter of technical assistance now existing between ECLA, the Technical Assistance Administration and the other bodies participating in the Expanded Programme;

(e) The positive results achieved by the groups of experts set up jointly by ECLA and the Technical Assistance Administration;

(f) The satisfactory beginning of the programme of training in problems of economic development which was drawn up by the Economic Commission for Latin America in co-operation with the United Nations Technical Assistance Administration and which is being conducted from the Commission's headquarters;

(g) The growing importance attached by governments and by participating organizations to the technical assistance the object of which is to give effect to the recommendations made in earlier studies and reports;

(h) The resolution of the Technical Assistance Committee of the United Nations Economic and Social Council requesting the Technical Assistance Board and participating organizations

/ to liberalize

to liberalize the rules governing the grant of equipment as an integral part of technical assistance;

2. EXPRESSES its concern at the financial limitations from which the programme suffers and which have retarded the rate of progress it had attained previously;

3. RECOMMENDS the Economic and Social Council to urge governments to endeavour to make such contributions to the Special Account of the programme as will enable the programme to continue on a sound basis;

4. URGES the Economic and Social Council to recommend the General Assembly to make satisfactory arrangements based on the study concerning "the feasibility of working out estimates for the programme on a basis longer than a one-year period" now being prepared in conformity with General Assembly resolution 621 (VII);

5. RECOMMENDS that governments which have not yet done so, should take appropriate administrative steps for working out national systems designed to ensure adequate co-ordination between the activities of the Expanded Programme, of OAS and of others, which are now proceeding;

6. REQUESTS the Executive Secretary of ECLA to convey to the Executive Secretary of the Technical Assistance Board its wish that the Board should continue its endeavour to achieve more effective co-ordination between the activities of the organizations participating in the Expanded Programme and those of OAS and of other existing programmes;

/7. EXPRESSES

7. EXPRESSES the wish that fuller information concerning the results of the various technical assistance activities should be obtained;

8. REQUESTS the Executive Secretary of ECLA to transmit this resolution together with records of the debate on technical assistance held in Committee II at the Commission's fifth session to the Executive Chairman of the Technical Assistance Board.

18 April 1953

ENGLISH

ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE II (PROMOTION OF TOURIST TRADE)

URUGUAY: Preliminary draft resolution

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,

HAVING CONSIDERED the economic situation in Latin America and the factors, the favourable development of which would help to expand the national economies;

REGARDING as one of the most effective means of promoting the economic development of certain regions and as conducive, in addition, to the cultural and political rapprochement of peoples;

CONSIDERING that the execution of an efficacious tourist policy requires, for its proper development, agreements between the Latin-American countries calculated to achieve this purpose;

BEING CONVINCED that the said agreements should be based on impartial studies of the conditions prevailing in Latin America in this particular respect, for these studies will make it possible to remove the obstacles hampering the expansion of the tourist trade between the Latin-American peoples; and

BEING CONVINCED generally of the manifold advantages which a gradual broadening of the tourist trade will yield;

/REQUESTS the

REQUESTS the Executive Secretary to carry out studies which will facilitate the removal of the obstacles hampering the development of the tourist trade between the countries of Latin America.

18 April 1953

ENGLISH

ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE II
(Economic Development and
Technical Assistance).

COSTA RICA, EL SALVADOR, ECUADOR,
GUATEMALA, MEXICO, NICARAGUA AND
PANAMA: Draft resolution.

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING it essential that Latin-American countries should make the optimum use of whatever natural, human and capital resources they possess, or may obtain from abroad, through the formulation of economic development programmes aiming at the rational and ordered growth of their economies;

CONSIDERING that the programming of economic development requires appropriate statistics and a knowledge of the proper methods of evaluating and applying them;

TAKES NOTE with satisfaction of the Preliminary Study on the Technique of Programming (E/CN.12/292) submitted by the Executive Secretary;

TAKES NOTE of document E/CN.12/295 which relates to the economic development of Ecuador, and suggests that further general surveys of the same type should be carried out with respect to countries which request such surveys;

/CONGRATULATES

CONGRATULATES the Executive Secretary on the establishment of the ECLA Centre of Studies for Economic Development at Santiago de Chile, in accordance with resolution 4, adopted at the fourth session of the Commission in Mexico in 1951;

RECOMMENDS member governments to prepare regular and systematic statistics on national income which can be used as a basis for estimating and programming economic development;

RECOMMENDS that international organizations should help in programming and carrying out economic development in Latin-American countries, or, where applicable, should make the financial contributions needed for giving effect to those programmes;

REQUESTS the Executive Secretary to continue research into the technique of programming economic development, both in the case of the countries which possess adequate statistics and in the case of those which do not.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

18 april 1953

ARGENTINA: PRELIMINARY DRAFT RESOLUTION

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

NOTING with satisfaction the "Preliminary Study on Technique of Programming Economic Development" (E/CN.12/292) and the comments of the Executive Secretary on this study, and

CONSIDERING:

- a) That Latin-American countries ought to apply practical methods which will facilitate the technical preparation of their plans for economic development upon rational bases;
- b) That some of the questions dealt with in this study should be considered more thoroughly;
- c) That this type of analysis should be broadened to the point where a comprehensive technique of programming is obtained which covers real and financial aspects on the basis of a model adapted to the characteristics peculiar to Latin-American economies;
- d) That it is desirable to form a quantitative estimate of the influence of the different levels of the terms of trade on the economic growth of the countries;
- e) That it is necessary to prepare a coherent outline of the alternative policies and measures which should be applied in the implementation of development plans;

/RESOLVES:

RESOLVES:

1. That the studies on the technique of programming economic development should be continued to the point where a comprehensive basic model specifically applicable to the Latin-American economy can be worked out;
2. That a study should be made concerning the data and statistical research needed for the technical preparation of development plans;
3. That alternative projects be drawn up concerning the economic growth of the countries by reference to the terms of trade prevailing at different periods, for the purpose of demonstrating the influence of worsening terms of trade on economic growth;
4. That further research should be made into the different policies and measures which should be adopted for achieving the targets of the economic development plans.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE III

Report of the Iron and Steel Working
Group to Committee III
21 April 1953

As decided by the full Committee III, at its first meeting on 14 April 1953, a Working Group on Iron and Steel was established which held five meetings, on 14, 15, 16, 17 and 20 April. The following countries participated: Argentina, Brazil, Chile, Colombia, France, Mexico, Venezuela and the United States of America. Mr. Joaquin Prieto, Delegate of Colombia, was elected Chairman of the Group but had to return to his country on 18 April; Col. Bruno Martins of Brazil was elected vice-chairman and presided over the meeting of 20 April.

1. The Group's first task was to avail itself of the presence of a number of iron and steel experts in order to consider in detail the study on the Iron and Steel Industry and Report on the Meeting of Experts sponsored by ECLA and TAA (E/CN.12/293). This document consists of a study of the Latin American iron and steel industry and of a report on the meeting of experts which took place in Bogota in October 1952.

The Working Group analysed, among other items, the scope of the paper's economic conclusions and the validity of its
/cost estimates.

cost estimates. It was agreed that the final version should contain a general introduction dealing with these points. The Working Group approved the substance of an introduction the text of which was prepared by the Secretariat and which is reproduced below (Annex A).

In connexion with the same problems, the conclusions and figures dealing with Venezuela were discussed, especially those relating to the influence of wage rates on the prospects of establishing an iron and steel industry in this country. The Secretariat prepared a study with alternative figures based on the wage rate data furnished by the Venezuelan delegation. The general results of this study are given in Annex B; it was agreed that the Secretariat would again consult the Venezuelan delegation before the final text of the report was printed.

In addition, a number of delegations including those of Brazil, Colombia and Mexico suggested specific changes in the text of the report; these will be incorporated in the final version. Lastly, with reference to the method followed in this study, the Working Group discussed the influence of variations in transport costs and of certain additional factors, which had not been allowed for in the estimates of the cost of imported steel.

2. The other question considered by the Working Group was that connected with the continuation of research into the Latin American iron and steel industry, and the most suitable method of carrying it out. It was recognized that there was

/considerable scope

considerable scope for co-operation not only among the Latin American countries themselves, but between them and the more industrialized countries. The Group expressed particular interest in the collection and distribution of statistical and technical information; the study of the technical and economic factors which affect the iron and steel producing and transforming industries; the organisation of meetings similar to that of Bogota; and other problems to be investigated when funds become available.

3. In view of the necessity for close contact with the interested Governments for the analysis of these problems and for giving effect to the relevant conclusions, it was recommended that a technical committee of Government delegates should be set up within ECLA. The draft resolution contained in Annex C sets forth a programme of work for ECLA concerning iron and steel problems and it authorizes the Executive Secretary to convene a committee of this kind when it appears appropriate.

4. The last section of the resolution deals with the advisability of carrying out a study on the mining of non-ferrous metals and related industries along general lines similar to those followed for the iron and steel industry study.

/ANNEX A

ANNEX A

GENERAL INTRODUCTION TO THE STUDY ON COSTS OR PRODUCTION
OF IRON AND STEEL IN LATIN AMERICA

Papers L.87 and L.91 on the costs of production of steel in Latin America which were presented by ECLA to the Meeting of Experts on the Iron and Steel Industry in Latin America in Bogota are purely conjectural. Their object is to investigate the influence of certain factors on the production cost and investment requirements of this industry.

For methodological reasons and for purposes of illustration, cost estimates were made for hypothetical plants assumed to have been set up in different locations in the region. The estimates were based on known data concerning the availability of resources and raw materials, haulage distance to the hypothetical plants, wage and other information. The remaining elements of costs were complemented by general assumptions, mostly based on conditions prevailing in the United States in the reference year 1948 and sometimes adjusted to special local conditions.

Among the general assumptions, special mention should be made of the efficiency and productivity of labour. The data shown relate to plants assumed to have been operating long enough to have reached an efficiency equal to that of identical plants operating in industrialized countries. Except for this consideration figures and estimates were chosen on the high side, so that the results tend to show higher costs than may be expected in the future. /generally be

generally be expected in plants actually existing in the locations mentioned.

The locations selected do not necessarily correspond to the most favourable locations in the various countries; therefore, they do not reflect a judgment as to the comparative advantages of the various possible locations in a given country. On the other hand, in order not to make the study excessively long, only one steelmaking process was considered: the conventional coke blast furnace, with its steel mill and rolling mills.

This process was selected because the literature and information are so abundant that it can easily be compared with any other process or processes that might be studied for the purposes of a given location. In several passages of the ECLA report it is recommended that for a specific location other processes should also be considered, and that this should be done before any final decision is reached concerning the advisability of establishing an iron and steel industry in a particular country, or of continuing to import steel.

For the purposes of comparison with the industry in more industrialized countries, a series of similar computations is made for an imaginary plant located on the Atlantic seaboard of the United States. A number of tables also show the selling prices of similar products in the United States home market, plus freight charges to the different Latin American markets.

Since above mentioned comparison does not include some of the expenses connected with imports, these data show less favourable figures for Latin American industry than actual

/conditions imply

conditions imply. This conservative approach seemed all the more justified in view of the fact that generally the comparisons were favourable to the Latin American industry.

Accordingly, the figures arrived at would warrant an opinion concerning the **advisability** or otherwise of establishing an industry only if all the general assumptions used are actually valid for the particular countries and locations. It was felt that the consideration of these factors alone, even if replaced by the specific relevant data, was not sufficient to allow of an answer to this question. The object was simply to offer a method of investigation likely to shed some light on a good deal that is still obscure and to indicate by this superficial method what factors should be studied and refined in the cases examined.

ANNEX B

THE PROBLEM OF VENEZUELA

As regards the specific problem of Venezuela, the Venezuelan delegation stated at ECLA's fifth session that the wage rates used in the study, which are 27 per cent higher than those of the United States, would not be applicable to a possible iron and steel industry in Venezuela, since the data relating to the petroleum companies, whose wage rates were taken into account, include some items which are not applicable to other industrial activities. The Delegation suggested that the figure should be 23 bolivars a day, plus 50 per cent, equivalent to a rate of 1.30 dollars an hour.

Upon a revision of the calculations of papers L.87 and L. 91, the following data are obtained:

Production costs (with imported coal)

	old data	New data	Sparrows Point cost	Average for Latin America
<u>250,000 ton Plant.</u>				
Cost of pig iron (per ton)	38.57	37.32	35.89	37.16
Cost of ingot steel	58.23	54.59	52.63	51.72
Cost of rolled steel	117.20	104.01	100.25	91.94
<u>300,000 ton Plant.</u>				
Cost of pig iron (per ton)	33.32	32.19	27.63	33.97
Cost of ingot steel	51.74	48.24	40.12	47.64
Cost of rolled steel	105.03	93.59	71.92	85.96

/With these

With these changes, the cost per ton of finished steel in Venezuela in plants of 200,000 and 300,000 tons respectively, would compare in the following way with the steel of Sparrows Point (at cost) delivered in Venezuela, and with the domestic price in the United States plus transport costs:

(1948 dollars per ton)

Plant Capacity	Cost in Venezuela	Cost of steel of Sparrows Point delivered in Venezuela	United States selling price plus transport charges
200,000	107	82	106
300,000	94	82	106

Hence, the cost of steel manufactured in Venezuela under the general conditions described in this analysis would be the same as the price of imported steel (disregarding the usual commercial charges) if the plant produced 200,000 tons a year; and it would be 12 per cent cheaper, if the plant produced 300,000 tons a year.

These data would modify the results of the analysis of Venezuela's case made in Volume I of the study. Therefore, an adequate revision of that part of the report would be advisable before its final printing.

/ANNEX C

ANNEX C

Draft resolution

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
CONSIDERING

a) That the Executive Secretary, as instructed by the fourth session of the Commission, organized in co-operation with the Technical Assistance Administration of the United Nations, the Meeting of an Expert Working Group on Iron and Steel Industry in Latin America, held at Bogota from 13 to 31 October 1952, and prepared a report on this subject;

and that both the meeting and the report demonstrated the importance of the iron and steel industry for economic development and the need for further research;

b) That the exchange of experience and knowledge within Latin America is of capital importance;

c) That the investigation of new production processes and the dissemination of the relevant conclusions are of great value for the steel industry of the region;

A. NOTES with satisfaction the study on the iron and steel industry prepared by the Executive Secretary and the method of analysis utilized in the said study;

EXPRESSES its satisfaction with the results obtained by the meeting of the Expert Working Group held at Bogota;

B. RECOMMENDS that the Executive Secretary should continue research relating to the iron and steel industry and in particular that he should:

a) collect and distribute statistics concerning the iron

/and steel

and steel industry and the related transforming industries in Latin America, statistics on imports and exports of iron and steel products into and from the countries of the region, and statistics relating to the production of steel and steelmaking equipment in the industrialized countries;

b) collect, classify and distribute, or otherwise facilitate the exchange of, information and data reflecting experience and knowledge concerning steelmaking problems in Latin America;

c) study measures for standardizing the technical terminology relating to steelmaking and for utilizing units of measurement and indices whereby qualities and properties of steel products and raw materials may be appraised, and recommend these measures to governments;

d) investigate generally the factors affecting the development of the steel and related transforming industries in Latin America;

C. AUTHORIZES the Executive Secretary to convene, when the progress of the work warrants, and in co-operation with governments and with the Technical Assistance Administration, a committee of experts:

a) to consider the said studies and to suggest whatever changes in the work programme it may deem desirable;

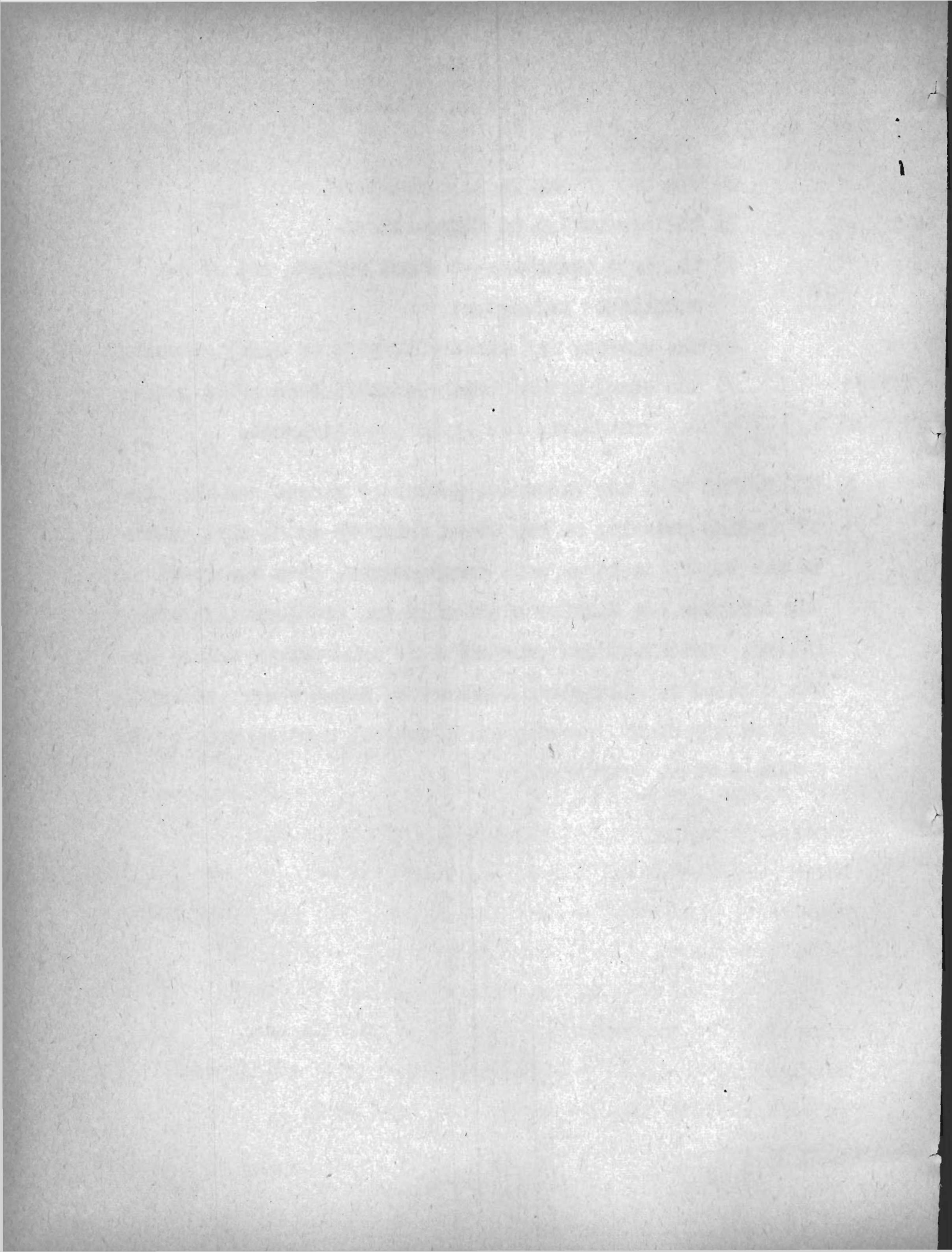
b) to advise on the organization of a meeting of experts from Latin America and other regions which would study:

1) the factors affecting the yield of blast furnaces,

/2) recent advances

- 2) recent advances in the methods of iron ore reduction,
- 3) the use of oxygen in converters,
- 4) the production of ferro-alloys,
- 5) the cost structure of steel rolling and of new substitute processes,
- 6) the quality and standardization of steel products,
- 7) the steel transforming industries in Latin America and incentives for their establishment.

D. RECOMMENDS that the Executive Secretary should, on the lines of studies relating to the steel industry which were submitted to the Bogota meeting, make arrangements, when resources permit, for carrying out similar studies of the problems affecting the mining, enrichment and extraction of non-ferrous metals and the related metallurgical industries, since these activities play an important economic and technical part in most of the Latin-American countries.



ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE I

WORKING GROUP - DRAFT RESOLUTION

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

TAKES NOTE with satisfaction of the report on the possibility of effecting multilateral compensation operations between Latin-American and European countries through the European Payments Union (document E/CN.12/299), as well as of the efforts made by the Secretariat to carry forward the study of the problem recommended during the IV Session; and
CONSIDERING:

a) that it is necessary to make a more profound and broader study of the subject in order to analyse mutual commercial and payments relations among the countries of Latin America and between these countries and European countries, and having regard also for the efforts being made to achieve international currency convertibility, and

b) that it is advisable to examine the possibilities and methods of effecting multilateral settlements of payments between Latin America and Europe as well as among the Latin-American countries;

/RESOLVES

RESOLVES

1. To request the Executive Secretary, with the collaboration of the appropriate international agencies, to continue studies already begun and examine the possibilities and methods of effecting multilateral settlements of payments between countries in Latin America and in Europe as well as among Latin-American countries.
2. To recommend to the governments that their appropriate agencies co-operate with the Secretariat, in furnishing insofar as is possible, the information that may be necessary for such studies.
3. To recommend to the Executive Secretary that he take measures to ensure that the reports arising out of this study should be forwarded to governments as they are completed and at least three months before the date of the VI Session of the Economic Commission for Latin America.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

20 April 1953

COMMITTEE I

Argentina: draft resolution

Terms of Trade

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
REALIZING that the degree of economic development of most
Latin-American countries depends largely on the proceeds of
their exports;

CONSIDERING:

- a) That a considerable part of that income is applied to
the purchase of the raw materials and capital goods
essential to their economic development;
- b) That in recent years the growth of exports from
Latin-American countries has been slow and the
capacity to buy abroad and the terms of trade have
been insufficient to defray the cost of their
imports, with the result that the balance of
payments suffers from a persistent disequilibrium;
- c) That increased exports are of the utmost importance
for the economic development of Latin-American

/countries on

countries on condition that a downward trend in the terms of trade does not adversely affect the capacity to import;

- d) That the implementation of plans of integral economic development tends to mitigate the effects of fluctuations in the prices of raw materials or the deterioration of the terms of trade;
- e) That when international emergencies occur the highly industrialized countries usually introduce special regulations for the purpose of limiting the prices of raw materials and foodstuffs bought by them and at times also control the prices of their export goods;

RESOLVES:

TO RECOMMEND that in planning their national economic development, Latin-American countries should aim at a gradual increase in their production of export commodities and should request the leading industrial centres to remove any restrictions likely to affect imports of semi-finished or finished goods from under-developed countries;

TO RECOMMEND that the industrialized countries, as heavy consumers of raw materials, should refrain from placing restrictions on raw material imports or from protectionist measures which facilitate or promote the production of synthetic goods as substitutes for national products;

TO RECOMMEND that, in order to encourage greater capitalization in the under-developed countries and to support the execution

/of their

of their economic development programmes, governments should refrain from measures affecting the world prices of raw materials and foodstuffs in any way likely to prejudice the fair and equitable relationship which these prices should bear to the prices of capital goods and other manufactures.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
CONSIDERING that in international trade there should be a logical
balance of the terms of trade;
CONSIDERING that there should also be a just balance of prices as
between import and export commodities;
CONSIDERING that to the fullest extent possible the economic needs
of the different countries should be taken into account;
CONSIDERING resolution 32 relating to terms of trade which was
adopted by the Inter-American Economic and Social Council at its
most recent meeting held at Caracas;
PROPOSES THE FOLLOWING RESOLUTION:

- a) That the Economic Commission for Latin
America should study the practical possibilities of
solving and lessening the problems of prices and
demand for the principal natural and basic commodities
exported by these countries and the possibility of
negotiating multilateral agreements on raw materials

/for the

for the purpose of preserving a fair relationship
between the prices of goods imported and exported;

- b) That it should communicate its conclusions to the
different governments, as soon as its studies have
yielded any conclusions.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

20 April 1953.

COMMITTEE I

DRAFT RESOLUTION ON THE STUDY OF CHANGES IN THE
STRUCTURE OF TRADE BETWEEN LATIN AMERICA AND
INDUSTRIAL COUNTRIES

presented by the French Delegation

The ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Having examined with interest the studies that the Secretariat
has submitted on Latin America's foreign trade, in particular
the Study of Trade between Latin America and Europe and the
Economic Survey of Latin America 1951/52,

CONSIDERING:

(a) that it is in the general interest that these
studies be continued and broadened in the future;

(b) that important changes in the structure of trade may
result on the one hand from the increase in population, the
modernization of agriculture and industrialization in Latin
America, and on the other from technical and economic evolution
in its trading partners, and that it is important that all
countries concerned receive guidance on the direction and nature
of these possible structural changes;

REQUESTS the Executive Secretary:

1. to continue, in cooperation with the secretariats of the
various competent agencies of United Nations, particularly the
secretariat of the Economic Commission for Europe, to follow
the evolution of trade between Latin America and the principal
/world industrial

world industrial centers;

2. to analyse, together with those agencies, the probable development

a) of Latin American demand for the products of the industrially developed countries, especially the different categories of capital goods.

b) the demand of the industrial countries for the primary products that are of special concern to Latin America

3. to bring the results of these studies to the attention of the different interested countries.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE I

Ecuador: draft resolution

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
EXPRESSES satisfaction with the Economic Survey for Latin America
1951-1952 (E/CN.12/291/Rev.1) submitted by the Secretariat; and
CONSIDERING it desirable that some points in the Economic Survey
which could not be dealt with fully owing to insufficient
information should be elaborated further;
RESOLVES:

- 1) To request governments to transmit to the Secretariat, regularly and periodically, through their competent bodies, the statistical data it requires for preparing its studies;
- 2) To recommend that the Secretariat should, whenever necessary and expedient for the purposes of its studies, send economists to the different countries for the purpose of collecting statistical data and material and studying the topics under consideration on the spot.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil
20 April 1953

COMMITTEE II

DRAFT RESOLUTION

PRESENTED BY THE DELEGATION OF COSTA RICA,
EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS AND NICARAGUA
20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING:

a) That in pursuance of Resolution 9 (IV) on Economic Development of Central America, the Governments of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua proceeded to set up a Committee for Economic Cooperation composed of their ministers in the department of Economy, for the purpose of carrying out a programme of gradual and progressive integration of their economies based on principles of cooperation and reciprocity;

b) That the Executive Secretary has presented a report on the studies and work carried out to date in connexion with that programme (Documents E/CN.12/296, 296/Add. 1, 296/Add.2 and 297).

TAKES NOTE WITH SATISFACTION

a) Of the setting up of the Committee for Economic Cooperation of the Ministers of Economy of the Central American Isthmus, the first meeting of which was held successfully in

/Tegucigalpa,

Tegucigalpa, Honduras, in August 1952, as well as of the report on the subject submitted by that Committee (document E/CN.12/AC.17/24).

b) Of the preliminary studies carried out by the Executive Secretary which served as a basis for the resolutions adopted by the Committee for Economic Cooperation at its first meeting.

c) Of the approval which the United Nations Technical Assistance Board has given to a first group of technical assistance projects for Central American economic integration, which form part of the programme drawn up by the respective government based on the work carried out jointly by the Executive Secretary, the Technical Assistance Administration, the Food and Agriculture Organization, the International Labour Organization, and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

d) That the United Nations Technical Assistance Board has appointed a Resident Representative to the Governments of Central American Republics who will co-ordinate technical assistance activities in those Republics, especially those relating to the economic integration programme.

e) That the Committee for Economic Cooperation set up a sub-committee to prepare a draft uniform customs nomenclature for Central America and that this sub-committee has concluded its work.

/f) That in relation

f) That in relation to the studies for the Central American economic integration programme, a joint mission of the Technical Assistance Administration and the Executive Secretariat, with the collaboration of the International Civil Aviation Organization, has been preparing a report on transportation in Central America which will be discussed at a seminar to be held in the near future in San José, Costa Rica.

RESOLVES:

1. To express its satisfaction for the way in which the Committee for Economic Cooperation of the Ministers of Economy of the Central American Isthmus is implementing Resolution 9 (IV) of the Commission.
2. To recommend to the Executive Secretary that he continue to carry out the studies and work necessary for the Central American economic integration programme.
3. To recommend to the Technical Assistance Administration and the Specialized Agencies of United Nations that, in coordination with the Committee for Economic Cooperation, they continue to give due attention to the projects relating to the Central American economic integration programme.

o o o

ENGLISH
ORIGINAL | SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE I
DRAFT RESOLUTION PRESENTED BY
THE DELEGATION OF GUATEMALA
20 April 1953

REGARDING that variations in the terms of trade of the
American countries have an important influence on their
to import and, consequently, on the rate of their
development;

BEING with concern that the worsening in the terms of
trade during the last two years has had unfavourable effects
and that, together with other factors which are unfavourable
to the maintenance of an adequate volume of monetary reserves
and of imports, it may seriously affect investment programmes
and the agricultural and industrial development of the
different countries;

TAKING INTO CONSIDERATION the need to increase the real
income of the under-developed countries through the
processing of their exports of primary products; and

TAKING INTO ACCOUNT the various recommendations
presented at international conferences and other meetings
since the second world war with a view to achieving a more
equitable relation in prices and incomes in the trade between
manufactured goods, on the one hand, and raw materials,
agricultural and mining products in general, on the other, in
order to present systematically the fundamental aspects of

/such proposals

such proposals;

RECOMMENDS to the governments:

a) That as a practical means of improving the terms of trade, they carry out or intensify measures to increase progressively the degree of elaboration of their raw materials at present exported in crude or semi-processed forms;

b) That to this effect they carry out studies and conduct the necessary negotiations in order that the purchasing countries grant a more favourable tariff treatment than they have been able to grant up to now to processed or semi-processed products, and that they take other measures conducive to the same end; and

c) That in their development programmes or plans they give special attention to the investment necessary to establish domestically the plants and facilities necessary for the elaboration, processing, milling, refining, smelting or manufacturing of their products and raw materials, and that they study the ways of financing such investments both with domestic and external resources.

REQUESTS the Executive Secretary:

a) To carry out studies on the possibility of putting into practice the above policy of industrialization on the part of countries exporting raw or semi-processed materials, including an examination of the impact upon the levels of employment and income in the exporting as well as

/in the importing

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

20 April 1953

COMMITTEE I

Argentina: draft resolution

Terms of Trade

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
REALIZING that the degree of economic development of most
Latin-American countries depends largely on the proceeds of
their exports;

CONSIDERING:

- a) That a considerable part of that income is applied to
the purchase of the raw materials and capital goods
essential to their economic development;
- b) That in recent years the growth of exports from
Latin-American countries has been slow and the
capacity to buy abroad and the terms of trade have
been insufficient to defray the cost of their
imports, with the result that the balance of
payments suffers from a persistent disequilibrium;
- c) That increased exports are of the utmost importance
for the economic development of Latin-American

/countries on

countries on condition that a downward trend in the terms of trade does not adversely affect the capacity to import;

- d) That the implementation of plans of integral economic development tends to mitigate the effects of fluctuations in the prices of raw materials or the deterioration of the terms of trade;
- e) That when international emergencies occur the highly industrialized countries usually introduce special regulations for the purpose of limiting the prices of raw materials and foodstuffs bought by them and at times also control the prices of their export goods;

RESOLVES:

TO RECOMMEND that in planning their national economic development, Latin-American countries should aim at a gradual increase in their production of export commodities and should request the leading industrial centres to remove any restrictions likely to affect imports of semi-finished or finished goods from under-developed countries;

TO RECOMMEND that the industrialized countries, as heavy consumers of raw materials, should refrain from placing restrictions on raw material imports or from protectionist measures which facilitate or promote the production of synthetic goods as substitutes for national products;

TO RECOMMEND that, in order to encourage greater capitalization in the under-developed countries and to support the execution

/of their

of their economic development programmes, governments should refrain from measures affecting the world prices of raw materials and foodstuffs in any way likely to prejudice the fair and equitable relationship which these prices should bear to the prices of capital goods and other manufactures.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
CONSIDERING that in international trade there should be a logical
balance of the terms of trade;
CONSIDERING that there should also be a just balance of prices as
between import and export commodities;
CONSIDERING that to the fullest extent possible the economic needs
of the different countries should be taken into account;
CONSIDERING resolution 32 relating to terms of trade which was
adopted by the Inter-American Economic and Social Council at its
most recent meeting held at Caracas;
PROPOSES THE FOLLOWING RESOLUTION:

- a) That the Economic Commission for Latin
America should study the practical possibilities of
solving and lessening the problems of prices and
demand for the principal natural and basic commodities
exported by these countries and the possibility of
negotiating multilateral agreements on raw materials

/for the

for the purpose of preserving a fair relationship
between the prices of goods imported and exported;

- b) That it should communicate its conclusions to the
different governments, as soon as its studies have
yielded any conclusions.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

20 April 1953.

COMMITTEE I

DRAFT RESOLUTION ON THE STUDY OF CHANGES IN THE
STRUCTURE OF TRADE BETWEEN LATIN AMERICA AND
INDUSTRIAL COUNTRIES

presented by the French Delegation

The ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Having examined with interest the studies that the secretariat
has submitted on Latin America's foreign trade, in particular
the Study of Trade between Latin America and Europe and the
Economic Survey of Latin America 1951/52,

CONSIDERING:

(a) that it is in the general interest that these
studies be continued and broadened in the future;

(b) that important changes in the structure of trade may
result on the one hand from the increase in population, the
modernization of agriculture and industrialization in Latin
America, and on the other from technical and economic evolution
in its trading partners, and that it is important that all
countries concerned receive guidance on the direction and nature
of these possible structural changes;

REQUESTS the Executive Secretary:

1. to continue, in cooperation with the Secretariats of the
various competent agencies of United Nations, particularly the
secretariat of the Economic Commission for Europe, to follow
the evolution of trade between Latin America and the principal
/world industrial

world industrial centers;

2. to analyse, together with those agencies, the probable development

a) of Latin American demand for the products of the industrially developed countries, especially the different categories of capital goods.

b) the demand of the industrial countries for the primary products that are of special concern to Latin America

3. to bring the results of these studies to the attention of the different interested countries.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

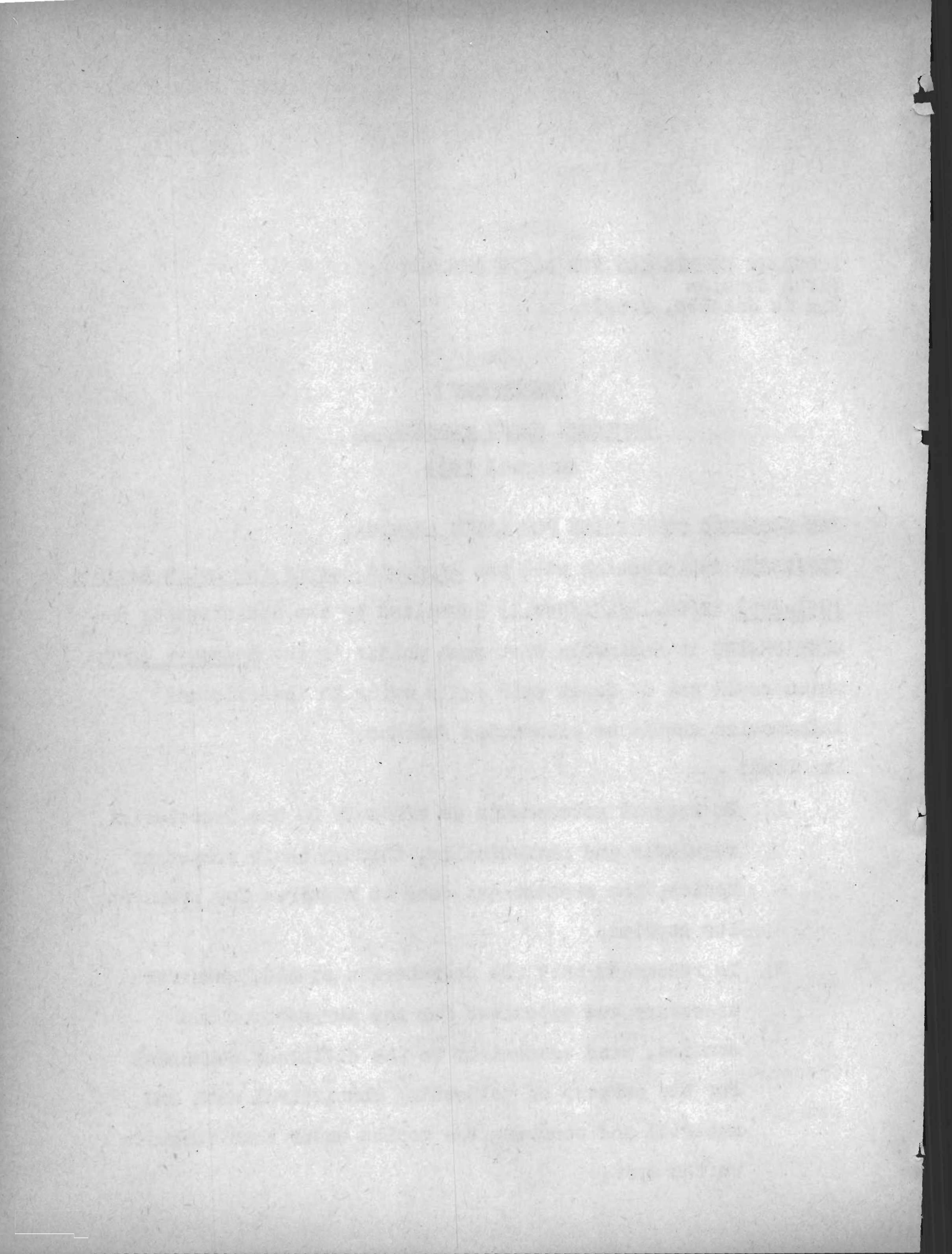
COMMITTEE I

Ecuador: draft resolution

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
EXPRESSES satisfaction with the Economic Survey for Latin America 1951-1952 (E/CN.12/291/Rev.1) submitted by the Secretariat; and
CONSIDERING it desirable that some points in the Economic Survey which could not be dealt with fully owing to insufficient information should be elaborated further;
RESOLVES:

- 1) To request governments to transmit to the Secretariat, regularly and periodically, through their competent bodies, the statistical data it requires for preparing its studies;
- 2) To recommend that the Secretariat should, whenever necessary and expedient for the purposes of its studies, send economists to the different countries for the purpose of collecting statistical data and material and studying the topics under consideration on the spot.



ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil
20 April 1953

COMMITTEE II

DRAFT RESOLUTION

PRESENTED BY THE DELEGATION OF COSTA RICA,
EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS AND NICARAGUA
20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING:

a) That in pursuance of Resolution 9 (IV) on Economic Development of Central America, the Governments of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua proceeded to set up a Committee for Economic Cooperation composed of their ministers in the department of Economy, for the purpose of carrying out a programme of gradual and progressive integration of their economies based on principles of cooperation and reciprocity;

b) That the Executive Secretary has presented a report on the studies and work carried out to date in connexion with that programme (Documents E/CN.12/296, 296/Add. 1, 296/Add.2 and 297).

TAKES NOTE WITH SATISFACTION

a) Of the setting up of the Committee for Economic Cooperation of the Ministers of Economy of the Central American Isthmus, the first meeting of which was held successfully in

/Tegucigalpa,

Tegucigalpa, Honduras, in August 1952, as well as of the report on the subject submitted by that Committee (document E/CN.12/AC.17/24).

b) Of the preliminary studies carried out by the Executive Secretary which served as a basis for the resolutions adopted by the Committee for Economic Cooperation at its first meeting.

c) Of the approval which the United Nations Technical Assistance Board has given to a first group of technical assistance projects for Central American economic integration, which form part of the programme drawn up by the respective government based on the work carried out jointly by the Executive Secretary, the Technical Assistance Administration, the Food and Agriculture Organization, the International Labour Organization, and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

d) That the United Nations Technical Assistance Board has appointed a Resident Representative to the Governments of Central American Republics who will co-ordinate technical assistance activities in those Republics, especially those relating to the economic integration programme.

e) That the Committee for Economic Cooperation set up a sub-committee to prepare a draft uniform customs nomenclature for Central America and that this sub-committee has concluded its work.

/f) That in relation

f) That in relation to the studies for the Central American economic integration programme, a joint mission of the Technical Assistance Administration and the Executive Secretariat, with the collaboration of the International Civil Aviation Organization, has been preparing a report on transportation in Central America which will be discussed at a seminar to be held in the near future in San José, Costa Rica.

RESOLVES:

1. To express its satisfaction for the way in which the Committee for Economic Cooperation of the Ministers of Economy of the Central American Isthmus is implementing Resolution 9 (IV) of the Commission.
2. To recommend to the Executive Secretary that he continue to carry out the studies and work necessary for the Central American economic integration programme.
3. To recommend to the Technical Assistance Administration and the Specialized Agencies of United Nations that, in coordination with the Committee for Economic Cooperation, they continue to give due attention to the projects relating to the Central American economic integration programme.

o o o

ENGLISH
ORIGINAL | SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE I
DRAFT RESOLUTION PRESENTED BY
THE DELEGATION OF GUATEMALA
20 April 1953

CONSIDERING that variations in the terms of trade of the Latin American countries have an important influence on their capacity to import and, consequently, on the rate of their economic development;

NOTING with concern that the worsening in the terms of trade during the last two years has had unfavourable effects and that, together with other factors which are unfavourable to the maintenance of an adequate volume of monetary reserves and of imports, it may seriously affect investment programmes and the agricultural and industrial development of the different countries;

TAKING INTO CONSIDERATION the need to increase the real income of the under-developed countries through the processing of their exports of primary products; and

TAKING INTO ACCOUNT the various recommendations presented at international conferences and other meetings since the second world war with a view to achieving a more equitable relation in prices and incomes in the trade between manufactured goods, on the one hand, and raw materials, agricultural and mining products in general, on the other, in order to present systematically the fundamental aspects of

/such proposals;

such proposals;

RECOMMENDS to the governments:

a) That as a practical means of improving permanently the terms of trade, they carry out or intensify the necessary measures to increase progressively the degree of elaboration, processing, milling, refining, smelting or manufacturing of their raw materials at present exported in crude or semi-processed forms;

b) That to this effect they carry out studies and conduct the necessary negotiations in order that the purchasing countries grant a more favourable tariff treatment than they have been able to grant up to now to processed or semi-processed products, and that they take other measures conducive to the same end; and

c) That in their development programmes or plans they give special attention to the investment necessary to establish domestically the plants and facilities necessary for the elaboration, processing, milling, refining, smelting or manufacturing of their products and raw materials, and that they study the ways of financing such investments both with domestic and external resources.

REQUESTS the Executive Secretary:

a) To carry out studies on the possibility of putting into practice the above policy of industrialization on the part of countries exporting raw or semi-processed materials, including an examination of the impact upon the levels of employment and income in the exporting as well as /in the importing

in the importing countries, and of the new possibilities that such an economic policy, in raising the purchasing power of the raw material exporting countries, would offer for the highly industrialized countries as a means of broadening their foreign markets and the volume of their exports of manufactured products;

b) To examine also other methods or possibilities that might contribute to improve the terms of trade of the Latin American countries.

20 april 1953

ENGLISH

ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

DRAFT RESOLUTION ON LAND REFORM PROBLEMS

The Working Group composed of the representatives of Argentina, Brazil, Ecuador, Mexico, Uruguay, and Venezuela, desires to place on record that the representatives of Uruguay, Brazil and Venezuela, anxious to speed the preparation of a consolidated text embodying the different opinions concerning land reform problems, discussed at the morning meeting of Committee IV on 20 April 1953, agreed to withdraw the statements they had made at that meeting.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV
DRAFT RESOLUTION
20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

HAVING NOTED with satisfaction the concern of the United Nations with the study of land reform problems, and specifically General Assembly resolution No. 625 (VII)) which suggests that the specialized agencies should investigate the subject,

CONSIDERING that the system of land structures is of fundamental importance for an adequate analysis of the problems connected with the economic development of the Latin American countries;

CONSIDERING that within such structures, the systems of tenure and land utilization are of vital importance and should be approached, in Latin America, from the point of view of ensuring a better life for the farmer as an essential step towards the economic emancipation of our peoples;

CONSIDERING that any system of cultivation should tend towards improving the living conditions of the rural population;

/CONSIDERING that

CONSIDERING that a Latin American Seminar on Land Problems will be held in Brazil (Campinas, State of São Paulo) in May 1953, to be attended by experts, when all questions relating to the system of land tenure will be studied;

CONSIDERING that this Seminar was planned by FAO and the Government of Brazil in pursuance of the aforesaid General Assembly resolution;

RECOMMENDS:

1. That land reform be considered as a basic element in ECLA's studies of the economic development processes in the Latin-American countries;
2. That to give effect to the above proposal ECLA should work in close collaboration with FAO, using the reports of the said Seminar as a starting point;
3. That the ECLA Secretariat should submit to the next session the reports and directives arising out of that Seminar, and any other data which it may collect through its own efforts.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

EL SALVADOR AND GUATEMALA: DRAFT RESOLUTION

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING that the coffee industry is important to the economy of several Latin-American countries and that its problems affect their development;

RECOMMENDS the Executive Secretary to enlist the collaboration of the Director General of the United Nations Food and Agriculture Organization with a view to preparing a joint study of the economic aspects of the coffee industry, in particular those directly related to the problem of economic growth.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

NICARAGUA: DRAFT RESOLUTION
20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING that under resolution ... adopted at the fourth session, an Agricultural Credit Seminar in Central America was held in Guatemala during September and October 1952, sponsored by the Government of Guatemala, ECLA and FAO, the preliminary report of which was submitted to this fifth session for study (E/CN.12/305);

CONSIDERING the importance of agriculture for the economic development of Latin America and the difficulties connected with adequate financing of agricultural development by private sources;

NOTES with satisfaction the Agricultural Credit Seminar in Central America and the preliminary report submitted by the Secretariat on the results thereof; and

RESOLVES

1) To recommend member governments to pay special attention to the financing of agricultural development through adequate and timely credit facilities for farmers;

/2) To recommend

2) To recommend the Secretariat, jointly with FAO, the other United Nations specialized agencies and the governments of member countries, to continue the study of agricultural credit problems and inter-regional seminars on the subject.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE IV

Brazil: draft resolution

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,

NOTING with satisfaction the Secretariat's growing interest in the fundamental aspects of Latin America's agrarian economy, which to-date had not been sufficiently analysed owing to the understandable priority given to industrialization problems;

CONSIDERING that broader research into the many forms of agricultural activities is needed before programmes for the harmonious development of Latin-American economies can be formulated;

CONSIDERING that the capacity to import of most of the Latin-American countries depends largely on exports of primary products of agricultural origin, including the ability to import capital goods required for the development of their industries;

CONSIDERING that the technical improvement of agriculture in Latin America cannot be achieved solely through imports of capital goods, but also requires the expansion of the industries

/necessary for

necessary for this advance;

RECOMMENDS that the Secretariat:

- (1) should continue, in collaboration with FAO, its studies of the agrarian economy of each Latin-American country;
- (2) should in all its research into the agrarian economy, proceed on the basis that the essential objects of economic development are to raise the standard of living of the rural workers and their families and to improve their institutions;
- (3) should, in these studies, specifically analyse the level of income provided by these forms of agrarian activities, particularly those in which an adequate level of technical improvement has been reached;
- (4) should at the same time consider the potentialities which actually exist in Latin America for developing industries likely to ensure higher productivity in agriculture; and
- (5) should in the light of the resources and facilities which each Latin-American country can offer, study the possibility of setting up or expanding such industries within a plan for increasing intra-regional trade.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH
20 April 1953

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

DRAFT RESOLUTION OF THE WORK OF THE ECONOMIC COMMISSION
FOR LATIN AMERICA AND ON CO-ORDINATION WITH THE INTER-
AMERICAN ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Approved by the Working Group of
Committee VI

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,

CONSIDERING the position adopted at its fourth session to
the effect that the Commission should not only be continued on
a permanent basis but should broaden its functions and activities;

HAVING NOTED with satisfaction that, in accordance with the
Commission's recommendation, the Economic and Social Council had,
at its thirteenth session decided that the Economic Commission
for Latin America should be continued on a permanent basis and
had approved the amendments proposed to its terms of reference;

HAVING NOTED that the General Assembly at its seventh session
had reviewed the work of the Commission, particularly in the
field of economic development and related activities and in its
resolution 627 (VII) had particularly commended the work of the

/Commission and

Commission and stated that its activities should be further intensified;

CONSIDERING that the Commission, among other achievements, has conducted studies and research the continuance of which is of great importance for Latin America, and is carrying on practical activities which are of increasing value to the Latin-American countries; that it is a body which, owing to the high quality of its technical resources, is helping the governments of Latin America to maintain and strengthen economic relations both among their own countries and with the rest of the world, and that it has the authority to make recommendations to Member Governments;

CONSIDERING that in view of the foregoing considerations, the Commission should continue to work toward the accomplishment of its purposes, and that no changes in its structure and organization should prejudice the attainment of its objectives;

HAVING NOTED that there is adequate co-ordination at the Secretariat level between the Economic Commission for Latin America and the Inter-American Economic and Social Council; that in particular the Inter-American Economic and Social Council, by a resolution adopted on 21 February 1953, decided to note that this co-ordination was proceeding satisfactorily, and that the co-ordination of the studies and work of the two organizations largely depended on the arrangements made at that level;

COMMENDS the respective Secretariats of the Inter-American Economic and Social Council and of the Commission for what has been achieved to carry out the resolutions approved by

/each organization;

each organization;

SUGGESTS that the activities of the Co-ordination Committee at the Secretariat level should be continued, taking into consideration the growth and nature of the work of the Economic Commission for Latin America and of the Inter-American Economic and Social Council;

NOTES with satisfaction that the fourth and fifth sessions of the Commission and the Extraordinary Meetings of the Inter-American Economic and Social Council, held at Panama (1951) and Caracas (1953) have demonstrated the progress made in connexion with co-ordination at that level between the Commission and the Inter-American Economic and Social Council;

CONFIRMS the decisions adopted at its fourth session and in particular the recommendation to governments that they make the appropriate administrative arrangements, in accordance with their particular circumstances, with a view to achieving better understanding of the studies and resolutions of the international agencies and also the highest possible degree of co-ordination of policy in the meetings of the said international bodies and agencies;

CONSIDERS that international meetings of an economic nature held in this hemisphere, particularly those of the Economic Commission for Latin America and those of the Inter-American Economic and Social Council, should be so scheduled as to avoid overlapping and to ensure adequate intervals between major conferences;

NOTES with approval the position adopted by the Executive

/Secretary of

Secretary of the Commission in the negotiations conducted to-date with the Secretary General of the Organization of American States, as set forth in document E/CN.12/311/Add.1; and

RECOMMENDS to the Executive Secretary, that in his negotiations with the Secretary General of the Organization of American States, he take into account the desirability of scheduling, as a general rule, the Commission's sessions and the Extraordinary Meetings of the Inter-American Economic and Social Council, so as to ensure a calendar of conferences making provision for adequate intervals between major conferences of an economic nature, without prejudice to the possibility of departing from such a schedule if the urgency and importance of the problems to be discussed should make this advisable.

ENGLISH
ORIGINAL : FRENCH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

HAITI : DRAFT RESOLUTION
20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA:

CONSIDERING that it is stated on page 257 of document E/CN.12/291/Rev.1 that the production and export of bananas increased in some countries and declined in others;

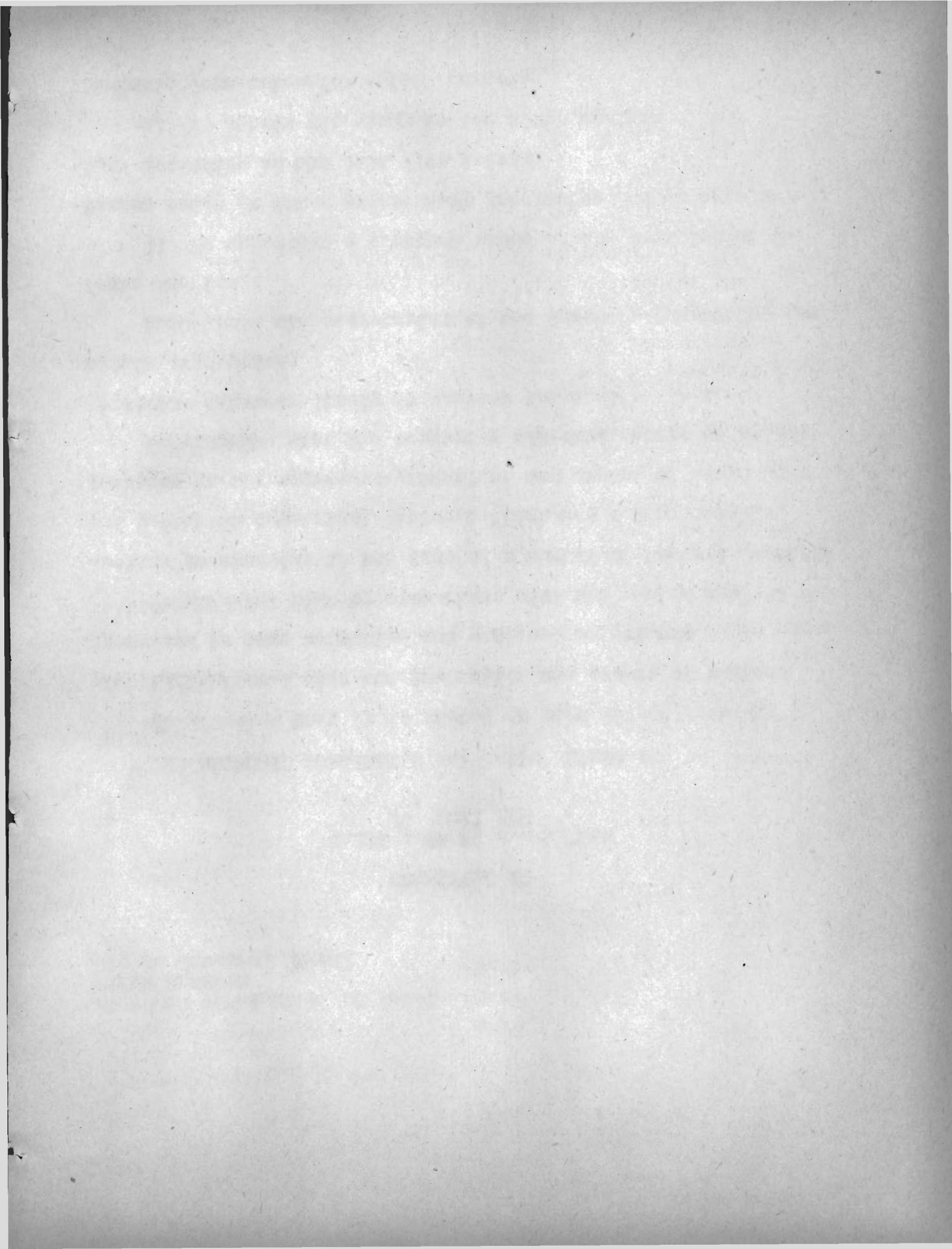
CONSIDERING that by comparison with the period 1947-52 this decline is alarming in the case of a number of Central American and Caribbean countries, although there was a considerable increase in the aggregate production and export of Latin America;

CONSIDERING that the countries affected should be helped to devise measures likely to correct the decline in their banana production;

RECOMMENDS the Secretariat of the Economic Commission for Latin America :

1) To undertake a thorough study of the position of the banana trade in these areas where production and exports have been declining in the last five years;

2) To submit the study to the sixth session of the Economic Commission for Latin America.



ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE IV

HAITI : draft resolution

20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,

CONSIDERING that the chapter on Agriculture in document E/CN.12/291/Rev.1 omits all study of hard fibres, mainly sisal and varieties thereof, which play an important part in the economy of several Latin-American countries;

CONSIDERING that in Haiti for example sisal was the second export crop from 1948 to 1952;

CONSIDERING that because of the drop in hard fibre prices on the world market, caused by various factors, the Latin-American producing countries have suffered a substantial reduction in their resources;

RECOMMENDS the Secretariat of the Economic Commission of Latin America:

- 1) to undertake a study of the production, processing and export of hard fibres - mainly sisal and varieties thereof - in various Latin-American producing countries;
- 2) to submit the study to the sixth session of the Economic Commission for Latin America.

21 April 1953

English

Original: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE III

MEXICO: DRAFT RESOLUTION

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

TAKING INTO ACCOUNT resolution 5 (IV) relating to the conservation of non-agricultural resources which was adopted by the Commission in June 1951 and which was based in turn on resolution 345 (XII) of the Economic and Social Council;

CONSIDERING that for the purposes of the study on the utilization of such resources it is essential that the Commission obtain the best possible data concerning the volume of the resources which can be used as industrial raw materials;

CONSIDERING further that it is vital for the Latin-American countries to acquire knowledge of their own resources;

RECOMMENDS that the Executive Secretary should compile and classify existing data concerning non-agricultural natural resources, giving preferential attention to those pertaining to hydro-electric potential and to raw materials for those industries which the Commission is already studying under its programme of work; and

RECOMMENDS that the Governments of Member States should carry out a systematic study of their non-agricultural resources

/for which

for which purpose they should draw on the services that the United Nations Technical Assistance Administration can place at their disposal.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro

COMMITTEE V (INTRA-REGIONAL TRADE)

DRAFT RESOLUTION ON THE EFFECTS OF THE GENERAL
AGREEMENT ON TRADE AND TARIFFS ON INTRA-LATIN
AMERICAN TRADE

22 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
CONSIDERING:

That it is necessary to increase trade among the Latin-American countries and that by reason of the fact that some Latin-American Republics are and others are not parties to the General Agreement on Trade and Tariffs, they are in an unequal position in their trade negotiations with each other;

RECOMMENDS that the Secretariat of the Economic Commission for Latin America:

- a) In its surveys of intra-Latin-American trade, should consider the effects which the application of the General Agreement may have on the increase of the said trade, and examine the various ways in

/which these

which these problems might be solved;

- b) That, in due course, it should report its conclusions to governments and to the competent international organizations.

22 April 1953

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro

COMMITTEE V

CONSIDERING:

That the solution of problems of maritime transport is of great importance for the expansion of intra-regional trade in Latin-America;

That it would be desirable for the Latin-American countries to work out a common policy in that respect for the purpose of ensuring that the merchant marines of the countries concerned should take a greater share in intra-Latin-American transport; and

That the problem of freight charges is of the utmost importance to trade, since it has a fundamental influence on the cost of the goods carried;

RECOMMENDS that the Secretariat should:

- (1) prepare a fuller study than that contained in document E/CN.12/304 of the problem of transport in relation to intra-Latin-American trade, particularly those aspects which affect the various sea routes;
- (2) study the possibility of coordinating the services of the various merchant marines in order to achieve a /greater use

greater use of their vessels in intra-Latin-American trade and a better distribution of cargoes;

- (3) study the exchange regulations applied by the various Latin-American countries with respect to freight charges with a view to working out rules conducive to uniform treatment;
- (4) study the problems connected with harbour regulations, frontier traffic, free zones, bonded warehouses, and similar questions;

URGES the Secretariat that for the purpose of ensuring that its conclusions shall more speedily be put into effect, it should send copies of its reports to the interested governments as they are produced.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE V

DRAFT RESOLUTION

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING:

That the promotion of the economic development of the land-locked States of Latin America makes it desirable to give special attention to their foreign trade problems;

RECOMMENDS:

The Secretariat to study these problems.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE V

Draft Resolution

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING :

That among the raw materials, semi-processed and processed products of Latin America a considerable number offer real prospects of increased intra-regional trade and that hence these commodities should form the subject of a special study;

That a regular trade in processed goods is desirable for the fulfilment of national economic development programmes;

That in recent years a distinct decline has been observed in the intra-regional trade in processed goods; and

That the governments of Latin America should devise adequate measures for improving this trade, or at least restoring it to its earlier levels, since they would be unable to develop an adequate trade policy for this purpose unless they had specific studies to guide this policy;

RECOMMENDS that the Secretariat should study:

- 1) the possible increase of intra-regional trade in raw materials and manufactured products, taking into account imports from other regions and incentives to
/encourage exports

encourage exports by countries suffering from a shortage of foodstuffs to the countries supplying the said foodstuffs.

In the study relating to trade in manufactured goods the present and prospective future demand of Latin America should be taken into account so that the producing countries may be provided with data that may be helpful to them in fixing production targets in certain manufacturing industries;

- 2) Means of encouraging trade agreements relating to manufactured products;
- 3) The problems affecting the prices and marketing of the goods traded in.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE V

Draft Resolution

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,

NOTING with satisfaction the Secretariat's preliminary study contained in document E/CN.12/304 which it considers of positive value and a first step towards research into questions not previously dealt with;

CONSIDERING that the successful application of an effective trade policy depends on a more thorough analysis of intra-regional trade which is to yield precise data, and that ECLA itself in the said document states that this study should be broadened; and considering further that there are certain administrative restraints and difficulties due to foreign trade regulations;

REPEATS THE RECOMMENDATION contained in the corresponding resolution adopted at the Fourth Session that the said study could be extended to cover intra-regional trade generally;

RECOMMENDS that in this continued study the earlier research into the co-operation of economic policy among the Latin American countries should be broadened in a manner likely

/to produce

to produce practical solutions for the problems affecting the development of trade;

RECOMMENDS the Secretariat to study the possibility of formulating the basis of a commercial policy for Latin American trade;

INSTRUCTS the Secretariat:

- 1) to study the administrative formalities which govern the conduct of commercial transactions among the Latin American countries;
- 2) to study the possibility of working out co-ordinated solutions for the problems involved in the payments machinery and administrative exchange procedures, with a view to giving the utmost encouragement to intra-regional trade;
- 3) to study in detail how the general foreign trade controls applied in Latin American countries affect intra-regional trade.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE V

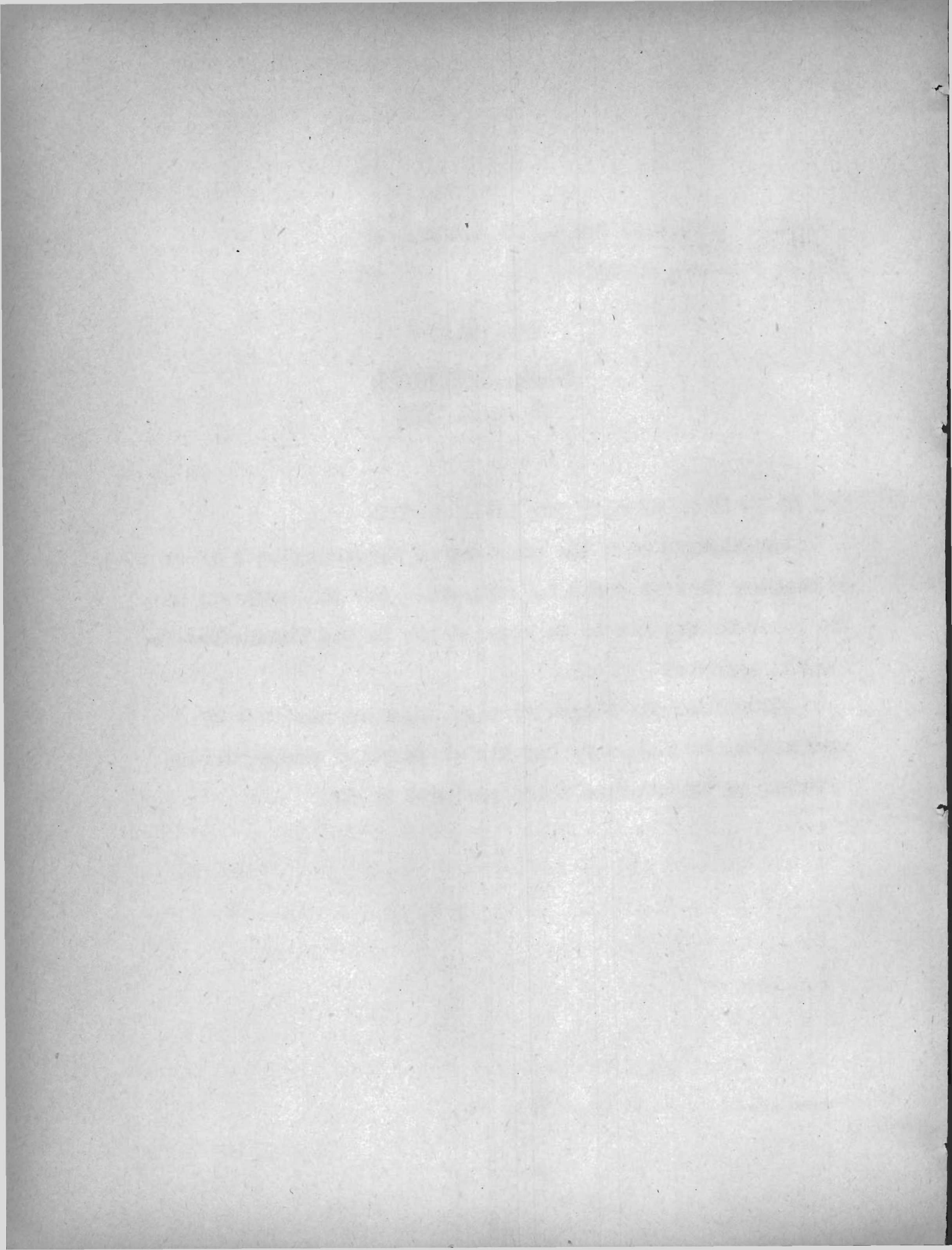
Draft Resolution

21 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING that the problems of intra-regional trade are so complex that it might be advisable, for the purposes of the relevant studies to be carried out by the Commission, to consult experts;

AUTHORIZES the Secretariat to organize meetings of experts, where necessary for the purposes of consultations relating to the studies being prepared by it.



21 April 1953

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

COMMITTEE III

Argentina, Bolivia and Chile, Preliminary Draft Resolution
DISTRIBUTION OF INCOME IN RELATION TO ECONOMIC DEVELOPMENT

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
CONSIDERING THAT:

(a) the resolution concerning Programmes of Economic Development approved on 16 June 1951 at the Fourth Session of the Economic Commission for Latin America, in paragraph 1(d) urges the need to determine the probable effects of the programme on national income and its distribution among the various branches of the production of goods and services, with a view to calculating its effects on real per capita income;

(b) in the under-developed countries there are large masses of the population living under precarious economic conditions;

(c) any economic development programme can have no other object than to raise the standard of living of these countries as rapidly as possible;

/RECOMMENDS THAT:

RECOMMENDS THAT:

(1) the Latin-American Governments, in formulating and implementing their economic development programmes, should contemplate the measures which are needed so that any increase in real income will benefit the entire population equitably;

(2) the Secretariat, in carrying out its studies, should bear in mind that any increase in real income should benefit the whole population equitably.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II

Chile and Argentina: draft resolution

ECONOMIC INTEGRATION

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING:

(a) the terms of paragraph IV of the resolution adopted by the Commission on 20 June 1950 (E/CN.12/194) which stated that the Latin-American countries should achieve a better integration of their economies;

(b) the terms of the resolution adopted by the Commission on 16 June 1951, which interpret the wishes of the Central-American countries concerning the integration of their national economies;

(c) document E .12/296, submitted by the Secretariat, which points to the advisability of the economic integration of the said countries;

(d) the instrument signed at Santiago, Chile, on 21 February 1953, by virtue of which the Governments of Chile and Argentina established an Economic Union between their countries,

/and expressed

and expressed the hope that neighboring countries and the other States of the continent would accede to the Union;

(e) that economic development is the course to be followed by the Latin-American countries for the purposes of raising their standards of living to a level similar to that prevailing in countries which are more highly developed in this respect;

(f) that this development calls for the existence of conditions which will allow the establishment of sufficiently wide markets for the new products to be introduced, as well as supplementary production, mobility of production, efficient monetary instruments and marketing and other facilities required by that doctrine;

(g) that past experience, consistently with the results of theoretical research, shows that such conditions were established successfully and operated more efficiently whenever a high degree of economic affinity existed between the interested parties;

(h) that this economic affinity in fact involves a fairly rapid and intense process of integration, which in turn is both a corollary and an essential condition of economic development;

RECOMMENDS THAT THE SECRETARIAT:

(a) should consider the advisability and the possibilities of economic integration in the countries of South America, as well as the form such integration should take, determining

/the necessary

the necessary measures, procedures and conditions for this purpose;

(b) should take into account, for the purpose described in the preceding paragraph, that:

- (1) the process of integration should provide the means of attaining a general improvement of the standard of living of the groups involved in the process, and that an attempt should be made to ensure an equal distribution of the benefits of progress;
- (2) the political sovereignty and economic independence of member States should not be infringed upon;
- (3) an effort should be made to ensure that initially or progressively all or the majority of the Latin-American countries should be covered by this programme.

21 April 1953

ENGLISH
ORIGINAL: PORTUGUESE

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II

TAXATION OF FOREIGN CAPITAL

Brazil: draft resolution

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING THAT:

- a) By virtue of Resolution 416 D(XIV) of the Economic and Social Council, the Fiscal Commission of the United Nations is carrying out the necessary studies of the question of income from foreign investments in under-developed countries being taxed only in these countries;
- b) without prejudice to the sovereign and unlimited powers of the taxing authority, there are no doctrinal bases which fully justify a capital-exporting country to tax income accruing in another country;
- c) in view of the international economic cooperation which the United Nations proposes to put into practice, this form of taxation, being a serious obstacle to the international flow of capital, should therefore be abolished as soon as possible;
- d) the loss of fiscal revenue sustained by the capital-exporting countries is actually sufficiently offset by the profits obtained from this measure by these countries

/and the

and the investors;

- e) any further delay in the adoption of this measure, which has been persistently advocated by the capital-importing countries, by the International Chamber of Commerce and by other bodies and persons that have studied the matter closely, would produce a climate unfavourable to the revival of a policy of private investment which is so essential to the balanced development of the world economy;

RECOMMENDS THAT THE EXECUTIVE SECRETARIAT SHOULD, as soon as possible, carry out studies of the situation of the Latin-American countries, as capital importers, in relation to the taxations to which income from foreign investments is liable in the capital-exporting countries.

21 April 1953

ENGLISH

ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II

Brazil and Uruguay: draft resolution

TECHNOLOGICAL RESEARCH AND TRAINING OF EXPERTS
IN LATIN AMERICA

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

BEARING IN MIND the study submitted by the Secretariat
pursuant to Resolution 13 (IV) of 16 June 1951 (E/CN.12/300)

RECOGNISING that the pilot study on the present conditions and most urgent requirements of technological research and the training of experts in Chile has made it possible to test a method and to plan this type of study;

CONSIDERING that this pilot study shows the desirability of enjoying the co-operation of other international bodies for the purpose of extending the research work to the other Latin-American countries;

CONSIDERING that the said resolution provides for the collection of the necessary information concerning the resources of member countries in relation to technological research, as a prior requirement for the convening of a meeting of experts to prepare a report and make recommendations for the setting up or improvement of Technological Research Centres;

/CONSIDERING that

CONSIDERING that a study on technological research should be supplemented by the study of the related problem of the training of experts qualified to conduct the research and of experts capable of applying the results, so that the three different aspects of the same problem should not be arbitrarily segregated;

NOTES with satisfaction the study entitled "Technological Research and Technical Training in Latin America" (E/CN.12/300); and

RECOMMENDS that the Secretariat:

When carrying out the study on technological research in the other Latin American countries, should at the same time determine the stage reached in the training of experts and of technological research workers, particularly with regard to the prevailing relations between technological research institutes and technical training schools;

Should apply to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and to the International Labour Organization for their co-operation in this work.

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II
URUGUAY: DRAFT RESOLUTION

PROMOTION OF THE TOURIST TRADE

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,

HAVING CONSIDERED the economic situation in Latin America and analysed the factors, the favourable development of which would help to expand the national economies;

REGARDING as one of the effective means of promoting the economic development of certain regions and as conducive, in addition, to the cultural and political rapprochement of peoples;

CONSIDERING that the execution of an efficacious tourist policy requires, for its proper development, agreements between the Latin-American countries calculated to achieve this purpose;

BEING CONVINCED that the said agreements should be based on impartial studies of the conditions prevailing in Latin America in this particular respect, for these studies will make it possible to remove the obstacles hampering the expansion of the tourist trade between the Latin-American peoples; and

NOTING THAT THERE is general agreement concerning the manifold advantages which a gradual broadening of the tourist trade will yield;

/CONSIDERING that .

CONSIDERING that the Transport and Communications Commission of the United Nations recommended the Economic and Social Council to call a world conference for the purpose of simplifying and liberalizing customs formalities applicable to tourists;

CONSIDERING that the Inter-American Economic and Social Council is carrying out a complete study and preparing other valuable documents relating to this subject;

REQUESTS the Secretariat of the Economic Commission for Latin America, in consultation with the Secretariat of the IA-ECOSOC, to determine how the Commission can co-operate in these studies.

ENGLISH

ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II

Ecuador: PRELIMINARY DRAFT RESOLUTION

ECONOMIC DEVELOPMENT STUDIES BY COUNTRIES

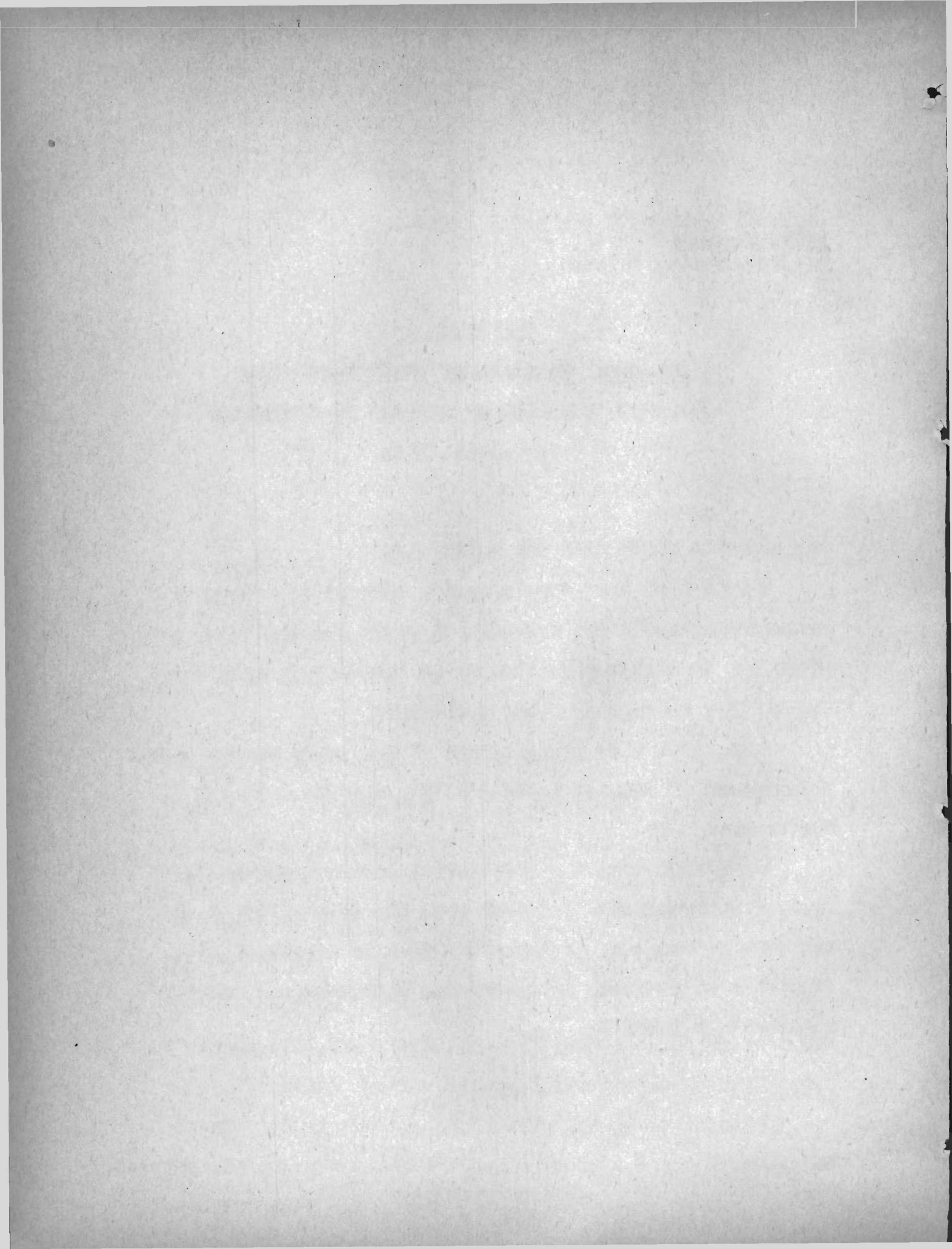
20 April 1953

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING that comprehensive surveys of a country's economy constitute the fundamental basis for its development plans and that they may likewise be useful reference material for similar surveys in other countries;

TAKES NOTE with satisfaction of the study on the economic development of Ecuador (E/CN.12/295), submitted by the Secretariat; and

RECOMMENDS that the Secretariat should continue this type of comprehensive research into the possibilities of economic development of Latin-American countries whenever the countries so request, in accordance with General Assembly resolution 627 (VII).



ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE I

ARGENTINA, BOLIVIA, BRAZIL, GUATEMALA AND URUGUAY:

DRAFT RESOLUTION

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA,
TAKING INTO ACCOUNT

(a) General Assembly resolution 623 (VII) whereby the Secretary General of the United Nations was requested, inter alia, to appoint a group of experts to report on such practical measures as it may be advisable to adopt to ensure that the prices of primary commodities are kept in an adequate, just and equitable relation to the prices of manufactured goods;

(b) resolution 32 adopted by the Inter-American Economic and Social Council at its Third Extraordinary Meeting;

CONSIDERING:

(a) that to enable the Latin-American countries to maintain a high rate of economic development, it is desirable, among other things, that they should endeavour to secure more favourable terms of trade as between the primary commodities which they export and the manufactured goods which they import;

(b) that these terms of trade are adversely affected by the competition which synthetic substitute products of industrial
/countries offer

countries offer to natural products;

(c) the disadvantageous conditions under which primary products often have to be sold on foreign markets, these conditions being particularly unfavourable when a small number of buyers dominate the market;

(d) that the trend of the terms of trade has produced consequences capable of influencing adversely the programmes of investment and of agricultural and industrial development in the Latin-American countries;

(e) the need for increasing the real income of the countries in the process of development through the export of their primary commodities in a semi-processed or processed form;

RESOLVES:

I. To request the Executive Secretary:

(a) to continue to study the trends of the terms of trade, with particular attention to the effect of those trends on the rate of development of the Latin-American countries;

(b) that in these studies he should take into account the special position of single-commodity countries in selling their goods on the world market and in obtaining equitable prices;

(c) that he should make the findings of past and current studies available to the group of experts to be appointed under general assembly resolution 623 (VII);

(d) that, in co-ordination with other interested international bodies, he should consider the practical possibilities of a short-term and long-term improvement in the terms of trade of the

/Latin-American

Latin-American countries, for which purpose he shall contemplate, inter alia, means calculated to:

- (i) reduce the instability of prices of primary commodities through multilateral or bilateral agreements or arrangements;
- (ii) ensure wider foreign markets and non-discriminatory conditions;
- (iii) counteract the effects which might be felt in the Latin-American countries through the competition of synthetic substitute products and of agricultural crops originating in the said countries that have been introduced in industrial countries and their dependent territories;
- (iv) to carry into effect a policy to encourage the transformation, treating, refining, smelting, manufacturing, or other processing of the raw materials now being exported by the Latin-American countries either in a crude or semi-processed state, the repercussions of this policy on both exporting and importing countries being taken into account;

II. To recommend that the governments of the Latin-American countries:

- (a) should carry out or amplify measures necessary for progressively increasing the degree of transforming, treating, refining, smelting, manufacturing or otherwise processing the raw materials which they now export in the crude or semi-processed /state;

(b) should adopt other measures conducive to this purpose, including negotiations with a view to securing from the purchasing countries more favourable treatment than in the past for the semi-processed or processed commodities in the matter of import duties, import restrictions and quotas or other forms of protection, and should remove all forms of discrimination or onerous terms;

III. To recommend that the governments of highly developed countries should remove the restrictions, discriminations or onerous conditions which apply to imports of primary products and semi-processed or processed commodities originating in the countries in the process of development.

22 April 1953

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

COMMITTEE II

TECHNIQUE OF PROGRAMMING ECONOMIC DEVELOPMENT

Draft resolution

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
CONSIDERING

THAT the Secretariat studies of the economic development of Latin America indicate that the present rate of growth in many of the Latin-American countries and in the region as a whole is unsatisfactory;

THAT many Latin-American countries are carrying out development plans for the purpose of intensifying the rate of growth of their economies;

THAT the various member governments have realized that the application of integrated development policies is one of the most effective means of intensifying economic growth;

THAT the inadequacy of statistics and basic surveys in many countries is seriously hampering the preparation of integrated development programmes;

THAT a knowledge of the experience of other member governments in this respect will be of great value to interested governments;

/THAT it is

THAT it is generally agreed that economists should receive a more intensive basic training in problems of economic development and the technique of programming;

RESOLVES:

TO TAKE NOTE with satisfaction of the Preliminary Study on Technique of Programming Economic Development (E/CN.12/292) submitted by the Secretariat;

TO TAKE NOTE likewise of the agreement concluded between the Secretariat and the National Bank for Economic Development of Brazil contemplating a joint study of the data necessary for the preparation of a programme for the economic development of Brazil on the lines proposed in the aforesaid document;

TO RECOMMEND that member governments:

- (a) should submit the Preliminary Study on Technique of Programming Economic Development (E/CN.12/292) to the competent bodies in each country for consideration, so that their experience and criticism may contribute to its improvement; and that for this purpose the bodies should maintain, so far as possible, close and continued contact with the ECLA Secretariat at the technical level;
- (b) that, so far as possible, they should improve the tabulation of statistics relating to national income and resources and other data essential for the preparation of integrated programmes of economic development;

/TO DRAW THE ATTENTION

TO DRAW THE ATTENTION of governments to the desirability of employing the technique of programming with the object of formulating the soundest possible policies of economic development

TO RECOMMEND that the Secretariat should:

1. Continue its studies concerning the technique of programming economic development in the light of the evidence supplied and the criticisms suggested by member governments, and should amplify these studies by analysing the data concerning fiscal, monetary and foreign exchange policy involved in the execution of development programmes;

2. That in the particular cases the influence of terms of trade, rates of capitalization, flow of foreign capital and other basic factors on economic development should be taken into account;

3. That in preparing surveys of countries where there are regions with distinct physical, economic and social features, these features should be taken into account in development plans;

4. That it should submit the conclusions reached in its studies to a group of experts to be set up in conjunction with the Technical Assistance Administration and to be instructed to discuss the chief theoretical and practical problems of economic development in Latin America, particularly the most adequate techniques of programming;

5. That it should maintain and expand so far as possible the programme for the training of Latin-American economists in

/problems of

problems of economic development and the technique of programming, established in co-operation with the Technical Assistance Administration;

6. That it should prepare an information report for member countries on the background, statistical data and other investigations of the kind needed for preparing general plans of development;

7. That it should extend its technical co-operation to governments requesting it for the preparation of their plans of development.

Documento de Sala de Conferencia N° 47
Sustituye al Documento N° 6
ESPAÑOL
ORIGINAL: PORTUGUES

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: BRASIL

16 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO que en muchos casos, las estadísticas agrícolas de los países latinoamericanos carecen de la amplitud, comparabilidad y sistematización indispensables para una adecuada compilación y análisis de los datos necesarios para encarar estudios sobre el desarrollo de la economía en el sector agrario;

CONSIDERANDO, además, que estas deficiencias pueden comprometer la validez de las conclusiones a que se llegue sobre problemas de economía agraria;

PIDE a la Secretaría Ejecutiva:

- 1) Que, en sus estudios económicos, destaque con la claridad necesaria, cuando sea pertinente, las deficiencias de orden estadístico, señalando el origen de las fuentes e indicando los procedimientos seguidos en la confección de los datos, cuando hayan debido ser calculados por la Secretaría;
- 2) Que promueva, en cooperación con la FAO y con el Instituto Interamericano de Estadística (IASI), una investigación sobre la estructura del sistema

/estadístico de

estadístico de los países latinoamericanos y las técnicas que aplican, con el objeto de indicar los sectores en que se encuentran las mayores deficiencias y de determinar en qué casos pueden aceptarse las estadísticas existentes o se requiere su ampliación o profundización de acuerdo con normas determinadas para no comprometer la validez de las conclusiones de los estudios económicos basados en ellas; y,

- 3) Que en cooperación con la FAO procure establecer métodos más expeditos y adecuados para la recolección de los datos e informaciones publicados por los países latinoamericanos.

Este Documento ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: ECUADOR

18 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO, la necesidad cada vez mayor de ir afinando los instrumentos de análisis de la economía latinoamericana;

CONSIDERANDO los halagüenos resultados obtenidos por la Secretaría Ejecutiva en el análisis de problemas económico-agrícolas por medio del muestreo, a los que se unen el menor costo y la rapidez con que pueden obtenerse los resultados en relación con otros métodos estadísticos;

TOMA NOTA, con satisfacción, del estudio efectuado sobre una región de Chile e intitulado: Análisis de algunos Factores que Obstaculizan el Incremento de la Producción Agropecuaria (documento E/CN.12/306); v,

RESUELVE:

- 1) Recomendar a los gobiernos latinoamericanos que no hubieren podido efectuar censos agropecuarios, que utilicen el sistema de muestreo para realizar levantamientos estadísticos integrales;

- 2) Recomendar a la Junta de Asistencia Técnica de las

/Naciones Unidas

Naciones Unidas y a la FAO, que presten la ayuda que fuere solicitada por los países latinoamericanos para realizar tales censos, concediendo a estas peticiones la atención y preferencia que les corresponde; y,

- 3) Recomendar a la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina que continúe realizando en cooperación con la FAO y con el método empleado en la elaboración del Documento E/CN.12/306, estudios acerca de los problemas de la producción agropecuaria.

NOTA:

Este Documento ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION

20 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

HABIENDO TOMADO CONOCIMIENTO con satisfacción de la preocupación de las Naciones Unidas por el estudio de los problemas inherentes a la reforma agraria y de las resoluciones específicas N° 625 (VII) de la Asamblea General y N° 370 (XIII) del Consejo Económico y Social que sugieren la realización de investigaciones de esa naturaleza por parte de las Naciones Unidas y sus organismos especializados;

CONSIDERANDO que el régimen de las estructuras agrarias es de fundamental importancia en el análisis adecuado de los problemas vinculados con el desarrollo de las economías de los países latinoamericanos;

CONSIDERANDO que dentro de esas estructuras, los sistemas de tenencia y uso de las tierras constituyen un elemento vital, que en América Latina deben ser encarados con una mentalidad que asegure un mejor bienestar al agricultor como un paso necesario para la emancipación económica de nuestros pueblos;

CONSIDERANDO que todo régimen de explotación agraria debe

/propender al

propender al mejoramiento de las condiciones de vida de la población rural;

CONSIDERANDO que en el mes de mayo de 1953 tendrá lugar en Brasil (Campinas, Estado de São Paulo), un Seminario Latinoamericano sobre el Problema de la Tierra, en el cual habrá de estudiarse, con la intervención de especialistas, todas las cuestiones vinculadas con el régimen de tenencia de la tierra; CONSIDERANDO que la CEPAL colaborará en dicho Seminario que ha sido patrocinado por la FAO y el Gobierno de Brasil cumpliendo las resoluciones antes mencionadas;

RECOMIENDA:

- 1) Que la reforma agraria sea considerada como un elemento básico en los estudios de los procesos de desarrollo económico que la CEPAL realice en los países latinoamericanos;
- 2) Que para llevar adelante la recomendación anterior, la CEPAL actúe en estrecha colaboración con la Secretaría General de las Naciones Unidas y con la FAO, tomando en consideración los informes del mencionado Seminario y teniendo presente que las actividades de los organismos de las Naciones Unidas en este campo deben tener un alto grado de coordinación; y,
- 3) Que la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL eleve a la consideración del próximo período de sesiones los
/informes y

informes y directrices que surjan del precitado Seminario, junto con otros antecedentes que llegue a reunir por sí mismo.

NOTA:

Este Proyecto de Resolución ha sido elaborado por el Comité especial designado al efecto, constituido por las Delegaciones de: México, Venezuela, Ecuador, Brasil, Uruguay y Argentina y ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: EL SALVADOR
Y GUATEMALA

20 de abril de 1953 .

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO que la producción y el comercio del café tienen gran importancia para la economía de varios países de América Latina;

CONSIDERANDO que a los niveles actuales de la técnica de cultivo y elaboración del café, la eficiencia de la mano de obra se mantiene muy baja debido a la imposibilidad de mecanizar fases importantes del proceso productivo;

CONSIDERANDO que esta característica del cultivo del café tiende a mantener grandes sectores de población de bajo ingreso;

RECOMIENDA a la Secretaría Ejecutiva:

Que estudie, en colaboración con la FAO y con el Consejo Interamericano Económico y Social, en áreas determinadas donde el café constituye la principal fuente de ingresos, aquellos aspectos económicos de la producción que más influyen sobre el proceso de desarrollo económico, especialmente los que se refieren a la productividad de la mano de obra.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: NICARAGUA

20 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO que, en cumplimiento de la resolución 14 (VI) adoptada en su Cuarto Período de Sesiones, se celebró en Guatemala, durante los meses de septiembre y octubre de 1952 un Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola, auspiciado por el Gobierno de Guatemala, la CEPAL y la FAO, cuyo informe preliminar se ha presentado para estudio en este Quinto Período de Sesiones (Documento E/CN.12/305);

CONSIDERANDO la importancia que para el desarrollo económico de América Latina tiene la agricultura y las dificultades que se presentan para un adecuado financiamiento del desarrollo agrícola basado en fuentes privadas;

TOMA NOTA, con satisfacción, del informe preliminar presentado por la Secretaría Ejecutiva, la FAO y el Gobierno de Guatemala, sobre los resultados del Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola; y,

RESUELVE:

- 1) Recomendar a los gobiernos miembros que dediquen especial atención al financiamiento del desarrollo

/agrícola ofreciendo

agrícola ofreciendo a los agricultores facilidades de crédito en forma adecuada y oportuna; y,

- 2) Recomendar a la Secretaría Ejecutiva que, conjuntamente con la FAO, los otros organismos especializados de las Naciones Unidas y los gobiernos de los países miembros, continúe el estudio de los problemas del crédito agrícola y propicie la reunión de seminarios regionales sobre la materia.

NOTA:

Este Documento ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: BRASIL

16 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

TOMANDO CONOCIMIENTO con satisfacción del creciente interés de la Secretaría en los aspectos fundamentales de la economía agraria de América Latina, que hasta ahora no habían sido suficientemente analizados en vista de la comprensible preferencia dada a los problemas de la industrialización;

CONSIDERANDO que la ampliación de las investigaciones del sector de la economía agraria, en sus múltiples actividades, constituye un paso indispensable para la formulación de programas de desarrollo armónico de las economías latinoamericanas;

CONSIDERANDO que la mayoría de los países de América Latina depende, en gran parte, de la exportación de productos primarios de origen agrícola, para importar incluso los bienes de capital de que carece para el desarrollo de sus industrias;

CONSIDERANDO que el perfeccionamiento técnico de la agricultura en América Latina no podrá lograrse únicamente por medio de la importación de bienes de capital, sino también con la expansión

/de las

de las industrias necesarias para tal progreso;

RECOMIENDA a la Secretaría Ejecutiva:

- 1) Que prosiga, en colaboración con la FAO, sus estudios de la economía agraria de cada uno de los países de América Latina;
- 2) Que en todas las investigaciones sobre economía agraria, considere como punto de partida y objetivo básico del desarrollo económico, la elevación del nivel de vida del trabajador rural y su familia, así como el perfeccionamiento de sus instituciones;
- 3) Que en esos estudios analicen, de manera particular, el nivel de ingresos proporcionado por los diversos tipos de actividades agrarias, especialmente aquéllos que han alcanzado adecuado grado de tecnificación;
- 4) Que examine, al mismo tiempo, las oportunidades efectivas de desarrollar en América Latina industrias destinadas a asegurar más elevada productividad a la agricultura; y,
- 5) Que de acuerdo con los recursos y facilidades de que pueda disponer cada país latinoamericano, estudie la posibilidad de crear o incrementar dichas industrias dentro de un plan de expansión del comercio intrarregional.

NOTA:

Este Documento ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: HAITI

20 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO que la producción y la exportación de bananos ha aumentado en ciertos países mientras en otros ha disminuído (Documento E/CN.12/291; pág. 263);

CONSIDERANDO que aunque la producción y la exportación globales latinoamericanas han aumentado sensiblemente, si se tiene en cuenta el período 1947-52, la disminución reviste un carácter alarmante en ciertos países de la América Central y de las Antillas;

CONSIDERANDO que conviene ayudar a los países así afectados para que adopten las medidas apropiadas para recuperar el nivel de su producción bananera;

RESUELVE:

- 1) Recomendar a los gobiernos interesados que, actuando separadamente o de consuno, soliciten la asistencia de la FAO y del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, cuando convenga, para que efectúen un

/estudio de

estudio de los problemas económicos y tecnológicos relacionados con la producción bananera; y,

- 2) Recomendar a la Secretaría Ejecutiva que preste especial atención a los aspectos económicos de la producción bananera en la preparación del próximo Estudio Económico de América Latina, tomando en consideración, en lo posible, los resultados del estudio mencionado en el párrafo anterior.

NOTA:

Este Documento ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto Período de Sesiones
Río de Janeiro, Brasil.

COMITE IV

PROYECTO DE RESOLUCION: HAITI

20 de abril de 1953

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CONSIDERANDO que las fibras duras, principalmente el sisal, juegan un papel importante en la economía de varios países latinoamericanos;

CONSIDERANDO que a causa de la caída de los precios de las fibras duras en el mercado internacional, provocada por factores de orden diverso, los países productores han visto disminuir sus recursos de manera substancial;

CONSIDERANDO que es necesario ayudar a los países así afectados a buscar los medios apropiados para recuperar sus niveles anteriores de producción y exportación de dichas fibras;

RECOMIENDA a la Secretaría Ejecutiva:

- 1) Que emprenda, en colaboración con la FAO, un estudio sobre la situación de la producción, la industrialización y la exportación de las fibras duras - principalmente el sisal - en los diversos países productores de la América Latina; y,

/2) Que

- 2) Que, de ser posible, presente este estudio para ser examinado por la sexta sesión de la Comisión Económica para América Latina.

NOTA:

Este Documento ha sido revisado por el Grupo de Trabajo de Redacción del Comité IV.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
Quinto período de sesiones
Rio de Janeiro, Brasil

COMITE V

PROYECTO DE RESOLUCION

SOBRE COMERCIO INTERLATINOAMERICANO

LA COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

HABIENDO examinado con interés el estudio preliminar de su Secretaría Ejecutiva contenido en el documento E/CN.12/304, al que considera un trabajo de positivo valor técnico que significa un primer paso hacia la dilucidación de problemas que hasta ahora no habían sido tratados, y

CONSIDERANDO

a) que es necesario que en el examen continuado a que se refiere la Resolución 20 (IV) del IV Período de sesiones, ese estudio sea ampliado al conjunto del comercio interlatinoamericano ya que el buen éxito de la realización de una política comercial tendiente a la mejora de ese intercambio depende de un análisis mas profundo del mismo, que suministre informaciones de carácter específico.

b) que, por ende conviene ampliar el análisis de los problemas expuestos en el documento E/CN.12/304 de la Secretaría Ejecutiva, tanto el referente a convenios comerciales y

/de pagos, materias

de pagos, materias primas y manufacturas, como el de productos alimenticios y transportes.

c) que a causa de que algunas repúblicas latinoamericanas han adherido al Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio, y otras no lo han hecho, se hallan en posición diferente en sus mutuas negociaciones de intercambio;

d) que por la posición de los Estados mediterráneos de América Latina es aconsejable prestar especial atención a sus problemas de comercio exterior, con vistas a la promoción de su desarrollo económico y de la intensificación del comercio interlatinoamericano; y

e) que las complejidades que son propias del comercio interlatinoamericano pudieran aconsejar que se requiera con mayor amplitud el concurso de expertos en la realización de los estudios a que se refiere la presente Resolución y que por tanto conviene ampliar en este sentido la Resolución 20 (IV) adoptada en el IV Período de Sesiones de la CEPAL en México.

RECOMIENDA:

1) Que en el estudio desprendido de la Resolución 20 (IV) del IV Período de Sesiones de México, sea ampliada la investigación ya hecha sobre la cooperación de la política económica entre los países latinoamericanos, de tal manera que puedan ser encontradas soluciones prácticas para los problemas que atañen al desenvolvimiento del intercambio y que estudie también la posibilidad de formular bases para una política comercial en

/lo relativo

lo relativo a dicho intercambio.

A ESTE FIN, encarga a la Secretaría Ejecutiva que estudie:

a) la simplificación de las formalidades administrativas que rigen la realización de operaciones comerciales entre los países latinoamericanos;

b) en cooperación con los organismos internacionales competentes, los problemas derivados del mecanismo de pagos y de los procedimientos administrativos cambiarios relativos al comercio interlatinoamericano;

c) en forma más acentuada que hasta ahora, la influencia que ejerzan en el intercambio interlatinoamericano los controles de comercio exterior que existan en estos países;

d) el posible incremento del consumo interlatinoamericano, tanto de materias primas como de manufacturas, teniendo en cuenta las importaciones provenientes de otras regiones. En la parte de este estudio relativa al intercambio de manufacturas, deberá tomar en cuenta la actual demanda latinoamericana y su posible evolución, de modo que se proporcione a los países productores, elementos que les sean útiles para determinar metas de producción en ciertas industrias manufactureras;

e) las medidas para estimular las exportaciones de los países deficitarios en alimentos, hacia los países proveedores de productos alimenticios;

f) los medios de promoción de acuerdos de intercambio de determinados productos; y

g) los problemas de precios, y todos los de la comercialización de los productos objeto de intercambio interlatinoamericano.

/2) que tomando

2) que tomando en cuenta los estudios de otros organismos internacionales, la Secretaría Ejecutiva analice:

a) el problema de transportes en el comercio interlatinoamericano, prestando preferente atención a los aspectos particulares que afecten a las distintas rutas de navegación;

b) la posibilidad de coordinar los servicios de las marinas mercantes nacionales, a fin de lograr un mejor aprovechamiento de ellas;

c) los sistemas de cambio aplicados por los distintos países latinoamericanos en materia de fletes; y

d) los problemas vinculados al régimen de puertos, tráfico fronterizo, zonas y depósitos francos y otros semejantes.

ENCARECE a la Secretaría Ejecutiva que haga llegar a los gobiernos interesados copia de los respectivos estudios, a medida que se vayan produciendo.

3) que la Secretaría Ejecutiva considere:

a) en la prosecución de los estudios sobre comercio interlatinoamericano, los efectos que la aplicación del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio podría tener respecto al incremento de dicho comercio, y

b) que analice las diversas soluciones que pudieran existir para esos problemas y que oportunamente informe a los respectivos gobiernos y a las organizaciones internacionales competentes, de los resultados de su estudio;

4) que la Secretaría Ejecutiva, en el estudio de conjunto del intercambio interlatinoamericano, preste especial atención a los problemas de los países mediterráneos de América Latina,

/relacionados con

relacionados con el comercio exterior de ellos.

AUTORIZA

5) a la Secretaría Ejecutiva para convocar a reuniones especiales de expertos, en los casos en que fueren necesarias, a efecto de discutir los temas que señale dicha Secretaría.

22 April 1953

ENGLISH:

ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II

DRAFT RESOLUTION ON TAXATION OF FOREIGN CAPITAL
APPROVED BY THE WORKING GROUP

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

TAKES NOTE with satisfaction of the study Taxation in capital exporting and capital importing countries of foreign private investment in Latin America (ST/ECA/18 and E/CN.12/298);

CONSIDERING

- a) that the study Taxation in capital-exporting and capital-importing countries of foreign private investment in Latin America (ST/ECA/18 and E/CN.12/298) reaches conclusions of a preliminary nature and that it emphasizes the desirability of continuing research on this subject both in capital importing and capital exporting countries;
- b) that it is essential to continue creating favourable conditions both in the capital exporting and capital importing countries for investment abroad of private capital;
- c) that for this purpose it is necessary to proceed with the study, among other points, of the fiscal systems;
- d) that it is desirable to study the effects which taxation levied by the capital exporting countries on income from foreign investment have on the capital importing countries

/RESOLVES:

RESOLVES:

TO REQUEST the Secretariat, in collaboration with the competent international bodies, to continue and complete the studies on taxation in capital-exporting and capital-importing countries of foreign private investment in Latin America;

TO REQUEST the Secretariat to place the studies mentioned in the preceding paragraph before member countries, as soon as they are completed.

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil

COMMITTEE II

DRAFT RESOLUTION ON TAXATION IN CAPITAL EXPORTING AND
CAPITAL IMPORTING COUNTRIES OF FOREIGN PRIVATE INVESTMENT IN
AMERICA

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

TAKES NOTE with satisfaction of the study Taxation in capital exporting and capital importing countries of foreign private investment in Latin America (ST/ECA/18 and E/CN.12/298);

CONSIDERING

- (a) that the study Taxation in capital-exporting and capital-importing countries of foreign private investment in Latin America (ST/ECA/18 and E/CN.12/298) reaches conclusions of a preliminary nature and that it emphasizes the desirability of continuing research on this subject both in capital importing and capital exporting countries;
- (b) that it is essential to continue creating favourable conditions both in the capital exporting and capital importing countries for investments abroad of private capital;

c) that for this

- c) that for this purpose it is necessary to proceed with the study, among other points, of the fiscal systems;
- d) that it is desirable to study the effects which taxation levied by the capital exporting countries on income from foreign investment have on the capital importing countries.

RESOLVES:

TO REQUEST the Secretariat, in collaboration with the competent international bodies, to continue the studies of taxation in capital-exporting and capital-importing countries of foreign private investment in Latin America.

TO REQUEST the Secretariat to place the studies mentioned in the preceding paragraph before member countries, as soon as they are completed.

25 April 1953

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
Fifth Session
Rio de Janeiro, Brazil.

CORRIGENDUM

Paragraph 132 of the Draft Annual Report should read:

"Addresses were delivered at the closing meeting by his Excellency Mr. Horácio Lafer, Minister of Finance of Brazil; by His Excellency Mr. Darío Botero Izáza, Ambassador of Colombia in Brazil and President of the Delegation of Colombia; Mr. Euvaldo Lodi, Chairman of the Economic Commission for Latin America; and Mr. Raúl Prebisch, Executive Secretary of the Commission".

23 April 1953

COMMITTEE I

WORKING GROUP

DRAFT RESOLUTION ON THE TERMS OF TRADE

THE ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA

CONSIDERING that among the problems connected with the economic development of the Latin-American countries, the terms of trade are of particular importance in view of their influence on the rate of economic development:

HAVING NOTED the attention given to the movements of the terms of trade by the Secretariat in its Annual Economic Surveys and also in the various special reports and other documents prepared for the consideration of the Commission;

RECOGNIZING the need to increase the real income of countries in the process of development and that one of the means of doing so would be the promotion of a higher degree of domestic processing of the primary products exported by such countries;

TAKING INTO ACCOUNT General Assembly resolution 623(VII), whereby, inter alia, the Secretary-General of United Nations was requested to appoint a group of experts to report on practical measures designed to implement certain of the recommendations relative to the problem of maintaining adequate, just and equitable prices and price relationships in international trade; and

TAKING INTO ACCOUNT also that resolution 32, adopted by the

/Inter-American

Inter-American Economic and Social Council during its Third Extraordinary Meeting, recommends that the Executive Secretary of that Council should study the terms of trade in inter-American commerce, in co-ordination with the Economic and Social Council of the United Nations and the Economic Commission for Latin America;

RESOLVES:

1. To draw the attention of all Member Governments to the results of the studies carried out by the Secretariat in connexion with the problem of the terms of trade, to the debates on this subject during the Fifth Session of the Commission and also to the common desire that these terms of trade should be conducive to progressive economic development in the Latin-American countries;
2. To recommend to the governments of the Latin-American countries that, as part of their economic development policies and in connexion with the terms of trade, they adopt practical measures with a view to encouraging, under conditions of increasing efficiency, the transformation, treating, refining, smelting, manufacturing, or any other form of processing of raw materials which are at present being exported either in a crude or semi-processed state; and that, in order to facilitate the introduction of basic, semi-processed and processed products into world markets, they consider undertaking negotiations with the countries concerned for the purpose of reducing barriers which may hamper or impede trade in such products and of ensuring trade in primary products on a more regular and stable basis.

3. To recommend to the governments of other countries having

/trade relations

trade relations with Latin America that they give due consideration to the methods, policies and negotiations to which reference is made in paragraph 2 above.

4. To request the Executive Secretary:

- (a) To continue analysing the problem in all its aspects, according special attention to the effects of changes in the terms of trade on the rate of economic development of the Latin-American countries;
- (b) That in his studies on the terms of trade, particular attention be given to:
 - (i) the measures which would contribute to carrying into effect policies to encourage the transformation, treating, refining, smelting, manufacturing or other processing, under conditions of increasing efficiency, of raw materials now being exported by the Latin-American countries either in a crude or semi-processed state, taking into account the repercussions of such policies on both the exporting and importing countries;
 - (ii) the effect exercised on the export proceeds of primary products by competition from synthetic substitutes and by agricultural crops introduced into countries which traditionally imported these products and into dependent territories, as well as into other areas of the world;
 - (iii) the special position of countries with an economy based either on one or a limited number of commodities,

/as regards

as regards the regular placing of their goods on the world market and the obtaining of equitable prices;

- (iv) the possibility of establishing international multilateral or bilateral commodity agreements or arrangements;
- (v) the advisability of encouraging domestic savings and of providing incentives for the investment both of domestic and foreign capital, as a means of accelerating the industrialization of the Latin-American countries, with a view to contributing to the attainment of satisfactory levels of the terms of trade;
- (c) To collaborate with other competent international bodies and, through the Secretary-General of the United Nations, to make available to the group of experts to be appointed under General Assembly resolution 623(VII) the findings of such studies as he has made or may make in the future.
